

Б О Л Ь Ш О Й ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЙ С Л О В А Р Ь

Для детей



ТЯГА СОЛИ



АТТИЧЕСКАЯ СОЛЬ



АТТИЧЕСКАЯ КОНЮШНЯ



СЕКРЕТ ПОМИЩЕЛЯ



БЫТЬ ПОД САПОТОМ



И НА СОЛНЦЕ ЕСТЬ ПЯТНА



ОТОПРЕТЬ ЗМЕЮ ЗА ПЯЗУХОЙ



ПОКАЗЫВАТЬ БЛОКУ



КОМАТЬ ШАПКИ



ПОДОТЛЁКА ДЕЛА



ОТСТАВНОЙ КОЗЫ БАРЕВАНЩИК



ПЛЯСАТЬ ПОД АРКАМИ

Б О Л Ь Ш О Й
ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЙ
С Л О В А Р Ъ

Для детей



УДК 81'374-053.2
ББК 81.2 Рус-4
Р 64

Розе Т. В.

Р 64 Большой фразеологический словарь для детей.— М.:
ОЛМАМедиа Групп, 2010. — 224 с. ил.
ISBN 978-5-373-00815-0

Предлагаемый словарь содержит около 400 идиом — фразеологических оборотов, смысл которых не может быть понят из значений слов, входящих в их сочетание. Каждый фразеологизм содержит толкование значения, историю происхождения, пример использования в литературе и рисунок, наглядно отражающий его смысл, что очень важно для более легкого освоения ребенком такого сложного материала, как фразеология русского языка.

Словарь будет интересен и полезен детям всех возрастов, а также их родителям.

УДК 81'374-053.2
ББК 81.2 Рус-4

ISBN 978-5-373-00815-0

© ЗАО «ОЛМА Медиа Групп», издание. 2007
© ЗАО «ОЛМА ПРЕСС», оформление
оригинал-макет. 2004

А

А ВАСЬКА СЛУШАЕТ ДА ЕСТ... 5
А ЛАРЧИК ПРОСТО ОТКРЫВАЛСЯ ... 6
АВГИЕВЫ КОНЮШНИ ... 6
АЙ, МОСЬКА!... 7
АМЕРИКАНСКИЙ ДЯДЮШКА... 7
АНИКА-ВОИН ...8
АРКАДСКАЯ ИДИЛЛИЯ ... 8
АРХИМЕДОВ РЫЧАГ... 9
АТТИЧЕСКАЯ СОЛЬ... 9
АХИЛЛЕСОВА ПЯТА... 10

А ВАСЬКА СЛУШАЕТ ДА ЕСТ

*Один человек упрекает,
а другой не обращает на упреки внимания*

В басне И. А. Крылова «Кот и повар» рассказывается, как повар оставил кота Ваську стеречь съестное от мышей, а сам пошел в кабак. Вернувшись, он увидел, что кот доедает курицу, оставшуюся от обеда, и стал стыдить его:

«А ты... ахти, какой позор!
Теперь все соседи скажут:
Кот Васька плут! Кот Васька вор!
И Ваську-де не только что в поварню.
Пускать не надо и во двор.
Как волка жадного в овчарню:
Он порча, он чума, он язва здешних мест!»
(А Васька слушает да ест).»

*Мать ругала сына за двойку по математике,
а сын не слушал ее, продолжая играть в конструктор.*

*— А Васька слушает да ест! — сказала мать,
отбирая у сына деталь конструктора.*



А ЛАРЧИК ПРОСТО ОТКРЫВАЛСЯ

Простой выход из казалось бы затруднительного положения



Выражение взято из басни И. А. Крылова «Ларчик». Некто заказал мастеру ларец, который вышел на загляденье всем прекрасным. И все любовались им, но пришел «механики мудрец», который, желая показать себя перед

присутствующими, вообразил, что в ларце есть секрет. Он принялся вертеть ларец со всех сторон, но не смог найти этого пресловутого секрета. Окружающие смеялись меж собой, зная, что никакого секретного замка нет. «а ларчик просто открывался». Эта фраза стала крылатой, ее говорят тогда, когда хотят показать, что у ситуации, на первый взгляд сложной или запутанной, есть простое объяснение или несложный выход.

Синонимом этой фразы является выражение «ломиться в открытую дверь».

— Да откуда ты, братец, все знаешь?

— Угадайте.

А ларчик просто открывался: он вел дружбу с камердинером князя Откровенного. Из этого источника все и узнавал.

М. Е. Салтыков. «Мелочи жизни»

АВГИЕВЫ КОНЮШНИ

Очень грязное помещение; сильная запущенность, беспорядок в делах



По древнегреческой легенде, в Элиде жил царь Авгий. Он был страстным любителем лошадей, которых насчитывалось в его конюшнях три тысячи. Конюшни эти не убирались в течение тридцати лет и заросли по самые крыши навозом. Когда на службу к этому царю поступил сказочный герой Геракл, то ему было поручено очистить эти конюшни. Геракл разобрал в конюшне стену, отвел в ворота русло реки Алфея, и бурный поток смыл оттуда всю грязь. Это был шестой подвиг Геракла, запечатленный в ставшей крылатой фразе.

Были правда и у него порывы... прижать взяточничество, заместить казнокрадов порядочными людьми, но он был не Геркулес, чтобы очистить эти авгиевы конюшни.

И. А. Гончаров. «Воспоминания»

АЙ, МОСЬКА!

Ироническое замечание в отношении человека, создающего много шума для того, чтобы его заметили, ничем при этом не рискуя

Эта фраза — цитата из басни И. А. Крылова «Слон и Моська». На примере маленькой дворняжки, задирающей с огромным слоном, который в упор не замечает ее, баснописец высмеял порок некоторых людей, желающих прославиться не конкретными делами или поступками, а пустой болтовней, которая кроме шума ничего не несет.

*Эх, эх! — ей Моська отвечает, —
Вот то-то мне и духу придает.
Что я совсем без драки,
Могу попасть в большие забияки.
Пусть же говорят собаки:
«Ай, Моська! Знать она сильна,
Что лает на Слона!»*
И. А. Крылов. «Слон и Моська»



АМЕРИКАНСКИЙ ДЯДЮШКА

Человек, который неожиданно выручает из беды

В 16-17 веках началась колонизация Америки, и туда потоком хлынули из Европы неудачники, искатели приключений и люди, жаждавшие быстрого обогащения. Некоторым из них действительно улыбалось счастье, они богатели, а затем помогали своим родственникам, терпевшим нужду, — не только близким, но и дальним.

В литературе 18-19 веков одним из излюбленных героев стал «американский дядюшка», который выручал из беды бедных племянников. Так появилось выражение «у него американский дядюшка нашелся», что в переносном смысле стало означать «ему неведомо откуда повезло».



АНИКА-ВОИН

*Задира, хвастающийся своей силой,
но неизменно терпящий поражение*



В одном из произведений русской народной поэзии, «духовном стихе» об Анике-воине, рассказывается о воине, который гордился своей силой и хитростью, но, встретив Смерть, испугался и был побежден ею. Имя Аника состоит из двух частей: а-ника (Ника в греческой мифологии — богиня победы, а — сокращение от слова «анти»), то есть «неимеющий победы». Оно стало символом задиры, хвастающегося силой, а на деле не умеющего постоять за себя.

*Эх вы, Аники-воины!
Со стариками, с бабами
Вам только воевать!*
Н. А. Некрасов.
«Кому на Руси жить хорошо»

АРКАДСКАЯ ИДИЛЛИЯ

*Счастливая беззаботная жизнь,
мирное, ничем не омрачаемое существование*



Аркадия — это центральная гористая часть Пелопоннеса, которую населяли пастухи и земледельцы, славившиеся чистотой нравов и гостеприимством. В 18 веке придворные французские поэты сочинили сказку о райской земле Аркадии, где веселые пастушки ведут привольную жизнь, полную забав и веселья. Отсюда возникло и выражение «аркадские пастухи», так говорят о беззаботных людях, ведущих беспечное существование на лоне природы.

*Будто уж и мы никогда не были молоды,
будто в нас никогда не играли, не кипели,
не дрожали силы жизни? И мы бывали в Аркадии,
и мы скитались по светлым ее полям.*
И. С. Тургенев. Переписка

АРХИМЕДОВ РЫЧАГ

Могучее средство для достижения цели

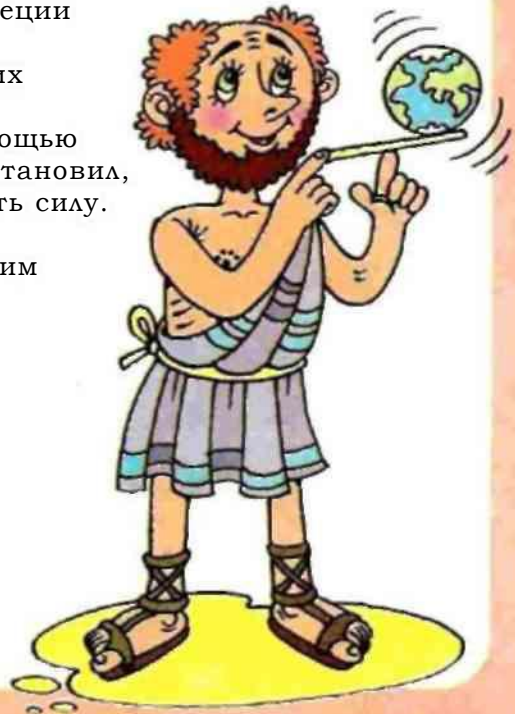
Величайший математик и механик Древней Греции Архимед — сын придворного астронома Фидия, жил в 3 веке до нашей эры в Сиракузах. Среди многих открытий им был сформулирован закон рычага. Наблюдая за рабочими-строителями, которые с помощью рычага передвигали тяжелые каменные блоки, он установил, что чем длиннее рычаг, тем меньше нужно приложить силу. Чтобы продемонстрировать эту силу, Архимед сконструировал сложную систему механизмов и одним усилием руки вытащил на берег корабль.

— Дайте мне точку опоры, и я сдвину Землю, — сказал тогда Архимед царю Гиерону.

Эти слова, также ставшие крылатыми, вошли в историю. Их употребляют обещая сделать нечто великое при условии получения необходимого для выполнения обещанного.

О самолюбие! Ты рычаг, которым Архимед хотел приподнять земной шар!..

М. Ю. Лермонтов. «Герой нашего времени»



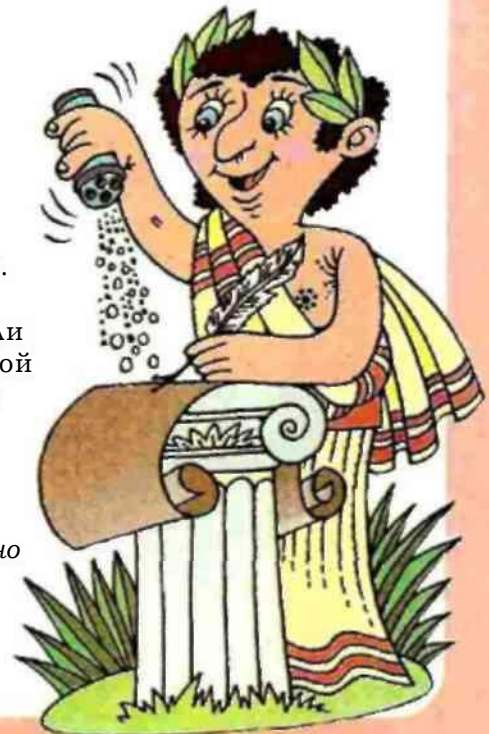
АТТИЧЕСКАЯ СОЛЬ

Утонченное остроумие, изящная шутка

Происхождение выражения восходит к Марку Туллию Цицерону — известному древнеримскому оратору и общественному деятелю. В своих выступлениях и письмах он широко применял остроты и шутки, которые придавали образность выражениям и создавали комический эффект. Это же качество он ценил и у других. Особенно он выделял жителей Аттики, прославившихся своим красноречием. Цицерон говорил, что хорошее слово то, в котором есть «соль», а в Аттике, имевшей выход к морю, соль добывали не из соляных копий, а выпариванием на солнце морской воды, отчего она была особенно мелкой. Таким образом «аттическая соль» стала синонимом утонченной шутки и острого словца.

Сергей Иванович, умевший, как никто, для окончания отвлеченного и серьезного спора, неожиданно подсыпать аттической соли и этим изменять настроения собеседников, сделал это и теперь.

Л. Н. Толстой. «Анна Каренина»



АХИЛЛЕСОВА ПЯТА

Наиболее уязвимое место у кого-либо



Выражение связано с именем древнегреческого героя Ахилла (Ахиллеса).

По преданию, мать Ахилла морская богиня Фетида, чтобы сделать сына бессмертным, окунула его в воды священной реки Стикс. При этом она держала младенца за пятку, которой не коснулась вода. Эта пятка и осталась единственным уязвимым местом. Ахилл участвовал в Троянской войне, храбро сражался и всегда выходил победителем. По в одном из сражений Парис ранил его именно в эту пятку, отчего герой скончался. Возникшее из этого предания крылатое выражение «ахиллесова пята» стало употребляться в значении «слабое место, уязвимая часть чего-либо».

Софья Васильевна вполголоса горестно и доверчиво пожаловалась Павлу:

— Вовка — это у нас ахиллесова пята.

Учиться не хочет, груб стал.

Л. Обухова. «Заноза»

Б

- БЕЗ ЦАРЯ В ГОЛОВЕ... 11
БЕЛАЯ ВОРОНА... 12
БЕЛГОРОДСКИЙ КИСЕЛЬ ... 12
БЕЛЕНА ОБЪЕСТЬСЯ ... 13
БИТЬ БАКЛУШИ ... 13
БИТЬ В НАБАТ... 14
БЛОХУ ПОДКОВАТЬ ... 14
БОЧКА ДАНАИД... 15
БОЧКА ДИОГЕНА... 15
БРИТЬ ЛБЫ (ЗАБРИТЬ)... 16
БРОСАТЬ СЛОВА НА ВЕТЕР ... 16
БРОСИТЬ КАМЕНЬ (В КОГО-ЛИБО)... 17
БРОСИТЬ ПЕРЧАТКУ... 17
БУМАГА НЕ КРАСНЕЕТ ... 18
БУРИДАНОВ ОСЕЛ ... 18
БЫТЬ НА СЕДЬМОМ НЕБЕ ... 19
БЫТЬ НАЧЕКУ... 19
БЫТЬ ПОД САПОГОМ ... 20

БЕЗ ЦАРЯ В ГОЛОВЕ

Глупый, несообразительный,
несмышленный человек

Выражение является производным от пословицы: «У каждого свой царь в голове», где царь — это ум, мысли, соображения. «Без царя в голове» — все равно, что без ума в голове.

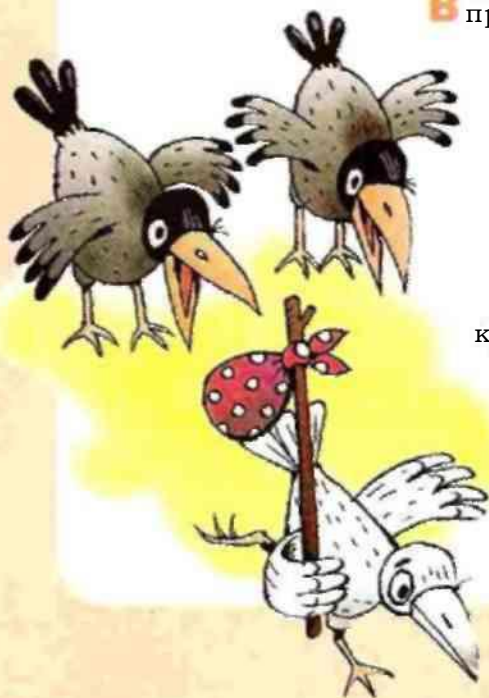
Хлестаков, молодой человек лет двадцати трех, тоненький, худенький; несколько приглуповат и, как говорят, без царя в голове,— один из тех людей, которых в канцеляриях называют пустейшими. Говорит и действует без всякого соображения.

Н. В. Гоголь. «Ревизор»



БЕЛАЯ ВОРОНА

*Человек, резко отличающийся от других,
не такой, как все*



В природе очень редко встречаются животные белого цвета, они называются альбиносами, а само явление — альбинизмом (от латинского слова «альбус» — белый). Альбиносы бывают и среди ворон, но это очень большая редкость. Сравнение редкого, резко отличного от остальных человека с белой вороной впервые сделал древнеримский поэт Ювенал в своей сатире: «Рок дает царства рабам, доставляет пленным триумфы. Впрочем, счастливцев такой режы белой вороны бывает». Сравнение Ювенала понравилось, и фраза стала крылатой. Она употребляется применительно к человеку, резко выделяющемуся среди окружающих своими особыми качествами.

Среди наших простых рабочих женщин она выглядела как белая ворона в своей мини-юбке.
А. Н. Рыбаков. «Неизвестный солдат»

БЕЛГОРОДСКИЙ КИСЕЛЬ

Ловкий обман



Одним из самых распространенных блюд на Руси был кисель — студенистое жидкое кушанье. Упоминание о легендарном белгородском киселе встречается в летописи 12 века «Повести временных лет». Однажды Белгород осадили печенеги и долго стояли под стенами крепости. У осажденных начали кончаться припасы. Тогда один из старцев предложил остроумный выход. Собрали все остатки муки и отрубей и сварили из них кисель, затем его вылили в деревянный колодец, а рядом вкопали бочку с остатками меда. После этого пригласили послов от печенегов для переговоров. Те увидели два бездонных колодца, дающих пропитание жителям, очень удивились и сочли это за чудо. Поняв, что измором город не взять, печенеги сняли осаду и отошли от города.

БЕЛЕНА ОБЪЕСТЬСЯ

*Говорить нечто несуразное,
совершать неразумные поступки*

Белена — растение из семейства пасленовых, часто встречающееся среди разнотравья средней и южной полосы России. Она содержит алкалоиды и в больших дозах очень ядовита. При попадании внутрь организма эти яды вызывают сильное возбуждение, галлюцинации и нарушают речь. Поэтому о человеке, плохо контролирующем свои действия, говорят, что он белены объелся.

*«Не хочу быть столбовою дворянкой.
А хочу быть вольною царицей».
Испугался старик, взмолился:
«Что ты, баба, белены объелась?
Ни ступить, ни молвить не умеешь.
Насмешишь ты целое царство».
А. С. Пушкин. «Сказка о рыбаке и рыбке»*



БИТЬ БАКЛУШИ

Праздно проводить время, бездельничать

Баклуша — деревянная чурка, из которой крестьяне делали мелкие изделия, например, ложки, плошки и другую посуду. Заготовить баклуши — набить чурок из бревна — считалось несложной работой, не требующей умения и сноровки, и ее мог выполнить самый неподготовленный человек. Обычно ее поручали ученикам и подмастерьям, которых в шутку называли «баклушечниками». Эта работа казалась такой простой, что со временем выражение стали употреблять в другом значении — «праздно проводить время».

*Поздоровавшись, папа сказал,
что будет нам в деревне баклуши бить,
что мы перестали быть маленькими
и что пора нам серьезно учиться.*

Л. Н. Толстой. «Детство»



БИТЬ В НАБАТ

Обращать всеобщее внимание на грозящую опасность, стремясь предупредить ее, призывая к борьбе с ней



Слово «набат» в переводе с арабского означает «барабанный бой». В русских войсках набатом звали большой медный барабан, с помощью которого объявлялся сигнал тревоги. В последующем им стали называть и тревожный звон колокола, которым извещали о пожарах, наводнениях и других опасностях.

Постепенно слова «бить в набат» получили значение «поднимать тревогу», а в общественной жизни — «привлекать внимание к неожиданным событиям».

*Я постараюсь, в набат я приударю.
По городу всему наделаю хлопот
И оглашу на весь народ.
А. С. Грибоедов. «Горе от ума»*

БЛОХУ ПОДКОВАТЬ

Проявить необыкновенную выдумку в каком-нибудь деле, умение, тонкое мастерство



В 18-19 веках в верхушке русского общества было преклонение перед всем иностранным в искусстве, технике, науке. Но простые мастеровые люди верили, что русский человек заткнет иностранца за пояс, поэтому в народе очень любили рассказы и побасенки о соревновании «наших» людей с иностранцами, в которых одерживали победу русский ум и сметливость. Писатель Н. С. Лесков написал даже повесть «Левша», взяв за основу прибаутку: «Англичане стальную блоху сделали, а туляки ее подковали да им назад отослали». В ней мастер по прозвищу Левша не только изготовил подковы для крошечной металлической блохи, подаренной английскими мастерами русскому царю, но и поставил на каждой из них крошечными буквами тульское фабричное клеймо. Благодаря этой повести выражение «блоху подковать» стало крылатым и употребляется для характеристики искусно выполненной очень тонкой работы.

— Видите, я лучше всех знал, что мои русские меня не обманут. Глядите, пожалуйста: ведь они, шельмы, аглицкую блоху на подковы подковали!

Н. С. Лесков. «Левша»

БОЧКА ДАНАИД

*Бесполезный, бессмысленный труд;
вместилище, которое никогда не может быть наполнено*

По древнегреческому мифу пятьдесят сыновей Египта — царя Египта — захотели взять в жены пятьдесят дочерей Даная — царя Ливии, своего дяди, но получили отказ. Боясь мести, Данай и его дочери на корабле бежали в Аргос. Но сыновья Египта нашли их. Данай в союзе с царем Пеласгом из Аргоса оказал сопротивление, но потерпел поражение и был вынужден отдать им в жены своих дочерей. В первую же ночь Данаиды по совету отца убили своих мужей. Лишь одна из них, Гипермestra, не послушалась отца. За это преступление сорок девять сестер после смерти были приговорены в аду вечно наполнять водой бездонную бочку.

*Ведь жажда к богатству... это — современная
бочка Данаид... Сколько туда ни лейте, все будет мало.*
Г. П. Данилевский. «Девятый вал»



БОЧКА ДИОГЕНА

*Место, где человек скрывается от излишнего любопытства
окружающих; чья-либо скрытность, замкнутость*

Древнегреческий философ-киник Диоген Синопский, живший в 4 веке до нашей эры, презрительно относился к культуре. Несмотря на свое знатное происхождение, он вел нищенский образ жизни, призывал других довольствоваться малым в быту и жить скромно. Сам он жил в глиняной бочке, из вещей имел одну только кружку, которую всегда носил с собой, чтобы пить из нее воду. Уже в старости увидев мальчика, пьющего воду из пригоршни, Диоген хлопнул себя по лбу: «А я-то старый дурак!» — и выбросил из котомки кружку.

Диоген не признавал никаких законов, считая себя гражданином мира — космополитом. Афиняне любили Диогена и считали его достопримечательностью своего города. Посмотреть на него приходили люди со всей Греции. Однажды мальчишки разбили глиняную бочку Диогена, за что горожане наказали их и построили новую бочку.

— Человек должен жить с людьми, Михайло
Михалыч! Что за охота сидеть, как Диоген в бочке?
И. С. Тургенев. «Рудин»



БРИТЬ ЛБЫ (ЗАБРИТЬ)*Забирать в солдаты*

Происхождение выражения связано с распространенным в России в 18 веке порядком набора рекрутов в армию. Обычно крестьяне или простые городские жители носили длинные волосы и стриглись под котелок (на голову надевали кулинарный горшок и ножницами отстригали лишние волосы). Всем новобранцам, идущим в армию, брили переднюю часть головы. Таким образом они выделялись из общей массы и в случае побега легко могли быть узнаны, поэтому слова «забрить», «брить лбы» стали означать «забрать в армию».

Ребята! — говорит, — вы знаете Фому? Ведь в нынешний набор забреют лоб ему.
И. А. Крылов. «Три мужика»

БРОСАТЬ СЛОВА НА ВЕТЕР*Тратить усилия попусту, говорить впустую*

Некотрые люди любят давать обещания, не думая о возможности их выполнения. Такие слова, не зафиксированные на бумаге, не имеют веса, их к «делу не пришьешь», они, как подхваченные ветром листья, улетели и забылись. И наоборот, «не бросать слова на ветер» означает быть хозяином своего слова, выполнять данные обещания. Евриил, один из героев поэмы Гомера «Одиссея», у которого сорвалась с языка резкость, говорит: «Если сказал я дерзкое слово, пусть ветер унесет его и развеет».

Уносить ноги ему надо было как можно скорее: остяковские напарники грозились всадить ему заряд в мягкое место и — кто знает? — может быть, и сделали б это, ведь здесь, на Севере, бросать слова на ветер не принято.
В. Поволяев. «Два рассказа»

БРОСИТЬ КАМЕНЬ (В КОГО-ЛИБО)

Осудить кого-нибудь, высказать неодобрение

У ряда древних народов был жестокий обычай: казнить осужденного преступника, закидывая его камнями. Право на первые удары предоставлялось свидетелям преступления, а затем в этом принимали участие все собравшиеся на казнь.

К нам выражение «бросить камень» пришло из Евангелия. В одной из притч говорится, что однажды к Иисусу привели женщину, обвиняемую в тяжком грехе. Обвинители хотели поставить его в трудное положение: если он согласится с приговором, то где же его хваленое милосердие, а если примет участие в казни, то какой же он праведник? Но Иисус сказал им: «Пусть первый камень в нее бросит тот, кто сам никогда не совершал никаких грехов». Никто не решился бросить камень, и женщина осталась живой.

*Провозглашать я стал любви.
И правды чистые ученья:
В меня все ближние мои
Бросали бешено камни.
М. Ю. Лермонтов. «Пророк»*



БРОСИТЬ ПЕРЧАТКУ

Сделать кому-либо вызов, вступить в острую борьбу

По дворянскому этикету первой половины 19 века в случае большой обиды или оскорбления человек бросал перчатку обидчику, тем самым вызывая его на дуэль. Поднять перчатку означало принять вызов. Впоследствии перчатку не бросали, а только говорили: «Я бросаю вам перчатку».

Позже это выражение приобрело смысл противостояния, борьбы или призыв к ней.

*Мне по сердцу борьба!
Я обществу, и церкви, и закону
Перчатку бросил: кровная вражда
уж началась открыто между нами.
А. К. Толстой. «Дон Жуан»*



БУМАГА НЕ КРАСНЕЕТ

Написать что-нибудь неліцепріятное



Происхождение выражения связано с именем древнеримского писателя и оратора Марка Туллия Цицерона. В римском обществе того времени было мало грамотных людей, поэтому публично сказанное слово имело большую силу, чем написанное на бумаге. В письме «К друзьям» Цицерон писал: «Epistola non erubescit» (Письмо не краснеет), то есть письменно можно высказывать такие мысли, которые стесняешься сказать устно. Действительно, бумага не реагирует на написанное, но хранит изложенные на ней мысли очень долго. Синонимом является выражение «бумага все стерпит».

Но как я вам скажу то, что я так хочу вам сказать? Бумага, говорят, не краснеет; уверяю вас, что это неправда и что краснеет она так же точно, как и я теперь.
Ф. М. Достоевский. «Братья Карамазовы»

БУРИДАНОВ ОСЕЛ

Нерешительный человек, который не может сделать выбор между двумя равными возможностями или предметами



Французский философ 14 века Жан Буридан доказывал, что поступки живых существ зависят не от их воли, а от внешних причин. Он приводил в пример голодного осла, по обе стороны от морды которого на одинаковых расстояниях кладут две абсолютно равные охапки сена. Осел должен будет умереть с голоду, потому что он не сможет сделать выбор между двумя одинаковыми охапками. История умалчивает, производили ли такой опыт с ослом, но с тех пор нерешительных людей называют «буридановыми ослами».

Доводов было столько же за, сколько и против [женитьбы]; по крайней мере, по силе своей доводы эти были равны, и Нехлюдов, смеясь сам над собой, называл себя буридановым ослом. И все-таки оставался им, не зная, к какой из двух вязанок обратиться.
Л. Н. Толстой. «Воскресенье»

БЫТЬ НА СЕДЬМОМ НЕБЕ

*Находиться в состоянии безграничного счастья,
быть в полном восторге*

Древнегреческий философ Аристотель в своем трактате «О небе» писал, что небесный свод состоит из семи хрустальных сфер. На самой дальней от Земли седьмой сфере находится рай — небесное царство, где живут души праведников. Попасть туда стремились все.

Впоследствии представление о строении вселенной изменилось, а выражение приобрело более широкий смысл: «быть на седьмом небе» значит находиться в совершенном блаженстве.

— Ах, как хорошо, что вы приехали!
С вашим приездом я прямо на седьмое небо попала!

С. Н. Сергеев-Ценский. «Преображение России»



БЫТЬ НАЧЕКУ

Находиться в ожидании, быть наготове

Чека — это стержень, вкладываемый в отверстие детали для предотвращения ее смещения относительно другой детали. В деревенских избах на ночь дверь закрывали на засов, а чтобы он не выскочил, на концах вставляли чеку.

Глагол «чекать» у южнорусских славян означает «ждать, дожидаться». Ставшее крылатым выражение «быть начеку» означает быть бдительным, находиться в ожидании кого или чего-либо.

Не будь оплошен, а будь начеку,
во всякое время.

Пословица



БЫТЬ ПОД САПОГОМ

Быть в подчинении, под чьей-либо властью, гнетом



У многих народов было принято падать ниц — вставать на колени и опускать голову — перед царем или господином, которые иногда ставили свою ногу на голову или шею подданного, выказывая тем самым абсолютную власть над ним и требуя беспрекословного подчинения своей воле.

Сходными по значению являются выражения: «быть под каблуком», «быть под пятой».

*Иметь всю мощь, всю власть, все богатство и...
быть под сапогом у мрази!*
В. Я. Шишков. «Угрюм-река»

В

ВАВИЛОНСКОЕ СТОЛПОТВОРЕНИЕ... 21	ВОРОНА В ПАВЛИНЫХ ПЕРЬЯХ... 27
ВАЛААМОВА ОСЛИЦА... 22	ВОТ ГДЕ СОБАКА ЗАРЫТА ... 28
ВАРФОЛОМЕЕВСКАЯ НОЧЬ ... 22	ВОТ ТЕБЕ, БАБУШКА,
ВЕРНЕМСЯ К НАШИМ БАРАНАМ ... 23	И ЮРЬЕВ ДЕНЬ ... 28
ВЕРСТА КОЛОМЕНСКАЯ ... 23	ВРЕТ КАК СИВЫЙ МЕРИН ... 29
ВЕРТЕТЬСЯ КАК БЕЛКА В КОЛЕСЕ ... 24	ВСЕМИРНЫЙ ПОТОП ... 29
ВЕЧНЫЙ ЖИД... 24	ВСЯКО ЛЫКО В СТРОКУ ... 30
ВЕЩАЯ КАССАНДРА... 25	ВТИРАТЬ ОЧКИ... 30
ВИЛАМИ НА ВОДЕ ПИСАНО ... 25	В ЧУЖОЙ МОНАСТЫРЬ СО СВОИМ
ВИТАТЬ В ОБЛАКАХ (В ЭМПИРЕЯХ)... 26	УСТАВОМ НЕ ХОДЯТ... 31
ВНЕСТИ СВОЮ ЛЕПТУ ... 26	ВЫВЕСТИ НА ЧИСТУЮ ВОДУ... 31
ВОДИТЬ ЗА НОС ... 27	ВЫНОСИТЬ СОР ИЗ ИЗБЫ ... 32

ВАВИЛОНСКОЕ СТОЛПОТВОРЕНИЕ

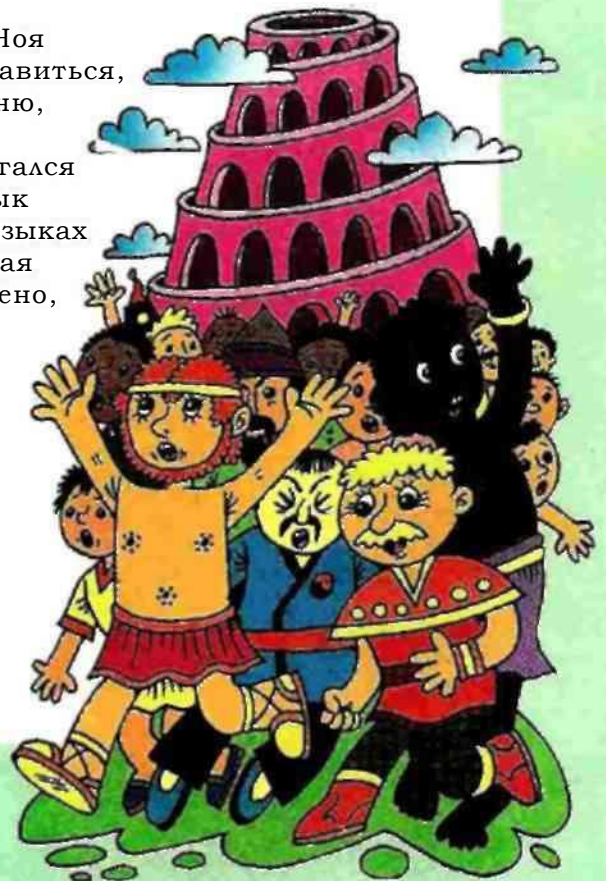
Беспорядок, путаница, шум, суматоха, полная неразбериха

Согласно библейской легенде, после потопа у Ноя родились три сына: Сим, Хам и Иафет. Желая прославиться, потомки Хама решили построить город и в нем башню, наподобие столпа, высотой до небес. Они наделали кирпичей и начали свое «столпотворение». Бог испугался дерзости людей и решил их наказать: он смешал язык строителей так, что они стали говорить на разных языках и перестали понимать друг друга. Началась страшная неразбериха, и строительство башни было прекращено, а люди разошлись по земле в разные стороны. Недостроенный город был назван Вавилоном, что значит «смешение»,

С тех пор слова «вавилонское столпотворение» обозначают «шум, гам, кавардак».

— Посмотрели бы вы, в каком виде принял я нынешнее место! Вообразите, что ни один канцелярский не умел порядочно буквы написать... Словом сказать: это был ужас! Столпотворение вавилонское.

Н. В. Гоголь. «Утро делового человека»



БАЛААМОВА ОСЛИЦА

Молчаливый и покорный человек, который неожиданно для окружающих проявил упрямство, выразил протест или свое мнение



Согласно библейской легенде, при осаде города Иерихон царь Валаак послал за волхвом Валаамом, чтобы тот помог уничтожить израильтян. Валаам сел на свою ослицу и пустился в путь. Но Бог, который был на стороне израильтян, запретил ослице идти, и смиренное животное начало спотыкаться. Валаам дважды избил животное, а на третий раз ослица заговорила человеческим голосом, стараясь убедить хозяина не идти против воли Бога. Валаам не послушался свою ослицу и потерпел поражение — Иерихон пал.

— Ну, теперь тебе удовольствие будет, и именно на твою тему, рассмеешься. У нас Валаамова ослица заговорила, да как говорит, как говорит! Валаамовой ослицей оказался лакей Смердяков.
Ф. М. Достоевский. «Братья Карамазовы»

ВАРФОЛОМЕЕВСКАЯ НОЧЬ

Массовое, жестокое избиение беззащитных людей



Происхождение этого выражения связано с историческим событием. В Париже, в ночь на праздник святого Варфоломея с 23 на 24 августа 1572 года католики наметили избиение гугенотов — протестантов, сторонников преобразования католической церкви.

Ночью у городской ратуши собрались католики, у каждого на рукаве была белая повязка, а на шляпе — белый крест, чтобы узнавать своих в темноте. Все дома гугенотов были отмечены заранее белыми крестами. По сигналу колокола католики врываются в дома и избивали не ожидавших нападения гугенотов.

Погибли десятки тысяч человек.

С тех пор выражение «варфоломеевская ночь» стало иносказательным и означает всякое внезапное массовое уничтожение людей.

По городу уже носились жуткие слухи, что «черная сотня» намерена устроить «московскую варфоломеевскую ночь», напасть на «врагов царя и отечества» — на Максима Горького и на Художественный театр.
Н. Д. Телешов. «Записки писателя»

ВЕРНЕМСЯ К НАШИМ БАРАНАМ

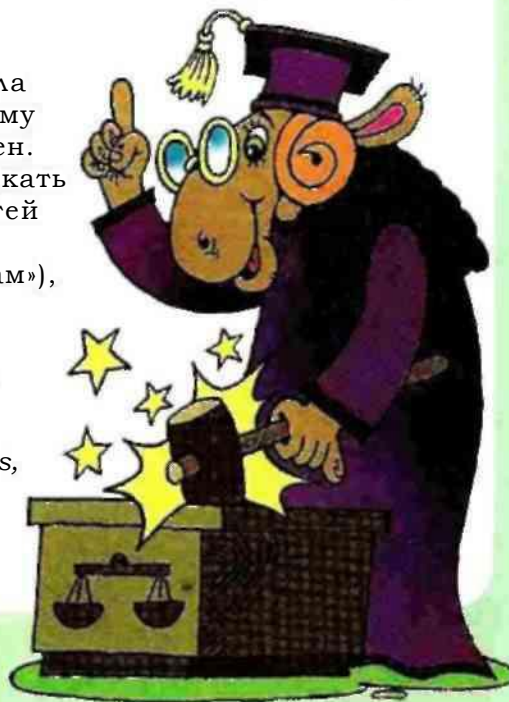
Призыв придерживаться основной темы разговора

Выражение это впервые было употреблено во французской книге 15 века. В одном из рассказов шла речь об иске богатого суконщика к пастуху, укравшему у него овец. Бедного пастуха защищал адвокат Патлен. Суконщик, забыв о существовании своей тяжбы, стал упрекать адвоката в том, что тот не уплатил ему за шесть локтей сукна. Судья прервал речь суконщика словами: «Revenons a nos moutons» («вернемся к нашим баранам»), возвратив таким образом судебное разбирательство в нужное направление.

Выражение стало крылатым и относится к тем, кто чрезмерно отвлекается от основной темы речи.

— Мой друг, оставь это. *Revenons a nos moutons*, как говорил мой друг Базиль.

Н. Г. Гарин-Михайловский. «Студенты»



ВЕРСТА КОЛОМЕНСКАЯ

Шутливое высказывание о высоком человеке

Во время царствования Алексея Михайловича слово «верста» означало «ряд, линия, порядок». В 17 веке по распоряжению царя на дороге между Москвой и его летней резиденцией в селе Коломенском был наведен порядок: заново проведено измерение расстояний и установлены версты (верстовые столбы) такой высоты, каких на Руси еще не видывали. Местные жители говорили: «Верст по дороге наставили, что проехать нельзя».

Дорога получила название столбовой, а «коломенской верстой» стали называть очень высоких людей.

Ему уже пятнадцатый год пошел.
Вытянулся с коломенскую версту.

А. Н. Толстой. «Петр Первый»



ВЕРТЕТЬСЯ КАК БЕЛКА В КОЛЕСЕ

Находиться в беспрестанных хлопотах, суетиться



Выражение пришло из картинок крестьянского быта. Нередко крестьянские дети или охотники приносили из леса живую белку. Ее сажали в ящик, в котором устраивали колесо со ступеньками. Когда белка вскакивала на ступеньку, колесо начинало вращаться, и она вынуждена была перескакивать с одной ступеньки на другую, то есть все время находилась в движении. Со временем выражение «вертеться как белка в колесе» стало относиться и к людям, постоянно занятым различными делами.

А что старуха видела в своей жизни? День да ночь, работу да сон. Вот и крутилась, будто белка в колесе...
В. Г. Распутин. «Последний срок»

ВЕЧНЫЙ ЖИД

Человек, который проводит жизнь в скитаниях и не может найти себе успокоения



Согласно средневековой легенде, Христос, неся свой крест на Голгофу, присел отдохнуть около дома еврейского сапожника Агасфера, но тот прогнал его.

«Я пойду, — сказал тогда Иисус, — но и ты будешь ходить, пока я не возвращусь вновь».

Иисус Христос был казнен и покинул землю, вознесясь на небо. Возвращения Иисуса ждут до сих пор, а Агасфер же бродит по свету, не находя себе ни покоя, ни смерти.

На свете есть особый сорт людей, родившихся, должно быть, от Вечного Жида. Особенность их в том, что они никак не могут найти себе на земле места и прикрепиться к нему.

М. Горький. «Проходимец»

ВЕЩАЯ КАССАНДРА

Прорицатель будущего, которому никто не верит

Кассандра была дочерью троянского царя Приама. Бог Аполлон был очарован ее красотой и дал ей дар пророчества. Но Кассандра отвергла его любовь, и тогда Аполлон сделал так, что ее предсказаниям никто не верил. Когда Кассандра предсказала гибель Трои от дара данайцев, ей не поверили. Но вскоре царство Приама рухнуло, а его жена Гекуба с дочерьми попали в плен. Там Кассандра стала рабыней предводителя греков царя Агамемнона. Она предсказала ему и себе смерть от руки его жены Клитемнестры. И опять ей не поверили. Агамемнон был убит вместе с Кассандрой в день возвращения на родину в результате заговора его жены.

Три тысячи лет во всем мире Кассандрами зовут тех, кто берет на себя роль прорицателя будущего, предсказателя зловещих событий, которые кажутся маловероятными.



ВИЛАМИ ПО ВОДЕ ПИСАНО

Маловероятное, сомнительное, вряд ли возможное событие

В славянской мифологии вилами назывались мифические существа, живущие в водоемах. Они якобы могли предсказывать судьбу, записывая ее на воде. По другой версии, вилы в некоторых русских диалектах означают «круги». Во время гадания по воде в реку бросали камешки и по форме образующихся на поверхности воды кругов, их пересечениям и размерам предсказывали будущее. А так как предсказания эти редко сбывались, то «на воде вилами писано» стали говорить о маловероятном событии.

— Какой повелительный тон! Сейчас видно, что говорит будущая знаменитость,— подшучивал Антопин.

— Это еще на воде вилами писано, буду ли я знаменитостью.

П. Невежин. «Тихий приют»



ВИТАТЬ В ОБЛАКАХ (В ЭМПИРЕЯХ)

Бесплодно мечтать, уходить от действительности



По представлениям древних греков Солнце, Луна и все остальные светила были укреплены на хрустальных полых шарах — сферах, — вращающихся вокруг Земли. За самой дальней от Земли сферой начиналось «небо чистого огня и света» — эмпиреос. Там жили боги и духи. Простые смертные могли об этом только мечтать.

В старославянском языке слово «витать» означало «жить», «обитать», поэтому «витать в эмпиреях» значило «жить там, где боги». Когда старые представления о мироздании уступили место теориям ученых Коперника и Галилея, и стало ясно, что никакого эмпиреоса нет, выражение «витать в облаках» стали употреблять в значении «мечтать о чем-то несбыточном».

— Ах, Аким Петрович! Правильно на днях вы говорили: витаем в облаках, а на землю внимания не обращаем.
Ф. И. Панферов. «Раздумье»

ВНЕСТИ СВОЮ ЛЕПТУ

Принять участие в каком-либо деле, внеся свою долю, плод своего труда



В Древней Греции одна из монет называлась лептой. Она изготавливалась из тоненького лепестка металла и имела самое малое достоинство. В одной из евангельских притч рассказывается про бедную вдову, которая во время пожертвований в храме положила в жертвенную чашу рядом с богатыми дарами знатных людей две лепты — единственное свое богатство. Но Богу эти лепты были приятнее остальных сокровищ, поскольку были отданы от чистого сердца. В настоящее время выражение «внести свою лепту» означает сделать свой, пусть небольшой, посильный вклад в общее дело.

Желая внести свою лепту в «складчину» и не имея ничего готового, стал я рыться в своих старых бумагах и отыскал прилагаемый отрывок из «Записок охотника».
И. С. Тургенев. Из письма к Я. П. Полонскому

ВОДИТЬ ЗА НОС

Обманывать, вводить в заблуждение

Вне столь давние времена по деревням ходили цыгане с медведями и устраивали различные представления. Медведей они водили на поводке, привязанном к кольцу, продетому в нос. Такое кольцо позволяло держать медведей в повиновении и заставляло их выполнять нужные трюки. Во время представлений цыгане показывали различные фокусы, ловко обманывая зрителей.

Со временем выражение стало применяться в более широком смысле — «вводить в заблуждение кого-либо».

*Надька простоватая, верит
но когда-нибудь и она увидит, что
ее водят за нос, и не поблагодарит,*

В. Г. Распутин. «Живи и помни»



ВОРОНА В ПАВЛИНЫХ ПЕРЬЯХ

Человек, пытающийся казаться более важным, значительным, чем есть на самом деле

Это выражение для обозначения человека, который пытается казаться более важным и значительным, чем есть на самом деле, известно уже много веков, оно упоминается в баснях Эзопа и Лафонтена. А русский баснописец И. А. Крылов в басне «Ворона» описал ворону, которая от Ворон отстала, а к Павам не пристала. Основная мысль басни: «Когда не хочешь быть смешон, держися звания, в котором ты рожден».

«Вороной в павлиньих перьях» называют человека, стремящегося занять более высокое общественное положение, или того, кто хочет казаться лучше, умнее, чем он есть. Такой человек чаще всего выглядит смешным и жалким.

*Анна Акимовна всегда боялась, чтобы
не подумали про нее, что она гордая выскочка
или ворона в павлиньих перьях.*

А. П. Чехов. «Бабье царство»



ВОТ ГДЕ СОБАКА ЗАРЫТА

Именно в этом истинная причина, суть дела, главное



Эта фраза родилась в среде кладоискателей. Они верили, что клад охраняет так называемая нечистая сила, и старались в разговоре избегать прямого упоминания цели своих поисков, а потому говорили о некоем черном псе или собаке, условно называя так клад. Поэтому выражение «вот где собака зарыта» буквально означает «вот где клад».

Позже оно приобрело более широкое значение и теперь употребляется в значении «вот в чем суть дела», «искоемое найдено».

Главная штука ведь в чем? Когда кого любишь, никакими силами никто не заставит тебя верить, что может не любить тебя тот, кого ты любишь. И вот тут-то, Чанг, и зарыта собака!

И. А. Бунин. «Сны Чанга»

ВОТ ТЕБЕ, БАБУШКА, И ЮРЬЕВ ДЕНЬ

Выражение разочарования, удивления или огорчения из-за неудачи или непредвиденных обстоятельств



Выражение пришло из времени средневековой Руси, когда крестьяне могли по своему желанию переходить от одного помещика к другому. По закону, изданному царем Иваном Грозным, такой переход мог происходить только после окончания сельскохозяйственных работ, а конкретно — за неделю до Юрьева дня (25 ноября по старому стилю, когда праздновался день Великомученика Георгия — покровителя земледельцев) или спустя неделю. После смерти Ивана Грозного такой переход был запрещен и произошло закрепление к земле крестьян. Тогда и родилось выражение «Вот тебе, бабушка, и Юрьев день» как выражение огорчения из-за изменившихся обстоятельств. Святого Георгия в народе называли Егорием, поэтому в это же время возникло слово «объегорить», то есть обмануть, надуть.

Курслепов: ...Поди за мной, Силантий, я тебе его пачпорт отдам.— И обращаясь к Гавриле: —

А то у меня в остроге насидишься.

Гаврило: Вот тебе, бабушка, и Юрьев день!

А. Н. Островский. «Горячее сердце»

ВРЕТ, КАК СИВЫЙ МЕРИН

Говорить небылицы, ничуть не смущаясь

В 19 веке в одном из полков русской армии служил офицер, немец по фамилии фон Сиверс-Меринг. Он любил рассказывать офицерам байки — смешные истории и небылицы. Выражение «врет, как Сиверс-Меринг», понятное только сослуживцам этого фантазера, солдаты переделали по-своему. А дальше оно пошло гулять по России, обрастая новыми фантазиями и окончательно теряя свои истоки.

В народе появились поговорки: «ленив, как сивый мерин», «глуп, как сивый мерин», «бред сивой кобылы», хотя понятно, что лошадиная порода к этому никакого отношения не имеет.

Городничий — глуп, как сивый мерин,
Н. В. Гоголь. «Ревизор»



ВСЕМИРНЫЙ ПОТОП

Страшное разрушительное бедствие

Согласно Библии, Бог рассердился на грешников и захотел уничтожить весь род человеческий. В живых он решил оставить только праведника Ноя для дальнейшего размножения людей. Бог явился Ное и повелел ему построить ковчег — большое судно наподобие дома. Когда ковчег был готов, Ной вошел в него со своей женой, тремя сыновьями и их женами и, по указанию Бога, взял с собой всех животных и птиц: чистых — тех, которых можно приносить в жертву, — по семь пар, а нечистых — по одной паре, чтобы сохранить их племя. Взял он и запас пищи на целый год. И тогда воды потопа хлынули на землю. Все живое погибло, спаслись лишь обитатели Ноева ковчега.

Об этом предании вспоминают всякий раз, когда начинаются обильные дожди и наводнения. А «Ноевым ковчегом» стали называть помещение, заполненное множеством людей или животных или всякое средство спасения.

*Когда вода Всемирного потопа
Вернулась вновь в границы берегов,
Из пены уходящего потока
На сушу тихо выбралась Любовь...*
В. С. Высоцкий. «Баллада о любви»



ВСЯКО ЛЫКО В СТРОКУ

Вменять в вину любую ошибку



Первоначально ходило выражение «не всяко лыко в строку», что означало, что не всякое лыко годилось для плетения лаптей. Лыко — это внутренняя часть коры молодых лиственных деревьев, в основном липы. «Строка» в старорусском языке означала полоску лыка. Из лыка сейчас плетут корзины, а раньше плели еще и лапти. Поставить плохую полоску лыка означало испортить лапти, что сказывалось при их ношении. Со временем выражение потеряло отрицание «не», а смысл остался тот же.

— Пожалуйста, не прими этого за допытывание, за допрос; не ставь всякого лыка в строку.
И. А. Гончаров. «Обрыв»

ВТИРАТЬ ОЧКИ

Обманывать кого-либо, представляя что-либо в неправильном, искаженном, но желательном для себя свете



Сколько существует на свете игра в карты, столько существовали и шулеры — нечестные игроки.

Среди прочих фокусов умели они незаметно «втирать очки» — превращать семерку в шестерку или четверку в пятерку, замазывая или вклеивая «очко» особым белым порошком прямо во время игры.

Так появилось выражение «втирать очки», что значит «обжуливать». Отсюда происходят и слова «очковтирательство», «очковтиратель» — ловкач, умеющий приукрасить свою работу. выдать плохое за хорошее.

В тяжкие минуты он... никогда не прятался под страусово крыло, ни разу не втирал очков ни себе, ни другим по части опасностей, среди которых проходила наша работа.
Д. А. Фурманов. «Мятеж»

В ЧУЖОЙ МОНАСТЫРЬ СО СВОИМ УСТАВОМ НЕ ХОДЯТ

*В новой компании, чужом доме нужно подчиняться
правилам и обычаям, которые там существуют*

До революции на Руси было много монастырей, и каждый из них имел свой свод правил, который назывался уставом. Все монахи, живущие в монастыре, следовали только своему уставу. Если они переходили в другой монастырь, то должны были подчиняться и его уставу. Монахи, тысячами бродившие по Руси, и разнесли эту поговорку по свету.

Теперь человеку, который, следуя своим привычкам, не подчиняется принятым нормам поведения, говорят: «В чужой монастырь со своим уставом не ходят».

— А тебе, мой друг, не следовало не в свое дело вмешиваться. В чужой монастырь со своим уставом не ходят. Девчонка провинилась, и я ее наказала. Она моя, и я что хочу, то с ней и делаю.

М. Е. Салтыков-Щедрин. «Пошехонская старина»



ВЫВЕСТИ НА ЧИСТУЮ ВОДУ

*Разоблачить темные дела, махинации:
уличить кого-либо в неправде*

В старину у многих народов был такой обычай: людей, заподозренных в преступлении, испытывали водой или огнем. Обвиненного выводили к реке и бросали в воду. Если он всплывал, то считалось, что вода не принимает его, и он виновен. Если же начинал тонуть, то признавалось, что на него возведена напраслина. По другой версии, происхождение крылатой фразы связано с гаданием на воде, во время которого в чистой воде будто бы был виден образ виновного человека.

— Ну надо выводить на чистую воду тех, кто подсказывает

— Как же их выводить?

— Надо про них в стенгазету написать.

Н. Н. Носов. «Витя Малеев в школе и дома»



ВЫНОСИТЬ СОР ИЗ ИЗБЫ

*Разглашать ссоры, дразги,
происходящие между близкими людьми*



Происхождение выражения связано со свадебными обычаями в русских крестьянских домах. На следующий день после свадьбы невестка должна была выполнить два задания: принести воды и подмести полы. Собранный мусор нельзя было выносить из избы, его сжигали в печке, так как считалось, что любая вещь живущего в этом доме человека, даже такая мельчайшая, как пыль, может быть использована для колдовства против него. В последующем это выражение получило более широкий смысл — «не разглашай домашние секреты».

В комнату вошла соседка.. Все приняло мирный вид: в семье был неписанный и нерушимый закон — сора из избы не выносить.
Г. Е. Николаева. «Жатва»

ГАЗЕТНАЯ УТКА ...	33
ГАМБУРГСКИЙ СЧЕТ...	34
ГАННИБАЛ У ВОРОТ!...	34
ГАННИБАЛОВА КЛЯТВА...	35
ГЕРАКЛОВ ТРУД...	35
ГЕРКУЛЕСОВЫ СТОЛПЫ (СТОЛБЫ)...	36
ГЛАС ВОПИЮЩЕГО В ПУСТЫНЕ ...	36
ГЛУХАЯ ТЕТЕРЯ ...	37
ГОЛАЯ ПРАВДА (НАГАЯ ИСТИНА)...	37
ГОЛ КАК СОКО'Л ...	38
ГОМЕРИЧЕСКИЙ ХОХОТ...	38
ГОНЯТЬ ЛОДЫРЯ ...	39
ГОРЕ ЛЫКОМ ПОДПОЯСАНО ...	39
ГОРЕ ПОБЕЖДЕННЫМ...	40

ГАЗЕТНАЯ УТКА

Грубая ложь и дезинформация, которую журналисты иногда используют для достижения дешевой сенсации

Происхождение этого оборота связывают с различными событиями. Например, средневековые путешественники часто рассказывали об удивительных растениях, на ветках которых вместо плодов были утки. Эти рассказы печатали в газетах, поэтому словом «утка» стали называть ложную газетную информацию. В немецких газетах непроверенные сведения помечали значком NT — non testur («не проверено»). Читается это сокращение «эн-те», а по-немецки «энтс» означает «утка».

Подобно барону Мюнхгаузену, поведавшему в своих правдивейших рассказах о необычном способе охоты на уток. Парижский словарь 18 века давал совет: дичь ловить с помощью желудя, привязанного к шнуру и предварительно вываренного в слабительном: утки, поглощая одна за другой наживу, будут нанизываться на шнур охотника. Это ли не сенсационная «утка»?



ГАМБУРГСКИЙ СЧЕТ

Оценка чего-либо без скидок и уступок, с предельной требовательностью



Это понятие первоначально установилось у цирковых борцов. Раньше в цирках устраивали соревнования борцов, которые были обычным представлением, в них заранее было известно, кто победит. Но раз в год борцы собирались в трактире города Гамбурга и боролись при закрытых дверях и завешенных окнах. В этой борьбе определялись истинные классы борцов. Выражение «гамбургский счет» стало крылатым и первоначально использовалось в литературной среде как определение объективной оценки какого-либо произведения, а затем получило более широкое распространение для оценки явлений общественной жизни.

Наука всегда ревниво охраняла свои владения: свою среду, свой дух, таланты, которые рождают идеи, свои храмы с хрупкими и могущественными приборами, наконец, свои результаты, по которым ведется самый строгий, «гамбургский счет».
«Литературная газета» от 21 января 1987 г.

ГАННИБАЛ У ВОРОТ!

Предупреждение о близкой и смертельной опасности



Карфагенский полководец Ганнибал, живший в 3 веке до нашей эры, долго воевал с Римом и сумел доказать, что непобедимые римляне победимы. На сторону Ганнибала переходили многие города, в том числе и второй по величине и значению город Италии Капуя. Оправившись после очередного поражения, римляне осадили изменившую им Капуя, чтобы дать урок сторонникам, думающим перейти на сторону врага. Ганнибал пошел на выручку своего союзнику. Но римляне стояли насмерть. И тогда, чтобы заставить римлян снять осаду Капуи, карфагеняне двинули свои войска на Рим. «Ганнибал у ворот!» — раздался клич в Риме. Все римляне вышли на защиту родного города, и Ганнибал не стал штурмовать его. Капуя скоро пала. И тем не менее слова «Ганнибал у ворот!» стали крылатыми, их говорят в минуту смертельной угрозы.

ГАННИБАЛОВА (АННИБАЛОВА) КЛЯТВА

*Твердая решимость быть непримиримым
в отношении кого-либо, бороться до конца*

Однажды девятилетний Ганнибал попросил своего отца Гамилькара Барку — карфагенского военачальника, который долго и упорно воевал с Римом, — взять его в военный поход.

— Поклянись, что всю жизнь будешь ненавидеть римлян и бороться с ними, — потребовал отец.

Ганнибал произнес над священным жертвенником клятву и остался верен ей всю свою жизнь. И хотя в конце концов победа осталась за Римом, а Ганнибал отравился, чтобы не попасть в руки врага, слова «ганнибалова клятва» стали крылатыми — так называют всякое твердое и решительное обещание.

*Враг этот был — крепостное право.
Под этим именем я собрал и сосредоточил все,
против чего я решил бороться до конца —
с чем поклялся никогда не примиряться.
Это была моя аннибаловская клятва.*

И. С. Тургенев. «Литературные
и житейские воспоминания»



ГЕРАКЛОВ ТРУД

Дело, требующее необыкновенных усилий

Геракл (Геркулес) — любимейший герой греческих мифов. Он был сыном бога Зевса и смертной женщины Алкмены. Зевс одарил сына силой и храбростью. Когда Гера, жена Зевса, захотела убить младенца Геракла, пустив в его колыбель двух змей, он задушил их. Когда Геракл вырос, он освободил родной город Фивы от уплаты дани, за что царь Креонт отдал ему в жены свою дочь Мегару. Но Гера не оставила мысли погубить Геракла: она наслала на него безумие, в припадке которого он убил свою жену и детей. За это на него было наложено наказание — он должен был совершить двенадцать опасных дел. Одним из таких дел было задание очистить авгиевы конюшни, которые тридцать лет никто не чистил от навоза.

С тех пор всякую мучительно тяжелую работу, требующую нечеловеческих усилий, именуют «геракловым трудом» или «геракловым подвигом».

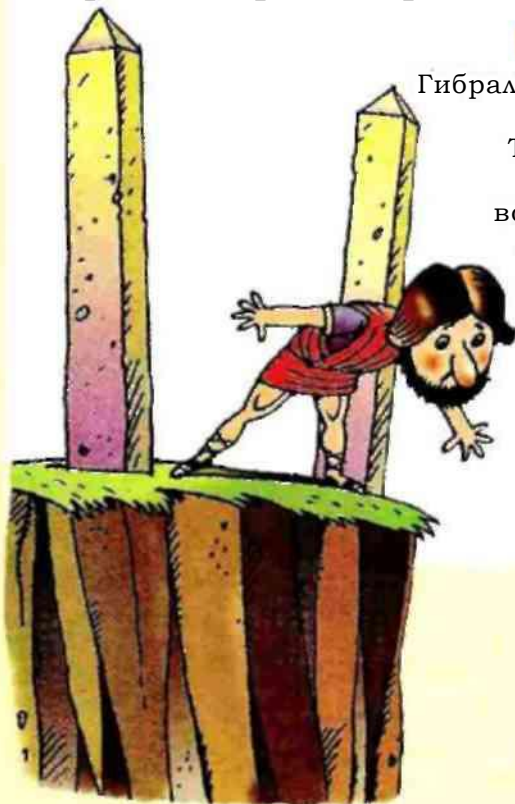
*Сорок пять печатных листов мелким шрифтом —
есть чего почитать!.. Нечего сказать — свершил
геркулесовский подвиг. Уф! Дайте перевести дух!..*

В. Г. Белинский. «Постоялый двор»



ГЕРКУЛЕСОВЫ СТОЛПЫ (СТОЛБЫ)

Крайний предел, граница чего-либо



По греческому мифу, на противоположных берегах Гибралтарского пролива, разделяющего Европу и Африку, стоят два столпа (или, по-современному, столба). Так в древнем мире называли скалы Гибралтарскую и Джебель-Муса. Их установил Геракл (Геркулес) во время одного из своих странствий в знак того, что дальше пути для человека нет — здесь «край мира». Поэтому выражение «геркулесовы столпы (столбы)» употребляются в значении «дойти до предела чего-либо, до крайней точки».

*Все мы большие прогрессисты в области мысли:
на словах мы доводим до геркулесовых столбов
уважение наше к личности человека.
Д. И. Писарев. «Состоячая вода»*

ГЛАС ВОПИЮЩЕГО В ПУСТЫНЕ

Бесполезные призывы, остающиеся, без внимания



По библейскому сказанию, один из древнееврейских пророков призывал из пустыни израильтян приготовиться к встрече Бога. Для этого он предлагал проложить в степи дороги, понизить горы, выровнять поверхность Земли и сделать много других богоугодных дел. Но призывы пророка-отшельника не были услышаны.

С тех пор выражение «глас вопиющего в пустыне» стало синонимом напрасных уговоров, призывов, которые никто не принимает всерьез.

*В годину мрака и печали.
Как люди русские молчали,
Глас вопиющего в пустыне
Один раздался на чужбине.
Н. П. Огарев. Предисловие
к «Колоколу» Герцена*

ГЛУХАЯ ТЕТЕРЯ

Человек, который плохо слышит

Выражение это возникло в среде охотников из наблюдения за поведением тетеревов. Эта очень чуткая птица во время пения — токования — закрывает глаза и ничего не видит и не слышит вокруг. Этим пользуются опытные охотники, рывками во время пения птицы пробираясь к ней на расстояние выстрела. Само слово «тетерев», «тетеря» стало синонимом разини: «сонная тетеря» говорят про сонного, нерасторопного человека, «глухая тетеря» — про плохо слышащего.

— Ведь не стащишь?

— Чего?

— Не стащишь, говорю! — крикнула Прасковья Игнатъевна и прошептала: — О, глухая тетеря!

Ф. М. Решетников. «Глумовы»



ГОЛАЯ ПРАВДА (НАГАЯ ИСТИНА)

Чистая, не прикрытая никакими прикрасами правда

В греческих мифах есть рассказ о том, как богиня Истина купалась в ручье, а богиня Ложь, позавидовав ее красивой одежде, украла их. С тех пор ложь рядится в красивые одежды — слова, а истина ходит нагой.

Со временем новые слова вытеснили своих предшественников, сохранив смысл выражения. И вместо «нагая истина» мы говорим теперь «голая правда», когда хотим подчеркнуть искренность своих слов.

Однажды истина нагая,
Оставя кладезь свой.
На белый вышла свет

В. А. Жуковский. «Истина и Басня»



ГОЛ КАК СОКОЛ

Страшно беден, ничего не имеет

В старину для взятия осажденных городов использовали стенобитные орудия, которые назывались «сокол». Это было окованное железом бревно или чугунный брус, укрепленный на цепях. Раскачивая его, ударяли по стенам и разрушали их. Образное выражение «гол как сокол» означает «беден до последней крайности, негде взять денег, хоть головой бейся об стену».

Троекуров часто говаривал Дубровскому:
— Слушай, брат Андрей Гаврилович:
коли в твоём Володьке будет путь,
так отдам за него Машу: даром что он
гол как сокол.
А. С. Пушкин. «Дубровский»

ГОМЕРИЧЕСКИЙ ХОХОТ (СМЕХ)

Неудержимый, громкий хохот

Легендарный слепой поэт Гомер в поэмах «Илиада» и «Одиссея» нарисовал жизнь богов на вершине Олимпа.

Боги, в представлении греков, обладали всеми человеческими качествами, но в сильно преувеличенных размерах. Когда раздавался их божественный хохот, то вся земля ходила ходуном. Гомер так ярко и живо описал этот смех, что до сих пор безудержный смех называют «гомерическим».

Глаза наши встречаются, и мы заливаемся таким гомерическим хохотом, что у нас на глазах слезы и мы не в состоянии удержать порывов смеха, который нас душит.

А. Н. Толстой. «Отрочество»

ГОНЯТЬ ЛОДЫРЯ

Бездельничать, праздно проводить время

В 19 веке в Москве начали возникать частные медицинские учреждения. Одну такую клинику организовал немец Лодер. Многим своим больным, среди которых были и страдающие ожирением, он рекомендовал быструю ходьбу по парку и подвижные игры. Московский работный люд, озабоченный делами и поиском средств к существованию, наблюдая через забор за праздношатающимися людьми, неодобрительно называл такое времяпрепровождение «гонять лодыря».

Со временем выражение стало крылатым и означает безделье, бесполезную трату времени.

— Я не для того свою дочь воспитывала,
чтобы она лодыря гоняла с какими-то приятелями.

В. А. Осеева. «Васек Трубачев и его товарищи»



ГОРЕ ЛЫКОМ ПОДПОЯСАНО

Крайняя степень нищеты

В русском языке слово «горе» означает «беда, бедствие, несчастье». Народ придал ему одушевленный характер и воплотил в образ человека. Лыко — подкорковая основа молодых лип — в русских деревнях шло на изготовление мочал, рогож и лаптей. Волокно это очень непрочное, но его использовали в домашнем быту как простой, дешевый и доступный природный материал.

Выражение «горе лыком подпоясано» вошло в русские народные песни и поговорки как описание полной нищеты.

Босо, наго, нет на горе ни ниточки,
еще лыком горе подпоясалось.
«Повесть о Горе-злосчастье»



ГОРЕ ПОБЕЖДЕННЫМ

*Угроза ухудшить положение людей,
находящихся в чьей-либо зависимости*



По преданию, рассказанному римским историком Титом Ливием, один из галльских вождей Бренн завоевал в 390 году до нашей эры Рим и заставил его жителей выплатить тысячу фунтов золота. Римляне начали выплачивать деньги, но усомнились в правильности веса гирь и отказались взвешивать ими золото. Тогда Бренн, издеваясь, положил на весы еще свой меч и воскликнул: «Горе побежденным!», намекая тем самым, что побежденные не должны указывать победителям.

Отсюда же возникло выражение «положить меч на чашу весов», употребляемое в случае, когда говорится о применении права сильного.

Люди, когда страдают, обыкновенно покорны. Но если раз им удалось сбросить ношу свою, то ягненок превращается в тигра, притесненный делается притеснителем и платит сторицею — и тогда горе побежденным.

М. Ю. Лермонтов. «Вадим»

Д

ДАМОКЛОВ МЕЧ ... 41
ДАРЫ ДАНАЙЦЕВ ... 42
ДЕВЯТЫЙ ВАЛ ... 42
ДЕЛАТЬ ИЗ МУХИ СЛОНА ... 43
ДЕЛАТЬ ПОГОДУ ... 43
ДЕЛО В ШЛЯПЕ... 44
ДЕЛО ВЫГОРЕЛО... 44
ДЕЛО ТАБАК... 45
ДЕМЬЯНОВА УХА... 45
ДЕНЬГИ НЕ ПАХНУТ... 46
ДЕРЖАТЬ В ЧЕРНОМ ТЕЛЕ ... 46

ДЕРЖАТЬ ЗА СЕМЬЮ ПЕЧАТЯМИ ... 47
ДЕРЖАТЬ КАМЕНЬ ЗА ПАЗУХОЙ ... 47
ДЕРЖАТЬ НОС ПО ВЕТРУ ... 48
ДЕРЖАТЬ ПОД СПУДОМ ... 48
ДЕРЖАТЬ ПОРОХ СУХИМ ... 49
ДЕРЖИ КАРМАН ШИРЕ ... 49
ДОВЕСТИ ДО БЕЛОГО КАЛЕНИЯ ... 50
ДО ГРЕЧЕСКИХ КАЛЕНД ... 50
ДРАКОНОВСКИЕ ЗАКОНЫ (МЕРЫ)... 51
ДЫМ КОРОМЫСЛОМ ... 51
ДЯДЯ СЭМ... 52

ДАМОКЛОВ МЕЧ

*Постоянно угрожающая кому-либо
опасность, неприятность*

По древнегреческому преданию, у сиракузского тирана Дионисия Старшего, жившего в 4 веке до нашей эры, был вельможа Дамокл, который льстил ему, называя счастливейшим человеком. Однажды во время пира Дионисий посадил Дамокла на свое место, а над его головой повесил на конском волосе острый меч как символ тех опасностей, которые постоянно грозят тирану. Дамокл понял, как мало счастлив тот, кто все время находится под страхом смерти.

С тех пор слова «дамоклов меч» говорят нам о нависшей опасности.

Но как ни бодрился Бахирев, он работал под дамокловым, мечом, и это заставляло его спешить, начинать преждевременно и комкать начатое.

Г. Е. Николаева. «Битва в пути»



ДАРЫ ДАНАЙЦЕВ

*Коварные дары, несущие гибель тем,
кто их получает*



Выражение возникло из греческих сказаний о Троянской войне. Греческое племя данайцев осадило город Трои, десять лет город сопротивлялся врагам. Тогда Одиссей научил данайцев как взять крепость хитростью. По его совету данайцы соорудили огромного пустотелого деревянного коня, в котором спрятались воины, оставили его у стен Трои, а сами сделали вид, что уплывают. Жрец Трои Лаокоон, увидев этого коня и зная хитрости данайцев, воскликнул: «Что бы это ни было, я боюсь данайцев, даже дары приносящих».

Но троянцы, не слушая предостережений Лаокоона и пророчицы Кассандры, втащили коня в город. Ночью данайцы тайком выбрались из чрева коня, перебили стражу и открыли городские ворота, чтобы впустить вернувшихся на кораблях товарищей. Так пала Троя. Отсюда же возникло выражение «тройанский конь», употребляемое в значении «тайный, коварный смысл».

ДЕВЯТЫЙ ВАЛ

*Кульминация события;
наивысшее проявление чего-либо*



Выражение пришло из морской терминологии, оно связано с величиной волн, накатывающихся на берег: девятая волна самая большая, а во время бури самая разрушительная и могучая. Такой момент запечатлен на картине И. К. Айвазовского «Девятый вал».

Но тут Аристарх Федорович не выдержал: девятый вал взволнованной желчи хлынул ему в самое горло. Д. В. Григорович. «Проселочные дороги»

ДЕЛАТЬ ИЗ МУХИ СЛОНА

Сильно и необоснованно преувеличивать что-либо, придавать незначительному слишком большое значение

В разговорной речи выражение «делать из мухи слона» употребляется, когда мелкие неприятности, неудачи, недостатки, мелкий факт искусственно раздуваются до огромного размера. Выражение это было известно еще в Древней Греции.

У французов по этому поводу есть своя поговорка — «делать гору из ничего», у англичан — «делать гору из кротовой кучки».

— Из мухи, батюшка, слона делаете — на все в увеличительное стекло смотрите.

Н. Г. Гарин-Михайловский. «Вариант»



ДЕЛАТЬ ПОГОДУ

Иметь решающее значение в каком-либо деле, определять его ход, течение

При французском королевском дворе держали астрологов, которые могли якобы не только предсказывать погоду, но и влиять на нее. По этому поводу во Франции существовала пословица: «делать дождь и хорошую погоду». На самом деле астрологи, ловко составляя свои астрологические прогнозы, влияли на решения монархов.

В Россию фраза пришла в укороченном варианте «делать погоду» и употребляется в значениях «определять ход дела», «иметь решающее влияние».

— Конечно, пять-шесть машин не делают погоды: одного кирпича надо перевезти несколько миллионов штук. Тут нужна сотня машин, и скоро подойдет моя автоколонна.

А. Н. Рыбаков. «Водители»



ДЕЛО В ШЛЯПЕ

Благоприятное разрешение какого-либо вопроса, удачный исход дела



Выражение связано с обычаями в жизни крестьянской общины. Тогда нередко спорные вопросы и тяжба между членами общины решались по жребию. Восковые шарики с именами спорящих бросались в шляпу. Чье имя было на вынутом шарике, тот был прав и выигрывал дело.

Но существует и другая версия происхождения этого выражения. Российские чиновники, начиная с 18 века, в отличие от простых граждан, обязаны были носить шляпы. От действий этих чиновников нередко зависело решение какого-либо дела, чем они и пользовались.

На вопрос просителя: «Как мое дело?» — чиновник мог ответить: «Дело в шляпе», — намекая на взятку.

*Прежде молодым людям приходилось учиться:
не хотелось им прослыть за невежд,
так они поневоле трудились.*

*А теперь им стоит сказать:
все на свете вздор! — и дело в шляпе.*

И. С. Тургенев. «Отцы и дети»

ДЕЛО ВЫГОРЕЛО

Благополучный исход дела



В старину, если в суде пропадали документы, никого нельзя было наказать. Документы могли быть утеряны или украдены, но чаще всего дела или улики пропадали из-за пожара, случившегося в здании суда.

В этом случае судебный процесс останавливался, и человек, которому было выгодно прекратить это дело, говорил: «Слава Богу, мое дело выгорело».

Нередко дела выгорали не сами по себе, а за хорошую плату — взятку.

*Уже с самого начала открытия
неприятных действий я смутно почувствовал,
что дело не выгорит, что так или иначе,
я должен буду уступить силе обстоятельств.*

М. Е. Салтыков-Щедрин. «Убежище Монрепо»

ДЕЛО ТАБАК

Дело плохо, ничего хорошего

Лингвисты связывают происхождение этого выражения с иранским словом «табах» — «грязь, дрянь», а не с наркотическим веществом табак. Они предполагают, что это слово принесли в Россию бурлаки, которые по Волге доходили до Каспийского моря. Бурлаки тянули лодки и баржи вдоль берега, и когда судно садилось на мель, да еще с илистым дном, приходилось «табачить» — сдвигать его с места с помощью шестов, упираясь ими о дно.

Со временем буква «х» заменилась на «к», и в народе (не только у бурлаков) стало бытовать привычное нам выражение «дело табак», означающее плохое положение дел.

Человек вскинул обрез и начал меня не торопясь на мушку брать. Вижу я, дело — табак, и нырнул в воду.

А. П. Гайдар. «Бандитское гнездо»



ДЕМЬЯНОВА УХА

Чрезмерная услужливость

Выражение пришло из одноименной басни И. А. Крылова. В ней крестьянин Демьян угощал ухой соседа Фоку и, желая казаться гостеприимным, все предлагал ему добавки. Фока не выдержал, сбежал из дома соседа и «с той поры К Демьяну ни ногой». Великий русский баснописец показал, что чрезмерная услужливость, даже с добрыми намерениями, не приводит к добру.

*Писатель, счастлив ты, коль дар прямой имеешь:
Но если помолчать во время не умеешь
И ближнего ушей ты не жалеешь.
То ведай, что твои и проза и стихи
Тошнее будут всем Демьяновой ухи.
И. А. Крылов. «Демьянова уха»*



ДЕНЬГИ НЕ ПАХНУТ

Любые способы добывания денег хороши



Выражение возникло из слов римского императора Веспасиана, жившего в I веке. Однажды его сын Тит упрекнул отца в том, что он ввел налог на общественные уборные. Тогда Веспасиан поднес к его носу первые деньги, поступившие по этому налогу, и спросил, пахнут ли они, на что Тит ответил отрицательно. Со временем выражение «деньги не пахнут» стало крылатым, его используют, когда хотят подчеркнуть, что для получения прибыли все средства хороши.

ДЕРЖАТЬ В ЧЕРНОМ ТЕЛЕ

Сурово, строго обращаться с кем-либо, притеснять кого-либо



Выражение заимствовано из тюркского языка. Сначала оно относилось к лошадям и указывало на особенности их содержания: в строгости и постоянной работе. Иногда хозяин дома, чтобы добиться верности и послушания, также относился к своим домочадцам.

Упоминание о черном цвете не случайно: во многих языках он связывался с отрицательным, плохим и недобрым: «черная душа», «черная неблагодарность».

С ранней молодости ее держали в черном теле; работала она за двоих, а ласки никакой никогда не видала; одевали ее плохо; жалованье она получала самое маленькое.
И. С. Тургенев. «Муму»

ДЕРЖАТЬ ЗА СЕМЬЮ ПЕЧАТЯМИ

Хранить в глубокой тайне

Всякие бумаги, не подлежащие оглашению, на Руси держали в специальной упаковке иод печатью. Особенно важные секреты хранили, опечатав пакеты несколькими печатями разных людей. И чем таких людей было больше, тем меньше была вероятность, что они все окажутся нечестными и вступят в сговор друг с другом. Народная молва упоминала о семи печатях.

Число «семь» в древности считалось волшебным, и наши предки придавали ему особое мистическое значение. Так в деле сохранения тайны они считали, что при семи печатях в дело вмешаются божественные силы и будет обеспечена надежная защита секрета.

*Для нас, мой друг, чреда веков былых
Есть книга за семью печатями.
И. В. Гете. «Фауст»*



ДЕРЖАТЬ КАМЕНЬ ЗА ПАЗУХОЙ

*Таить злобу на кого-либо,
замышлять что-то недоброе*

Камень в далекие времена был средством нападения. И когда враждующие стороны вели переговоры, которые могли закончиться как миром, так и войной, то иметь при себе такое первобытное оружие за пазухой значило иметь некоторое преимущество, используя фактор внезапности.

Много воды утекло с тех пор, появилось огнестрельное оружие, но выражение в нашей речи осталось и означает «быть готовым отомстить», «сделать кому-либо пакость». В русском языке ему существует синоним «иметь зуб» на кого-либо.

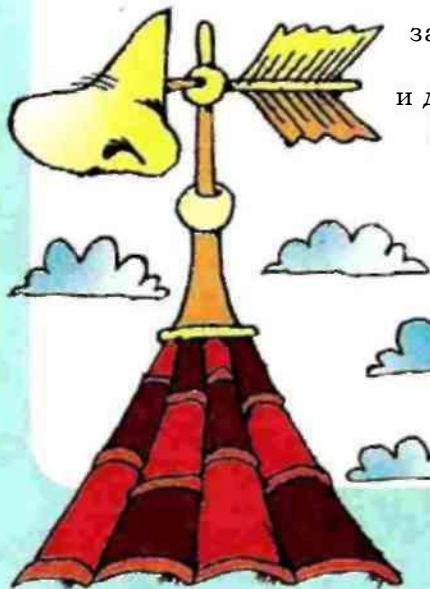
Не всегда ясно, но с всегдашним постоянством поддерживал группу Беннигсена наружно почитавший фельдмаршала, но державший камень за пазухой умный, самолюбивый, иронический Ермолов.

Л. Раковский. «Кутузов»



ДЕРЖАТЬ НОС ПО ВЕТРУ

Приспосабливаться к обстоятельствам, меняя свои убеждения; подлаживаться к кому-либо



Во времена парусного флота плавание по морю всецело зависело от погоды и направления ветра. Для выхода в море нужен был попутный ветер, чтобы он наполнял паруса и двигал судно вперед. Поэтому нос судна старались держать по направлению движения ветра. Со временем выражение «держать нос по ветру» приобрело образность и вошло в литературный язык. Оно стало применяться по отношению к людям, меняющим свои убеждения в зависимости от обстоятельств.

Держи нос по ветру, и все пойдет как по маслу!..

Если это еще не народная поговорка, то скоро станет ею. В ней вся мудрость мира.

Г. П. Данилевский. «Девятый вал»

ДЕРЖАТЬ ПОД СПУДОМ

Оставлять без использования, применения



В старославянском языке слово «спуд» означало сосуд для сыпучих тел типа горшка, кадушки или кринки, «под спудом» — значит «под сосудом». В крестьянских домах на протяжении многих веков ключи от дома или хозяйских пристроек не носили с собой, а прятали под перевернутым спудом. Со временем выражение «держать под спудом» стали применять для обозначения всего, что не используется в повседневной жизни. В судебных инстанциях даже родились выражения «положить дело под сукно», «дело лежит под спудом» — то есть дело откладывают, ему «не дают хода».

Ежели в стране нет литературы, то это значит, что духовные силы находятся в отсутствии или лежат глубоко под спудом,
М. Е. Салтыков-Щедрин. «Круглый год. 1-е мая»

ДЕРЖАТЬ ПОРОХ СУХИМ

Быть бдительным,
находиться в состоянии боевой готовности

Выражение приписывается вождю буржуазной революции 17 века в Англии Оливеру Кромвелю. Когда его войска, противостоящие армии короля, готовились переправиться через реку Данбару, Кромвель обратился к ним с краткой речью, в которой призвал «надеяться на Бога, но порох держать при переправе сухим». Совет облетел всю армию, а потом эти слова узнала и Англия. Впоследствии фраза стала крылатой, и она перешла в другие языки.

*Не будь, товарищ, слепым и глухим!
Держи, товарищ, порох сухим.*
В. В. Маяковский. «Осторожный марш»



ДЕРЖИ КАРМАН ШИРЕ!

Не надейся, не рассчитывай на что-либо

В старину карманами называли всякий мешок или торбу, прикрепленную снаружи к одежде человека или привязанную к седлу. В них складывали нужные в пути или походе вещи. Когда нужно было поместить что-либо большое, просили раскрыть карман пошире. Чаще всего его держали закрытым, чтобы злоумышленники или воры «не залезали в карман». Со временем выражение приобрело насмешливый и ироничный оттенок и стало означать напрасные ожидания и расчеты.

— Старухе-то я нахвалился, что может
Господь Бог пошлет нам коровку за мое умственное
усердие. Как же, послал, держи карман шире!
М. А. Шолохов. «Поднятая целина»



ДОВЕСТИ ДО БЕЛОГО КАЛЕНИЯ

Разозлить до предела, до бешенства



Когда кузнец готовит металл к ковке, он разогревает его в горне, и металл меняет свой цвет в зависимости от температуры. Вначале он становится красным, затем приобретает желто-оранжевый цвет и, наконец, доходит до белого каления. Выше этой температуры он может расплавиться, и тогда все нужно начинать сначала. Белое каление является верхним пределом допустимого нагрева металла. Так и в спорах людей может возникнуть момент, после которого начнется драка, тогда говорят, что кого-то «довели до белого каления».

Терпение Павла лопнуло. Доведенный до белого каления, он с исступлением обрушил на стол сразу оба кулака с такой силой, что с потолка посыпалась глина, И. Ф. Стаднкж. «Люди не ангелы»

ДО ГРЕЧЕСКИХ КАЛЕНД

Неведомый срок, бесконечность



С древности люди наблюдали за звездами, в частности за Луной и Солнцем, и пытались составить систему счисления времени. Так, месяц определялся промежутком между двумя новолуниями, а год — временем обращения Луны вокруг Земли.

В Древнем Риме специальная коллегия священнослужителей (понтификов) ведала составлением календарей и связанными с ними обрядами и жертвоприношениями. В римском лунном календаре первый день каждого месяца назывался календами. В этот день один из понтификов возвещал о наступлении новолуния и продолжительности начавшегося месяца. Этот день был сроком уплаты долгов, выполнения обещаний. Но жившие в Риме греки время по календам не считали. Поэтому слова «ждать до греческих календ» стали означать «до неведомого срока», «до бесконечности».

ДРАКОНОВСКИЕ ЗАКОНЫ (МЕРЫ)

Нестерпимо суровые, жестокие законы

Дракон — первый законодатель Афинской республики, живший в 7 веке до нашей эры. Он впервые собрал и записал действовавшие в Афинах старые законы, которые были очень жестоки. В ряду наказаний центральное место занимала смертная казнь, которая могла быть назначена даже за кражу зерна и овощей. Существует предание, что законы эти были написаны кровью.

В 6 веке до нашей эры другой афинский политический деятель Солон во избежание народных волнений смягчил уголовное законодательство, но выражение «драконовские меры» дошло до нашего времени как обозначение суровых законов.



ДЫМ КОРОМЫСЛОМ (СТОЛБОМ)

Шум, гам, полный беспорядок

На Руси во время больших праздников всегда готовилось много угощений, и тогда русская печь работала на полную мощь, и изба наполнялась дымом. Струйка дыма, вытягиваемого сквозняком в дверь или окно, принимала изогнутую форму, напоминавшую коромысло. В старинном русском быту коромысло — нехитрое приспособление в виде слегка изогнутой деревянной дуги с крючками или выемками на концах для носки ведер на плече.

Со временем выражение «дым коромыслом» стали употреблять, когда говорили о большом шуме или беспорядке в очень людном месте.

Внизу, в ресторане «Мартьяныч», стоял, что называется, дым коромыслом. Столики брались с бою.

А. Вьюрков. «Рассказы о старой Москве»



ДЯДЯ (ДЯДЮШКА) СЭМ

Ироничное прозвище респектабельного американца, а иногда и в целом Соединенных Штатов Америки



Существует анекдот, что кличка «Дядя Сэм» произошла от имени некоего Сэмюэля Вильсона, который во время второй англо-американской войны в 1812-1814 годах занимал должность инспектора провиантов в органах снабжения армии. На ящиках с продовольствием, отправляемых в действующую армию, он ставил буквы «US», сокращение от United States (Соединенные Штаты). Солдаты шуточно расшифровывали их как «Uncle Sam» — дядя Сэм. Выражение быстро завоевало популярность и стало обозначать типичного американца и всю Америку в целом. Вскоре даже появился символ американской нации — полнеющий человек в жилетке, с цилиндром и тросточкой в руках и непременно с сигарой в зубах, к которому пристало прозвище «Дядюшка Сэм».

Но все же в целом клан Дювальс процветает. А в это время «дядюшка Сэм» и «мама» — Франция почти по-базарному торгуются, кто должен взять под свое «родительское крыло» гадкого «беби». «Комсомольская правда» от 3 февраля 1987 г.

Е

Ж

ЕГИПЕТСКИЕ КАЗНИ ... 53

ЕГИПЕТСКИЙ ТРУД ... 54

ЕХАТЬ НА ЯРМАРКУ,

ЕХАТЬ С ЯРМАРКИ... 54

ЖИВАЯ ВОДА... 55

ЖИВ, КУРИЛКА!... 55

ЖИТЬ НА ШИРОКУЮ НОГУ ... 56

ЕГИПЕТСКИЕ КАЗНИ

Тяжкие бедствия, мучения, губительные испытания

История выражения связана с периодом рабства евреев в Египте. Главный иудейский бог Яхве внушил Моисею вывести евреев из Египта и одновременно наделил его даром творить чудеса. На все просьбы к фараону отпустить его народ на свободу Моисей получал отказ. Тогда он навел на Египет последовательно девять наказаний (казней):

1) превратил воды в реках, озерах и колодцах в кровь, 2) наслал на страну жаб и других пресмыкающихся, 3) потом — мошкар, 4) затем — особо злых «песых» мух, 5) организовал падеж скота, 6) навел страшную эпидемию кожных заболеваний, 7) вызвал град, прерывающийся огненными ливнями, 8) потом — нашествие саранчи, 9) навел трехдневную тьму.

Каждый раз фараон просил Моисея избавить страну от казни, обещая отпустить еврейский народ. Но как только в стране наступал порядок, он отказывался от своих обещаний. Тогда сам Бог устроил десятую казнь: с помощью ангелов в одну ночь истребил всех первенцев в египетских семьях. Только после этого фараон отпустил Моисея с еврейским народом из Египта.

*Наши места пока Бог миловал.
Может и пронесет казнь египетскую.*
И. С. Никитин. «Северная Аврора»



ЕГИПЕТСКИЙ ТРУД

Тяжелый изнурительный труд

Согласно Библии, когда в Ханаанской земле, где жили евреи, начался голод, они переселились в Египет. Сначала евреям жилось там хорошо. Но вскоре фараоны стали опасаться умножения еврейского народа, они боялись, что евреи восстанут. Их стали облагать большими налогами и заставляли работать на самых тяжелых работах. Скоро евреи оказались на положении рабов. Но евреев становилось все больше, и тогда фараон приказал убивать всех рождающихся еврейских мальчиков. Не выдержав этого угнетения, евреи обратили свои мольбы к Богу. Он услышал их и послал им избавление через пророка Моисея, который и вывел еврейский народ из египетского плена.

Слова «египетский труд» стали нарицательными, так говорят о тяжелом изнурительном труде.

— А семена заготовлять? *Египетский труд!*
Каждую шишку надо ладонями обмять.
Ф. А. Абрамов. «Деревянные кони»

ЕХАТЬ НА ЯРМАРКУ, ЕХАТЬ С ЯРМАРКИ

*Достигать зрелого возраста, апогея своей жизни,
а потом доживать свои дни и готовиться к смерти*



Эти выражения стали популярными благодаря еврейскому писателю Шолом-Апейхему. Он определил две половины человеческой жизни: до определенного возраста (примерно 40-50 лет) человек живет беззаботно и весело, он как бы «едет на ярмарку», а после этого возраста — «едет с ярмарки». Ярмарка — всеобщие осенние торги — в жизни российских крестьян была всегда большим событием. Завершался тяжелый труд хлебороба, нужно было продать или обменять хлеб на нужные в хозяйстве вещи, а потом и весело провести время. С ярмарки возвращались с покупками, с приятными воспоминаниями, но полными грусти, так как впереди опять маячил долгий и тяжелый труд.

Есть выражение, что до сорока человек едет на ярмарку, а после сорока — возвращается с ярмарки... Я везу с ярмарки большую семью, в которой я сам шестнадцатый... Так что я на ярмарке время даром не терял.

В. Д. Дудинцев. Из интервью

ЖИВАЯ ВОДА

*Эликсир жизни; все, что дает человеку
энергию, бодрость и силу*

В старину живой водой называли родниковый источник и вообще всякую проточную воду. Она всегда была свежа и чиста. А мертвой водой называли воду застойных водоемов, с неприятным запахом и непригодную для питья.

Живая и мертвая вода часто упоминается в русских сказках и легендах, где она приобрела новый смысл, особое магическое значение. Мертвая вода считалась необходимой для заживления ран и восстановления тканей. Живая же вода наделялась животворной силой, окропление ею возвращало умершего к жизни.

*И стал над рыцарем старик,
И вспрыснул мертвою водою.
И раны засияли вмиг.
И труп чудесной красотой
Процвел; тогда водой живую
Героя старец окропил.
И бодрый, полный новых сил.
Трепеща жизнью молодую.
Встает Руслан....*
А. С. Пушкин. «Руслан и Людмила»



ЖИВ, КУРИЛКА!

*То, что, казалось, давно должно было исчезнуть,
но, вопреки всему, продолжает существовать*

Происхождение выражения связано с игрой «Курилкой», популярной в 18 веке в России на посиделках в зимние вечера. Играющие садились в кружок и передавали друг другу горящую лучину, приговаривая «Жив, жив, Курилка, не умер, ножки тоне'ньки, душа короте'нька...». Проигрывал тот, у кого лучина гасла, начинала дымить, куриться.

Позднее эта игра была заменена игрой «Гори, гори ясно, чтобы не погасло».

*Только одна утеха у меня и осталась:
письменный стол, перо, бумага и чернила.
Покуда все это под рукой, я сижу и пою:
жив, жив курилка, не умер.*

М. Е. Салтыков-Щедрин. «Письма к тетеньке»



ЖИТЬ НА ШИРОКУЮ НОГУ

Жить пышно, богато, с размахом и щедростью



Это выражение возникло в Средние века благодаря английскому королю Генриху II Плантагенету.

На большом пальце правой ноги короля вырос уродливый нарост, вследствие чего монарх вынужден был носить длинные башмаки с загнутыми кверху носами. Знатные богатые люди, подражая ему, также стали носить огромную обувь. Чтобы такие ботинки не сваливались с ноги, модникам приходилось набивать их сеном. Обыкновенным гражданам разрешалось носить башмаки с носком не длиннее 15 сантиметров.

В России выражение «жить на широкую ногу» укоренилось в середине 19 века, когда в «Литературной газете» была помещена заметка на эту тему. До этого в русском языке существовали выражения:

«на широкую руку», «на барскую руку»,
«жить на легкую ногу» и др.

... Живет она на широкую ногу: наняла особняк с большим садом, имеет двух горничных, кучера.
А. П. Чехов. «Скучная история»

ЗАБУБЕННАЯ ГОЛОВУШКА..... 57

**ЗАВАРИТЬ КАШУ, РАСХЛЕБЫВАТЬ
КАШУ ... 58**

ЗАВЕСТИ ШАРМАНКУ... 58

ЗАГАДКА СФИНКСА... 59

ЗАГОВАРИВАТЬ ЗУБЫ ... 59

ЗА ДЕРЕВЬЯМИ НЕ ВИДЕТЬ ЛЕСА ... 60

ЗАКИДЫВАТЬ УДОЧКУ... 60

ЗАКОЛДОВАННЫЙ КРУГ ... 61

ЗАКУСИТЬ УДИЛА... 61

ЗАПРЕТНЫЙ ПЛОД ... 62

ЗАРУБИТЬ НА НОСУ... 62

ЗАРЫВАТЬ ТАЛАНТ В ЗЕМЛЮ 63

ЗА СЕМЬ ВЕРСТ КИСЕЛЯ ХЛЕБАТЬ ... 63

ЗАТКНУТЬ ЗА ПОЯС ... 64

ЗА ТРИДЕВЯТЬ ЗЕМЕЛЬ ... 64

ЗЕЛЕНАЯ УЛИЦА... 65

ЗЛАЧНОЕ МЕСТО... 65

ЗОЛОТАЯ МОЛОДЕЖЬ ... 66

ЗОЛОТОЙ ВЕК... 66

ЗОЛОТОЙ ТЕЛЕЦ... 67

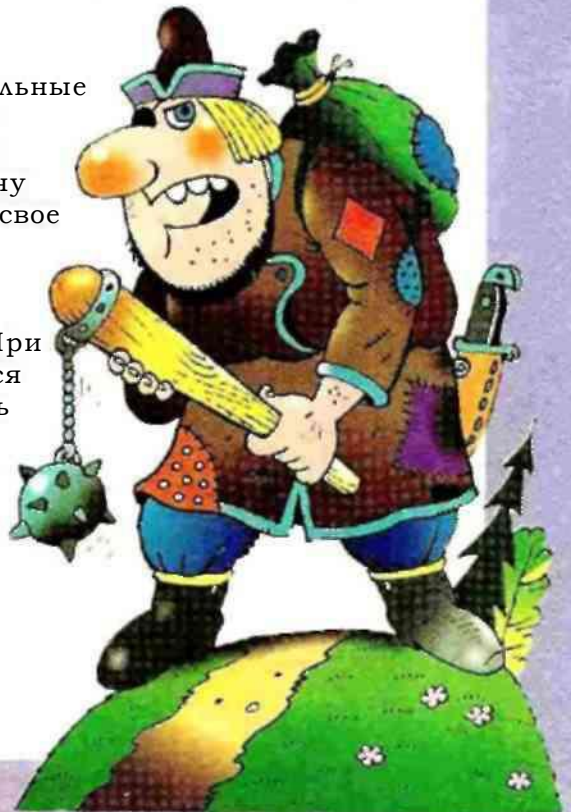
ЗАБУБЕННАЯ ГОЛОВУШКА

Отчаянный, разгульный человек, способный на все

Отчаянных людей на Руси всегда было много. По улицам городов по праздникам ходили самодеятельные артисты-скоморохи, которые распевали лихие песни и разыгрывали сценки сатирического характера под аккомпанемент бубна. Картежники испытывали удачу на картах «бубенной масти», ставя иногда на кон все свое состояние. Но была еще и другая категория граждан, которым нечего было терять — каторжане. На спине их одежды был нашит лоскут красной или желтой ткани в форме ромба — бубнового карточного туза. При попытках к бегству конвойные должны были целиться в бубен. Отсюда родилось слово «забубенный», то есть «заклейменный», а потом и выражение «забубенная головушка», которое стали применять к «пропащему» человеку, способному на все.

В столовой избе царевича Ивана большой пир. Боярские, княжеские и дьяческие сынки, забубенные головушки, изо всех сил пыжались друг перед другом показать свою хмельную удаль.

В. И. Костылев. «Иван Грозный»



ЗАВАРИТЬ КАШУ РАСХЛЕБЫВАТЬ КАШУ

Создавать своими действиями неожиданно сложную и неприятную ситуацию, а потом выпутываться из нее



В старину, когда на Руси еще не знали картошки, каша была основным повседневным блюдом в крестьянских семьях. Понятно поэтому, почему именно с кашей связано много фразеологических оборотов: «с ним каши не сваришь» говорили про человека, с которым нельзя было делать общее дело, «мало каши ел» — молод и неопытен.

Каша готовилась быстро, на это не требовалось большого умения. Если каша получалась невкусной, ее все равно приходилось есть (расхлебывать). «Заварил кашу» — говорили про человека, который, не обдумав и не рассчитав последствия, создал сложную ситуацию для себя и окружающих.

Для того, чтобы распутать эту ситуацию, приходилось «расхлебывать кашу» — то есть прикладывать большие усилия для исправления создавшегося положения,

Я не помню, писал ли я тебе о другом моем знакомом, черномазом — родственнике Сипягиных?.. Тот может, пожалуй, заварить такую кашу, что и не расхлебаешь.

И. С. Тургенев. «Новь»

ЗАВЕСТИ ШАРМАНКУ

Надоедливо повторять одно и то же



В старину на Руси ходили бродячие музыканты с шарманкой. Шарманка — это переносной механический орга'н в виде надеваемого на плечо большого ящика с лямкой. Внутри ящика стоял небольшой диск вроде современной грампластинки, на котором была записана популярная мелодия. Музыкант крутил ручку, которая вращала этот диск, и из ящика, повторяясь, лилась одна и та же мелодия. Звучание этого немудреного инструмента было хриплым и заунывным, поэтому в народе вскоре появилось выражение «завести шарманку» — то есть надоедливо говорить об одном и том же.

Ишь, стервец, завел шарманку, что ты, Петька, баба, что ль?

А. Блок. «Двенадцать»

ЗАГАДКА СФИНКСА

*Нечто непонятное, загадочное;
очень трудная задача*

В греческой мифологии Сфинксом называли чудовище с лицом и грудью женщины, туловищем льва и крыльями птицы. Он жил на скале около Фив, подстерегал путешественников и задавал им одну и ту же загадку: «Кто ходит утром на четырех ногах, днем на двух, вечером на трех?» Тех, кто не отгадывал загадки, Сфинкс убивал. И только сын фиванского царя Эдип отгадал загадку: «Человек в детстве ползает на четвереньках, потом ходит на двух ногах, а под старость опирается еще и на палку». Услышав правильный ответ, Сфинкс бросился с утеса в море и погиб. Отсюда слово «сфинкс» стало означать таинственных, непонятных людей, а «загадка сфинкса» — очень трудную задачу.

... удивительная деятельность г. Кукольника
вовсе не сфинксова загадка, для решения
которой был бы нужен новый Эдип,
В. Г. Белинский. «Альди Альдона»



ЗАГОВАРИВАТЬ ЗУБЫ

*Отвлекать собеседника посторонними
разговорами от сути проблемы*

Зубы болели у людей во все времена. Одни ходили к докторам, другие — к знахарям, у которых были свои способы лечения с помощью трав, заговоров и заклинаний. Бывало, что после такого посещения боль в зубе утихала, и человек был доволен.

Со временем выражение «заговаривать зубы» стало означать «вводить в заблуждение, обманывать». С зубами связаны и другие фразеологические обороты: «класть зубы на полку» — то есть голодать, «держат язык за зубами» — молчать, «навязнуть в зубы» — надоесть.

— Хватит! Ты не хитри, не плачь тут и зубы
нам не заговаривай. Говори прямо: зачем приехал?
М. А. Шолохов. «Поднятая целина»



ЗА ДЕРЕВЬЯМИ НЕ ВИДЕТЬ ЛЕСА

Не видеть главного из-за множества мелких деталей



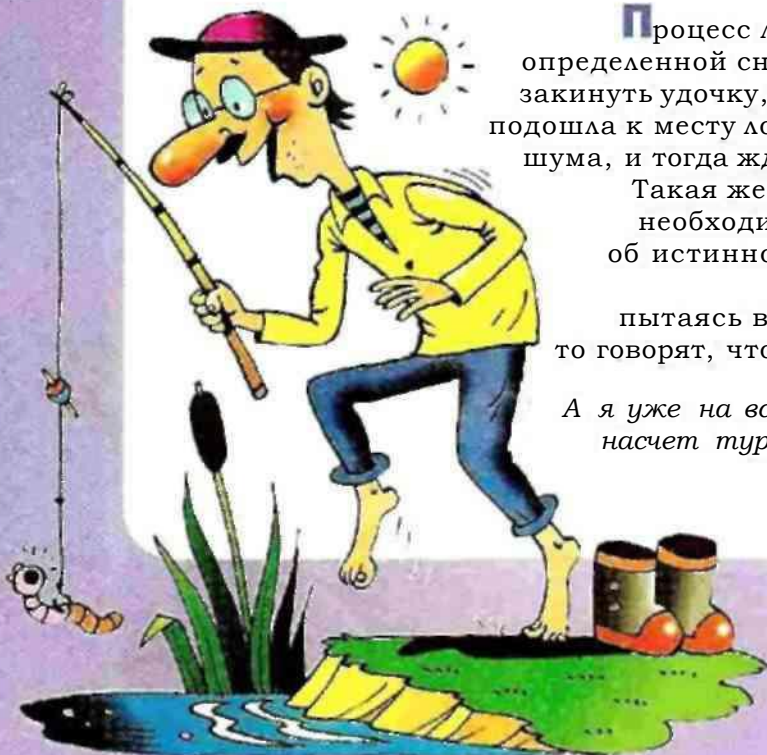
Существует легенда, что путешественник 16 века Сьер Голар, послушав рассказы своих друзей о большом и красивом городе Париже, захотел увидеть его. Когда он приехал в Париж, то увидел много деревьев, которые росли в парках, на бульварах и улицах и закрывали дома. Об этом он написал в своем отчете о путешествии. Друзья искренне посмеялись над ним, сказав, что «он из-за деревьев не увидел леса», то есть главного, чем славится Париж.

Частное, второстепенное не должно заслонять существенное, главное. Частный факт, частный случай должен быть увязан с общим взглядом поэта на мир. У поэта за деревьями должен быть виден лес.

Е. М. Винокуров. «Стихи и поэзия»

ЗАКИДЫВАТЬ УДОЧКУ

Осторожно намекать на что-нибудь, разузнав предварительно что-либо



Процесс ловли рыбы имеет свои тонкости и требует определенной сноровки. Особенно важно тихо и аккуратно закинуть удочку, чтобы не распугать рыбу, когда стайка их подошла к месту лова. Неловким движением можно наделать шума, и тогда жди, когда рыба снова придет к этому месту.

Такая же осторожность требуется, чтобы разузнать необходимое у человека так, чтобы он не догадался об истинной цели расспросов. Поэтому когда человек задает, казалось бы, незначащие вопросы, пытаясь выяснить интересующую его информацию, то говорят, что он «закидывает удочку насчет чего-либо».

А я уже на всякий случай в одном месте закинул удочку насчет турбины. Такой товар на дороге не валяется.

С. П. Бабаевский. «Кавалер Золотой Звезды»

ЗАКОЛДОВАННЫЙ КРУГ

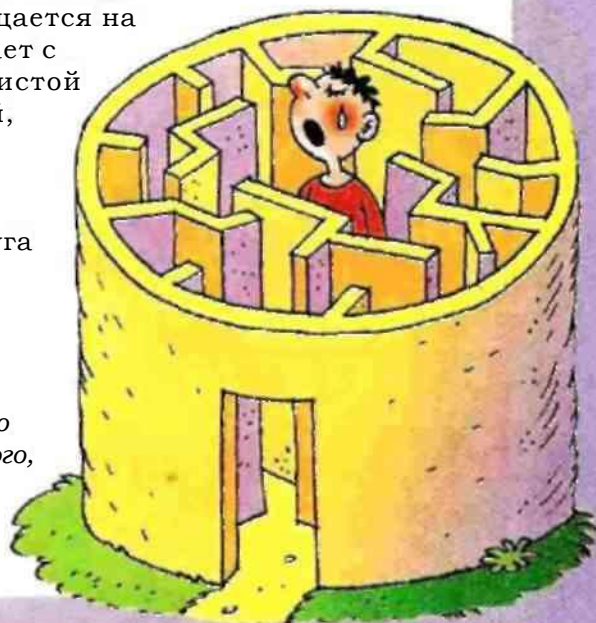
*Безвыходное положение, стечение обстоятельств,
из которого трудно найти выход*

Существует народное поверье, что в лесу леший водит человека по кругу, поэтому заблудившийся возвращается на то место, где он уже был. Такое действительно бывает с людьми в лесу, но происходит это не благодаря нечистой силе, а из-за того, что шаг, сделанный правой ногой, шире шага левой ноги, поэтому, при отсутствии точного ориентира, человек ходит кругами.

В повседневной жизни иногда бывают такие ситуации, когда обстоятельства зависят друг от друга и получается замкнутая цепочка, которую трудно разорвать, тогда говорят, что человек попал в заколдованный круг или безвыходное положение.

Оказался заколдованный, безвыходный круг, напоминающий известный афоризм Фурье: оттого ли люди глупы, что они бедны, или они бедны оттого, что они глупы?

Н. В. Шелкунов. «Очерки русской жизни»



ЗАКУСИТЬ УДИЛА

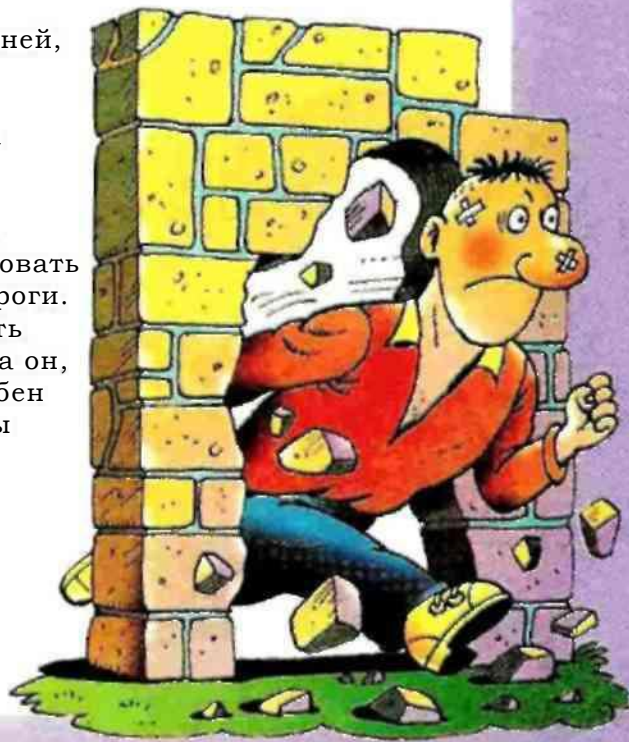
*Действовать, не считаясь с обстоятельствами
и здравым смыслом, идя напролом*

Удила' — приспособления из железных стержней, прикрепленных к поводьям и вкладываемых в рот лошади. Все вместе это составляет часть конской упряжи, называемой узде'чкой или уздо'й. Дергая за какой-либо конец по'вода, заставляют лошадь поворачивать в эту сторону, дергая за оба конца — остановиться. Если лошадь чем-либо напугать, она в возбуждении закусывает удила, перестает чувствовать управление уздой и несется вскачь, не разбирая дороги.

Тот же смысл стало иметь выражение «закусить удила», употребляемое относительно человека, когда он, находясь в сильной степени возбуждения, не способен реально оценивать ситуацию, воспринимать советы и управлять собой.

Она чувствовала, что сейчас разговаривать с ним бесполезно: неудачи ожесточили его, он «закусил удила» и, не слушая никаких советов, бредет без дороги,

Е. Ю. Мальцев. «От всего сердца»



ЗАПРЕТНЫЙ ПЛОД

Нечто заманчивое, желанное, но недозволенное, запрещенное



Согласно библейскому мифу, Бог поселил первых людей Адама и Еву на земле в специально выращенном для них раю — прекрасном саду. Жизнь людей проходила в радости и блаженстве, во всем был у них достаток, пищей для них были плоды райских деревьев. Запрещено им было только есть плоды с дерева познания добра и зла. Но дьявол, завидовавший райской жизни первых людей, в образе Змея уговорил Еву попробовать запретный плод. Затем Ева отнесла плод и Адаму. Съев плоды, они познали добро и зло и лишились покоя. За этот грех Бог выгнал Адама и Еву из рая, и с тех пор люди в поте лица добывают себе пищу, одежду и в муках рожают детей. А выражение «запретный плод» употребляют в отношении чего-либо желанного, но недозволенного.

*О люди! все похожи вы
На прародительницу Еву:
...Запретный плод вам подавай,
А без того вам рай не в рай.*
А. С. Пушкин. «Евгений Онегин»

ЗАРУБИТЬ НА НОСУ

Запомнить крепко-накрепко, раз и навсегда



Слово «нос» как выступающая часть тела или какого-либо предмета имеет еще одно значение: так в очень давние времена называли памятную дощечку или бирку для записей. Неграмотные люди всюду носили с собой такие дощечки и делали на них всевозможные заметки (зарубки) на память, так появилось выражение «зарубить на носу». Если брали в долг деньги, то такие дощечки иногда отдавали в качестве долговых обязательств. В случае если долг не возвращали, то, по меткому выражению народа, кредитор «оставался с носом», то есть с дощечкой вместо денег.

— На первый раз я тебя извиняю, — сказал он, требуя ревизионную книгу, — но заруби себе на носу: посторонних в кассы не допускать.
А. И. Эртель. «Карьера Струкова»

ЗАРЫВАТЬ ТАЛАНТ В ЗЕМЛЮ

Губить свои способности, не давая им развиваться

Слово «талант» первоначально означало вес металла, затем название денежной единицы. Выражение возникло из евангельской притчи о том, как один человек перед отъездом в чужую страну поручил рабам охранять имение, при этом дал каждому деньги по его силе: *одному* рабу пять талантов, второму — два, а третьему — один. Первые два раба отдали деньги ростовщику под проценты, а третий зарыл свой талант в землю. Когда хозяин вернулся и потребовал у них отчета, то рабы, отдавшие *деньги* ростовщику, вернули ему в два раза больше, и хозяин похвалил их. Третий принес один талант и сознался, что никакой прибыли у него нет. Хозяин понял, что перед ним ленивый человек, и выгнал его.

Позже слово «талант» стало синонимом выдающихся способностей человека в какой-либо области, а выражение «зарыть талант в землю» употребляется в значении «не использовать имеющиеся способности».

*Блажен, кто жизнь в борьбе кровавой,
В заботах тяжких истощил,
Как раб ленивый и лукавый.
Талант свой в землю не зарыл!*
А. Н. Плещеев. «Вперед — без страха и сомненья»



ЗА СЕМЬ ВЕРСТ КИСЕЛЯ ХЛЕБАТЬ

Далеко и попусту идти или ехать

Старинная мера расстояний — верста — произошла от глагола «вертеть». Она характеризовала расстояние или протяженность борозды от одного поворота плуга до другого при пахоте. Верста равнялась тысяче сажений или — в современной системе мер — почти километру. Кисель был одним из самых распространенных на Руси блюдом, его можно было «хлебать» и дома, а не отправляться «за семь верст», потратив на это уйму времени и сил. Поэтому выражение «за семь верст киселя хлебать» стало означать «ехать далеко и попусту».

*Все равно попусту едешь,
за семь верст киселя хлебать.*
А. П. Чехов. «Степь»



ЗАТКНУТЬ ЗА ПОЯС

*Значительно превзойти кого-то в чем-либо,
легко справиться с кем-либо*



Выражение связано с привычкой мастеровых засовывать за пояс временно ненужный инструмент.

В старину это выражение перешло и на взаимоотношения людей. В случае физического превосходства соперник хвастливо обещал другому поступить с ним как с ненужной вещью: спрятать у себя за поясом или положить в карман.

*Но жена не рукавица:
С белой ручки не стряхнешь
Да за пояс не заткнешь...*

А. С. Пушкин. «Сказка о царе Салтане...»

ЗА ТРИДЕВЯТЬ ЗЕМЕЛЬ

Очень далеко



Это выражение часто встречается в русских народных сказках и обозначает «очень далеко». Происхождение выражения относится ко времени, когда на Руси, помимо десятиричной системы счисления, существовала и девятиричная, в основе которой лежала цифра девять. В сказках для усиления описываемого факта все бралось в трехкратном размере: за тридевять земель, в тридевяти царстве, в тридевяти государстве. Из фольклора эти выражения перешли в обычный разговорный язык и сохранили свою образность в литературе.

*Жил-был за тридевять земель
В тридцатом княжестве отсель
Великий и премудрый царь.*

М. Ю. Лермонтов. «Боярин Орша»

ЗЕЛЕНАЯ УЛИЦА

Свободный путь, без препятствий и задержек

В дореволюционной России под «зеленой улицей» понимали две шеренги солдат, вооруженных зелеными гибкими прутьями, называемыми немецким словом «шпицрутен». По такой «улице» прогоняли или протаскивали провинившихся солдат, на которых с обеих сторон сыпались удары. Нередко в конце этой «улицы» человек умирал. Но после Октябрьской революции такие наказания были отменены.

В настоящее время «зеленая улица» — это непрерывная цепь зеленых семафорных огней перед идущим транспортом на шоссе или железной дороге. Но выражение «дать зеленую улицу» имеет и более широкое значение — «создавать самые благоприятные условия для осуществления чего-либо».

— И за четыре дня вы проделали весь путь?

— Так точно! — танкист добавил широко улыбувшись: —... Нам устроили «зеленую улицу».

Э. Г. Казакевич. «Весна на Одере»



ЗЛАЧНОЕ МЕСТО

Место развлечения, где играют в азартные игры, предаются кутежу

В Заупокойной молитве есть такие слова: «Упокой душу раба твоего в месте светлом, в месте злачном, в месте покойном». И первоначально «злачное место» обозначало приятное, спокойное, всем изобилующее место. Позже смысл этого словосочетания изменился почти на противоположный, и сейчас оно употребляется относительно места пьянства и кутежа.

Дома он почти не жил, потому что вел самую цыганскую жизнь, посещая ярмарки, клубы, игорные притоны и тому подобные злачные места.

Д. Н. Мамин-Сибиряк.

«Приваловские миллионы»



ЗОЛОТАЯ МОЛОДЕЖЬ

*Молодежь из богатых слоев общества,
проводящая время в праздности и развлечениях*



Выражение возникло в годы, последовавшие за Великой французской революцией 1789 года, когда к власти пришли реакционные силы из слоев буржуа и разбогатевших мещан. Сыновья новоявленных богачей разыгрывали из себя людей, уставших от политики и желающих только наслаждаться жизнью. Их узнавали по щегольскому платью, франтоватому виду и особой прическе.

Золотой молодежью называют и сейчас молодых людей, живущих на средства богатых родителей и не желающих трудиться.

Вронский — это один из сыновей графа Кирилла Петровича Вронского и один из самых лучших образцов петербургской золотой молодежи.
Л. Н. Толстой. «Анна Каренина»

ЗОЛОТОЙ ВЕК

*Лучший, счастливый период жизни;
время наивысшего расцвета науки и культуры
в истории какого-либо народа или страны*



Римский поэт Овидий, живший в 1 веке до нашей эры, разделял жизнь мира на четыре периода. Первое поколение людей, говорил он, было золотым. Они были честны и справедливы, жили, не зная трудов, в любви, без законов и принуждения. На земле была вечная весна, семена сами всходили и созревали на невспаханном поле. Текли молочные реки и ручьи нектара, а с зеленых дубов капал золотистый мед. Затем наступил серебряный век, когда вечную весну сменили четыре времени года. Тогда люди стали строить себе жилища и пахать землю. Затем последовал медный век, когда люди стали вооружаться против других людей. Затем наступил железный, когда исчезли стыд и правда, появились хитрость и обман, коварство, насилие и корыстолюбие.

И в настоящее время мы говорим «золотой век» о лучшем периоде жизни, о днях расцвета чего-либо.

Мысль о золотом веке сродна всем народам и доказывает только, что люди никогда не довольны настоящим, и, по опыту имея мало надежды на будущее, украшают невозвратимое минувшее всеми заветами воображения.

А. С. Пушкин. «История села Горюхина»

ЗОЛОТОЙ ТЕЛЕЦ

*Олицетворение денег, богатства;
власть денег, золота*

У многих народов бык (телец) был священным животным. В Древнем Египте поклонялись священному быку Апису, почитая его как бога плодородия. При храмах содержали священных быков, посвященных Апису. Смерть такого быка вызывала всенародный траур, его бальзамировали, как человека, и хоронили в храме. Избрание нового священного быка отмечалось всенародным праздником. Согласно Библии, после бегства из Египта израильтяне, странствуя по пустыне, отлили из золотых украшений тельца и стали поклоняться ему как Богу, благодаря за избавление от египетского плена.

До сих пор слова «золотой телец» олицетворяют власть денег, золота.

Все великие люди смотрят на золотого тельца, как на средство, необходимое для осуществления великих планов и подвигов.

Д. В. Григорович. «Проселочные дороги»



И

ИВАН, НЕ ПОМНЯЩИЙ РОДСТВА ... 68

ИГРА НЕ СТОИТ СВЕЧ ... 69

ИГРАТЬ В БИРЮЛЬКИ ... 69

ИДТИ В КАНОССУ... 70

ИДТИ ВА-БАНК... 70

ИДТИ В ГОРУ... 71

ИДТИ НА ПОВОДУ... 71

ИЕРИХОНСКАЯ ТРУБА... 72

ИЗБИЕНИЕ МЛАДЕНЦЕВ... 72

ИЗБУШКА НА КУРЬИХ НОЖКАХ ... 73

ИЛЬЯ МУРОМЕЦ... 73

ИМЯ ИМ ЛЕГИОН ... 74

И НА СОЛНЦЕ ЕСТЬ ПЯТНА... 74

ИТАЛЬЯНСКАЯ ЗАБАСТОВКА... 75

И ТЫ, БРУТ?... 75

ИУДИН ПОЦЕЛУЙ ... 76

ИВАН, НЕ ПОМНЯЩИЙ РОДСТВА

Человек без убеждений и традиций



Сейчас трудно встретить человека, который не помнил бы своего имени и фамилии. Но на Руси было время, когда этим прикрывались. Крепостные крестьяне, бежавшие от помещика, беглецы с каторги, солдаты, не вынесшие тяжести рекрутчины, и прочие «беспаспортные бродяги», попадая в руки полиции, предпочитали не называть своего имени и происхождения. На все вопросы они отвечали, что их зовут Иванами, а родства они не помнят. Чиновники так и записывали их в книги, иногда давая фамилию «Бесфамильный». Юристы выработали даже такой термин: «не помнящие родства», а в народе всех, кто отрекался от родных, друзей и старых связей, стали называть «Иванами, не помнящими родства».

Без идеи, без убеждения, без всякого понятия о добре и зле, Непомнящий не верит ни во что, кроме пятнадцати рублей, которые приносит подписчик... Он даже щеголяет отсутствием убеждений, называя последние абракадабром и во всеуслышание объявляя, что ни завтра, ни послезавтра он не намерен стесняться никакими узами.

М. Е. Салтыков-Щедрин. «Мелочи жизни»

ИГРА НЕ СТОИТ СВЕЧ

Затрачиваемые на что-либо усилия никак не оправдываются

Происхождение этого выражения связано с игрой в карты. В прошлые века, когда еще не было электричества, игроки приносили с собой свечи или платили за них хозяину. Иногда выигрыш игрока был настолько мал, что не покрывал стоимости сгоревших свечей. Тогда и появилось выражение «игра не стоит свеч». Позже оно приобрело более широкое значение, и его употребляют, когда говорят о деле, затраты на осуществление которого превышают ожидаемые от него доходы. В случае, если дело сулит большие прибыли, говорят: «игра стоит свеч».

Синонимом «игра не стоит свеч» является выражение: «овчина выделки не стоит».

Сначала, платя какую-то безделицу за небольшую квартиру, я по-прежнему держал собственную кухню, но потом убедился, что игра не стоит свеч, и стал нанимать квартиру со столом.

А. А. Фет. «Ранние годы моей жизни»



ИГРАТЬ В БИРЮЛЬКИ

Заниматься пустяками, попусту тратить время

В старину на Руси была широко распространена игра в «бирюльки». Она заключалась в том, чтобы с помощью небольшого крючка вытащить, не задев остальные, одну за другой из кучи все бирюльки — всевозможные маленькие игрушечные вещишки: топорики, корзиночки, рюмочки, бочоночки. Так проводили время в долгие зимние вечера не только дети, но и взрослые.

Со временем выражение «играть в бирюльки» стало означать пустое времяпрепровождение.

Ведь я пришел в мастерскую работать, а не сидеть сложа руки да играть в бирюльки.

М. В. Новорусский. «Записки шлиссельбуржца»



ИДТИ В КАНОССУ

Унижаться перед кем-либо, поступаться своей гордостью, признавая себя побежденным



Происхождение выражения в своей основе имеет исторический факт. Германский император Генрих IV вел политическую борьбу с папой римским Григорием VII. В результате этой борьбы Генрих IV низложил Григория VII, а тот в свою очередь отлучил Генриха IV от церкви. Зная, борющаяся за власть, воспользовалась этим и вышла из подчинения. Простой народ, взбодораженный проповедями монахов, тоже отвернулся от императора. Покинутый всеми, Генрих IV не выдержал и в 1077 году отправился к папе в замок Каноссу в Северной Италии. Три дня он простоял босым на морозе в одежде кающегося грешника перед воротами замка, и только тогда папа позволил ему пасть в ноги и получить прощение. Отсюда и возникло выражение «идти в Каноссу», то есть идти с повинной к своему злейшему, но победившему врагу, сознательно принимая унижение.

Наука должна громко заявить, что она не пойдет в Каноссу. Она не признает над собой главенства какой-то сверхнаучной, венаучной, а попросту ненаучной философии.

К. А. Тимирязев. «Насущные задачи современного естествознания»

ИДТИ ВА-БАНК

Идти на большой риск, действовать с отчаянной смелостью



Выражение «ва-банк» по-французски значит «банк идет». Такой возглас произносили азартные игроки-картежники, когда объявляли, что готовы играть на все деньги, имеющиеся на кону. Часто, решаясь на такую игру, они очень рисковали, надеясь на благоприятный расклад карт в прикупе и у других игроков. Со временем выражение «идти ва-банк» стали использовать более широко и применять к людям, которые смело брались за решение сложных и рискованных дел.

Похожие по смыслу выражения: «играть с огнем», «риск — благородное дело».

Почему Артурская эскадра в последний момент не пошла ва-банк и не дала генерального сражения?

А. Л. Новиков-Прибой. «Цусима»

ИДТИ В ГОРУ

*Приобретать вес, значение;
делать карьеру*

В России при Петре I в 1722 году был принят «Табель о рангах» — законодательный акт, определявший порядок прохождения службы чиновниками. Табель устанавливал 14 рангов (1-й был наивысшим) по трем видам: военные, штатские и придворные. Каждому рангу соответствовала определенная должность, получение очередного ранга давало чиновнику больший вес и более значимое общественное положение. О таких людях говорили, что они «пошли в гору». «Табель о рангах» был упразднен после Октябрьской революции, а выражение «идти в гору» осталось, и вкладываем мы в него тот же смысл, что и более двух веков назад.

Руднев быстро пошел в гору. В каких-нибудь два или три года из оборванного, смиренного писца он превратился в секретаря.

Г. И. Успенский. «Очерки переходного времени»



ИДТИ НА ПОВОДУ

*Действовать несамостоятельно
по чьей-либо указке*

Повод (поводок) — это ремень узды, служащий для управления лошадью, который закреплен на ее морде. В основе выражения «идти на повод» лежит образ покорной лошади, которая, склонив голову, послушно идет за хозяином, ведущим ее за поводок.

Комиссаржевская категорически отказывалась идти на повод у обывателя, потакать вкусам мещанского зрителя.

А. Я. Бруштейн. «Страницы прошлого»



ИЕРИХОНСКАЯ ТРУБА

Оглушительно громкий, трубный голос

Выражение связано с библейским мифом о том, как евреи на пути из египетского плена в Палестину осадили город Иерихон, обнесенный очень прочными стенами. Шесть дней утром и вечером по приказу израильских священников воины трубили в священные трубы, обходя город. На седьмой день стены не выдержали и рухнули, Иерихон был взят евреями. Словами «иерихонская труба» теперь называют ужасно громкий по силе и неприятный по тону голос.

*Голос тетушки! Иерихонская труба!
Верно опять что-нибудь не по ней.
Д. В. Григорович. «Замшелые люди»*

ИЗБИЕНИЕ МЛАДЕНЦЕВ

Жестокая массовая расправа над беззащитными людьми

Согласно евангельскому преданию, иудейский царь Ирод узнал от волхвов, что в Вифлееме родился младенец, который станет царем Иудеи и освободит евреев от власти Рима. Стараясь сохранить свою власть, Ирод приказал умертвить в Вифлееме и его окрестностях всех мальчиков до двух лет, чтобы в их числе убить и будущего царя иудейского. С тех пор имя Ирод стало синонимом изверга и злодея, а выражение «избиение младенцев» употребляется в значении «жестокая расправа над слабым противником».

*Юные поэты... не без волнения пробегают
четверговые номера «Русской почты», в которых
Илья Платонович... производит еженедельное
избиение литературных младенцев.
А. И. Куприн. «По заказу»*

ИЗБУШКА НА КУРЬИХ НОЖКАХ

Небольшая ветхая и неказистая постройка

В русских народных сказках так часто называют жилище Бабы-Яги, в мультфильмах оно обычно изображается на двух больших куриных ногах. А между тем такое название избушки связано с древним способом строительства свайных построек. Все пеньки, предназначенные для фундамента, предварительно «обкуривались», то есть обжигались на кострах, отчего и называли их куренными или курьими, и располагали их по периметру дома. Такой обжиг помогал предохранять древесину от гниения.

В старой Москве одна из деревянных церквей, поставленная из-за топкости места на такие пеньки, так и называлась — «Никола на курьих ножках».

На другом берегу... на четырех невысоких сваях стоял сарайчик, сушильня для кукурузы, напоминавшая сказочную избушку на курьих ножках.

А. П. Чехов. «Дуэль»



ИЛЬЯ МУРОМЕЦ

Очень здоровый, богатырского сложения человек

Илья Муромец — один из главных героев русских былин. Образ крестьянского сына, бесстрашного защитника государства возник в 11-12 веках как художественное воплощение представлений народа об идеальном герое-воине, олицетворяющем силу, ум, твердость духа. Илья Муромец стал символом русского патриотизма. В 1914 году этим именем был назван первый в мире многомоторный тяжелый бомбардировщик, построенный группой русских инженеров.

Со временем слова «Илья Муромец» приобрели и переносное значение — так называют человека богатырского телосложения.

*Как подскочет тут казак да Илья Муромец
Со своей было клюхою сорочинскою,
Как ударит он его да в буйну голову,—
Отлетела голова да будто пугвица.
«Илья Муромец и идолище в Киеве»*



ИМЯ ИМ ЛЕГИОН

Очень много, неисчислимо множество людей, предметов



В римской армии легионом называлось воинское подразделение численностью 5-6 тысяч человек. По тому времени это была очень большая сила. Но происхождение выражения связано не с римской армией, а с библейской легендой. Согласно ей, однажды Иисус встретил человека с помутненным разумом, в которого вселился бес. Желая исцелить больного, он спросил, как его имя, и безумный ответил: «Имя мне — легион, потому что нас много», имея в виду, что много бесов вошло в него. Выражение стало крылатым и в настоящее время используется для обозначения неисчислимого множества чего-либо.

— Да если много таких художников, как я, — сказал Райский, — то таких артистов, как вы, еще больше: имя им — легион.

И. А. Гончаров. «Обрыв»

И НА СОЛНЦЕ ЕСТЬ ПЯТНА

Сомнение в непогрешимости



С древнейших времен Солнцу поклонялись, его обожествляли. Египетский бог солнца Амон считался богом-творцом, создавшим все сущее — предметы, людей и почитался как властелин мира.

Еще наши далекие предки наблюдали невооруженным глазом на Солнце пятна, которые поражали их воображение, но они не могли их объяснить. Тогда и родилось выражение, которое стали употреблять в значении, что на свете нет ничего, лишённого недостатков.

Где уж нам быть безгрешными. Ведь даже на солнце, сказывают, имеются пятна.

А. В. Диденко. «Спаси и сохрани»

ИТАЛЬЯНСКАЯ ЗАБАСТОВКА

Очень медленная, небрежная работа

Забастовка — это организованное массовое прекращение работы на предприятии с целью принудить работодателей выполнить требования рабочих по увеличению заработной платы или улучшению условий труда. Для подавления забастовки хозяин мог вызвать полицию или уволить организаторов этих действий. В 1904 году итальянские железнодорожники применили новый способ борьбы — они стали работать очень медленно и небрежно. Хозяевам было трудно подавить такую «забастовку», так как формально придраться им было не к чему. Новый способ борьбы переняли и в других странах, окрестив его «итальянской забастовкой». Позже эти слова стали употребляться и в переносном значении, означая преднамеренно небрежную, медленную работу.



И ТЫ, БРУТ?

Обвинение друга в измене

История этих слов восходит к периоду правления Гая Юлия Цезаря в Риме. Цезарь — один из талантливейших полководцев Древнего Рима, — став диктатором, хотел превратить Римскую республику в монархию. Республиканцы устроили против него заговор. Увидев среди участников заговора своего друга Марка Юния Брута, Цезарь, по свидетельству греческого историка Плутарха, перед смертью воскликнул: «И ты, дитя мое?» Фраза «И ты, Брут?» была вложена в уста Цезаря английским драматургом Уильямом Шекспиром в трагедии «Юлий Цезарь». Именно эта фраза стала крылатой, она употребляется в ситуации, когда друг или сподвижник оказывается предателем или изменяет общему делу.

За стеной послышались голоса...

«Это Дегтярев! — узнал Туманов в базе одного из своих приятелей. — И ты, Брут, туда же!»

А. П. Чехов. «Местъ»



ИУДИН ПОЦЕЛУЙ

Предательский поступок, лицемерно
прикрытый проявлением любви и дружбы



Согласно евангельской легенде, у Иисуса Христа было двенадцать учеников-апостолов. Иудейские первосвященники хотели убить Иисуса, и один из апостолов.

Иуда Искарот, предложил им выдать учителя за определенную плату. Первосвященники обещали ему 30 сребреников, на что Иуда с радостью согласился. Он привел стражу в Гефсиманский сад, где находился Иисус, и сказал: «Кого я поцелую, того и берите».

После этого он подошел к Иисусу и со словами «Радуйся, учитель» поцеловал его. Иисуса Христа схватили и позже распяли на кресте. Так имя Иуда стало символом предателя, а выражение «иудин поцелуй» — лицемерных действий.

Эта республика обеспечила ему [французскому буржуа] все, во имя чего некогда он направо и налево расточал иудины поцелуи и с легким сердцем предавал отечество в руки первого встречного хищника.

М. Е. Салтыков-Щедрин. «За рубежом»

К

КАИНОВА ПЕЧАТЬ... 77
КАКАРШИН ПРОГЛОТИЛ ... 78
КАК В ВОДУ ГЛЯДЕТЬ ... 78
КАК ЗА КАМЕННОЙ СТЕНОЙ ... 79
КАК МАМАЙ ПРОШЕЛ ... 79
КАК НА ДУХУ... 80
КАК НА МАЛАНЬИНУ СВАДЬБУ ... 80
КАК С ГУСЯ ВОДА ... 81
КАЛИФ НА ЧАС ... 81
КАМЕНЬ ПРЕТКНОВЕНИЯ ... 82
КАМНЯ НА КАМНЕ НЕ ОСТАВИТЬ ... 82
КАНУТЬ В ЛЕТУ ... 83
КАШТАНЫ ИЗ ОГНЯ ТАСКАТЬ ... 83
КВАДРАТУРА КРУГА... 84

КИТАЙСКАЯ СТЕНА... 84
КИТАЙСКИЕ ЦЕРЕМОНИИ ... 85
КОЗЕЛ ОТПУЩЕНИЯ ... 85
КОЛОСС НА ГЛИНЯНЫХ НОГАХ ... 86
КОЛУМБОВО ЯЙЦО... 86
КОСАЯ САЖЕНЬ В ПЛЕЧАХ ... 87
КРАЕУГОЛЬНЫЙ КАМЕНЬ ... 87
КРЕСТОВЫЙ ПОХОД... 88
КРОКОДИЛОВЫ СЛЕЗЫ ... 88
КРУГЛЫЙ СТОЛ ... 89
КРУГОВАЯ ПОРУКА... 89
КУПИТЬ КОТА В МЕШКЕ ... 90
КУРИТЬ ФИМИАМ... 90
К ШАПОЧНОМУ РАЗБОРУ... 91

КАИНОВА ПЕЧАТЬ

Признак порочности или преступности

По библейскому мифу, после изгнания из рая у Евы и Адама родились два сына — Каин и Авель. Каин, нрава злого и жестокого, занимался земледелием, а Авель, нрава кроткого и доброго, пас стада. Однажды они принесли Богу жертву: Каин — плоды земные, а Авель — лучшее животное из своего стада. Бог принял жертву Авеля и отверг — Каина. Каин стал завидовать брату и вскоре убил его. За это Бог проклял Каина и обрек на вечное скитание. А чтобы его самого не коснулась кара (убийство). Бог отметил его особым знаком. В народе этот знак прозвали «каиновой печатью».

В настоящее время это выражение употребляется в переносном смысле как признак чего-либо порочного.

Все они (изменники) имели темное прошлое, были отмечены кайновой печатью отверженности.

Б. П. Полевой. «Золото»



КАК АРШИН ПРОГЛОТИЛ

Держаться очень прямо



Турецкое слово «аршин» давно стало русским и означало меру длины, равную 16 вершкам, что составляет примерно 71 см. Русские купцы и мастера в своем деле широко пользовались аршинами — металлическими или деревянными линейками такой же длины. Проглотить такую линейку, конечно, никто не пытался, но если себе это представить, то перед вами стоял бы человек неестественно прямо с негнущимися ногами и руками и не поворачивающейся головой. Именно это и имеется в виду в выражении «как аршин проглотил».

Синонимами являются также выражения «стоять по струнке» и «вытянуться во весь рост».

*Учителю было лет двадцать пять.
Он точно проглотил аршин: ноги переставлял
как палки, головы не поворачивал
и рук не поднимал.*

П. Д. Боборыкин. «В путь-дорогу»

КАК В ВОДУ ГЛЯДЕТЬ

Верно предсказывать грядущие события



По представлениям язычников, ясновидец, глядя в воду, мог узнать судьбу человека, предвидеть будущее, предупредить о предстоящих опасностях. Девушки, мечтая о замужестве, пытались увидеть в ковше с водой изображение своего суженого. Для этого сосуд с водой ставился на ночь под кровать, а для задабривания неведомых сил в воду бросали ореховые скорлупки, восковые свечки, кусочки еды. Благодаря этим гаданиям и вошло в наш язык выражение «как в воду глядел».

*Хоть и дерзко говорил про царя тот молодой человек,
но вышло все, как он сказал, — словно в воду глядел!*
Н. Е. Вирта. «Вечерний звон»

КАК ЗА КАМЕННОЙ СТЕНОЙ

Быть под надежной защитой

В старину для защиты от врагов вокруг городов возводили стены. Особенно надежными были стены из камня или кирпича: они укрывали от вражьих стрел и позволяли выдержать длительную осаду.

Со временем выражение приобрело более широкий смысл: опека, покровительство высокого лица или документ, избавляющий от лишних хлопот, могли выполнять роль защиты.

Синонимом «как за каменной стеной» является выражение «под эгидой».

*При муже, при покойнике, как
за каменной стеной жила, ни во что не входила.*

А. Н. Островский. «Бедная невеста»



КАК МАМАЙ ПРОШЕЛ

Полнейший беспорядок, страшное опустошение чего-либо

С нашествия монгольского хана Батыя в 1237 году на Руси установилось монголо-татарское иго, когда русские князья вынуждены были терпеть унижения и платить огромную дань. В 1380 году новый хан, Мамай, повел монгольские войска на Москву, сокрушая и опустошая все на своем пути. Путь монголам преградил великий князь московский Дмитрий, приняв бой на Куликовом поле. Страшная сеча длилась целый день, но закончилась победой русских войск. В честь этой битвы князь Дмитрий получил прозвище Донской.

Народ надолго сохранил память о Мамаевом побоище и тех жутких картинах разрушений и опустошений, совершенных монгольскими войсками, что нашло отражение в выражении «как Мамай прошел». Оно является синонимом разгрома и полнейшего беспорядка.

*Как Мамай прошел по дому... нате-ка, поглядите.
Разбросано все, растворено... Уйти нельзя,
М. Горький. «Дети солнца»*



КАК НА ДУХУ'

Откровенно, чистосердечно, ничего не утаивая



В староцерковном лексиконе слово «дух» означало исповедь, «на духу' быть» — быть на исповеди. Исповедь — это покаяние верующих в грехах перед священником, а в обычной жизни — откровенное признание в чем-нибудь, сообщение своих мыслей или взглядов. В живом, развивающемся языке часто бывает, что само слово умирает, заменяется другим, а словосочетание, в котором оно употреблялось ранее, сохраняется. «Говори как на духу», — требуем мы от собеседника, когда хотим услышать чистосердечный рассказ без утайки всех деталей.

*Боярин пал в ноги Ивану.
— Все тебе поведаю, все поведаю честью
без принуждения, как на духу.
В. И. Костылев. «Иван Грозный»*

КАК НА МАЛАНЬИНУ СВАДЬБУ

Широкое веселье с обилием яств и вина



Существует предание, что упоминаемая Маланья — исторически реальное лицо, бывшая черкасская торговка Маланья Карповна, сочетавшаяся браком с атаманом Данилой Ефремовым в 1795 году. Свадьба якобы происходила в канун Нового года. По церковному календарю день памяти Малании приходился на 31 декабря по старому стилю. В этот день хозяйки устраивали «маланьины именины» — пекли блины, оладьи, пампушки и варили вареники. По обычаю, в этот «щедрый вечер» по домам ходили ряженые с песнями и разыгрывали свадьбу Василия и Маланьи. Имя Маланьи упоминается во многих русских пословицах и поговорках, например: «Ананья с ящиком (то есть с сундуком), а Маланья с кашником (угощением новобрачным)».

*Какова Маланья, таковы у ней и оладьи.
Поговорка*

КАК С ГУСЯ ВОДА

Все нипочем

Все водоплавающие птицы имеют оперение, покрытое особой жировой смазкой, которая выделяется особой железой на спине у корня их хвоста. Эта смазка, к которой не пристает вода, позволяет птицам спокойно плавать, а при выходе на берег быстро отряхиваться. К такому оперению не пристает и грязь. Это и породило в народе выражение «как с гуся вода», которое стали применять к людям, на которых не действуют жизненные неурядицы.

*Видно тебе, мой батюшко, все как с гуся вода;
иной бы с горя исчах, а тебя еще разнесло.*

И. С. Тургенев. «Дворянское гнездо»



КАЛИФ (ХАЛИФ) НА ЧАС

Человек, пришедший к власти случайно, на короткое время

Выражение взято из арабской сказки «Сон наяву, или Калиф на час» из сборника «Тысяча и одна ночь». Ее герой Абу-Гасан страстно хотел сделаться калифом хотя бы на один день. Калиф Гарун-аль-Рашид, желая развлечься, подсыпал снотворного Абу-Гасану и приказал перенести его в свой дворец. Весь день Абу-Гасану воздавали почести, подобающие калифу, а вечером ему опять дали снотворное и водворили домой. Пребывание во дворце и пробуждение в своем доме сопровождались разными курьезными ситуациями.

Сюжет этой сказки французский композитор Жак Оффенбах положил в основу оперетты «Калиф на час», что и способствовало популярности самого выражения.

Михаил Илларионович Кутузов говорил в кругу своей семьи: «Я калиф на час. Император меня не любит. Он очень злопамятен и мелочен».

Л. Раковский. «Кутузов»



КАМЕНЬ ПРЕТКНОВЕНИЯ

*Серьезная помеха, затруднение,
встречаемое при совершении какого-либо дела*



Согласно Библии, Бог положил на Сионе — холме в Иерусалиме, где стоял храм иудейскому богу Яхве, — камень, о который спотыкались (претыкались) неверующие, не желающие соблюдать строгие законы. Впоследствии фраза «камень преткновения» стала использоваться в более широком значении — «затруднение, мешающее свершению какого-либо дела».

Смоленск не раз являлся камнем преткновения на пути прежних иноземных нашествий к сердцу страны, к Москве, и обращался в пепел и руины
П. А. Проскурин. «Судьба»

КАМНЯ НА КАМНЕ НЕ ОСТАВИТЬ

Полностью разрушить что-либо



Это выражение взято из Евангелия. В одной из притч говорится, что Христос предсказал гибель Иерусалима. Он однажды вошел в город и, обведя рукой его пышные постройки, сказал: «Видишь сии великие здания? Все это будет разрушено, и не останется тут камня на камне».

Иерусалим действительно был покорен и разрушен до основания римским императором Титом.

Слова Христа оказались пророческими, а выражение «камня на камне не оставить» бытует в народе и в настоящее время, описывая полное разрушение чего-либо.

Ни одна метла не мела так чисто, как ревизующий сенатор. Камня на камне не оставалось; чины, начиная от губернатора до писца низших инстанций, увольнялись и отдавались под суд массами.

М. Е. Салтыков-Щедрин. «Мелочи жизни»

КАНУТЬ В ЛЕТУ

Быть забытым, бесследно исчезнуть

В греческой мифологии Лета — река забвения в подземном царстве мертвых Аиде. Из нее души умерших пили воду и забывали всю свою прошлую жизнь. Название реки стало символом забвения, а выражение «кануть в Лету» стало означать «навсегда исчезнуть», «быть поглощенным вечным забвением».

... быть может, я гробницы
 Сойду в таинственную сень,
 И память юного поэта
 Поглотит медленная Лета.
 А. С. Пушкин. «Евгений Онегин»



КАШТАНЫ ИЗ ОГНЯ ТАСКАТЬ

Выполнять очень трудную работу, результатами которой пользуются другие

Выражение взято из басни «Мартышка и кот» французского баснописца Лафонтена. В ней рассказывается, как хитрая обезьяна увидела пекущиеся в печи на угольках каштаны. Не желая обжечь лапы, она сыграла на самолюбии кота, спавшего около печки, назвав его трусом. Кот, возмущенный таким оскорблением, начал таскать каштаны из огня, а мартышка их подбирала, очищала и съедала. За этим занятием кот не заметил, как подошел слуга. Мартышка убежала, а кот был наказан.

Несмотря на то, что в России не распространено такое лакомство, как жареные каштаны, выражение «каштаны из огня таскать» прижилось и означает «рискуя, делать за кого-либо трудную работу».

Не так давно читал я в «Инвалиде»,
 что имеют желание англичане сделать Крым
 своей колонией, а французов приспособили
 доставать им из огня каштаны,
 С. Н. Сергеев-Ценский.
 «Севастопольская страда»



КВАДРАТУРА КРУГА

Неразрешимая задача; что-либо невозможное, недостижимое

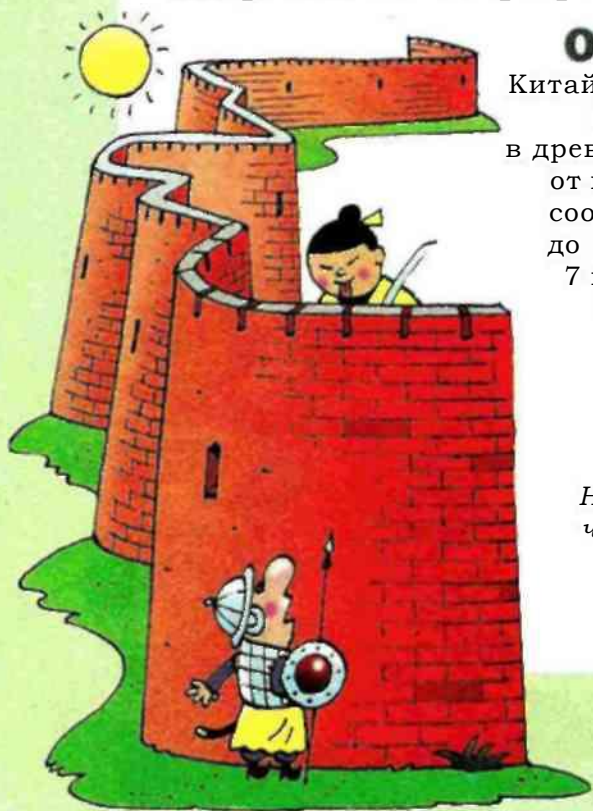


Квадратурой круга называлась древняя математическая задача — построение при помощи линейки и циркуля квадрата, равного по площади заданному кругу. В античную эпоху были найдены лишь приблизительные решения этой задачи. В 1882 году ученые доказали, что эта задача в принципе не решается. Хотя усилия математиков не увенчались успехом, наша речь обогатилась еще одним крылатым выражением «квадратура круга» — так стали называть всякую неразрешимую задачу и нереальные проекты.

Примирить, сгладить эту разницу (наказания) невозможно — это своего рода неразрешимая задача — квадратура круга.
Ф. М. Достоевский. «Записки из мертвого дома»

КИТАЙСКАЯ СТЕНА

Непреодолимая преграда; полная изолированность



Обширная территория Азии, которую сейчас занимает Китай, долгое время оставалась для европейцев неведомым краем. И немалую роль в этом сыграла стена, которая в древние времена с севера защищала Китайскую империю от набегов кочевников-монголов. Это было колоссальное сооружение длиной свыше 6 тысяч километров, высотой до 10 метров, и в отдельных местах ее ширина достигала 7 метров. По преданию, ее строили 2 миллиона рабочих под присмотром 300 тысяч надзирателей. В историю она вошла под названием Великой китайской стены.

Давно утратив свое военное значение, она стала символом непреодолимой преграды и обособленной жизни.

Не менее горькие сетования часто слышатся и о том, что масса простого народа отделена у нас китайской стеною от образованных классов общества.

Н. А. Добролюбов. «Народное дело»

КИТАЙСКИЕ ЦЕРЕМОНИИ

*Излишнее проявление вежливости,
излишние условности в отношениях между людьми*

Во времена императорского правления Китай был государством с огромным чиновничьим аппаратом и церемониальным двором самого императора — богдыхана. Этот двор был знаменит своим очень сложным и пышным этикетом — правилами поведения, которых было так много, что появилась целая наука о придворных церемониях. Каждый новый император вводил дополнительные обычаи и церемонии.

Со временем выражение «китайские церемонии» стало обозначать ненужные условности, утомительные выражения вежливости в общении людей.

— Послушай, Рая, будем говорить друг другу «ты», — к чему нам эти китайские церемонии.

Н. А. Островский. «Как закалялась сталь»



КОЗЕЛ ОТПУЩЕНИЯ

*Человек, на которого сваливают
ответственность за ошибки других*

Выражение пришло из Ветхого Завета. У евреев существовал обряд на случай осквернения кем-либо святилища, где находился ковчег Завета: виновный должен был искупить свою вину, принеся на жертвенный очаг барана и двух козлов. Барана сжигали, одного из козлов закалывали и кропили его кровью крышку ковчега. Над вторым козлом читали молитву, перекладывая на него грехи, и отпускали. Раз в год, в день всеобщего отпущения грехов, священнослужитель возлагал на козла руки в знак того, что все грехи общины переходят на него, а затем козла изгоняли («отпускали») в пустыню вместе с грехами.

Не хотите ли вы сделать меня, как говорится, козлом отпущения и взвалить всю вину на меня?

Н. В. Успенский. «Небывалый случай»



КОЛОСС НА ГЛИНЯНЫХ НОГАХ

*Нечто величественное, мощное и могущественное с виду,
но слабое и легко разрушающееся*



Выражение возникло на основе библейского рассказа о вавилонском царе Навуходоносоре, которому приснился огромный идол — коло'сс — с головой из золота, коленями из серебра и железа, а ногами из глины. Внезапно скатившийся с горы камень ударил коло'сса по глиняным ногам, он рухнул и рассыпался. Испуганный царь собрал жрецов и прорицателей, и один из них растолковал сон как роковой знак будущего разрушения и гибели Вавилонского царства под ударами персов. Это предсказание сбылось, а выражение «коло'сс на глиняных ногах» стало символом всего внешне величественного и грозного, а внутренне слабого.

Но хотя он [Гитлер] сом утверждал, что Советский Союз — это «коло'сс на глиняных ногах», в глубине он начал постепенно ощущать, что война с Россией полна стихийных неожиданностей, и разгадать, предотвратить их не в силах ни его соратники, ни он сам.
В. М. Кожевников. «Щит и меч»

КОЛУМБОВО ЯЙЦО

*Остроумное решение трудной задачи;
смелый и неожиданный выход из затруднительного положения*



Выражение связано с историческим анекдотом о Христофоре Колумбе. После возвращения в Европу Колумб был приглашен на обед к кардиналу Мендосе. После его рассказа об открытии Нового Света один слушатель высказал ироническое замечание: «Так все просто?» На что Колумб протянул ему лежавшее на блюде яйцо и предложил поставить его на острый конец. Когда попытка установить яйцо кончилась неудачно, Колумб, слегка ударив яйцо о стол, поставил его вертикально, заметив при этом, что остроумная догадка кажется простой только после того, как бывает высказана. Выражение «колумбово яйцо» стало синонимом остроумного и неожиданного выхода из, казалось бы, трудного положения.

Мой план... никому не мог прийти в голову, кроме меня, хотя он прост, как Колумбово яйцо.
Н. С. Лесков. «На ножах»

КОСАЯ САЖЕНЬ В ПЛЕЧАХ

Очень широкоплечий, могучего телосложения человек

До создания метрической системы мер человек для оценки длины чего-либо брал за основу размеры своего тела. Так, в Англии дюйм был равен фаланге пальца человека, фут — ступне короля Иоанна, а ярд — расстоянию от кончика носа короля Генриха I до конца среднего пальца его вытянутой руки. В России мерилом длины были размеры среднего русского мужика. Пядь равнялась расстоянию между концами расставленных большого и указательного пальцев, аршин — длина руки от локтя до кончиков пальцев, а сажень соответствовала расстоянию между концами пальцев широко расставленных рук. Расстояние между подошвой ноги до кончиков пальцев вытянутой вверх противоположной ей руки называлась косой саженью. Можно себе представить, каких размеров должен быть человек, у которого ширина плеч равняется «косой сажени».

*Парень — косая сажень в плечах —
поднялся во весь свой громадный рост.*
А. С. Серафимович. «Семишкура»



КРАЕУГОЛЬНЫЙ КАМЕНЬ

Основа, важнейшая часть чего-либо; главная идея

Для древних архитекторов и строителей самым трудным делом было выкладывание углов зданий, и работу эту делали самые опытные мастера. Камни, укладывавшиеся там, назывались «краеугольными». В Библии приведена одна поучительная история: при постройке один камень имел угловатую форму и потому никуда не подходил. Но когда пришло время возводить угол здания, именно он и оказался кстати. Он стал главою угла, то есть «краеугольным».

Со временем выражение «поставить во главу угла» стало применяться к другим видам трудовой деятельности и означает «признать что-либо основой всего построения».

*Крепость Врицен была краеугольным камнем
второй немецкой оборонительной линии на этом
участке фронта.*

Э. Г. Казакевич. «Весна на Одере»



КРЕСТОВЫЙ ПОХОД

Беспощадная и настойчивая борьба с кем-либо или чем-либо



В 11-13 веках западноевропейские рыцари неоднократно предпринимали военные походы с целью освободить от мусульман Иерусалим и другие святы места Палестины, где, по преданию, родился, жил, умер и был погребен Христос. На плащах этих рыцарей были нашиты кресты, что и дало название «крестовые походы». Часто истинной целью крестоносцев было стремление к добыче в странах Азии и Индии. Выражение «крестовый поход» до сих пор означает беспощадную войну с целью физического или духовного порабощения.

... собираясь в крестовый поход, вы, как твердый рыцарь, должны отложиться от всех пагубных страстей...
И. И. Лажечников. «Ледяной дом»

КРОКОДИЛОВЫ СЛЕЗЫ

Притворные слезы, притворное сожаление



В выражение пришло из древнего поверья о том, что нильские крокодилы, отличающиеся кровожадностью и коварством, прежде чем проглотить свою жертву, проливают слезы. Упоминание о таких случаях встречается и в некоторых древнерусских литературных памятниках.

Тайну происхождения слез у крокодила разгадали шведские ученые, которые установили, что крокодилы через особые железы, расположенные около глаз, выводят из организма избыток солей. Хотя ошибка наших предков была вскрыта наукой, но поверье и связанное с ним выражение живет в народе и применяется к людям, льющим притворные слезы и выражающим лицемерное сострадание.

*Теперь твоему раскаянию не поверят...
Теперь ты хоть источники слез пролей —
и тогда скажут, что это крокодиловы слезы.*
М. Е. Салтыков-Щедрин. «Старческое горе»

КРУГЛЫЙ СТОЛ

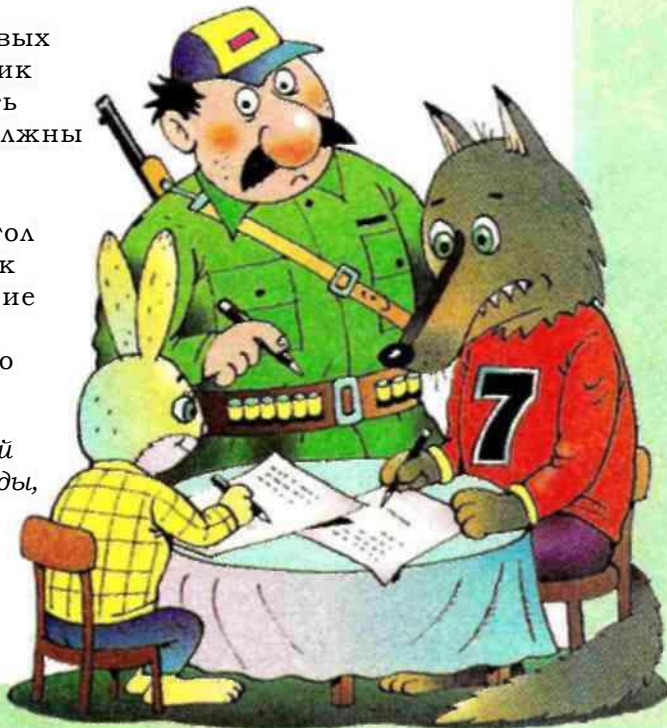
Совещания, переговоры, любой обмен мнениями, где все имеют равные права и полномочия

Выражение восходит к циклу средневековых английских романов о короле Артуре. Волшебник Мерлин предложил отцу Артура, Уотеру, создать рыцарский орден Круглого Стола: его члены должны были сидеть везде за круглым столом, чтобы чувствовать себя равными.

В международных совещаниях круглый стол стал частью дипломатических церемоний — так подчеркивается равноправие сторон. Выражение приобрело более широкое значение как всякий обмен мнениями, где беспристрастно и терпимо знакомятся с точкой зрения других.

У писателей всего мира должен быть свой круглый стол. У нас могут быть разные взгляды, но нас объединит одно: стремление быть полезным человеку.

М. А. Шолохов. В редакцию журнала «Иностранная литература»



КРУГОВАЯ ПОРУКА

Принцип общей ответственности за действия одного

В русской деревне люди жили общиной. Все вопросы решались на общих собраниях жителей села или деревни. Крестьяне обычно собирались около старосты, образуя своеобразный круг. В южных областях России такие собрания и назывались кругом. Круг решал все дела общины, разбирал вину отдельных ее членов. Если проступки были невелики, то круг брал провинившегося на поруки и отвечал за его исправление. Так возникла круговая порука.

В наше время это выражение приобрело отрицательный смысл: так говорят, когда нарушители закона из страха перед судом покрывают друг друга.

Каким образом создалась эта круговая порука снисходительности — я объяснить не берусь, но что порука эта была некогда очень крепка — это подтвердит каждый провинциал.

М. И. Салтыков. «Дневник провинциала»



КУПИТЬ КОТА В МЕШКЕ

*Приобрести что-либо не глядя,
ничего не зная о качествах покупки*



Эта поговорка родилась у остряков во Франции. И в Германии до сих пор про авантюриста, всучившего негодную вещь другому, говорят, что он «продал кота в мешке».

Англичане заменили в ней кота поросенком. Поговорка, благодаря своей образности, прижилась в русском языке, с юмором отражая отношение к неудачливому покупателю.

КУРИТЬ ФИМИАМ

Льстиво превозносить, восторженно восхвалять кого-либо



Фимиам — душистая смола, ладан, которую сжигали для получения благовонного дыма во время богослужений. В древние времена ладан «возжигали» не только перед алтарями богов, но и на торжественных церемониях в царских дворцах. При этом обычно шло восхваление того, в честь кого сжигались благовония — курился фимиам. В настоящее время это выражение употребляется в переносном смысле как непомерное и восторженное восхваление кого-либо. Синонимом этого выражения является «петь дифирамбы».

*Другим курил я фимиам,
но вас носил в святыне сердца.*
Е. А. Баратынский. «Другим курил я фимиам...»

К ШАПОЧНОМУ РАЗБОРУ

Явиться, когда уже все закончилось

До революции на Руси все обязаны были посещать воскресные службы в церкви, начало которых оповещалось звоном колоколов. Мужчинам в церкви нельзя было находиться в головном уборе, поэтому прихожане складывали их у входа и забирали по окончании службы. Но были и такие люди, которые являлись на службу с большим опозданием. Про тех, кто появлялся в церкви, когда служба уже закончилась, говорили: «Явился к шапочному разбору». Позже выражение приобрело более широкий смысл — «явиться к концу какого-либо события».

«Пожалуй, что и правда пора,— соображал он,— что же, к шапочному разбору-то прийти? Только хозяев в неловкое положение поставишь»
И. А. Бунин. «Учитель»



Л

ЛАКОНИЧЕСКАЯ КРАТКОСТЬ... 92

ЛАПТЕМ ЩИ ХЛЕБАТЬ ... 93

ЛЕБЕДИНАЯ ПЕСНЯ... 93

ЛЕБЕДЬ, РАК И ЩУКА ... 94

ЛЕЗТЬ НА РОЖОН... 94

ЛЕЗТЬ НА СТЕНКУ (СТЕНУ)... 95

ЛЕТУЧИЙ ГОЛЛАНДЕЦ ... 95

ЛИКУРГОВЫ ЗАКОНЫ... 96

ЛИТЬ КОЛОКОЛА (ПУЛИ)... 96

ЛОВИТЬ РЫБУ В МУТНОЙ ВОДЕ ... 97

ЛОМАТЬ КОПЬЯ ... 97

ЛОМАТЬ ШАПКУ... 98

ЛОШАДИНАЯ ФАМИЛИЯ ... 98

ЛУКУЛЛОВ ПИР... 99

ЛЬВИНАЯ ДОЛЯ ... 99

ЛЫКА НЕ ВЯЖЕТ... 100

ЛАКОНИЧЕСКАЯ КРАТКОСТЬ

Умение говорить просто, кратко и веско



В древнегреческом городе Спарте во времена правления Ликурга (9-8 века до нашей эры) люди жили просто и скромно, много времени уделяя физическим упражнениям и военным тренировкам. Спартанцы говорили кратко, но веско, многоречие и пустословие они презирали так же, как и трусость. Вскоре такую форму речи стали называть лаконизмом — по названию области Лаконии, в которой находилась Спарта. В широкий оборот выражение «лаконическая краткость» было введено древнегреческим философом Платоном.

*У себя в кабинете Семен Васильевич нашел на письменном столе лаконическую записку.
Д. Н. Мамин-Сибиряк. «Мать-мачеха»*

ЛАПТЕМ ЩИ ХЛЕБАТЬ

Жить в нищете, быть отсталым, некультурным

Лапты — плетеная обувь из лыка (подкоркового слоя лип), охватывающая только ступню ног, — на Руси были единственно доступной обувью бедных крестьян, а щи — род супа из капусты — самой простой и любимой их едой. В зависимости от достатка семьи и времени года щи могли быть или зелеными, то есть со щавелем, или кислыми — из квашеной капусты, с мясом или постными — без мяса, которые ели во время поста или в случае крайней бедности. Про человека, который не мог заработать себе на сапоги и более изысканную еду, говорили, что он «лаптем щи хлебает», то есть живет в страшной нищете и невежестве.

— Вот, говорит, как ноне купцы живут, которые, когда были серыми мужиками, щи лаптем хлебали.

Н. А. Лейкин. «В старом гнезде»



ЛЕБЕДИНАЯ ПЕСНЯ

Последнее, наиболее значительное произведение кого-либо; последнее проявление таланта, способностей

На протяжении многих веков лебеди селились вблизи человека. Эти статные птицы грациозно плавали в царских водоемах и прудах барских усадеб, изредка нарушая тишину своим мелодичным кликом. Карл Брем в своем знаменитом труде «Жизнь животных» писал, что «голос лебедя напоминает приятный звон серебряного колокольчика. Но после полученной смертельной раны последний вздох лебедя изливается в виде певучей мелодии». Так родилось поверье, что лебедь поет один раз в жизни — перед самой смертью. Сравнение последнего жалобного звука умирающего лебедя с предсмертным вдохновением человека отразилось в выражении «лебединая песня».

Ничего не упомяну... о том соусе, который есть лебединая песнь старинного мастера.

Н. В. Гоголь. «Повесть о том, как поссорились Иван Иванович с Иваном Никифоровичем»



ЛЕБЕДЬ, РАК И ЩУКА

*Отсутствие согласованности в каком-либо деле,
полный разброд*



Это выражение восходит к басне И. А. Крылова «Лебедь, Щука и Рак», в которой рассказывается, как Лебедь, Рак и Щука взялись везти воз с поклажей. А так как согласия между ними не было, то каждый тянул в привычную для него стихию: Лебедь рвался в облака. Рак пятился назад, а Щука тянула в воду. Используя образы животных, великий русский баснописец показал, что «Когда в товарищах согласья нет. На лад их дело не пойдет, И выйдет из него не дело, только мука». Образность этой басни очень понравилась народу, и выражение «лебедь, рак и щука» стало синонимом несогласованности людей в каком-либо деле.

В обычных земных условиях три составляющие данного сплава — кадмий, теллур и ртуть — действовали подобно «лебедю, раку и щуке». Различие их атомных весов не позволяло получить однородного полупроводникового состава. Иное дело в космосе. «Неделя», 1978 г.

ЛЕЗТЬ НА РОЖОН

*Предпринимать нечто рискованное,
действовать сгоряча, не думая о последствиях*



В старину рожном называли заостренный кол, рогатину. При охоте на медведя использовали охотничий рожон — широкий нож, заточенный с обеих сторон и укрепленный на длинной палке. Медведь, нападая на человека, напарывался на рожон и медленно погибал. Отсюда произошло и выражение: «Против рожна не попрешь», то есть не действуй, не подумав, сгоряча.

Мать, схватив его за руку, потащила за собой, ворча: «Обещал вместе с Пашей, а сам лезет на рожон один!» М. Горький. «Мать»

ЛЕЗТЬ НА СТЕНКУ (СТЕНУ)

Приходить в крайнее раздражение, исступление

В старину города и крепости обносились высокими каменными или деревянными стенами, которые защищали население от набегов врага. Во время их штурма воины нападающей стороны лезли на стены, порой в азарте сражения забывая об опасности и проявляя при этом упорство и отвагу.

Со временем выражение «лезть на стенку» приобрело переносное значение и употребляется относительно тех, кто обезумел от гнева и потерял власть над собой.

— Оставим этот разговор, — сказал Райский, — а то оба на стенку полезем, чуть не до драки!

И. А. Гончаров. «Обрыв»



ЛЕТУЧИЙ ГОЛЛАНДЕЦ

Шутливое название непоседливых людей, скитальцев, путешественников

Существует нидерландская легенда о моряке, который поклялся в сильную бурю обогнуть мыс, преграждавший ему путь, даже если для этого ему потребуется вечность. За свою гордыню он был обречен вечно носиться на корабле по бушующему морю, никогда не приставая к берегу.

Исторической основой этой легенды является экспедиция португальского мореплавателя Васко да Гамы, обогнувшего в 1497 году мыс Доброй Надежды — самый южный мыс Африки, первоначально называвшийся мысом Бурь. Голландия — это провинция в составе государства Нидерланды, которое иногда неофициально также называют Голландией, что и отразилось в названии легенды.

«Летучими голландцами» образно называют непоседливых людей, стремящихся к частой перемене мест.

Мистер Ге — высокий, сутулый. В кулуарах Белого Дома его называют «Летучий голландец». Он по несколько раз в году появляется в Париже, Лондоне, Риме, Анкаре, Токио, Карачи, Бонне.

А. О. Авдеенко. «Дунайские ночи»



ЛИКУРГОВЫ ЗАКОНЫ

Справедливые и мудрые законы



Правитель Ликург, живший в 9-8 веках до нашей эры, ввел в греческом городе Спарте мудрые и твердые законы. Он считал, что беспорядок порождается имущественным неравенством людей, поэтому разделил все земли поровну между спартанскими семьями. Он также запретил золотые и серебряные деньги и ввел железные. Расплачиваться такими деньгами было невозможно, поэтому из города ушла активная торговля, а с ней и многие ремесла и роскошь. Чтобы не было зависти, Ликург ввел общественные трапезы, где все ели за одним столом одинаковую пищу. Состарившись, Ликург решил поехать в Дельфы, чтобы спросить мнение оракула о спартанских законах, а с граждан взял клятву, что не будут ничего в них менять, пока он не вернется. Дельфийский оракул ответил, что пока ликурговы законы нерушимы, Спарта будет могущественна. Тогда Ликург уморил себя голодом, чтобы не возвращаться в Спарту, а спартанцы под страхом нарушения клятвы никогда не смогли изменить его законов.

ЛИТЬ КОЛОКОЛА (ПУЛИ)

Рассказывать небылицы, бессовестно врать



В старину на Руси отливка колоколов была сложным и дорогостоящим делом, часты были браки, когда металл трескался, и колокол не имел мелодичного звона. Мастера, занимающиеся отливкой колоколов, имели свои секреты, которые держали в строжайшей тайне. Вот тогда и родился обычай: во время отливки колокола придумывать самые нелепые слухи. Считалось, что чем невероятнее удастся пустить слух, чем больше народа ему поверит, тем звончей и красивей по тону получится колокол. Так слова «лить колокола» приобрели свое второе значение — «выдумывать, рассказывать небылицы». Тот же смысл получило и выражение «лить пули».

И наврет совершенно без всякой нужды: вдруг расскажет, что у него была лошадь какой-нибудь голубой или розовой шерсти, и тому подобную чепуху, так что слушающие, наконец, все отходят, произнеши: «Ну, брат, ты, кажется, уж начал пули лить».

Н. В. Гоголь. «Мертвые души»

ЛОВИТЬ РЫБУ В МУТНОЙ ВОДЕ

Извлекать выгоду из затруднений, корыстно пользоваться беспорядком, паникой, неясностью обстановки

Издавна одним из запрещенных способов ловли рыбы, особенно во время нереста, является ее оглушение. Известна басня древнегреческого поэта Эзопа о рыбаке, который мутил воду вокруг сетей, загоняя туда ослепленную рыбу. Затем выражение вышло за пределы рыбной ловли и приобрело более широкое значение — «извлекать выгоду из неясной обстановки». Известна и пословица: «Прежде чем рыбу ловить, [нужно] воду мутить», то есть «преднамеренно создать неразбериху для извлечения выгоды».

Он, дядька-воспитатель, не сомневался, что при тогдашних обстоятельствах будет при мне первым человеком и потому иметь иногда случай ловить в мутной воде рыбу.

А. Т. Болотов. «Жизнь и приключения Андрея Болотова...»



ЛОМАТЬ КОПЬЯ

Бороться за что-либо, с жаром спорить о чем-либо

Происхождение выражения относится ко временам рыцарских турниров 12-13 веков. Каждый рыцарь, выходя на турнир, объявлял свою даму сердца самой прекрасной и вешал на свое копьё платок, подаренный ею. Это свое утверждение рыцари отстаивали в поединке, в буквальном смысле ломая копьё.

Впоследствии выражение «ломать копьё» стали говорить про человека, отстаивающего свои взгляды в жарком споре.

В числе всяких свобод, конечно, он не обошел и женскую свободу, за которую поломал немало копьев.

И. А. Гончаров. «Заметки о личности Белинского»



ЛОМАТЬ ШАПКУ

Унижаться, заискивать перед кем-либо

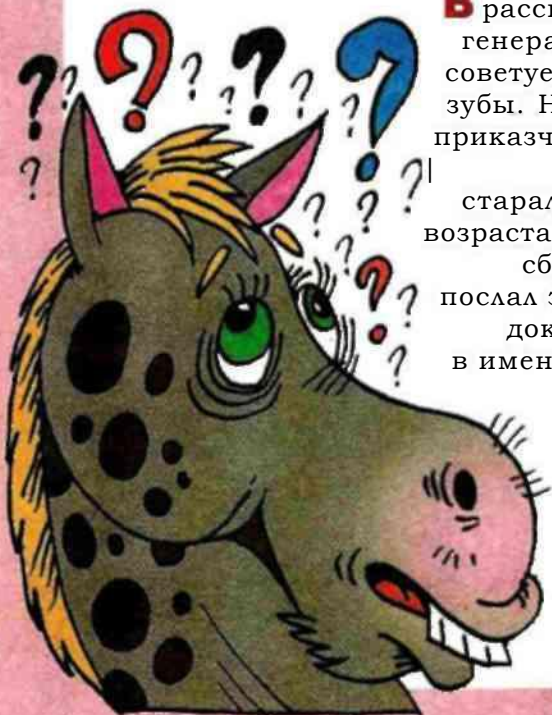
На Руси, по правилам этикета, мужчины, здороваясь, должны были снимать головной убор. Крестьяне были зависимы от своего помещика и поэтому при встрече, сняв шапку, долго кланялись ему, мяли в руках шапку, не торопились ее надевать, пока помещик не проедет на своей бричке или важно не пройдет мимо, лишь едва прикоснувшись рукой к своему головному убору.

Давно прошли те времена, когда крестьяне «ломали шапку» перед помещиком, но само выражение осталось и приобрело более широкое значение — «унижаться, заискивать перед кем-либо».

Надо знать, что русский народ, даже в самые трудные и тяжелые времена своей истории никогда перед врагом-захватчиком шапки не ломал, но уж на крайний случай брал навозные вилы и порол ему брюхо.

А. Н. Толстой. «Армия героев»

ЛОШАДИНАЯ ФАМИЛИЯ

Фамилия, имя, какое-либо слово, которые кто-то мучительно пытается вспомнить

В рассказе А. П. Чехова «Лошадиная фамилия» у отставного генерал-майора Булдеева заболел зуб. Приказчик генерала советует ему написать к знахарю, умеющему «заговаривать» зубы. Но фамилию знахаря внезапно «из головы вышибло» у приказчика, и он мучительно пытается вспомнить ее: «такая еще простая... словно как бы лошадиная». Все в доме старались ему помочь, изобретая фамилии, «перебрали все возраста, полы и породы лошадей, вспомнили гриву, копыта, сбрую...», но все не то. Наконец больной не выдержал и послал за доктором, который вырвал ему больной зуб. Затем доктор спрашивает приказчика, нельзя ли купить у них в имении овса. Тут-то приказчик и вспоминает фамилию — Овсов! Выражение «лошадиная фамилия» с тех пор шуточно употребляется относительно слова, которое кто-либо мучительно пытается вспомнить.

— На-кося! — сказал генерал с презрением и поднес к лицу его два кукиша. — Не нужно мне теперь твоей лошадиной фамилии! На-кося!

А. П. Чехов. «Лошадиная фамилия»

ЛУКУЛЛОВ ПИР

Роскошный, изысканный пир

Луций Лициний Лукулл — римский полководец, консул, живший во 2-1 веках до нашей эры — был образованным человеком, имел громадную библиотеку, которая была доступна всем, коллекцию произведений искусства. Лукулл был и смелым воином, талантливым полководцем. Римская республика того времени была самым процветающим и могущественным государством Древнего мира. И одним из самых богатых людей Рима был Лукулл. Он начал обогащаться, когда, будучи квестором, заведовал чеканкой денег и снаряжением флота, затем военные победы, трофеи, подарки приумножили его богатства. Лукулл имел роскошный дом с большим и ухоженным садом, несколько великолепных вилл, и везде он устраивал изысканные пиры.

«Лукуллов пир», — говорим мы, когда видим изобилие изысканных блюд.

В Богородском давались громадные пиршества... они отличались необыкновенными, лукулловскими угощениями.

Н. Е. Марков. «Воспоминания»



ЛЬВИНАЯ ДОЛЯ

Бо'льшая и лучшая часть чего-либо

У древнегреческого баснописца Эзопа есть басня «Лев, Лисица и Осел». В ней Лев, убив с помощью других зверей оленя, настаивает на том, чтобы ему досталась не просто бо'льшая часть добычи, а вся она целиком по праву сильнейшего. Этот эзоповский сюжет был использован позже и римским баснописцем Федром, и французским — Ж. Лафонтеном, и русским — И. А. Крыловым.

Выражение «львиная доля» первоначально употреблялось в значении «бо'льшая, лучшая часть чего-либо, полученная по праву сильного», а затем оно приобрело более широкое значение — просто «бо'льшая часть чего-либо».

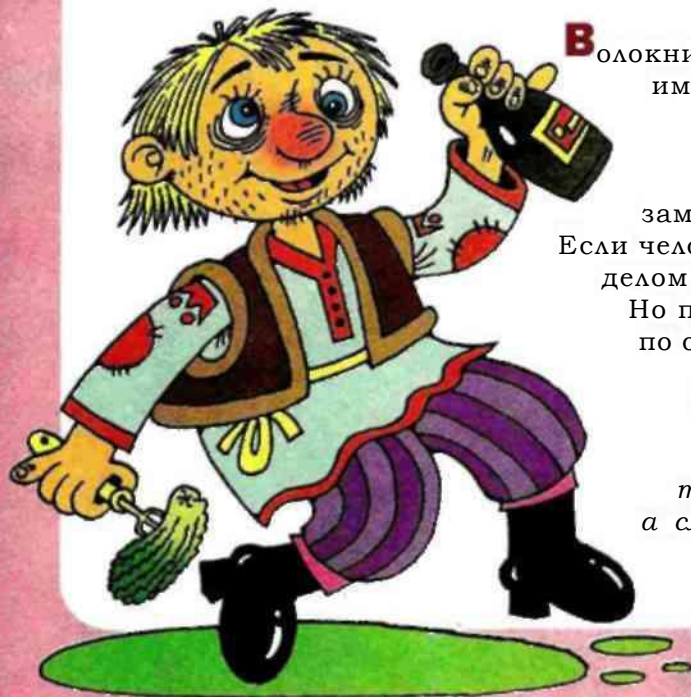
Подъячий навел справку: сколько поп собрал, и, сравнив с тем, сколько он ему доставил, увидел, что он удержал у себя львиную долю...

Н. С. Лесков. «Сибирские картинки»



ЛЫКА НЕ ВЯЖЕТ

Так пьян, что не в состоянии связно говорить



Волокнистая часть коры липы (лыко) в старой Руси имела большое значение. Из нее плели короба и основную обувь простых людей — лапти. Периодически эти изделия приходилось ремонтировать. Истрепавшиеся волокна заменяли полностью или связывали с новыми. Если человек не мог справиться с таким несложным делом, то о нем говорили, что он «лыка не вяжет». Но прижилось это выражение главным образом по отношению к пьяницам, которые, пребывая в сильном опьянении, не только не могли вязать волокна лыка, но и связно говорить.

— А дядю твоего, Якова Савельча, так развезло на жаре-то — лыка не вяжет, а слова такие говорит, что кирпичам стыдно.
А. М. Горький. «Старик»

М

- | | |
|--|---------------------------------------|
| МАГ И ВОЛШЕБНИК ... 101 | МЕРТВЫЕ ДУШИ ... 108 |
| МАЛЬБРУК В ПОХОД СОБРАЛСЯ ... 102 | МЕСТО ПОД СОЛНЦЕМ ... 108 |
| МАННА НЕБЕСНАЯ ... 102 | МЕТАТЬ БИСЕР ... 109 |
| МАРТЫШКИН ТРУД... 103 | МЕТАТЬ ГРОМЫ И МОЛНИИ ... 109 |
| МАСЛИЧНАЯ (ОЛИВКОВАЯ) | МЕТАТЬ ПЕТЛИ ... 110 |
| ВЕТВЬ... 103 | МИДАСОВЫ УШИ... 110 |
| МАФУСАИЛОВ ВЕК ... 104 | МОЛОЧНЫЕ РЕКИ |
| МЕДВЕЖЬЯ УСЛУГА... 104 | И КИСЕЛЬНЫЕ БЕРЕГА... 111 |
| МЕДОВЫЙ МЕСЯЦ... 105 | МОРОЧИТЬ ГОЛОВУ... 111 |
| МЕЖДУ СЦИЛЛОЙ И ХАРИБДОЙ ... 105 | МОСКВА СЛЕЗАМ НЕ ВЕРИТ... 112 |
| МЕЛИ, ЕМЕЛЯ!... 106 | МУТИТЬ ВОДУ ... 112 |
| МЕЛКАЯ СОШКА... 106 | МЫШИНАЯ ВОЗНЯ (БЕГОТНЯ)... 113 |
| МЕНТОРСКИЙ ТОН ... 107 | МЫСЛЯЩИЙ ТРОСТНИК... 113 |
| МЕРИТЬ НА СВОЙ АРШИН ... 107 | |

МАГ И ВОЛШЕБНИК

Шутливое название человека, делающего все легко и быстро

Выражение взято из комедии А. В. Сухово-Кобылина «Свадьба Кречинского». В ней шулер Расплюев называет так авантюриста Кречинского, который обманул ростовщика. В основе выражения лежит представление о персидских жрецах — магах, которые с помощью особых заклинаний подчиняли себе сверхъестественные силы и благодаря этому лечили людей или навлекали на них болезни и несчастья. Первоначально выражение «маг и волшебник» употреблялось относительно дельцов, ловко обдывающих трудные дела с помощью взяток и интриг. Позже так шутливо стали называть человека, делающего все с удивительной легкостью и удачливостью.

— Это наш доктор, Иван
Эдуардович. Маг и волшебник! Может
в один миг поднять на ноги.

П. Д. Боборыкин. «Ходок»



МАЛЬБРУК В ПОХОД СОБРАЛСЯ

Ирония над человеком, собравшимся совершить что-либо значительное без надежды на успех; ироническое замечание перед отправлением в путь

Эта фраза — начало шуточной французской песни 18 века. Английский герцог Джон Черчилль Мальборо, или на французский манер Мальбрук, прославился как дипломат и полководец во время войны с французами. В песенке рассказывается, как жена ждет своего ушедшего на войну мужа. Проходит время, и наконец появляется паж с вестью, что Мальбрук убит. Паж рассказывает, как офицеры провожали своего командира в последний путь: «Один нес панцирь, другой — его щит, третий — его длинную саблю, а четвертый ничего не нес». Во время Отечественной войны 1812 года песня о Мальбруке была переведена на русский язык и была очень популярна в России. Текст песни был сильно изменен, в ней говорилось о полководце, убитом не в сражении, а умершем со страху.

Этот вариант песни был направлен против Наполеона. Выражение «Мальбрук в поход собрался» стало нарицательным, так говорят о хвастуне, переоценивающем свои силы и возможности, или иронизируют над человеком, собравшимся куда-либо.



МАННА НЕБЕСНАЯ

Что-либо желанное, крайне необходимое, редкое



Согласно библейскому мифу, манна — пища, которую Бог посылал евреям каждое утро с неба, когда они возвращались из Египта через пустыню в землю обетованную. Считается, что прообразом манны были семена съедобного лишайника — леканоры съедобной, — которые очень легки и переносятся ветром на большие расстояния. Кочевники изготавливают из них муку и пекут хлеб. Возникшее отсюда выражение «манна небесная» стало употребляться в значении «что-либо очень ценное, редкое», а «питаться манной небесной» — значит существовать впроголодь. «Ждать как манны небесной» говорят о чем-то заветном, что ждут с нетерпением.

Места здесь засушливые, дожди вроде манны небесной.
А. В. Кожевников. «Живая вода»

МАРТЫШКИН ТРУД

*Беспольный, бестолковый труд,
на который затрачены большие усилия*

Выражение взято из басни И. А. Крылова «Обезьяна», в которой Мартышка, увидев, что труд пахаря горячо одобряется прохожими, позавидовала ему. И желая получить такие же похвалы, «Мартышка вздумала трудиться». Она нашла чурбан и начала его катать. Пот лился с нее ручьем, но похвал она так и не дождалась, так как пользы от ее работы не было.

Впервые это выражение было употреблено в конце 19 века русским публицистом Д. И. Писаревым.

Большая часть мартышкина труда производится в каждом человеческом обществе по чистому недоразумению.

Д. И. Писарев. «Реалисты»



МАСЛИЧНАЯ (ОЛИВКОВАЯ) ВЕТВЬ

Символ мира, знак миролюбия

Вбиблейском мифе о всемирном потопе рассказывается, что после того как Ной со своим семейством спасся в ковчеге от потопа и почти год плавал по бесконечному водному пространству, он решил узнать, сошла ли вода с земли. Сначала он выпустил ворона, который вскоре вернулся, так как вода еще покрывала землю и ему негде было присесть, затем возвратился голубь. Через семь дней вновь выпущенный голубь принес в клюве масличный лист — свидетельство того, что вода убыла и деревья появились на поверхности земли.

Масличная (оливковая) ветвь с древнейших времен служила эмблемой мира и успокоения, в таком значении выражение «масличная ветвь» вошло и в нашу речь.

— Откликнись хоть еще раз на мой призыв, одним словечком откликнись! Я жду твоей масличной ветви в моем предсмертном ковчеге.

П. Д. Боборыкин. «Последняя депеша»



МАФУСАИЛОВ ВЕК

*Выражение, означающее долголетие
(продолжительность земной жизни человека)*



В ветхозаветных преданиях Мафусаил был одним из патриархов — праотцев человечества. Он прославился своим долголетием, прожив 969 лет — тот самый «мафусаилов век». Мафусаил был личностью легендарной. Он сражался со злыми духами; его имя в переводе с еврейского означает «умерщвляющий мечом». Некоторые лингвисты предполагают, что столь большой возраст связан с системой летоисчисления древних евреев: годом у них считался лунный месяц — тогда реальный возраст Мафусаила был 80 лет, что вдвое превышало среднюю продолжительность жизни в ветхозаветные времена. Несмотря на то, что современные долгожители живут более 100 лет, выражение «мафусаилов век» стало синонимом долголетия.

—А ну как я мафусаилов век проживу?
М. Е. Салтыков-Щедрин.
«Дневник провинциала в Петербурге»

МЕДВЕЖЬЯ УСЛУГА

*Неумелая, неловкая услуга,
приносящая вместо помощи неприятности*



В басне И. А. Крылова «Пустынник и Медведь» рассказывается о том, как подружился Медведь и живший одиноко в глуши лесов Пустынник. Однажды, гуляя по лесу, Пустынник устал, и Медведь предложил ему отдохнуть, а он покаркал его сон. Но на беду тут прилетела муха и стала садиться то на щеку, то на лоб, то на нос спящего друга. Медведь, не выдержав такой назойливости, взял булыжник и ударил прямо по лбу своего друга, куда в это время она села. Муху он убил, но и Пустынник с разбитым черепом остался лежать на месте. Из этой же басни к нам пришло и другое выражение: «Услужливый дурак опаснее врага».

В наш нервный век мы рабы своих нервов;
они наши хозяева и делают с нами, что
хотят Цивилизация в этом отношении
оказала нам медвежью услугу.
А. П. Чехов. «Дуэль»

МЕДОВЫЙ МЕСЯЦ

*Первый месяц брака;
начальная счастливая пора какого-либо явления*

Выражение «медовый месяц» было употреблено французским писателем и просветителем 18 века Вольтером в философском романе «Задиг, или Судьба». В нем Вольтер использовал мысль из восточного фольклора о том, что счастье первой поры брака быстро сменяется разочарованием. Он писал: «... первый месяц брака... является медовым месяцем, а второй — полынным месяцем». Из этого романа выражение «медовый месяц» в значении «первый месяц брака» перешло во многие языки, в том числе и русский.

Позже выражение приобрело более широкий смысл и стало означать «счастливый период в жизни» или «начальная пора какого-нибудь явления, когда еще не проявились его отрицательные стороны».

Молодые супруги были счастливы, и жизнь их текла как по маслу. Впрочем, третья неделя их медового месяца была проведена не совсем счастливо, даже печально.

А. П. Чехов. «Попрыгунья»



МЕЖДУ СЦИЛЛОЙ И ХАРИБДОЙ

*Трудное, рискованное положение,
когда опасность грозит с двух сторон*

В греческой мифологии Сциллой и Харибдой называли двух чудовищ, стороживших узкий Мессинский пролив между островом Сицилия и Апеннинским полуостровом и поедавших мореплавателей. Увертываясь от зубов одного чудовища, моряки неминуемо попадали в пасть другого. В действительности же речь шла о двух утесах по обе стороны Мессинского залива, опасного подводными скалами и водоворотами. Но имена древних чудовищ перешли в крылатую фразу и теперь означают величайшую опасность, когда гибель можно ожидать со всех сторон.

*Изба моя с краю, ничего не знаю —
вот девиз каждого Молчалина...
С этим девизом он благополучно
проползет между всевозможными
Сциллами и Харибдами.*

М. Е. Салтыков-Щедрин.

«В среде умеренности и аккуратности»



МЕЛИ, ЕМЕЛЯ!

О пустослове, который говорит вздор, чепуху



В старину в больших крестьянских семьях было принято понеделньо чередовать домашнюю работу: эту неделю один колет дрова, другой — таскает воду, следующую — наоборот. Поочередно мололи и муку на домашнем жёрнове. Выражение «молоть зерно» комически сопоставлялось с выражением «молоть языком», то есть «говорить чепуху». Имя Емеля выбрано по ассоциации с русской сказкой о Емеле-дурачке: надумал он смолоть остатки колосьев после молотбы и напечь из этой муки лепешек. Емеля — лентяй и вун — много говорил об этом, но мало делал. Поэтому болтунам, отлынивавшим от всякого труда, говорили: «Мели, Емеля, твоя неделя», впоследствии людям, несшим вздор, просто говорили: «Мели, Емеля», подчеркивая тем самым, что не верят говорящему.

Выражению «Мели, Емеля, твоя неделя» близки другие русские пословицы: «Зерна мели, а много не ври», «Мелет день до вечера, а послушать нечего».

МЕЛКАЯ СОШКА

Человек, занимающий невысокое общественное положение; неавторитетный человек



В выражение пришло из крестьянского обихода. В русских северных землях соха' — это крестьянская община от 3 до 60 дворов. А мелкой сошкой называли очень бедную общину, а затем и ее бедных и неправых обитателей. Позже мелкой сошкой стали называть и чиновников, занимающих низшее положение в государственной структуре.

У чиновных людей, что покрупнее, были свои дома, а мелкая сошка перебивалась на маленьких квартирах мещанских домов.
П. И. Мельников-Печерский. «На горах»

МЕНТОРСКИЙ ТОН

Снисходительно поучающая манера говорить

В греческой мифологии Ментор — друг Одиссея, обладавший умом и рассудительностью. Отправляясь под Трою, Одиссей поручил ему попечительство над своим сыном Телемахом.

Имя Ментор стало синонимом воспитателя, наставника и имеет несколько неприязненный оттенок — «надоедливый советчик», а выражение «менторский тон» употребляют, когда хотят подчеркнуть высокомерную, назидательную манеру говорящего.

— Как вы мне надоели
с вашим менторством.
Н. С. Лесков. «Обойденные»



МЕРИТЬ НА СВОЙ АРШИН

Судить о чем-либо односторонне, со своей точки зрения

В старину на Руси мерой длины являлся аршин, название которого происходит от персидского слова «арш» — локоть. Длина локтя у людей была разная, а системы стандартов еще не было, поэтому купцы для отмеривания тканей пользовались деревянными аршинами собственного изготовления. Многие покупатели, боясь быть обманутыми, приходили в лавку купца со своими аршинами и перемеряли купленный кусок ткани.

В 1960 году в России была введена международная система единиц физических величин, где в качестве единицы длины принят метр, но выражение «мерить на свой аршин» сохранилось и означает «судить о ком-либо или чем-либо только по своим представлениям».

Беспечно женским ласкам верил
И на аршин предлинный свой
Людскую честь и совесть мерил.
М. Ю. Лермонтов. «Монго»



МЕРТВЫЕ ДУШИ

Люди, фиктивно числящиеся в какой-либо организации, но фактически не принимающие никакого участия в ее работе



Зто выражение — заглавие одноименной поэмы Н. В. Гоголя, главный герой которой Чичиков скупает умерших крепостных крестьян, числившихся до последней переписи населения живыми. Такие факты скупки документов умерших крепостных имели место в действительности, но термина «мертвые души» не было. Сюжет этой поэмы подсказал Гоголю А. С. Пушкин, поэтому, возможно, ему принадлежит и авторство этого выражения. После появления поэмы выражение «мертвые души» стали употреблять относительно бездушных или фиктивно числящихся где-либо, но ничего не делающих людей.

Два дня в один конец до поселковой почты добиралась, чтобы начальнику стройки позвонить, разоблачить Синицына, у которого в отряде «мертвых душ» больше, чем живых.
В. Санин. «Семьдесят два градуса ниже нуля»

МЕСТО ПОД СОЛНЦЕМ

Прочное, высокое положение в обществе; право на существование



Зто выражение впервые встречается у французского религиозного философа, математика и физика 17 века Блеза Паскаля в значении «право на существование». Но в 1897 году оно приобрело политическую окраску, когда статс-секретарь иностранных дел граф Бернгард Бюлов сказал в германском рейхстаге по поводу захвата Германией китайского портового города Киао-Чао: «...Мы никого не хотим загонять в тень, но требуем и нашего места под солнцем», что фактически обозначало борьбу за передел мирового господства. В настоящее время это выражение употребляется и в более широком значении — «прочное положение в обществе».

Я писал о людях, отличающихся отважностью, выносливостью... И все они, завоевав место под солнцем, тянулись к знанию.
В. М. Бахметьев. «У порога»

МЕТАТЬ БИСЕР

Напрасно говорить или доказывать что-либо тому, кто не способен или не хочет понять это

Выражение восходит к иносказательному изречению из Евангелия: «Не мечите бисера перед свиньями, чтобы они не попрали его ногами своими и, обратившись, не растерзали вас», то есть не тратьте слов на того, кто не способен понять их, а, наоборот, может обратить все во вред говорящему.

Популярным это выражение стало в конце 18 века после выхода в свет комедии Д. И. Фонвизина «Недоросль». В ней дьячок Кутейкин рассказывает, как, забоявшись «бездны премудрости» в семинарии, написал прошение об увольнении из нее, на что получил резолюцию: «...от всякого учения уволить: писано бо есть, не мечите бисера перед свиньями, да не попрут его ногами».

Первый признак умного человека — с первого взгляда узнать, с кем имеешь дело и не метать бисера перед Репетиловыми и тому подобными.

А. С. Пушкин. Письмо А. А. Бестужеву



МЕТАТЬ ГРОМЫ И МОЛНИИ

Гневно, раздраженно ругать или угрожать кому-либо

В мифологии народов Древнего мира были верховные боги. У греков это Зевс, у римлян — Юпитер, у славян — Перун. Они восседали на облаках и следили за всем происходящим на Земле. В случае нехорошего поведения людей боги насылали на них карающие громы и молнии.

В дальнейшем это выражение стало означать «сильно гневаться, громить кого-либо».

[Чапаев] ограничился только грозным письмом, где метал «на виновных» громы и молнии.

Д. А. Фурманов. «Чапаев»



МЕТАТЬ ПЕТЛИ

Обманывать, запутывать



Выражение возникло из языка портных. Метать петли (по современному — обметывать) означало обшивать петли одежды нитками. Затем это выражение перешло в язык охотников. Когда заяц убегает от охотника или волка, чтобы сбить преследователя со следа, он выписывает на бегу сложные кривые, делая большие скачки в сторону и меняя направление движения. Тогда охотники говорят: заяц петляет или «метает петли». Отсюда это выражение перешло в широкий обиход: «метать петли» значит сбивать с толку собеседника, запутывать противника.

*Очень умные люди могут быть честны
по расчету и действовать начистоту там,
где люди ограниченные будут вилать
и метать петли.*

Д. И. Писарев. «Базаров»

МИДАСОВЫ УШИ

*Чья-либо глупость, которая неожиданно
проявилась из-за болтливости*



В греческой мифологии фригийский царь Мидас, будучи судьей на музыкальном состязании между Аполлоном, игравшим на кифаре, и Паном, игравшим на флейте, признал последнего победителем. За это Аполлон наделил Мидаса ослиными ушами, которые царь прятал под шапку. Об этом знал только его брадобрей, который дал царю слово не разглашать тайну. Чтобы освободиться от тайны, которая мучила его, но не нарушить данное слово, брадобрей отправился к озеру, вырыл на берегу ямку и прошептал туда: «У царя Мидаса ослиные уши!» Через год на этом месте вырос тростник, который постоянно шептал те же слова. Таким образом открылась тайна царя.

*Намереся писать Мидасов суд,
Хотел с тебя списать я уши для Мидаса...*
И. А. Крылов. «Апеллес и осленок»

МОЛОЧНЫЕ РЕКИ И КИСЕЛЬНЫЕ БЕРЕГА

*Привольная, обеспеченная жизнь;
что-либо несбыточное, невероятное или недостижимое*

В русских народных сказках часто встречаются сюжеты про молочные реки и кисельные берега. Вынужденный в постоянном тяжелом труде добывать свой хлеб, народ воплотил в фольклоре свою мечту о беззаботной и богатой жизни. Молочные или медовые реки встречаются и в легендах многих народов. В Ветхом Завете Бог обещает пророку Моисею вывести израильский народ из Египта и привести «в землю хорошую и просторную, где течет молоко и мед».

Позже выражение «молочные реки и кисельные берега» стало употребляться как синоним чего-либо несбыточного или недостижимого.

Безземельных голодных людей манила мечта о молочных реках и кисельных берегах, столь свойственная каждому человеку.

И. С. Соколов-Микитов. «В горах Тянь-Шаня. Могила путешественника»



МОРОЧИТЬ ГОЛОВУ

*Сбивать с толку, намеренно вводить в заблуждение;
приставать с глупыми вопросами или пустяками*

В славянском языке слова «мрак», «морок» означали темноту, туман. От них и произошел глагол «морочить» — затуманивать, затемнять. Выражение «морочить голову» стало применяться в значении «так запутать человека, что он перестает соображать и его легко обмануть». Но нередко и сам человек забивал себе голову разной ерундой и ненужными идеями — сам себе морочил голову. В медицине потеря сознания называется «обморок».

Константин Сергеевич (Станиславский) принял тогда мои слова всерьёз и очень разволновался. Даже предупреждал меня, чтобы я не морочила себе голову дикими проектами.

А. Г. Коонен. «Страницы жизни»



МОСКВА СЛЕЗАМ НЕ ВЕРИТ

Жалобы, не вызывающие сочувствия



Появление выражения относится ко времени объединения русских земель под властью Москвы. Пополнение государственной казны в то время происходило за счет непомерных поборов с вошедших в московское княжество городов. Нередко приходилось собирать деньги дополнительно, и народ начинал роптать. Тогда правители города слали челобитчиков в Москву с просьбой уменьшить размеры податей. Посланцы часто со слезами на глазах вручали грамоты великому князю, а позже царю, и просили его быть милостивым и справедливым. Но мольбы их чаще всего оставались без внимания. Возвратившиеся домой посланцы говорили: «Москва не поверила нашим слезам».

— Взгляните на мои слезы...
— Ну что слезы. Слезы — слезами, мне даже самой очень тебя жаль, да только Москва слезам не верит, говорит пословица.

Н. С. Лесков. «Воительница»

МУТИТЬ ВОДУ

Сбивать с толку, вводить в заблуждение



Выражение родилось в среде рыбаков. В старые времена практиковался лов рыбы в специально замутненной воде. Считалось, что рыба не заметит сетей и попадется в них. Но постепенно выражение стало приобретать иной смысл. В одной из басен древнегреческий поэт Эзоп рассказывал о том, как один хитрый рыбак нарочно замутил воду, желая не столько поймать рыбу, сколько досадить соседу. С тех пор это выражение характеризует человека, который нечестным путем добивается своей выгоды.

Посторонние люди охотно путаются в чужие дела, охотно мутят воду.
С. Т. Аксаков. «Семейная хроника»

МЫШИНАЯ ВОЗНЯ (БЕГОТНЯ)

Мелочные хлопоты, занятия, заботы

В русских избах издавна водились мыши. Тихо, незаметно протекает жизнь этих ночных зверьков, результаты деятельности которой становятся видны утром — съеденный или покусанный кусок сыра, колбасы или хлеба, прогрызенные мешки с крупой и другое. Крестьянин старался извести этих мелких грызунов: он ставил ловушки, подкладывал отраву, заводил котов и кошек — но не так-то просто было справиться с мышами — они продолжали свою тихую жизнь, приносящую человеку много неприятностей.

Из наблюдений за поведением этих животных и родилось выражение «мышиная возня», что означает «мелочные хлопоты».

Гордая воля и независимость никого не боятся и открыто идут избранным путем, презирая ложь и мышиную беготню.

И. А. Гончаров. «Обрыв»



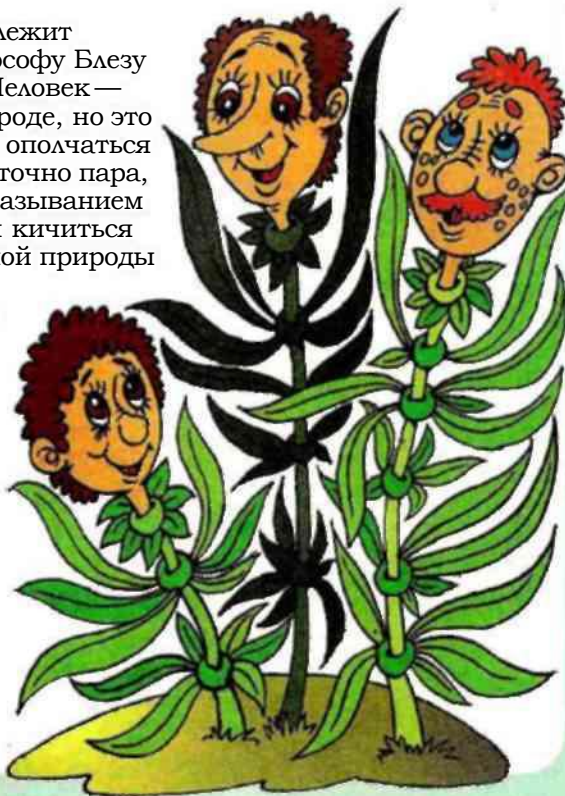
МЫСЛЯЩИЙ ТРОСТНИК

Человек, как мыслящее существо

Авторство этого выражения принадлежит французскому математику, физику и философу Блезу Паскалю, жившему в 17 веке. Он писал: «Человек — всего лишь тростник, самый слабый в природе, но это мыслящий тростник. Не нужно вселенной ополчаться против него, чтобы его уничтожить: достаточно пара, капли воды, чтобы убить его...» Этим высказыванием он хотел подчеркнуть, что человеку нельзя кичиться своим разумом, так как он — создание самой природы и ею же может быть уничтожен в одно мгновение. Популярным выражение стало благодаря стихотворению Ф. И. Тютчева «Певучесть есть в морских волнах...»

*Невозмутимый строй во всем.
Созвучье полное в природе, —
Лишь в нашей призрачной свободе
Разлад мы с нею сознаем.*

*Откуда, как разлад возник?
И отчего же в общем хоре
Душа не то поет, что море,
И роищет мыслящий тростник?*
Ф. И. Тютчев. «Певучесть есть в морских волнах...»



Н

НА ВОРЕ ШАПКА ГОРИТ ... 114
НА (ВО) ВСЮ ИВАНОВСКУЮ ... 115
НА ЛБУ НАПИСАНО ... 115
НАЛОМАТЬ ДРОВ... 116
НА РОДУ НАПИСАНО ... 116
НА ХОДУ ПОДМЕТКИ РВЕТ ... 117
НАШЛА КОСА НА КАМЕНЬ ... 117
НЕВЗИРАЯ НА ЛИЦА ... 118
НЕ В СВОЕЙ ТАРЕЛКЕ ... 118
НЕ ВСЕ КОТУ МАСЛЕНИЦА ... 119
НЕДРЕМАННОЕ ОКО ... 119
НЕ ЗДЕШНЕГО (НАШЕГО)
ПРИХОДА... 120
НЕ КО ДВОРУ ...120
НЕ ЛЫКОМ ШИТ... 121

НЕ МЫТЬЕМ, ТАК КАТАНЬЕМ ... 121
НЕРАЗМЕННЫЙ РУБЛЬ ... 122
НЕСОЛОНО ХЛЕБАВШИ ... 122
НЕСТИ СВОЙ КРЕСТ ... 123
НЕТ ПРОРОКА В ОТЕЧЕСТВЕ
СВОЕМ... 123
НИ БЕЛЬМЕСА НЕ СМЫСЛИТЬ
(НЕ ПОНИМАТЬ)... 124
НИ ДНА, НИ ПОКРЫШКИ ... 124
НИ ЗГИ НЕ ВИДНО... 125
НИ КОЛА, НИ ДВОРА ... 125
НИ ПУХА, НИ ПЕРА... 126
НИ РЫБА, НИ МЯСО... 126
НИТЬ АРИАДНЫ ... 127
НУЖДА НАУЧИТ КАЛАЧИ ЕСТЬ ... 127
НЬЮТОНОВО ЯБЛОКО ... 128

НА ВОРЕ ШАПКА ГОРИТ

Кто-либо невольно или случайно сам обнаруживает, выдает то, что больше всего хочет скрыть



Существует рассказ о воре, который, украв, сумел «спрятать концы в воду». Все обыскали — не нашли пропажи. Тогда обворованные пошли к знахарю за помощью. Знахарь привел пострадавших на базар, где в это время было много народа и все говорили о недавнем воровстве, и крикнул: «Поглядите-ка, православные, на воре-то шапка горит!» Не успели люди опомниться от внезапного крика, как вор схватился за шапку — тем себя и выдал. Так родилась фраза «на воре шапка горит», которая вошла в литературный язык для описания ситуации, когда кто-либо невольно выдает то, что сам тщательно скрывал.

— Почто же она, как заяц, убежала от тебя, когда мы вышли от Лябьева?.. Не из того ли, что на воре-то шапка горит: — из страха за самое себя, из робости к тебе?
А. Ф. Писемский. «Масоны»

НА (ВО) ВСЮ ИВАНОВСКУЮ

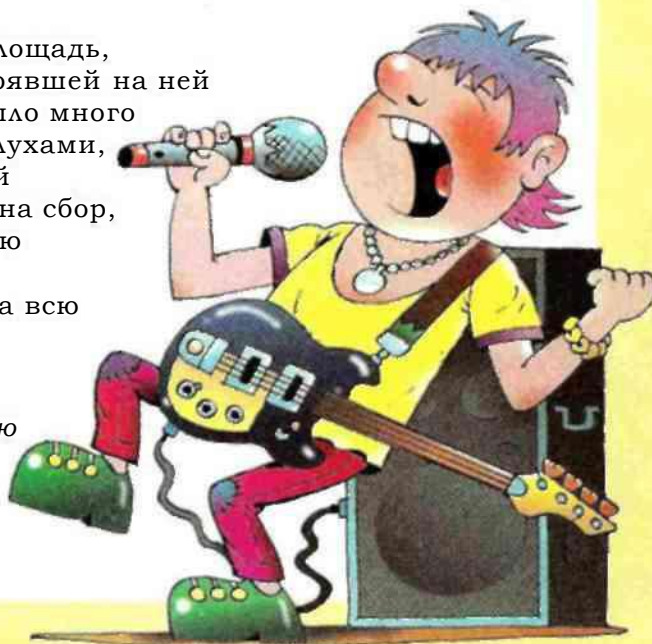
*Очень громко кричать, шуметь, храпеть;
делать что-либо очень быстро*

В московском Кремле в старину была площадь, которая называлась Ивановской по имени стоявшей на ней колокольни Ивана Великого. На ней всегда было много людей, которые обменивались новостями и слухами, заключали торговые сделки. С 17 века на этой площади звонили в колокола, созывая людей на сбор, глашатаи громким голосом на всю Ивановскую площадь оглашали царские приказы и указы.

Отсюда и пошли выражения: «кричать на всю Ивановскую», «звонить во всю Ивановскую».

*Иван Петрович, хохоча во все горло
рассказывал им анекдот, рассказывал во всю
Ивановскую, так, что всем дачам слышно
было.*

А. П. Чехов. «Живой товар»



НА ЛБУ НАПИСАНО

*Всем сразу видно, ясно что-либо
по внешнему виду человека*

Происхождение выражения связано с древним обычаем клеймить преступников. В Древнем Риме клеймили за злостный навет, выжигая на лбу букву «С», первую букву латинского слова «колюмниатор» — клеветник. В России при царе Алексее Михайловиче на правой щеке бунтовщиков выжигали букву «Б». Императрица Елизавета Петровна ввела клеймение на лбу, чтобы преступники «от прочих добрых и неподозрительных людей отличны были». Наложение клейма было упразднено в России после отмены крепостного права в 1861 году.

Со временем выражение «на лбу написано» приняло переносное значение — «сразу определять человека по его внешнему виду».

*— Вы бы поосторожнее... Неровен час,
кто заявится и увидит вас, ваше благородие.*

*— А у меня что, на лбу написано, что я —
«ваше благородие»?*

М. А. Шолохов. «Поднятая целина»



НАЛОМАТЬ ДРОВ

Наделать глупостей, грубых ошибок



Дрова — самое распространенное топливо в русских деревнях. Когда их заготавливают не спеша, то пилят по мерке в зависимости от глубины топки, раскалывают на поленья и аккуратно укладывают в поленницу. Человек в раздраженном состоянии не способен аккуратно сделать такую работу, и поленница у него получится неровной и некрасивой, а размер дров может оказаться таким, что они не влезут в топку, тогда такую работу нужно будет переделывать. Выражением «наломать дров» образно характеризуют неумные действия, последствия которых приходится исправлять.

Главное, не перегибайте палку. Считайтесь с тем, что каждый человек есть живой человек, и нельзя отрицать его личность.

*А то вы наломаете дров.
К. Львова. «Настойчивый характер»*

НА РОДУ НАПИСАНО

Предопределено заранее



У многих народов древности было представление, что судьба и жизнь человека связаны таинственной нитью, которую держат в своих руках три богини, ведающие судьбами людей. В Греции их звали мойрами, в Риме — парками. Первая мойра — Клото — прядет нить жизни, вторая — Лахесис — записывает в специальные книги все, что должно случиться с человеком, а третья — Антропос — ждет момент, когда жизненную нить надо будет обрезать. Выражение «на роду написано» определяет ту запись, которую делает Лахесис для каждого конкретного человека. Из этого же мифа пришло к нам и выражение «оборвалась нить жизни».

*Кому что на роду написано,
того не обойдешь — не объедешь.
Д. Н. Мамин-Сибиряк. «Городская сестра»*

НА ХОДУ ПОДМЕТКИ РВЕТ

*Чрезвычайно находчив, изворотлив, смел,
ловок в своих поступках и делах*

Существует русская народная сказка о ворах. Молодой вор пришел к старому проситься в ученики. Старый поставил ему условие:

— Возьму, если украдешь из-под дикой утки яйца, да так украдешь, что она не услышит и с гнезда не слетит.

Нашли они утиное гнездо и стали незаметно подползать к нему. Пока старый вор полз, молодой уже вынул все яйца и еще ухитрился у старшего товарища из сапог подошвы вырезать. Тот, увидев такое дело, и говорит:

— Ну, Ванька, нечему тебя учить, ты и сам большой мастер.

Из этой сказки выражение «на ходу подметки рвет» вошло в разговорную речь — так говорят об энергичном, очень находчивом человеке.

— Тут бабенка одна... На ходу подметки рвет!..

В. Д. Фоменко. «Память земли»



НАШЛА КОСА НА КАМЕНЬ

*Столкновение различных взглядов, интересов, характеров,
когда люди упрямо не хотят уступать друг другу*

Коса — длинный изогнутый нож на длинной рукоятке для косьбы злаков, травы при заготовке сена. Иногда она ударяется о невидимый в траве камень. Если камень маленький, то коса побеждает, и камень летит в сторону. Но если он достаточно большой, то коса может выйти из строя. Если косарь упрямо идет вперед, то при частом столкновении с камнями коса тупится.

Из этого сравнения противостояния камня и металла родилось выражение «нашла коса на камень», которое употребляют, когда люди упорно отстаивают свои взгляды, убеждения и не хотят уступать друг другу.

— Ты норовом крут, Никита Романович, да и я крепко держусь своей мысли; видно уж нашла коса на камень, князь!

А. К. Толстой. «Князь Серебряный»



НЕВЗИРАЯ НА ЛИЦА

*Не считаясь с общественными служебным
или каким-либо иным положением кого-либо*



У древних греков одной из наиболее почитаемых была богиня права и законного порядка Фемида. Ее изображали с мечом и весами в руках: на весах она взвешивала вину преступника, а мечом карала его. На глазах у нее была черная повязка как символ того, что правосудие не

взирает на лица представших перед судом и является справедливым вне зависимости от силы, знатности и положения подсудимых. В советское время выражение «невзирающая на лица» стало формулой критики, вскрывающей недостатки деятельности высокопоставленного лица.

Я веду свои записки, как по-теперешнему говорят, неврирая на лица, а по-старому — не кривя душой ни перед малым, ни перед большим начальством
Н. И. Рыленков. «Волшебные книги»

НЕ В СВОЕЙ ТАРЕЛКЕ

*Чувствовать себя не так, как всегда;
быть не в обычном для себя состоянии*



Выражение является каламбуром, который часто получается при неправильном переводе фраз с иностранного языка. Так случилось с французским словом *assiette*, которое имеет два значения: «положение» и «тарелка». Из-за этой двусмысленности французская фраза «ты не в своем обычном положении», то есть «не таков как всегда», однажды была переведена как «ты не в своей тарелке». Благодаря образности эта фраза прижилась в простой речи, а потом стала широко использоваться в литературе.

Жорж, пристально устремив глаза на Веру Дмитриевну, старался, но тщетно, угадать ее тайные мысли; он видел ясно, что она не в своей тарелке, озабочена, взволнована.
М. Ю. Лермонтов. «Княгиня Лиговская»

НЕ ВСЕ КОТУ МАСЛЕНИЦА

В жизни бывают не только удовольствия

Масленица — старинный русский праздник, посвященный проводам зимы и встрече весны. Ее отмечают народными гуляньями, катаньем с гор, играми, потехами, сожжением соломенного чучела зимы, хождением в гости. На Масленицу всегда пекут блины, которые будучи круглой формы, являются символом Солнца, возрождения жизни после зимней спячки. Их подают с молоком, сливками, сметаной — любимыми лакомствами кошек. Сразу после Масленицы наступает Великий пост, во время которого на протяжении шести недель следует воздерживаться от развлечений и жирной пищи.

Не все коту Масленица, будет и Великий пост.
Поговорка



НЕДРЕМА'ННОЕ ОКО

Бдительный наблюдатель, надсмотрщик

В церковной литературе 12-13 веков «недреманным оком» называли икону, изображавшую младенца Христа, покоящегося на ложе с открытыми глазами. Слово «недреманный» имело значение «неспящий, незасыпающий, бодрствующий».

В литературный язык выражение вошло из сатирической сказки М. Е. Салтыкова-Щедрина «Недреманное око», в которой рассказывается, что в некотором царстве мальчику, рождавшемуся с двумя глазами — дрема'нным и недреманным — давали имя Прокурор. Дрема'нным оком он ничего не видел, а недреманным видел пустяки. Поэтому все преступники укрывались со стороны дрема'нного ока, и у прокурора создавалось впечатление полного порядка и бескорыстия в стране.

Впоследствии «недреманным оком — оком государевым» стали называть органы сыска и слежки за политическими и инакомыслящими людьми.

Случайных людей на собрания литературного кружка «Среда» не допускали по понятной причине. Строгий отбор гарантировал нас и наших друзей от недреманного ока развивавшегося в то время невероятного сыска.

Н. Д. Телешов. «Записки писателя»



НЕ ЗДЕШНЕГО (НАШЕГО) ПРИХОДА

Человек из другой группировки или партии



Прихо́д — низшая организация православной церкви, объединяющая людей (прихожан), которые живут в одном районе. Они посещают только свой храм, где и выполняют все церковные обряды. О замкнутости приходской жизни бытовал анекдот. В одной деревне священник во время чтения проповеди так расчувствовался поселян, что у них выступили на глазах слезы.

Все плакали, исключая одного крестьянина.

Когда его спросили, почему он не плачет, он ответил: «Я не вашего прихода».

Фраза стала крылатой благодаря басне И. А. Крылова «Прихожанин», где была описана эта ситуация.

По убеждениям мы принадлежали, так сказать, к совершенно различным приходам. Я имел слегка социалистическую окраску, а он был экономист и о социалистах выражался пренебрежительно.

М. Е. Салтыков-Щедрин. «Мелочи жизни»

НЕ КО ДВОРУ

Не подходящий, не соответствующий каким-либо требованиям



Древние русичи верили, что дом и двор охраняет домовый, он является их тайным хозяином, никогда не показываясь настоящим хозяевам — людям. (В римской мифологии богов-хранителей очага звали пенатами.) Домовые были капризны. Если им не нравилась покупка, будь то лошадь или посуда, они изводили их: посуда билась, лошадь заболела и вскоре погибала. «Не ко двору пришлось», — говорили в этом случае, что означало «не понравилось домовому».

Давно уже никто не верит в домовых, а фраза «не ко двору» живет в нашем языке и употребляется в значении «неподходящий».

Но из семейных разговоров знаю, что он [дядя] был человек скромный, хотя простоватый, и что дедушка его не любил. Вообще в своей семье он был, как говорится, не ко двору.

М. Е. Салтыков-Щедрин. «Пошехонская старина»

НЕ ЛЫКОМ ШИТ

Понимать не хуже других, уметь что-либо делать

Лыко — узкая полоска внутренней части коры, как правило, молодой липы или ивы. Из этого материала крестьяне плели рогожи, лапти, делали мочало и другие неказистые изделия домашнего обихода. Считалось, что работа эта не требует больших знаний и умения. Поэтому про людей, обладавших знаниями и смекалкой в каком-либо деле, говорили: он «не лыком шит».

И зачем народ прет на приисковую заявку. Просто ошалели... Ну, да и мы не лыком шиты, может и перехитрим других прочих-то.

Д. Н. Мамин-Сибиряк. «Золотая ночь»



НЕ МЫТЬЕМ, ТАК КАТАНЬЕМ

Не одним, так другим способом, любыми средствами добиваться своего

До изобретения электричества тяжелый чугунный утюг раскаляли на огне и, пока он не остынет, гладили им белье. Но процесс этот был тяжелым и требовал определенной сноровки, поэтому часто белье «прокатывали». Для этого выстиранное и почти высушенное белье закрепляли на специальной скалке — круглой деревяшке наподобие той, какой раскатывают в настоящее время тесто. Затем с помощью рубеля — изогнутой рифленой доски с ручкой — скалку вместе с накручивающимся на нее бельем катили по широкой плоской доске. При этом ткань натягивалась и выпрямлялась. Профессиональные прачки знали, что хорошо прокатанное белье имеет более свежий вид, даже если стирка прошла не совсем удачно. Так появилось выражение «не мытьем, так катаньем», то есть добиваться результата не одним, так другим способом.

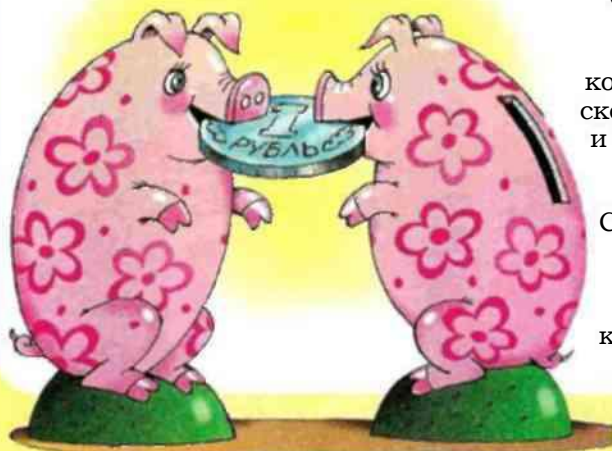
Всенародные дела, подкупная молва, переменчивость общего мнения до того надоели большей части из них [французов], что всяк старается как-нибудь, не мытьем, так катаньем, составить себе состояние и жить в независимости.

Н. И. Греч. «Путевые письма»



НЕРАЗМЕННЫЙ РУБЛЬ

*Воплощение богатств человека,
которые не убывают от их применения*



В народных сказках воплощалась мечта простых людей о богатой и беззаботной жизни. Скатерть-самобранка всегда чудесным образом покрывалась кушаньем. Существовала и волшебная монета, которая никогда не уменьшалась в цене, сколько бы на нее ни произвели покупок, и называлась она неразменным рублем. После каждой сделки он снова целым возвращался к своему владельцу. Со временем выражение «неразменный рубль» приобрело и переносное значение: оно стало воплощением талантов, способностей человека, которые не убывают от их применения.

НЕСО'ЛОНО ХЛЕБАВШИ

*Обмануться в своих ожиданиях, надеждах;
не добиться желаемого*



В выражение это возникло в те времена, когда соль на Руси была трудно добываемым продуктом, а потому и очень дорогой. Желанные гости в богатом доме «хлебали со'лоно», а нежеланному, незнатному или незваному гостю соли могли вообще не предложить, и он уходил из дома «несо'лоно хлебавши». Отсюда появилась и пословица: «Несолоно хлебать, что немилого целовать».

*Упустила лисица поживу и пошла
прочь несолоно хлебавши.
А. Н. Толстой. «Лиса и петух»*

НЕСТИ СВОЙ КРЕСТ

Терпеливо переносить страдания и невзгоды

Выражение это возникло на основе евангельской легенды об Иисусе Христе. Осужденный на смерть, Христос сам нес крест для распятия на место казни: «И. неся крест свой, он вышел на место, называемое Лобное, по-еврейски — Голгофа». Крест стал символом христианской веры: все сторонники Христа должны носить на шее небольшой крестик в знак того, что разделяют учение Христа и сочувствуют его страданиям. Иисус говорил: «Кто не несет креста своего и идет за мной, не может быть моим учеником».

Со временем выражение «нести свой крест» приобрело более широкий смысл — так говорят о необходимости покориться трудной судьбе, тяжелым страданиям, выпавшим на долю кого-либо.

*Мой крест несу я без роптанья
И то и это наказанье.
М. Ю. Лермонтов. «Валерик»*



НЕТ ПРОРОКА В ОТЕЧЕСТВЕ СВОЕМ

Заслуги соотечественников или хорошо знакомых, близких людей обычно не ценят, отдавая предпочтение чужим людям или иностранцам

Проро́к — это истолкователь воли богов, предсказывающий будущее. В Библии существует рассказ о том, как Иисус Христос, прославившийся своими деяниями и пророчествами, вернулся в родной город Назарет, но жители встретили его недоверчиво. Опечаленный Иисус сказал: «Не бывает пророка без чести, разве только в отечестве своем и в доме своем».

Нередко и сейчас бывает, что люди сознательно не хотят оценить заслуги своих близких или соотечественников, отдавая предпочтение чужим людям или иностранцам.

Известность [Бема], кажется была велика на родине [в Германии], но по изречению: «не славен пророк в отечестве своем», там же терпел он и гонения.

А. Ф. Писемский. «Масоны»



НИ БЕЛЬМЕСА НЕ СМЫСЛИТЬ (НЕ ПОНИМАТЬ)

*Проявлять полное невежество,
не понимать сути вопроса*



Слово «бельме'с» пришло из татарского языка и в переводе означает «не понимаю». Русские люди, не знающие татарского языка, общаясь с татарами, часто в разговоре слышали от них «бельмес». Это звучное слово прижилось в русском языке и родилось полурусское, полутатарское выражение «он ни бельмеса не смыслит», то есть «не понимает сути вопроса». Появилась также и поговорка: «не смыслит ни бельмеса, а суется бесом», что означает «проявляет активность в каком-либо деле, не обладая необходимыми знаниями и умением».

Этот презирал всякую работу, кроме работ на сельскохозяйственных машинах, носил синюю блузу и всем внушал, что он прирожденный машинист, хотя все знали, что он ни бельмеса не смыслит в устройстве даже простой веялки.
И. А. Бунин. «Ночной разговор»

НИ ДНА, НИ ПОКРЫШКИ

Пожелание неудачи, несчастья, невзгод, всего плохого



Истоки происхождения этого выражения скрываются в быту дореволюционной России. По церковным канонам того времени самоубийство считалось великим грехом, и самоубийц было запрещено хоронить в пределах кладбищенской ограды. Их просто «предавали земле» и нередко без гробов. Сам гроб назывался дном, а его крышка — крышкой. Слова «ни дна, ни покрышки» были равносильны пожеланию умереть без покаяния и быть похороненным без гроба, что для истинного христианина было большим оскорблением. Теперь это только грубоватая брань.

— Ох, проклятая чужая сторона! — ругался про себя Гаврила Ермолаев... — Чтобы ей ни дна, ни покрышки!

Д. Н. Мамин-Сибиряк. «На чужой стороне»

НИ ЗГИ НЕ ВИДНО

Густая непроглядная темнота

Слово «зга» в старославянском языке означало колечко на дуге лошади. Некоторые лингвисты считают, что в его основе лежит претерпевшее ряд изменений слово «стыга» — дорога, тропка. В обоих случаях слова «ни зги не видно» говорят об одном и том же — на улице стоит такая темнота, что едущему на лошади человеку не видно зги: ни колечка на дуге лошади, ни самой дороги или тропки, по которой он едет.

Ночь темная, ни зги не видно, только молния вдруг обливала нестерпимым блеском весь залив и горы.

И. А. Гончаров. «Фрегат Паллада»



НИ КОЛА, НИ ДВОРА

Совсем ничего нет, обычно о крайней бедности

Коло'м в 19 веке называли полоску пахотной земли шириной в две сажени (около 4 метров). Не иметь кола означало не иметь пашни; не иметь двора — значит не иметь дома и жить у других. Поэтому первоначально выражение «ни кола, ни двора» употреблялось для обозначения человека, снимавшего у кого-либо угол и зарабатывавшего на жизнь каким-либо промыслом, например, сапожник, кузнец и другие. Обычно это были отставные солдаты.

Позже выражение стали употреблять для обозначения отсутствия жилья или бедности человека вообще.

Своего у Никитушки ничего не было: ни жены, ни детей, ни кола, ни двора.

Н. С. Лесков. «Некуда»



НИ ПУХА, НИ ПЕРА

Пожелание удачи



По суеверным представлениям древних, провожая человека на охоту, нельзя было желать ему удачи: если злые духи услышат, то обязательно испортят охоту. Поэтому пожелание высказывали в отрицательной форме: «ни пуха, ни пера». По тем же соображениям в ответ необходимо было сказать: «Пошел к черту». Со временем это выражение стали использовать как напутствие на любое большое и важное дело. Так суеверный обычай обогатил современный русский язык.

Летчики затопали вверх по лестнице. Последним прошагал замешкавшийся Коля Воронов. Алеша сжал ему второпях руку и успел жарко шепнуть в самое ухо: «Ни пуха тебе, ни пера, дружище» — и получил в ответ традиционное: «Пошел к черту».
Г. Семенихин. «Над Москвою небо чистое»

НИ РЫБА, НИ МЯСО

Ничем не выделяющийся, посредственный человек



В Западной и Центральной Европе 16 века в христианстве появилось новое течение — протестантизм (от латинского слова «протестовать, возражать»). Протестанты, в отличие от католиков, выступали против Папы Римского, отрицали святых, ангелов, монашество, утверждая, что каждый человек сам может обращаться к Богу. Их обряды были просты и недороги. Между католиками и протестантами шла упорная борьба. Одни из них в соответствии с христианскими заповедями ели скоромное — мясо, другие предпочитали постное — рыбу. Если же человек не примыкал ни к какому движению, то его презрительно называли «ни рыба, ни мясо». Со временем так стали говорить о человеке, не имеющем четко выраженной жизненной позиции, не способном на активные, самостоятельные действия.

Ларискин избранник оказался так себе, ни рыба, ни мясо — сразу не отгадать, что за человек.

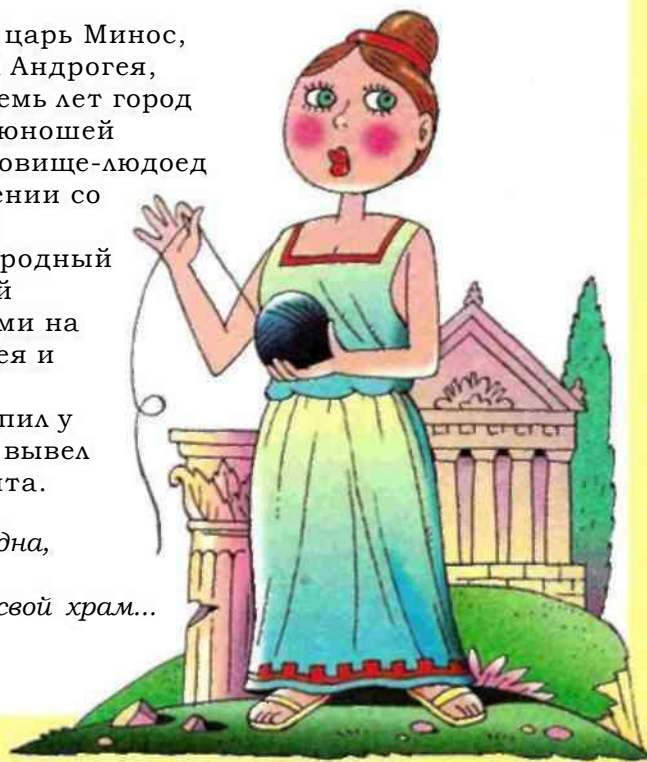
В. Ф. Панова. «Времена года»

НИТЬ АРИАДНЫ

Способ, помогающий найти выход из трудного положения

Согласно греческому мифу, критский царь Минос, отомстив Афинам за гибель любимого сына Андрогее, обложил город тяжелой данью: каждые восемь лет город должен был посылать на остров Крит семь юношей и семь девушек, которых будет поедать чудовище-людоед Минотавр, живший в лабиринте — сооружении со множеством ходов и переходов, из которого невозможно найти выход. Храбрый и благородный герой Тесей решил избавить афинян от этой ужасной дани и поехал вместе с несчастными на Крит. Ариадна, дочь Миноса, полюбила Тесея и решила ему помочь. Она дала герою клубок ниток, конец которого Тесей прикрепил у входа в лабиринт. Герой одолел чудовище и вывел по нити всех юношей и девушек из лабиринта.

*И пусть моя судьба темна и безотрадна,
Поэзия меня ведет, как Ариадна,
Сквозь лабиринт скорбей в сияющий свой храм...*
С. Я. Надсон. «Когда в вечерний час»



НУЖДА НАУЧИТ КАЛАЧИ ЕСТЬ

Уходить в далекие края на заработки

У крестьян северных областей России еда была простой и однообразной: ржаной хлеб, ячменная каша, овсяный кисель. Белый хлеб и тем более куличи были дорогим удовольствием, так как пшеничную муку привозили из южных районов. Нужда гнала крестьян на заработки в более богатые края — на Волгу, в районы черноземной России, на Украину. Там они и привыкали к дешевому и вкусному белому пшеничному хлебу.

В выражении «нужда научит калачи есть» отразилась грустная ирония простых людей, вынужденных зарабатывать свой хлеб вдалеке от дома.

— Привел господь с ручкой идти под чужими окнами... Вот до чего лакомство-то доводит...
Ох, нужда-то выучит, как калачи едят!
Д. Н. Мамин-Сибиряк. «Хлеб»



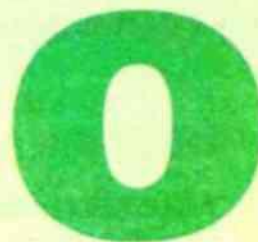
НЬЮТОНОВО ЯБЛОКО

*Нечто случайное, подтолкнувшее
к крупному открытию или изобретению*



Великий английский физик и математик 17-18 веков Исаак Ньютон внес большой вклад в развитие науки и техники. Его открытия были плодом логического мышления, долгих рассуждений и умения математически описывать наблюдаемые явления. Но открытие закона всемирного тяготения на протяжении веков упорно связывают со случайностью. Считается, что Ньютон открыл этот закон во время прогулки в саду, когда увидел падающее яблоко. Это предание исходит от Вольтера, утверждавшего, что слышал это от племянницы Ньютона.

Так создавалась легенда о ньютоновом яблоке, которое стало символом счастливого случая, помогшего неожиданно найти верное решение трудной задачи.



ОБЕТОВАННАЯ ЗЕМЛЯ ... 129

ОБОДРАТЬ (ОБОБРАТЬ)

КАК ЛИПКУ... 130

ОБЪЯТИЯ МОРФЕЯ ... 130

ОВЦА ЗАБЛУДШАЯ ... 131

ОГНЕМ И МЕЧОМ ... 131

ОДНИМ МИРОМ МАЗАНЫ ... 132

ОЛИМПИЙСКОЕ СПОКОЙСТВИЕ... 132

ОРЕСТ И ПИЛАД ... 133

ОСЕДЛАТЬ ПЕГАСА... 133

ОСИНОВЫЙ КОЛ ВБИТЬ ... 134

ОСТАТЬСЯ ПРИ ПИКОВОМ

ИНТЕРЕСЕ... 134

ОТ ВОРОТ ПОВОРОТ ... 135

ОТДЕЛЯТЬ ПЛЕВЕЛЫ

ОТ ПШЕНИЦЫ... 135

ОТ ДОСКИ ДО ДОСКИ ... 136

ОТОГРЕТЬ ЗМЕЮ ЗА ПАЗУХОЙ

(НА ГРУДИ)... 136

ОТРЯХНУТЬ ОТ НОГ ПРАХ ... 137

ОТСТАВНОЙ КОЗЫ БАРАБАНЩИК ... 137

ОЧЕРТЯ ГОЛОВУ... 138

ОБЕТОВАННАЯ ЗЕМЛЯ

*Место, куда кто-либо страстно мечтает
или стремится попасть; что-либо желанное,
что представляется высшим счастьем*

В Библии обетованной землей (что в переводе со старославянского означает «обещанная») называется Палестина. Бог обещал Моисею привести евреев из египетского плена в «землю хорошую и пространную, где течет молоко и мед». В представлении народа «обетованная земля» — это место, где царит довольство и изобилие. Позже так стали называть и любой предмет страстных желаний, устремлений, надежд.

Он думал только о том, когда же, наконец, откроется перед ним обетованная земля, где можно будет приклонить голову. Эта обетованная земля представлялась ему в виде большой и мирной, залитой солнцем деревни, полной жующих коров и хороших людей, пахнущих скотом и сеном.

А. А. Фадеев. «Разгром»



ОБОДРАТЬ (ОБОБРАТЬ) КАК ЛИПКУ

Нагло и беззастенчиво ограбить, отнять все дочиста



На Руси основным материалом для изготовления лаптей и домашней утвари служила волокнистая часть коры молодых лип — лыко. Ее сдирали прямо со стоящих на корню деревьев. По всем лесам жалко торчали голые стволы ободранных лип, обреченных на вымирание.

Образ этих деревьев приходил в голову при виде ограбленного дочиста и раздетого догола человека.

Приказчика моего нашли на другой день в лесу, привязанного к дубу и ободранного как липку.

А. С. Пушкин. «Дубровский»

ОБЪЯТИЯ МОРФЕЯ

Состояние сна



В древнегреческой мифологии Морфей — бог сновидений, сын бога сна Гипноса. Обычно его изображали в виде маленького крылатого человечка с сомкнутыми веками и увешенного цветами мака. От имени этого божества произошло и название лекарства — морфий — добываемого из головок мака и применяемого для обезболивания при операциях.

С древнейших времен выражение «очутиться в объятиях Морфея», употребляемое с шутивым оттенком, означает уснуть.

Земляк мой в номер свой ушел, готовый упасть в объятия Морфея, — там, немедленно раздевшись, он, нимало не думая, улегся.

Я. П. Полонский. «Братья»

ОВЦА ЗАБЛУДШАЯ

Хороший, но случайно сбившийся с правильного пути человек

В Евангелии есть притча: «у человека было стадо овец, из которых одна заблудилась и пропала. Хозяин, которому было дорого каждое животное из стада, оставил остальных и пошел на поиски пропавшей. Разыскав, он принес ее домой на плечах».

Позже выражение «заблудшая овца» стало иносказанием — так называют случайно сбившегося с жизненной дороги человека.

*Едва оправясь от болезни, смотритель...
пешком отправился за своей дочерью...*

*«Авось, — думал смотритель, — привезу
я домой заблудшую овечку мою».*

А. С. Пушкин. «Станционный
смотритель»



ОГНЕМ И МЕЧОМ

Безжалостно, применяя самые крайние меры

Первоначально выражение имело вполне мирный смысл и связано было с древним способом врачевания ран: пораженные места вырезали ножом и прижигали огнем. Еще более 2 тысяч лет назад древнегреческий врач Гиппократ — реформатор античной медицины, говорил: «Что не лечит лекарство, излечивает железо (то есть хирургический нож), что не лечит железо, исцеляет огонь (то есть прижигание)». Позже эти слова приняли иное значение: великие завоеватели огнем и мечом покоряли народы, истребляли города и опустошали пожарами земли. Именно в таком смысле употребляется это выражение и сейчас.

*Полонив капитулировавшую
французскую армию, Гитлер огнем и
мечом прошел по цветущим полям
Бельгии и Голландии.*

М. А. Шолохов. «Солдаты моей Родины»



ОДНИМ МИРОМ МАЗАНЫ

*Похожи друг на друга по своим качествам,
свойствам, положению*



На Руси при церковных обрядах применяли специальное благовонное средство — ми'ро. Таинство миропомазания означало единоверие и совершалось от имени Бога.

Этот обряд через помазание святым миром был обязательным при венчании на царство, отсюда произошло выражение «помазанник Божий». Выражение «одним миром мазаны» со временем приобрело ироническую интонацию и стало применяться по отношению к подозрительным людям, которые похожи по своим качествам, характеру и поведению. Ему сходны выражения «одного поля ягоды» и «два сапога — пара», «один другого не лучше».

Ну, это вы извините: мы хоть и одним миром мазаны. Да не все воры.

Н. С. Лесков. «Бесстыдник»

ОЛИМПИЙСКОЕ СПОКОЙСТВИЕ

Невозмутимое спокойное состояние



В соответствии с древнегреческой мифологией боги обитали на священной горе Олимп. Ее высота достигала 3 тысяч метров, и большую часть времени она была закрыта облаками. Боги — олимпийцы — жили в дружбе и согласии, их жизнь на вершине Олимпа протекала мирно, тихо и размеренно. Поэтому присущие им величие, спокойствие и другие положительные качества стали именоваться олимпийскими.

В этом смысле выражение «олимпийское спокойствие (величие)» употребляется и в настоящее время.

Оно не имеет ничего общего с олимпийскими играми и соревнованиями, которые проходили около небольшого городка Олимпия на Пелопонесском полуострове и были насыщены азартом и жадой победы.

ОРЕСТ И ПИЛАД

Символ дружбы и единомыслия

Выражение это возникло из греческого мифа о двоюродных братьях — Оресте и Пиладе. Они воспитывались вместе родителями Пилада и, когда выросли, не покидали друг друга в самые тяжелые дни. Их связывала такая большая дружба, что они готовы были отдать жизнь друга за друга. Их дружба вошла в пословицу и служила темой для произведений древних трагиков. Римский политический деятель и писатель Цицерон ввел понятие «пиладова дружба» как «верная и самоотверженная».

Когда расплатились и стали надевать шинели. Дубков обратился к Дмитрию:

*— Ну, а Орест и Пилад куда поедут?
Верно, домой, беседовать о любви: то ли дело мы, проведем милую тетушку,— лучше вашей кислой дружбы.*

А. Н. Толстой. «Юность»



ОСЕДЛАТЬ ПЕГАСА

Сделаться поэтом, начать писать стихи

В древнегреческой мифологии Пегас — крылатый конь, родившийся из капель крови обезглавленной Персеем медузы Горгоны. Не дав оседлать себя Персею, Пегас взмыл в небо и повиновался лишь Зевсу, принося ему на Олимп громы и молнии. Однажды во время пения муз, которые жили на Парнасе, гора Геликон начала расти и грозила достигнуть небес, и тогда смертные оказались бы в обители богов. Это вызвало переполох на Олимпе. Уладить положение послали Пегаса. Он спустился на Геликон и ударил по горе копытом. Гора приняла прежние размеры, а из расщелины забил волшебный источник Гипокрен, его название происходит от греческих слов «типсос» — конь и «крэнэ» — источник. Вода этого источника вызывала лирическое настроение и приносила вдохновение поэтам. Так родилось выражение «оседлать Пегаса», то есть стать поэтом, заговорить стихами.

*Артист, и ты в числе служителей Парнаса!
Ты хочешь оседлать упрямого Пегаса;
За лаврами спешить опасною стезей.*
А. С. Пушкин. «К другу стихотворцу»



ОСИНОВЫЙ КОЛ ВБИТЬ

Окончательно избавиться от какой-либо напасти



Осина в христианском мире давно имеет плохую репутацию. Из Библии известно, что предатель Иуда, не выдержав угрызений совести, повесился на осине. О человеке, находящемся в состоянии страха, говорят: «Дрожит, как осинный лист». Наши предки были суеверны, они верили в колдунов, ведьм, чертей и другую нечисть. В старину на Руси был обычай: в могилу человека, подозреваемого в колдовстве, вбивали осинный кол, чтобы нечистая сила не могла больше вредить живущим. В настоящее время выражение «вбить осинный кол» применяют в переносном значении — «раз и навсегда положить конец чему-либо».

В могилу загнан миф о непобедимости немецкой армии. Красная Армия вбила крепкий осинный кол в могилу этого мифа.
Н. С. Тихонов. «Победа, какой еще не знал мир»

ОСТАТЬСЯ ПРИ ПИКОВОМ ИНТЕРЕСЕ

Обманываться в расчетах, терпеть неудачу



Пики — одна из четырех карточных мастей черного цвета в виде наконечника копья. При гадании на картах выпадение пиковой карты означало нечто неприятное, например, пиковая дама означала тайную недоброжелательность.

Неприятности, предсказываемые пиковой мастью, вошли в поговорки. Выражение «оказаться в пиковом положении» означает «попасть в затруднительное положение», а «остаться при пиковом интересе» — «остаться без того, на что рассчитывал или надеялся кто-либо».

Я старался найти такое место, где удобства жизни, необходимые для стариков, были бы на первом плане... И чтобы рядом с этим и молодежь не оставалась при пиковом интересе. А для молодежи нужны красивая природа, изобилие воды, лес и прочие.

А. П. Чехов. Письмо Г. М. Чехову

ОТ ВОРОТ ПОВОРОТ

*Категорический отказ,
отрицательный ответ на просьбу*

Выражение родилось из обряда сватовства на Руси. Обычно деревенские сваты приезжали на тройках и останавливали коней перед воротами девушки, которую хотели сосватать. Войдя в дом, они начинали говорить о цели приезда. Если ответ был отрицательный, то сватам ничего не оставалось, как поворачивать оглобли своих телег и ехать обратно, тогда говорили, что они получили «от ворот поворот».

Со временем это выражение стало употребляться для обозначения вообще категорического отказа на какое-либо предложение.

Если они так: рассуждать
будут, мы им самим сделаем от
ворот поворот,

Е. Ю. Мальцев. «От всего сердца»



ОТДЕЛЯТЬ ПЛЕВЕЛЫ ОТ ПШЕНИЦЫ

Отделять вредное и плохое от полезного и хорошего

В Библии есть притча о человеке, посеявшем пшеницу. Ночью пришел его враг и посеял среди пшеницы плевелы, то есть сорняки. Когда всходы взошли, рабы предложили выдергать сорные растения. Но хозяин, боясь, что рабы вместе с плевелами выдернут и пшеницу, отказался. Он приказал оставить все как есть, а во время жатвы выдернуть сначала плевелы и сжечь их, а потом убрать саму пшеницу.

Выражение «отделять плевелы от пшеницы» приобрело более широкое значение — «отделять полезное от вредного, хорошее от плохого».

Дело критики — отделить пшеницу
от плевел, указать увлечения и ошибки.

Н. К. Михайловский. Сочинения, т. 1



ОТ ДОСКИ ДО ДОСКИ

*Целиком, от начала до конца,
ничего не пропуская (прочитать, выучить)*



Выражение родилось с появлением первых книг — сброшюрованных листочков пергамента, а позднее бумаги в специальные тетради. Рукописные книги до появления печатных станков были большой редкостью и ценились на вес золота. Для них делались переплеты из тонких деревянных дощечек, которые для красоты обтягивались дорогой материей или кожей. Первоначально выражение «от доски до доски» буквально означало «прочитать книгу от первой до последней страницы». Когда переплеты стали делать из картона, появился синоним этого выражения: «от корки до корки».

Я следил за литературой усердно, читал от доски до доски все журналы и все отдельно выходившие замечательные произведения.
И. И. Панаев. «Литературные воспоминания»

ОТОГРЕТЬ ЗМЕЮ ЗА ПАЗУХОЙ (НА ГРУДИ)

*Проявлять заботу, любовь к человеку,
который впоследствии платит за это неблагодарностью*



Существует древнегреческая притча о землепашце, который нашел замерзшую змею и положил ее себе за пазуху. Отогревшись, змея ужалила своего спасителя. Этот сюжет был положен Эзопом в основу басни «Крестьянин и Змея», смысл которой — в предупреждении от излишней доверчивости. Выражение «пригреть змею за пазухой (на груди)» стало иносказательным и олицетворяет черную неблагодарность к бескорыстно оказывающему помощь человеку.

*Не ломался б над нами теперь [писарь],
не нес бы высоко поганой головы своей.*
Отогрели змею за пазухой!
П. И. Мельников-Печерский. «В лесах»

ОТРЯХНУТЬ ОТ НОГ ПРАХ

Навсегда порвать с кем-либо или чем-либо

Старославянское слово «прах» означает пыль. Появление выражения «отряхнуть от ног прах» связано с одним древним обычаем: отрекаясь от знакомства, дружбы или родства с кем-либо и покидая ставшее ненавистным место, нужно было ударить ногой о землю у порога дома или на границе владения, как бы отряхивая пыль с обуви. Этим самым показывалось, что даже мельчайшей частички этого места не будет взято с собой. Этот жест означал полный и окончательный разрыв прежних отношений. Обычай давно исчез, а выражение, связанное с ним, осталось.

Какое это счастье — отряхнуть от ног прах всей нашей несправедливой жизни и заменить ее чистой, трудовой жизнью где-нибудь на степном хуторе, в белой мазанке на берегу Днепра.

И. А. Бунин. «Лица»



ОТСТАВНОЙ КОЗЫ БАРАБАНЩИК

Ироническое название человека, не заслуживающего никакого внимания, с которым не считаются

В старину по городам и деревням России бродили небольшие группы самодеятельных артистов, худо-бедно зарабатывавших себе на жизнь различными представлениями. На ярмарках можно было увидеть такую картину: поводырь показывает ручного «ученого» медведя, их сопровождают пляшущий скоморох, на голове которого укреплено грубое подобие козьей головы из мешковины, и барабанщик, который бьет в барабан, аккомпанируя этой пляске и созывая народ на представление. Чаще всего он был из отставных солдат — это и был «козы барабанщик». Потерять даже такую простую и ничемную работу, то есть оказаться в положении «отставного козы барабанщика» означало опуститься на самое дно жизни. Впоследствии так стали называть и тех, кто был уволен со службы за неспособность или нерадивость, и людей без определенных занятий.

Дедушке Матвею Ивановичу было над чем и над кем повластвовать, и он понимал себя в этом отношении не пятым колесом в колеснице и не отставным козы барабаником.

М. Е. Салтыков-Шедрин. «Дневник провинциала в Петербурге»



ОЧЕРТЯ ГОЛОВУ

Безрассудно, не думая о последствиях



По древним суевериям, защититься от злых духов можно было, очертив чем-либо вокруг себя круг.

Древние воины перед схваткой с противником очерчивали вокруг своей головы магический круг концом меча. Считалось, что этот обряд уберет воина от ударов врага и сохранит его невредимым. После этого воины бесстрашно устремлялись в бой, считая, что теперь их жизнь под охраной добрых духов.

Из этого обряда и возникло выражение «очертя голову» — то есть «безрассудно, с отчаянной решимостью».

Он получал пенсию (сто пятьдесят франков) за ранение на войне, и эти гроши позволяли ему не кидаться очертя голову на слишком рискованные предприятия.

А. Н. Толстой. «Случай на Бассейной улице»

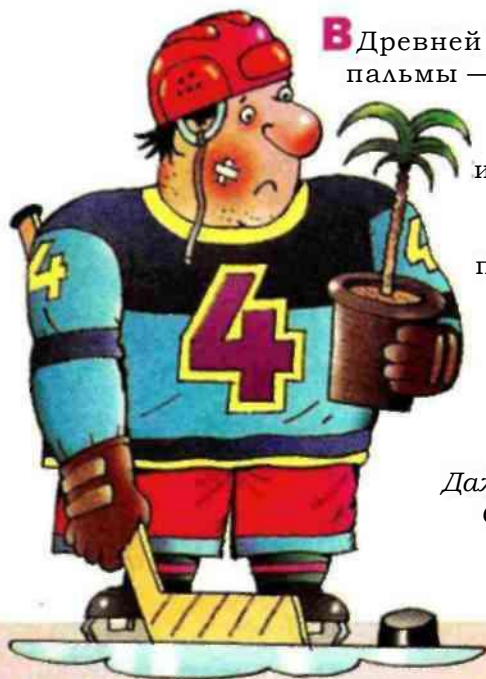


ПАЛЬМА ПЕРВЕНСТВА... 140
ПАНИЧЕСКИЙ СТРАХ... 140
ПАНУРГОВО СТАДО... 141
ПЕРВАЯ ЛАСТОЧКА... 141
ПЕРЕЙТИ ДОРОГУ... 142
ПЕРЕКОВАТЬ МЕЧИ НА ОРАЛА ... 142
ПЕРЕЛИВАТЬ ИЗ ПУСТОГО
 В ПОРОЖНЕЕ... 143
ПЕРЕМЫВАТЬ КОСТОЧКИ ... 143
ПЕТЬ ДИФИРАМБЫ ... 144
ПЕТЬ ЛАЗАРЯ ... 144
ПЕЧКИ-ЛАВОЧКИ ... 145
ПИРРОВА ПОБЕДА... 145
ПЛЯСАТЬ ПОД ЧУЖУЮ ДУДКУ ... 146
ПОБЕДИТЕЛЯ НЕ СУДЯТ ... 146
ПОВЕСИТЬ НОС... 147
ПО ГОРЯЧИМ СЛЕДАМ ... 147
ПОДВОДИТЬ ПОД МОНАСТЫРЬ ... 148
ПОДЛОЖИТЬ СВИНЬЮ ... 148
ПОДНОЖНЫЙ КОРМ ... 149
ПОДОПЛЕКА ДЕЛА... 149
ПОД СЧАСТЛИВОЙ ЗВЕЗДОЙ
 РОДИТЬСЯ ... 150
ПОД ЭГИДОЙ... 150
ПОКАЗАТЬ, ГДЕ РАКИ ЗИМУЮТ ... 151
ПОЛОЖИТЬ В ДОЛГИЙ ЯЩИК ... 151
ПОПАСТЬ ВПРОСАК... 152
ПОПАСТЬ, КАК КУР ВО ШИ ... 152
ПО СЕНЬКЕ И ШАПКА ... 153
ПОСЛЕ ДОЖДИЧКА В ЧЕТВЕРГ... 153
ПОСЫПАТЬ ГЛАВУ ПЕПЛОМ ... 154

ПОТЕМКИНСКИЕ ДЕРЕВНИ ... 154
ПОТЕРПЕТЬ ФИАСКО ... 155
ПОЧИВАТЬ НА ЛАВРАХ ... 155
ПРИЛОЖИТЬ РУКУ... 156
ПРИНИМАТЬ ЗА ЧИСТУЮ
 МОНЕТУ... 156
ПРИНЯТЬ ЭСТАФЕТУ... 157
ПРИСТАЛО КАК КОРОВЕ СЕДЛО ... 157
ПРИТЧА ВО ЯЗЫЦЕХ ... 158
ПРИШЕЛ, УВИДЕЛ, ПОБЕДИЛ ... 158
ПРОВАЛИТЬСЯ НА ЭКЗАМЕНЕ ... 159
ПРОВАЛИТЬСЯ СКВОЗЬ ЗЕМЛЮ ... 159
ПРОДАВАТЬ (ДЕЛИТЬ) ШКУРУ
 НЕУБИТОГО МЕДВЕДЯ ... 160
ПРОКАТИТЬ НА ВОРОНЫХ ... 160
ПРОКРУСТОВО ЛОЖЕ... 161
ПРОМЕТЕЕВ ОГОНЬ ... 161
ПРОПИСАТЬ ИЖИЦУ... 162
ПРОХОДИТЬ КРАСНОЙ НИТЬЮ ... 162
ПРОЩЕ ПАРЕНОЙ РЕПЫ ... 163
ПТИЦА ФЕНИКС... 163
ПТИЧЬЕ МОЛОКО... 164
ПУП ЗЕМЛИ... 164
ПУСКАТЬ КРАСНОГО ПЕТУХА ... 165
ПУСКАТЬ ПЫЛЬ В ГЛАЗА ... 165
ПУСКАТЬСЯ ВО ВСЕ ТЯЖКИЕ
 (ВО ВСЯ ТЯЖКАЯ) ... 166
ПУТЕВОДНАЯ ЗВЕЗДА... 166
ПЯТАЯ КОЛОННА... 167
ПЯТОЕ КОЛЕСО В ТЕЛЕГЕ
 (КОЛЕСНИЦЕ)... 167

ПАЛЬМА ПЕРВЕНСТВА

*Первое место вследствие
превосходства в чем-либо над всеми остальными*



В Древней Греции к числу священных деревьев относились и пальмы — деревья с прямым длинным стволом и крупными вечнозелеными перистыми или веерообразными листьями. Богиня победы Ника обычно изображалась с веткой финиковой пальмы в руках.

В Древней Элладе во время Олимпийских игр победителям вручали, помимо лавровых венков, пальмовые ветви. Ими же украшали помещения во время торжеств и чествования победителей.

В этих обычаях древних греков и кроется смысл выражения «пальма первенства» как символ победы и бесспорного преимущества.

*Новый землемер... так танцует!
Даже из драгун никто сравняться с ним не сможет!
Словом сказать, у всех пальму первенства отбил.
М. И. Салтыков-Щедрин. «Благонамеренные речи»*

ПАНИЧЕСКИЙ СТРАХ

*Безотчетный, внезапный страх, охватывающий
множество людей и вызывающий смятение*



В древнегреческой мифологии Пан — бог лесов и полей, лесной демон, защитник пастухов и мелкого рогатого скота. Он родился с рожками, копытами и козлиной бородой, и даже мать ужаснулась его виду. Но Пан был добрым и веселым божеством. Он изобрел флейту, научился трубить в морскую раковину. Однако его зычный голос наводил на людей внезапный и безотчетный ужас — это помогло богам справиться с Титанами, а грекам одержать победу при Марафоне. Когда Пан засыпал, в природе наступали тишина и спокойствие, но когда просыпался, то в дебрях леса начинал раздаваться шум, хохот, дикие звуки и свист. Люди в испуге замирали и в страхе бежали — отсюда возникло и слово «паника».

*Знал я старца: в душе его бедной
Поселился панический страх,
Что погубит нас Запад зловердный.
Н. А. Некрасов. «Недавнее время»*

ПАНУРГОВО СТАДО

Толпа, безрассудно следующая за своим вожаком

Панург — герой романа французского писателя 16 века Франсуа Рабле «Гаргантюа и Пантагрюэль». В переводе с греческого его имя означает «на все способный человек». Однажды он плыл на одном корабле с купцом Дендено, который вез стадо овец. Купец ужасно изводил Панурга, и тот решил его наказать. Он купил у купца одного барана и толкнул его в воду. Овцы устремились за бараном, увлекая за собой и хозяина, купца Дендено.

С тех пор выражение «панургово стадо» стало нарицательным — так называют толпу, готовую слепо следовать за своих вожаком, даже если он ведет на верную гибель.

Сбитые повально в толпу, обращенные в полнейшее Панургово стадо, лишённые давно всякой независимости характера и привычки мыслить сами по себе, что способны будут вам сказать они!

Б. Маркевич. «Бездна»



ПЕРВАЯ ЛАСТОЧКА

Самые первые признаки появления, наступления чего-либо

Ласточка — одна из первых птиц, возвращающихся весной из теплых стран. Первая ласточка стала не только приметой начала весны, но и в переносном значении первым признаком приближения чего-то радостного, перемены к лучшему. Но, как гласит мудрая пословица, «одна ласточка весны не делает» — то есть «не стоит торопиться с радостными прогнозами».

У И. А. Крылова есть басня «Мот и Ласточка», сюжет которой он заимствовал у Эзопа. В ней рассказывается, как один молодец, получив богатое наследство, очень быстро промотал все, кроме шубы. Но, увидев ласточку, продал и ее. Неожиданно грянули морозы, ласточка погибла, а молодец ходил раздетым, дрожа и стуча зубами, ругая эту ласточку.

[Пушкинский театр] был первой ласточкой в области организации частных театральных предприятий.

Ю. М. Юрьев. «Записки»



ПЕРЕЙТИ ДОРОГУ

*Мешать кому-либо в достижении цели,
создавать препятствия в жизни*



Нашим предкам жизнь представлялась в образе дороги, пути, колеи. Перейти кому-либо дорогу означало сделать худое, недоброе, недозволенное в жизни другого человека. Неслучайно с ней связаны такие выражения, как «сбиться с пути», «идти своим путем», «свернуть на кривую дорогу», «выйти на широкую дорогу», «выбиться с колеи», «вернуть кого-то на путь истины», «отправиться в последний путь».

Николай Матвеевич отличался суеверием. На охоту или рыбную ловлю он обычно выходил ранним утром. Делалось это с целью, чтобы — Боже упаси — какая-нибудь баба не перешла дороги.
Д. Н. Мамин-Сибиряк. «Зеленые горы»

ПЕРЕКОВАТЬ МЕЧИ НА ОРАЛА

Разоружиться, перейти к мирным действиям



Выражение восходит к Ветхому Завету, где говорится, что «наступит время, когда народы перекуют мечи на орала и копыя на серпы: не поднимет народ на народ меча, и не будут более учиться воевать».

В старославянском языке «ора'ло» — орудие для обработки земли, нечто вроде плуга. Мечта установления всеобщего мира образно выражена в скульптуре советского скульптора Е. В. Вучетича, изображающей кузнеца, перековывающего меч в пуг, которая установлена перед зданием ООН в Нью-Йорке.

*Мы бы рады мечи на орала,
Но пока только снится покой...
Новобранцу платком помахала
Мать, а после закрылась рукой.*
Ю. В. Друнина

ПЕРЕЛИВАТЬ ИЗ ПУСТОГО В ПОРОЖНЕЕ

*Заниматься бесполезным делом,
бесцельно проводить время*

История этого выражения относится ко времени расцвета эллинской культуры в 4-3 веках до нашей эры, когда философы любили порассуждать на отвлеченные темы. Расположившись где-нибудь в саду, один из них предлагал глупые вопросы, а другой давал ответы, не имеющие отношения к сути вопроса. Однажды греческий философ Демонакт, став свидетелем такого диспута, сказал спорящим: «Друзья, не кажется ли вам, что один из вас доит козла, а другой подставляет решето?».

Так родились ставшие крылатыми фразы: «толочь воду в ступе», «переливать из пустого в порожнее», что означает «впустую проводить время».

Я провожу время очень однообразно. Утром дела не делаю, а так из пустого в порожнее переливаю. Вечером же езжу в Тригорское, роюсь в старых книгах да орехи грызу.

А ни стихов, ни прозы писать и не думаю.

А. С. Пушкин. Письмо к Н. Н. Пушкиной



ПЕРЕМЫВАТЬ КОСТОЧКИ

Сплетничать, злословить о ком-либо

Первоначально выражение имело прямой смысл — мыть косточки (останки) умершего — и было связано с обрядом «второго захоронения», существовавшего в далеком прошлом у некоторых славянских народов. По суеверным представлениям, над всяким нераскаившимся грешником тяготеет заклятие, и после смерти он выходит из могилы в виде оборотня, вампира, который, высасывая у людей кровь, губит их. Для того чтобы снять с умершего заклятие, его останки нужно было выкопать, сохранившиеся кости промыть чистой водой или вином и вновь захоронить.

Постепенно обряд стал связываться с разбором отрицательных качеств умершего человека, его нехороших поступков при жизни. В настоящее время выражение «перемывать косточки» употребляется в значении «злословить, сплетничать».

Одна из девиц встает и уходит. Оставшиеся начинают перемывать косточки ушедшей. Все находят, что она глупа, несносна, безобразна.

А. П. Чехов. «Из записок вспыльчивого человека»



ПЕТЬ ДИФИРАМБЫ

*Чрезмерно, восторженно расхваливать
кого-либо или что-либо*



Дифирамб — древнегреческая торжественная хоровая песня в честь бога вина Диониса в Древней Греции. Отсюда и возникло выражение «петь дифирамбы» — то есть «возносить чрезмерно восторженные похвалы, льстить кому-либо». Но что положено Богу, не положено простому смертному. Поэтому выражение «петь дифирамбы» по отношению к простому лицу несет оттенок иронии и говорится с неодобрением. Синонимом этого выражения является «курить фимиам».

*Меня в Петербурге кормят обедами и поют мне пошлые
дифирамбы и в то же время готовы меня съесть.
Из письма А. П. Чехова М. П. Чеховой*

ПЕТЬ ЛАЗАРЯ

Жалобы на судьбу с целью снискать сочувствие



В Евангелии от Луки рассказана история нищего Лазаря, который будучи немощным и больным проказой, просил подаяния у ворот богача, но не получил его. После смерти богач попал в преисподнюю, а Лазарь — в рай. На мотивы этого сюжета в средневековой Руси возникло много песен, с которыми ходили по деревням бродячие калеки. Они пели «духовные стихи» и особенно часто «о бедном Лазаре». Такие стихи пелись жалобным тоном, на заунывный мотив. Нередко в них звучала тема покаяния. Поэтому выражение «петь Лазаря» употребляется в значении: жаловаться на судьбу, кланяться, притворяться бедным и несчастным.

*На монастырском дворе сидят целые толпы
нищих, калек, слепых и всяких уродов,
которые хором поют «Лазаря».
А. И. Герцен. «Былое и думы»*

ПЕЧКИ-ЛАВОЧКИ

*Совместное дружное житье, дружба и лад;
житейские истории и смешные пустяки*

Это присловье возникло в старину. В крестьянской избе треть дома занимала печь, а лавки наглухо приделывались к трем стенам обычно четырехстенного жилого сруба. Гостю отводилось самое почетное место за столом — в красном углу. На стол гостеприимные хозяева выставляли все, что было в печи, а отдыхать гостя укладывали на лавке, которая шла от коника — хозяйского угла. Если гость сильно промерзал, то ему предлагали место на самой печи.

Со временем значение выражения «печки-лавочки» стало более широким: так стали называть домашние дела и житейские грустные, смешные и поучительные истории.

Полежать на печи да крепко выспаться, за стол залезть да из печи сытно поесть, на лавке посидеть, покалякать, да хоть и опять на печь и снова за стол. Это ли не житье, не блаженство?

С. В. Максимов. «Крылатые слова»



ПИРРОВА ПОБЕДА

*Победа, добытая ценою огромных жертв
и не принесящая славы победителю*

В 3 веке в маленьком горном греческом царстве Эпире царствовал Пирр. Римляне, завоевав почти всю Италию, начали войну против крупного города Тарента и разгромили его войска. Тогда тарентцы собрали новое войско и обратились к Пирру с просьбой возглавить его. В первой же битве при Геракле в 279 году до нашей эры Пирр, умело маневрируя войсками и введя в бой слонов, одержал победу над римлянами. На следующий год он одержал победу и во втором сражении при Аускуле, но она далась очень дорогой ценой — почти все войско Пирра было разгромлено. Когда Пирра поздравили с победой, он сказал:

— Еще одна такая победа, и мы погибли.

Его слова оказались пророческими. Пирр проиграл третью битву и вынужден был вернуться в Эпир.

*Русское правительство одержало победу Пирра
благодаря недостатку понимания людей.*

М. Горький. «К рабочим всех стран». 1906 г.



ПЛЯСАТЬ ПОД ДУДКУ

Безоговорочно подчиняться чужой воле



Древнегреческий баснописец Эзоп написал басню «Рыболов и рыбы». Один человек, увидев плескавшихся в море рыб, решил выманить их на берег, играя на флейте. Обманувшись в своей надежде, он закинул сеть и вытащил множество рыб.

Видя как они бьются на берегу, флейтист сказал:

— Глупые! Перестаньте плясать. Когда я играл на флейте, вы не хотели выходить и плясать под мою флейту.

Эта фраза стала крылатой и означает, что участь покоренных — полностью выполнять волю победителя.

Немцы хотят уничтожить всех, кто не будет плясать под их дудку.

И. Г. Эренбург. «Война 1942 г.»

ПОБЕДИТЕЛЯ НЕ СУДЯТ

Выражение оправдания того, кто достиг необходимого результата, нарушив приказ или закон



Во время Первой русско-турецкой войны молодой полковник А. В. Суворов служил под командованием фельдмаршала П. А. Румянцева-Задунайского. С небольшим отрядом он осадил турецкую крепость Туртукай. Зная, что сил для взятия крепости недостаточно, Румянцева приказал отступать. Но Суворов ослушался приказа и ночью повел своих солдат на штурм и взял неприятельскую крепость.

Румянцеву он сообщил об этом стихами:

«Слава Богу! Слава вам! Туртукай взят, и я там!»

Румянцева направил этот необычный рапорт императрице Екатерине II и сообщил, что хочет наказать Суворова за невыполнение приказа. Императрица написала на рапорте: «Победителя не судят» и наградила Суворова орденом Святого Георгия, воздав таким образом должное таланту будущего полководца и породив выражение, обогатившее русский язык и ставшее крылатым.

*Да, мне скажут они, нету смысла скрывать.
Победителей вроде не судят.*

*Мы затем и ломали когда-то дрова,
Что Грядущее, верили, будет.*

А. Зиновьев. «Светлое будущее»

ПОВЕСИТЬ НОС

*Прийти в уныние,
сильно огорчиться из-за чего-либо*

Выражение возникло в среде музыкантов и первоначально звучало «повесить нос на квинту». Квинтой (от латинского — «пятая») скрипачи называют самую высокую по тону струну скрипки. Во время игры скрипач обычно поддерживает инструмент подбородком, и нос его почти касается этой ближней к нему струны. Из сходства положения музыканта с видом опечаленного человека и родилось выражение «повесить нос на квинту», которое позже сократилось до привычного нам «повесить нос», то есть «сильно грустить, унывать».

*Ну пришибет бедою, разразится горе
над головой, — поневоле заплачешь и повесишь нос.
А. И. Герцен. «Кто виноват?»*



ПО ГОРЯЧИМ СЛЕДАМ

Действовать быстро, незамедлительно

На языке охотников «горячий след» — это след, оставленный недавно и потому сохранивший сильный запах преследуемого.

Выражение родилось в отделениях сыска старой России. Всякое преступление наиболее быстро раскрывается по свежим следам. Если в поисках преступника используется собака-ищейка, то для нее особенно важно, чтобы след не простыл, то есть чтобы запах не улетучился.

*Я сажусь, он тоже... Дай, думаю,
по горячим следам пораспрошу его:
не проболтает ли чего-нибудь.
А. Ф. Писемский. «Леший»*



ПОДВОДИТЬ ПОД МОНАСТЫРЬ

Поставить в крайне неприятное или безвыходное положение кого-либо



В средневековой Руси монастыри нередко были приютом обездоленных людей. Туда их приводили трудные жизненные ситуации, например, человек в одночасье мог лишиться всего и вынужден был искать приют и убежище в монастыре, или на старости лет кто-либо уходил в монастырь замаливать грехи разгульно проведенной жизни.

Наказанием за какую-либо провинность также могло быть насильственное пострижение в монахи или монахини. Позже выражение «подвести под монастырь» получило более широкое значение — «попасть в затруднительное или безвыходное положение».

— Бросай ты Лукерью окончательно!
Она тебя, парень, подведет под монастырь.
М. А. Шолохов. «Поднятая целина»

ПОДЛОЖИТЬ СВИНЬЮ

Устроить втихомолку кому-либо неприятность, какую-либо гадость



В мусульманском мире свинья считается нечистым животным и Коран запрещает есть ее мясо. Угостить мусульманина обманным путем свиным блюдом означает нанести ему жестокое оскорбление. Таким образом, выражение «подложить свинью» стало синонимом намеренных плохих действий по отношению к кому-либо.

Если Николай Ваньч видит, что другому эту плавку выпускать, — обязательно свинью подложит.
В. Ф. Попов. «Сталь и шлак»

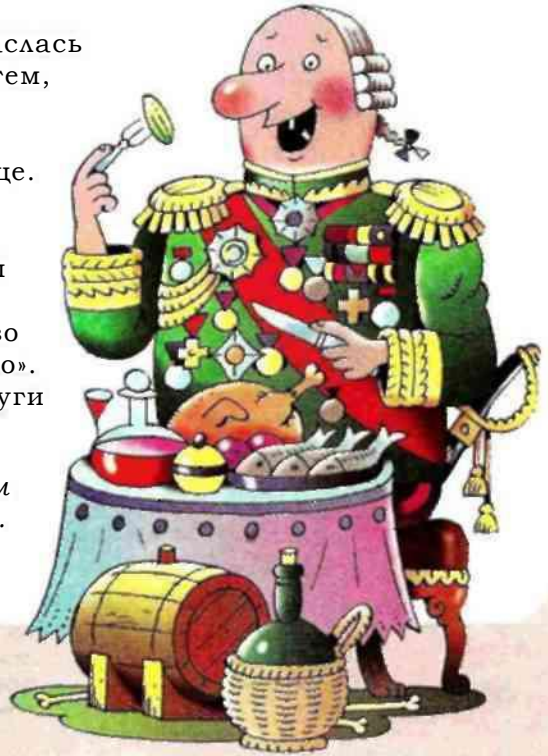
ПОДНОЖНЫЙ КОРМ

*Награда за прежние труды в виде
обеспеченного беззаботного существования*

У кочевых народов скотина круглый год паслась на пастбищах и питалась в буквальном смысле тем, что было под ногами, — отсюда и название «подножный корм». Когда трава в одном месте съедалась, стада перегонялись на новое пастбище.

В России это выражение приняло иносказательный смысл. Раньше все воеводы и начальники, направляемые из столицы, должны были содержаться за счет местного населения и земских налогов. Обедневшее русское дворянство очень радо было получить такое «теплое местечко». «Подножный корм» как награда за прежние заслуги нередко приносил неплохие доходы.

*Поздравь меня: попал я на подножный корм
и могу теперь отдохнуть и собраться с силами.*
И. С. Тургенев. «Новь»



ПОДОПЛЁКА ДЕЛА

*Скрытая основа, тайная
и глубокая причина чего-либо*

В старославянском языке подоплёкой называлась подбой верхней части рубашки, прикрывающей плечи и грудь. Эта часть одежды была ближе всего к сердцу, поэтому о душевной тайне говорили: «знает о моем горе одна грудь да подоплёка» или «своя подоплёка к сердцу ближе». Мужики, идя в присутственное место с ходатайством или заявлением, клали бумаги с изложением сути дела или просьбы за пазуху, то есть под подоплёку.

Так появилось выражение «подоплёка дела». В дальнейшем это выражение приобрело более широкий смысл — «действительная, но скрытая причина чего-либо».

*Это (помощь угнетенным братьям)... дело
душевное... Это, так сказать, наша подоплёка.*
М. Е. Салтыков-Щедрин. «Отголоски»



ПОД СЧАСТЛИВОЙ ЗВЕЗДОЙ РОДИТЬСЯ

Иметь удачу и счастье в жизни



Издавна люди пытались раскрыть тайны Солнца и небесных светил. Звездочеты и астрологи составляли гороскопы, по которым предсказывали события в мире и судьбу отдельных людей, определяли благоприятное расположение звезд, считавшихся счастливыми. Того, кто рождался на свет под такой звездой, ожидала счастливая жизнь и удача во всех делах. Так появилось выражение «родиться под счастливой звездой», применяемое к людям, которым всегда везет. Есть и другие образные выражения, связанные со звездами: «его звезда взошла» или «закатилась», то есть началась или кончилась чья-то слава.

*Я верю: под одной звездой
Мы с вами были рождены.
Мы шли дорогою одною,
Нас обманули те же сны.*
М. Ю. Лермонтов. Гр. Ростопчиной

ПОД ЭГИДОЙ

Под защитой, под властью, под руководством



В Древней Греции слово «эгис» означало козью шкуру, которой обтягивали ивовые щиты для прикрытия от ветра и дождя. Согласно Гомеру, Гефест сделал Зевсу щит, потрясая которым он наводил ужас на врагов. Так как щит был обтянут шкурой священной козы Амалтеи, то и назывался он «эгидой». Щит Зевса имел волшебную силу и был атрибутом богов. Афина часто изображается с накинутым на плечи и грудь щитом с изображением змееголовой медузы Горгоны. Со временем выражение «под эгидой» стало употребляться в переносном смысле — «под защитой и покровительством».

ПОКАЗАТЬ, ГДЕ РАКИ ЗИМУЮТ

Угроза наказать кого-либо, проучить

Показать, где расположены рачьи зимовки, — дело непростое. Зимой некоторые виды раков вырывают в песке норки и тотчас впадают в оцепенение. Найти их норы нелегко. Но едва земля прогреется солнцем, раки оставляют свое укрытие. Есть виды раков, которые не «впадают в спячку», продолжая искать пропитание на дне реки.

Из наблюдений за жизнью раков и возникли выражения «знать, где раки зимуют» в значении «быть хитрым, поступать наилучшим образом»; «узнать, где раки зимуют» — «узнать настоящие трудности»; «показать, где раки зимуют» — «угрожать кому-либо расправой».

*Для храбрости дерзнул [выпить водки]...
Наверно, Егорка приплетется,
так я ему покажу, курицыну
сыну, где раки зимуют*

Д. Н. Мамин-Сибиряк. «Авва»



ПОЛОЖИТЬ В ДОЛГИЙ ЯЩИК

Отложить решение вопроса на долгий срок

В царствование Алексея Михайловича в его резиденции в Коломенском к стене дворца был прикреплен длинный ящик, куда любой мог опустить прошение или жалобу на имя государя. Царская канцелярия не спешила с рассмотрением этих бумаг, а иногда и вообще оставляла их без ответа.

В более позднее время «долгим ящиком» назывался обычный ящик письменного стола в любой канцелярии Российской Империи, в котором хранились не требующие быстрого решения дела.

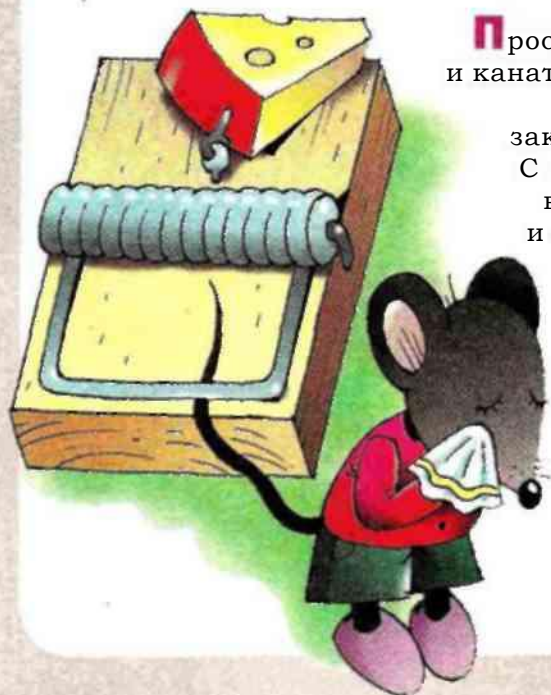
*Начатое приготовление в учителя
ничем не оканчивалось или, во всяком
случае, откладывалось в долгий ящик.*

Г. И. Успенский. «Без своей воли»



ПОПАСТЬ ВПРОСАК

Оказаться в неприятном или невыгодном положении из-за своей ошибки или незнания



Просак — это старинный станок для кручения веревок и канатов. Изготовление веревок обычно производили на дворе или улице. Между домом и просаком, закрепленным на саях, натягивали льняные нитки. С помощью нехитрого приспособления, имевшегося в просаке, производили скручивание самих ниток и их между собой. Все это мешало движению людей и транспорта. Попасть случайно между скручиваемыми нитками частью одежды или волосами было небезопасно. Поэтому выражение «попасть впросак» вскоре стали использовать в переносном смысле — «оказаться в трудном положении, сделав неверное движение».

Петя понял, что попал впросак: никакой тайны у Гаврика, разумеется, не было, а он только хотел над ним посмеяться.

В. П. Катаев. «Белеет парус одинокий»

ПОПАСТЬ, КАК КУР ВО ЩИ

Попасть в беду, неприятность



Выражение близко по смыслу с народными прибаутками: попался, «как гусь в кашу», «как гусь во щи», «как козел в колодец». Во время Отечественной войны 1812 года в народе бытовало выражение «попался, как ворона в суп» с намеком на то, что голодные французы в Москве варили суп из подстреленных ворон. Но закавыка происхождения этого выражения состоит в том, что обычно щи из кур не варят. Поэтому лингвисты предложили другую трактовку выражения: курица (кур) попала не в щи, а в ощи́п, то есть была ощипана, освобождена от перьев, а дальше ее можно было варить или жарить. Со временем фраза претерпела изменение, что часто происходило в разговорном языке.

*Он на торгах раз так зарвался,
Что словно кур во щи попался.*

Н. Макаров. «Метаморфозы»

ПО СЕньКЕ И ШАПКА

Каждому честь по заслугам

В древней Руси знатность боярина легко можно было установить по высоте его меховых горлатных шапок. Горлатными они назывались потому, что мех для них брался с горла убитого зверя. Чем знатней был вельможа, тем выше была его шапка. Простолюдин же не имел права на ношение роскошных шапок из куньего, бобрового или собольего меха, да и средств у него на это не было.

— Эта позиция нам велика — мы на ней теряемся. Не по Сеньке шапка!

Л. Раковский. «Кутузов»



ПОСЛЕ ДОЖДИЧКА В ЧЕТВЕРГ

Неизвестно когда или никогда

Наши предки особо чтили главного языческого бога Перуна — бога грома и молнии. По преданию, днем Перуна был четверг, поэтому именно в этот день ему возносили молитвы о дожде. Но во время засухи эти молитвы часто оставались не услышанными и не помогали.

Вот тогда и родилось выражение «после дождичка в четверг», оно стало применяться ко всему несбыточному, к тому, что вряд ли когда исполнится.

— Когда же вы ко мне приедете погостить, Марфа Семеновна?

— А после дождичка в четверг.

Д. Н. Мамин-Сибиряк. «Человек с прошлым»



ПОСЫПАТЬ ГЛАВУ ПЕПЛОМ

Глубоко скорбеть по поводу какого-нибудь бедствия, утраты чего-либо ценного



Смерть или потеря родного человека всегда были для его близких большим горем. В Библии рассказывается о древнем обычае евреев посыпать голову пеплом или землей, оплакивая несчастье свое или близких. По ритуальному обычаю древних греков и славян было принято в знак глубокой скорби также раздирать на себе одежды, рвать волосы. Эти архаичные с точки зрения наших дней действия сохранились у некоторых народов.

Выражения «посыпать голову пеплом», «рвать на себе одежды» употребляются для обозначения крайней степени скорби или отчаяния.

И то, что после ареста отца меня лишили воскресного рубля, было скорее ритуальным жестом, вроде посыпания пеплом главы, нежели необходимостью.

Ю. М. Нагибин. «Встань и иди»

ПОТЕМКИНСКИЕ ДЕРЕВНИ

Показной блеск, скрывающий неблагоприятное состояние чего-либо; приукрашивание действительности



В 1787 году после присоединения Крыма к России императрица Екатерина II захотела совершить путешествие в Крым. Губернатор отвоєванных у Турции земель Григорий Потемкин разослал во все города и населенные пункты по пути следования императрицы предписания срочно навести должный порядок. Позже появились рассказы, что некоторые строения были просто декорациями, перевозимыми с места на место, за местных жителей выдавались празднично одетые люди, пригнанные издалека, на складах вместо муки в мешках был песок, а одно и то же стадо животных перегонялось ночью с места на место. Так появилось выражение «потемкинские деревни», указывающее на показной блеск, скрывающий неблагоприятное состояние дел.

Встретились в общегититии шоферов, чистом и уютном: стояли аккуратно заправленные койки, на окнах висели марлевые занавески, пол устилали половики... Василий Максимович в душе был очень доволен, однако придирался и ворчал: «Явная потемкинская деревня!»

В. Н. Ажаев. «Далеко от Москвы»

ПОТЕРПЕТЬ ФИАСКО

Испытать неудачу; неоправданные надежды

Слово «фиаско» — итальянского происхождения и означает большую двухлитровую бутылку. Выражение «потерпеть фиаско» происходит от реального исторического события. Флорентийский актер и комик Арлекин Бианконелли выходил на сцену с какими-нибудь вещами и, обыгрывая их, смешил публику. Однажды он вышел с двухлитровой бутылкой, завернутой в солому, но публику рассмешить ему не удалось. Тогда он обратился к бутылке: «Это ты во всем виновата» — и бросил ее через плечо. Эта находка понравилась публике, но с тех пор при всякой неудаче артистов говорили: «Это фиаско Бианконелли».

Позже фраза вышла за пределы Италии, потеряла имя актера, и слово «фиаско» стало означать провал, неудачу не только на сцене, но и в других делах.

Из писем Гоголя мы знаем, какой неизлечимой раной залегло в его сердце полное фиаско его «Переписки».
И. С. Тургенев. «Заметки»



ПОЧИВАТЬ НА ЛАВРАХ

Удовлетворившись достигнутым, совершённым, успокоиться на этом

По греческому мифу, однажды красавец бог Аполлон увидел купающуюся нимфу Дафну и захотел овладеть ею. Дафна в испуге бросилась бежать и, когда силы ее были на исходе, чтобы не попасть в руки Аполлона, она превратилась в вечнозеленое лавровое дерево. С тех пор лавр стал деревом Аполлона — бога поэзии и искусств. Ветвями лавра и лавровыми венками награждают победителей поэтических и музыкальных соревнований. Отсюда возникло и слово лауреат — то есть «увенчанный лаврами». Со временем лавровыми венками стали награждать победителей спортивных игр (олимпиад) и увенчивать полководцев за военные подвиги.

«Пожинать лавры» стало означать — «добиться всеобщего успеха и признания», а про того, кто успокоился на достигнутом, говорят, что он «почивает на лаврах».

Это превосходно, что вы самого себя судите так свирепо — значит совсем не склонны почивать на лаврах и благодушеествовать.

В. Н. Ажаев. «Далеко от Москвы»



ПРИЛОЖИТЬ РУКУ

Подписать какой-либо документ, бумагу



Очень давно было замечено, что узор линий на пальцах и ладонях человека индивидуален и не меняется за время жизни. Поэтому отпечатки пальцев, полученные на бумаге, могли выступать в качестве идентификатора человека — знака, присущего только этому человеку. Почерк каждого человека также уникален, нет двух людей с одинаковым почерком. Подпись человека, как и его отпечатки, невозможно подделать. Поэтому в старину неграмотный человек вместо подписи оставлял на документе отпечаток пальца, и называлось это «приложить руку». Выражение так долго применялось по своему первоначальному значению, что даже про грамотного человека, ставящего подпись под документом, говорили по старинке: «он приложил руку».

*Не хотелось им расписываться,
а все ж тому и другому пришлось
приложить руку под приказом.*
А. С. Новиков-Прибой. «Капитал 1-го ранга»

ПРИНИМАТЬ ЗА ЧИСТУЮ МОНЕТУ

Считать истиной, правдой, воспринимать всерьез



Чистая монета — монета государственной чеканки с определенным, строго установленным в ней содержанием благородных металлов. Фальшивомонетчики, подделывая золотые монеты, добавляли в сплав олово или свинец. Существовало несколько способов проверки истинности золотых денег. Один из них заключался в проверке «на зубок»: монету прикусывали зубами, если не оставалось вмятины, значит она была настоящей. На отлитой из мягкого металла монете оставались вмятины.

Выражение «принять за чистую монету» вначале означало «получить фальшивую монету», а позже приобрело и переносное значение: «принять за правду какой-либо вымысел».

*Его слова прозвучали так, что даже Ася,
изучившая его манеру говорить чепуху с
серьезной миной, приняла их за чистую монету.*
К. А. Федин. «Необыкновенное лето»

ПРИНЯТЬ (ПЕРЕДАТЬ) ЭСТАФЕТУ

Продолжить чьи-либо начинания, традиции

Корни слова «эстафета» происходят от итальянских слов стафта — «стремя» и производного от него стафетта — «гонец». В Средние века срочные письма посылались особыми конными всадниками (нарочными). По дороге они передавали друг другу пакеты с почтой, символично касаясь друг друга при этом стремями. Впоследствии стали устраивать командные соревнования по разным видам спорта — эстафеты, где спортсмены передавали друг другу эстафетную палочку.

Затем смысл этого выражения вышел за пределы спорта и стал использоваться в более широком значении — передача накопленного опыта с целью продолжить начатое дело.



ПРИСТАЛО КАК КОРОВЕ СЕДЛО

Совершенно не подходит

Седло — это упряжь для верховой езды, сиденье для всадника. Трудно представить себе корову, все время мирно пасущуюся на лугу и жующую жвачку, вскачь несущейся со всадником на спине. В этом и состоит злая ирония выражения. Оно подчеркивает всю несуразность действий и явлений, независимо от того, касается ли это одежды, должности или поведения в обществе.

«Сидит как на корове седло» говорят о нескладной и нелепой одежде, «пристало как корове седло» — то есть «совершенно не идет». Выражение вошло и в пословицы, например, «бедному гордость, что корове седло».

— Вот уж кому пристало
генеральство как корове седло!
Н. В. Гоголь. «Ревизор»



ПРИТЧА ВО ЯЗЫЦЕХ

Предмет общих разговоров, постоянных пересудов



В старинной литературе притчей назывался иносказательный рассказ с нравоучением, а выражение «во языцех» в старославянском языке означало «среди разных народов, разных племен». Поэтому дословно выражение «притча во языцех» означает то, что получило широкую известность, сделалось предметом общих разговоров, вызывает неодобрение и насмешки.

Семейное положение доктора Кочетова давно сделалось притчей во языцех.
Д. Н. Мамин-Сибиряк. «Хлеб»

ПРИШЕЛ, УВИДЕЛ, ПОБЕДИЛ

Характеристика быстрого и успешного решения какого-либо дела



Во время военного похода в Египет римский полководец и государственный деятель Гай Юлий Цезарь в 47 году до нашей эры одержал стремительную победу над понтийским царем Фарнаком при Зеле. Эта битва стала знаменита тем, что о победе Цезарь известил своих друзей в Риме всего тремя словами: «Пришел, увидел, победил». Биографы Цезаря рассказывают, что эти слова были написаны на доске, которую несли во время триумфального шествия полководца при входе в Рим. Слова стали крылатыми, их часто цитируют по-латыни: «Veni, vidi, vici» («вени, види, вици»). Французский кардинал Ришелье, подражая Цезарю, на предоставляемых ему докладах ставил лаконичную резолюцию: «видел, читал, одобрил».

*И так все случай довершил!
Каков же я? Пришел, увидел, победил!*
Н. И. Хмельницкий. «Воздушные замки»

ПРОВАЛИТЬСЯ НА ЭКЗАМЕНЕ

Не сдать экзамен

В старину у немцев был такой обычай, когда к девушке приходили свататься, она спускала с окна корзину, в которую садился сватающийся. Нелюбимому спускали корзину со слабо приделанным дном, так что при подъеме корзины он проваливался. В случае согласия девушки на брак юноша благополучно поднимался вверх. В 17-18 веках этот обычай заменился другим: в случае отказа девушка посылала в дом сватающегося бездонную корзину.

Из этого немецкого обычая в русский язык и пришло выражение «провалиться на экзамене, испытании».



ПРОВАЛИТЬСЯ СКВОЗЬ ЗЕМЛЮ

Неожиданно бесследно исчезнуть

По представлению древних греков души умерших грешников попадают в ад, который находится глубоко под землей — в Тартаре. Это мрачная бездна, находящаяся на таком же расстоянии вглубь от поверхности Земли, как и небо над ней. Тартар окружен медными стенами и рекой Пирифлегетон, откуда нет возврата. Души грешников испытывают там страшные мучения. Поэтому выражение «провалиться сквозь землю», или «провалиться в тартарары», стало означать «пропасть, бесследно потеряться».

Иногда это выражение употребляется в форме клятвы «провалиться мне сквозь землю, если я лгу» или гневного заклятия «провались ты сквозь землю».

*Беглого только не отыскили,
словно сквозь землю провалился.*

А. К. Толстой. «Посадник»



ПРОДАВАТЬ (ДЕЛИТЬ) ШКУРУ НЕУБИТОГО МЕДВЕДЯ

Распределять прибыль от еще неосуществленного дела



Французский баснописец Лафонтен написал басню «Медведь и два товарища», в которой рассказывалось, как два товарища, нуждаясь в деньгах, продали соседу-скорняку шкуру медведя, которого еще не убили, но обещали немедленно поймать. Друзья отправились в лес, но увидев громадного медведя, очень испугались. Один влез на дерево, а другой упал на землю и притворился мертвым. Медведь подошел к нему, обнюхал со всех сторон, но решив, что он мертвый, ушел. Когда товарищ слез с дерева, он спросил у друга, что говорил ему на ухо медведь. «А он сказал мне, — ответил товарищ, — что не следует продавать медвежью шкуру, пока медведь еще не убит». Со временем это выражение стали применять по отношению к мечтателям и любителям строить фантастические проекты.

Эва! Не убили еще медведя, а уже шкуру продают.
М. Е. Салтыков-Щедрин. «Губернские очерки»

ПРОКАТИТЬ НА ВОРОНЫХ

Проголосовать против чего или кого-либо, провалить на выборах



До революции это выражение было ходовым. При выборах в местные органы власти голосование велось белыми и черными шарами. Белые — «за», черные — «против». Образная основа выражения была связана с катанием на лошадях. Вороные кони были черной масти и отличались высоким аллюром и скоростью.

Все меры были взяты добрыми NN-цами, чтоб на выборах прокатить Бельтова на вороных или почтить его избранием в такую должность, которую добровольно мудрено принять.
А. И. Герцен. «Кто виноват?»

ПРОКРУСТОВО ЛОЖЕ

Мерка, под которую насильственно подгоняют что-либо, для нее неподходящее

По греческому мифу, разбойник Прокруст (в переводе с греческого «растягивающий») всех, кто попадался ему на пути, укладывал на специальное ложе. Если несчастный был длиннее ложа, Прокруст отрубал ему ноги, а если короче, то вытягивал их из суставов, привешивая тяжести. Так появилось выражение «прокрустово ложе», что означает мерку, под которую насильственно что-либо подгоняют. Оно часто применяется к произведениям искусства, науки и культуры, которые вопреки здравому смыслу пытаются вогнать в искусственные рамки сложившихся общественных стереотипов.

Литература сороковых годов... не зная никаких свобод, ежечасно изнемогая на прокрустовом ложе всевозможных укорочений, она не отказывалась от своих идеалов, не предавала их.

М. Е. Салтыков-Щедрин. «Круглый год, 1 ноября»



ПРОМЕТЕЕВ ОГОНЬ

Неугасающее стремление к достижению высоких, благородных целей в чем-либо

В греческой мифологии Прометей — титан, похитивший с неба огонь и передавший его людям, которые влачили в то время жалкое существование. Он научил их пользоваться огнем, различным ремеслам и искусству, научил читать и писать. Прометей также научил людей добывать медь и железо, серебро и золото, составлять целебные смеси и лечить болезни. Это подорвало веру людей в могущество богов, и разгневанный Зевс приказал приковать Прометея к скале. Каждый день прилетал орел и, терзая титана, выклевывал у него печень, которая к утру вырастала снова. Через много лет могучий Геракл освободил страдальца.

Выражение «прометеев огонь» стало нарицательным и характеризует дух благородства, мужества и таланта.

Любя вашего друга, вы любите в нем не что-нибудь частное, случайное., но тот прометеев огонь, то божественное начало, которое есть общее наследие человеческой природы, словом — идею.

В. Г. Белинский. «Статьи о народной поэзии»



ПРОПИСАТЬ ИЖИЦУ

Устроить хороший нагоняй, наказать



Последняя буква дореволюционного русского алфавита «ижица» была похожа на римскую букву V и напоминала перевернутую плетку или кнут. Первоначально выражение «прописать ижицу кому-нибудь» означало «высечь, выпороть», но потом его стали использовать для обозначения строгого внушения или угрозы.

Примирение Ярошевича с Колосовым не имеет никакой другой цели как только увезти его из Петербурга за границу и там прописать ему ижицу тем или иным способом.
А. Ф. Кони. «Судебные речи»

ПРОХОДИТЬ КРАСНОЙ НИТЬЮ

Быть главной мыслью, идеей литературного произведения или определенного вида деятельности



Происхождение этого выражения связано с историей английского королевского флота. С 1776 году по приказу адмиралтейства во все снасти, от самого толстого каната до тончайшей веревки, при их изготовлении на фабриках стали вплетать во всю длину красную нить. Ее нельзя было выдернуть иначе, как распустив все остальное, поэтому какой бы малый кусок от каната ни был отрезан, всегда можно было узнать, что он флотский. С тех пор стали говорить о красной нити как о самой сути, о постоянной примете чего-либо.

Громадные барыши и убытки чередовались между собой. Это переменное счастье проходило красной нитью через всю его жизнь и придавало ей особенно интересную окраску.
Д. Н. Мамин-Сибиряк. «Приваловские миллионы»

ПРОЩЕ ПАРЕНОЙ РЕПЫ

О несложном деле, не требующем большого искусства

До 18 века, когда на Руси начали выращивать картофель, репа была основным овощем на столе крестьянина. Чтобы приготовить ее, не требовалось большого умения — горшок с репой ставился в печку, где она на пару превращалась в мягкое сладковатое угощение.

Простота приготовления этого кулинарного блюда стала символом очень простого дела.

Объясняя способ приготовления соли, Петин сказал:

— Это же так просто! Тут же прощЕ пареной репы!

Ю. С. Крымов. «Инженер»



ПТИЦА ФЕНИКС

Символ вечного возрождения

Феникс — священная птица древних египтян. Согласно египетскому мифу, перешедшему в Грецию, каждые 500 лет Феникс прилетал в Египет в храм бога солнца Ра, где его сжигали, но он вновь возрождался из пепла и на сороковой день улетап в Индию. По другим сказаниям, Феникс, состарившись, сам сжигал себя на костре и вылетал юным из пепла.

Позже Феникс стал символом вечного времени, обновления и возрождения. В период Римской империи он был символом незыблемости Рима, в христианстве — символом воскрешения Христа.

Выражение «птица Феникс» употребляется в переносном значении как определение чего-либо исключительного, необыкновенного.

И цепи сбросивши невольничьего страха.

Как Феникс молодой.

Воскреснет Греция из праха

К. Ф. Рылеев. А. П. Ермолову



ПТИЧЬЕ МОЛОКО

Нечто неслыханное, невозможное, предел мечтаний



Как известно, молоко бывает только у млекопитающих животных, а птицы вскармливают своих детенышей совсем другим способом. В древнегреческом сказании говорится о плодородии острова Самос, на котором есть все, и даже птицы дают молоко, но только добыть его надо уметь.

Так выражение «птичье молоко» стало символом невозможного, что является пределом мечтаний.

«Ему только птичьего молока не хватает» — говорят о человеке, у которого есть все, что только можно пожелать.

«Птичьего молока захотел!» — восклицают, когда кто-либо требует явно невозможного.

*У меня в Москве целая усадьба на Полянке была,
и дом каменный, и сад, и заведения всякие,
ягоды, фрукты — все свое.*

Только птичьего молока не было.

М. Е. Салтыков-Щедрин. «Пошехонская старина»

ПУП ЗЕМЛИ

*Центр, средоточие самого главного;
самонадеянный человек, склонный преувеличивать
собственное значение*



Древние люди верили, что существует «пуп» Земли — центр, в котором сосредоточены все таинственные силы природы.

Греки полагали, что он находился в Дельфах, там, где Аполлон поразил кровожадное чудовище — злобного дракона Пифона. У всех народов были свои боги и легендарные герои, и «пуп Земли» находился там, где они вступали в смертельные схватки с чудовищами.

Выражение «пуп Земли» употребляется в ироническом смысле, когда говорят о человеке, безо всяких на то оснований возмнившем о себе сверх всякой меры, и который хочет, чтобы ему все подчинялись.

*(Сергея) что-то последнее время занесся — да, да!
На самом деле решил, что он, понимаете ли,
пуп, как говорится. Земли.*

Ю. В. Трифонов. «Студенты»

ПУСКАТЬ КРАСНОГО ПЕТУХА

Устроить пожар

Петух у славян был олицетворением огня. Возможно это происходило оттого, что петухи русской породы имели красно-огненное оперение, а перья хвоста при дуновении ветра напоминали языки пламени. У крестьян было поверье, что во время грозы красный петух вместе с молнией соскакивает с тучи на крышу соломенной избы и возникает пожар. В реальной жизни нередко пожар случался от преднамеренных поджогов, тогда говорили: «Ему пустили красного петуха».

*На самое Воздвижение токарня у него сгорела...
В одно слово решили мужики, что лихой
человек Трифону красного петуха пустил.*

П. И. Мельников-Печерский. «В лесах»



ПУСКАТЬ ПЫЛЬ В ГЛАЗА

*Хвастать, обманывать, желая показать
мнимые достоинства*

В старину по дорогам России ехали неторопливые обозы, запряженные лошадьми, которые не шумели и не поднимали пыль. Но иногда мимо них лихо проносился стремительный выезд богача-помещика на тройке, или бричка царского посла, или экипаж вельможи, оставлявшие за собой клубы пыли, которые покрывали повозки крестьян. Вытирая запорошенные пылью глаза, бедняки ругали богачей.

С тех пор, чтобы подчеркнуть хвастовство говорящего или делающего что-либо напоказ, говорят: «Он пускает пыль в глаза».

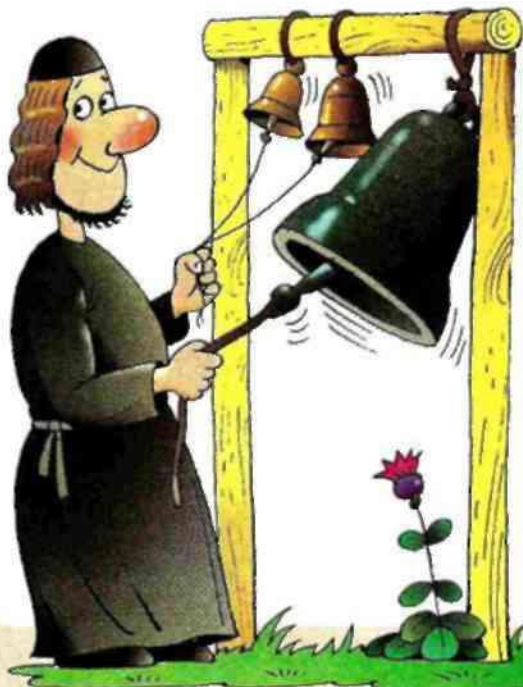
*Изредка, в большие праздники, любил Сергей
Платонович пустить пыль в глаза: созывал гостей
и угощал дорогими винами, свежей осетровой икрой.*

М. А. Шолохов. «Тихий Дон»



ПУСКАТЬСЯ ВО ВСЕ ТЯЖКИЕ (ВО ВСЯ ТЯЖКАЯ)

Бездуржно предаваться чему-либо предосудительному, обычно пьянству и разгулу



В Древней Руси большие колокола назывались «тяжкая». Характер колокольного звона — когда и в какие колокола звонить — определялся церковным уставом «Типиконом». В нем выражение «ударять во вся тяжкая» означало ударять сразу во все колокола, что делалось в особо важных случаях. Отсюда возникло выражение «пуститьсь во вся тяжкая», которое со временем видоизменилось в «пуститьсь во все тяжкие», употребляемое в значении «сбиться с правильного пути, начать предаваться кутежам, мотовству».

*В городе пускался он во все тяжкие,
а в деревне вздыхал по Эмеренции
платонически и безнадежно.
И. С. Тургенев. «Два приятеля»*

ПУТЕВОДНАЯ ЗВЕЗДА

Руководящая, указывающая путь идея, жизненный ориентир



С незапамятных времен, когда люди начали плавать по морям и путешествовать по пустыням, они сверяли свой путь по Солнцу и звездам. Они выбирали в качестве ориентира звезду, которую называли путеводной. В библейской легенде о рождении Христа говорится, что путь мудрецам к Вифлеему указывала путеводная звезда. Позднее путешественники сверяли свой путь с положением Полярной звезды, которая неизменно находилась точно на севере. Со временем выражение «путеводная звезда» стало означать указатель цели, признак верного направления в какой-либо деятельности.

*Я счастлив, Марианна, тем, что я начинаю
эту новую жизнь с тобой вместе! Ты будешь
моей путеводной звездой, моей поддержкой.
И. С. Тургенев. «Новь»*

ПЯТАЯ КОЛОННА

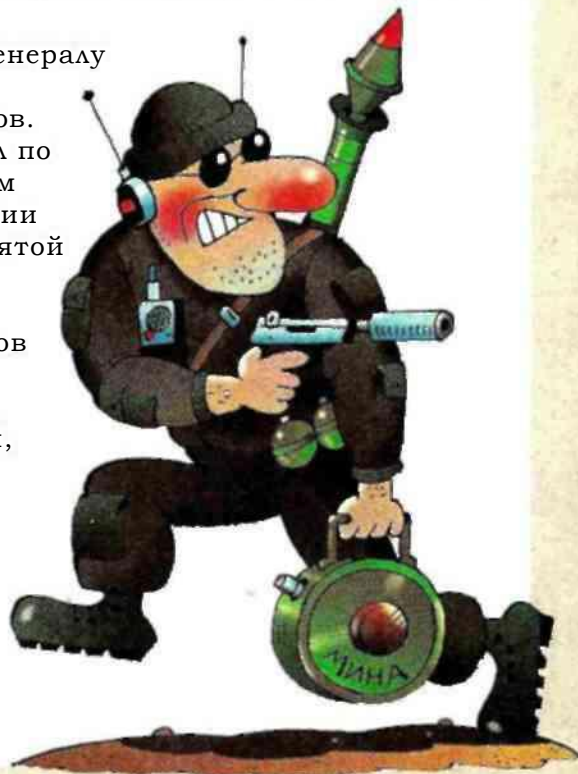
Диверсанты, шпионы, тайные агенты врага

Зто выражение принадлежит испанскому генералу Эмилию Мола, командовавшему франкистскими войсками в годы испанской войны 1936-1939 годов. Наступая на Мадрид осенью 1936 года, он передал по радио обращение к населению Испании, в котором заявил, что помимо имеющихся в его распоряжении четырех армейских колонн, он располагает еще пятой колонной в самом Мадриде, имея в виду агентов, проводивших подрывную работу.

Затем «пятой колонной» кроме тайных агентов врага, занимающихся шпионажем, саботажем и диверсией, стали называть людей, которые тайно проводят разрушительную работу в политической, экономической, военной или культурной сфере какого-либо государства.

В густой массе беженцев из Германии, изгнанных Гитлером, незаметно уже была «импортирована» знаменитая «пятая колонна». И работала вовсю.

А. Н. Вертинский. «Дорогой длиною...»



ПЯТОЕ КОЛЕСО В ТЕЛЕГЕ (КОЛЕСНИЦЕ)

Нечто лишнее, ненужное

В немецком языке есть пословица: «У телеги нет места для пятого колеса». Телега — это четырехколесная повозка для перевозки грузов конной тягой, в старину ее еще называли колесницей. Поэтому выражение «пятое колесо в телеге» как синоним ненужного и лишнего стало крылатым и вошло в пословицы, например: «Кого презираем, тот для нас пятое колесо в колеснице». Появились и другие выражения с цифрой пять с тем же значением, например: «пятый игрок лишний», «нужен как собаке пятая нога».

Я человек старый, может быть даже отсталый, вы там будете все народ ученый, высокоумный, у вас будет своя беседа, свои разговоры что ж я тут буду как пятое колесо в колеснице.

А. Ф. Писемский. «Люди сороковых годов»



Р

- РАБОТА ПЕНЕЛОПЫ ... 168
- РАЗДЕЛАТЬ ПОД ОРЕХ ... 169
- РАЗРУБИТЬ ГОРДИЕВ УЗЕЛ ... 169
- РИМСКИЙ ОГУРЕЦ... 170
- РОГ ИЗОБИЛИЯ ...170
- РОДИТЬСЯ В СОРОЧКЕ ... 171
- РОДНЫЕ ПЕНАТЫ ... 171
- РУБИКОН ПЕРЕЙДЕН ... 172

РАБОТА ПЕНЕЛОПЫ

Неподвигающаяся, нескончаемая работа



В греческой мифологии Пенелопа — верная супруга Одиссея, которая ждала его возвращения 20 лет. Она отклоняла предложения добивавшихся ее женихов под предлогом, что прежде должна выткать погребальное покрывало для своего свекра, старца Лаэрта. Днем она ткала, ночью распускала всю дневную работу, а утром снова принималась за работу. Имя Пенелопы стало олицетворением верной жены, а выражение «работа Пенелопы» употребляется в значении «нескончаемая работа».

Доната Гварначья жил за океаном, оставив на родине молодую жену заниматься невеселой работой Пенелопы, — плести мечты о жизни, а не жить.
А. Горький. «Сказки об Италии»

РАЗДЕЛАТЬ ПОД ОРЕХ

*Сильно критиковать за что-либо;
делать что-либо основательно и хорошо*

Выражение возникло в среде столяров, которые делали (разделявали) изделия из дешевой березы. Умело используя краски, они имитировали фактуру древесины ореха, дуба или красного дерева.

Так родилось выражение «разделить под орех», что первоначально означало «сделать в лучшем виде». Постепенно выражение приобрело негативный смысл и теперь чаще используется наравне с выражениями «разгромить в пух и прах», «камня на камне не оставить» в значении «сильно ругать, беспощадно критиковать за что-либо».



Докладчика настропалили — пусть чиновников разделает под орех.
Ф. Наседкин. «Большая семья»

РАЗРУБИТЬ ГОРДИЕВ УЗЕЛ

*Разрешить сложное, запутанное дело
насильственным, прямолинейным способом*

Согласно античной легенде, фригийцы обратились к оракулу с вопросом, кто должен стать их царем. Оракул им посоветовал избрать царем того, кого первого они встретят по дороге к храму Зевса с телегой. Им оказался простой земледелец Гордий. Телегу, благодаря которой изменилась его судьба, Гордий поставил в храме Зевса и привязал к ней ярмо очень сложным узлом. Оракул сказал, что тот, кто развяжет этот узел, станет властелином Азии, Европы и всего мира. Александр Македонский тоже попытался распутать этот хитрый узел, но у него, так же, как у других, ничего не получилось. Тогда он выхватил меч и разрубил его. Отсюда и возникли выражения: «гордиев узел», означающее запутанное сплетение обстоятельств, и «разрубить гордиев узел» — решительно и смело решить сложную и запутанную проблему.

А время, между тем, этот великий мастер разрубать все гордиевы узлы человеческих отношений, решило этот вопрос гораздо проще и приличнее.

А. Ф. Писемский. «Люди сороковых годов»



РИМСКИЙ ОГУРЕЦ

О чрезмерном преувеличении чего-либо

Выражение вошло в разговорный обиход из басни И. А. Крылова «Ажец». В ней рассказывается, как дворянин, вернувшийся из дальних странствий, расхвастался о том, где он бывал и что видел, перемешав были и небылицы. Он рассказал, что в Риме видел огурец величиною с гору.

На основе басни возникла и пословица про хвастунов и врунов: «Хорошо сказывать сказку про римский огурец».

Журнал переполнен массой «научных и полезных сведений»... Например, как выращивать клубнику с арбуз величиною... Право, эта «литературно-научная» ягода из журнала «Семьянин» могла бы с достоинством конкурировать с не менее знаменитым римским огурцом.

А. П. Лукин. «Отголоски жизни»

РОГ ИЗОБИЛИЯ

Источник необычайной щедрости

По преданию сын титана Кроноса Зевс-младенец был помещен в темную пещеру и обречен на голодную смерть. Но его выкормила своим молоком коза Амалфея. Зевс, став впоследствии главным богом, в благодарность за это причислил Амалфею к священным животным и вознес на небо. По пути на небо у козы отломился рог, который Зевс подарил дочерям критского царя Мелисса, сотворив еще одно чудо: рог в изобилии наполнялся всем, что желали его владелицы. Этот рог стал символом нескончаемых богатств.

Все не было да не было ораторов, как вдруг — Мирабо! А за ним, как из рога изобилия, посыпались: Дантон, Сен-Жюст, Камилл Демулен, Вернье... М. Е. Салтыков-Щедрин. «За рубежом»

РОДИТЬСЯ В СОРОЧКЕ

Быть счастливым и удачливым во всем

Сорочка — русская мужская рубашка с косым воротом, которую в старину носили навыпуск и считали признаком материального благополучия. Сорочками называли и разные пленки, перепонки. Нередко новорожденные появляются на свет с головками, покрытыми тоненькой пленкой. Предки считали это счастливой приметой. Согласно их представлениям, когда душа сходит на Землю, чтобы принять на себя человеческий облик, за нею следует ее ангел-хранитель в сорочке, которую передает новорожденному. Французы вместо «родиться в сорочке» говорят «родился в чепчике», а оболочку называют «шапкой счастья». Синонимом выражения является «родиться под счастливой звездой».

Вспоминая потери любимых друзей, я понимаю — мне везло. Не раз казалось, что смерть неминуема, но все кончалось благополучно. Какие-то случайности сохраняли жизнь. Видимо, я и в самом деле родился в сорочке, как любила повторять мать.

Ю. В. Никулин. «Почти серьезно»



РОДНЫЕ ПЕНАТЫ

Родной дом, родные места

Пенаты — в римской мифологии боги-хранители, покровители домашнего очага, семьи. Существовали пенаты, которые отвечали за благополучие всего Римского государства, а были и такие, которые опекали единство и целостность семьи. Во время семейных торжеств домашним пенатам приносились жертвы. Каждая семья имела своих богов-покровителей. Изображениям пенатов поклонялись у очага, их уносили с собой в случае перемены жилища.

Так появилось выражение «вернуться к родным пенатам», то есть «вернуться домой».

*Своим пенатам возвращенный,
Владимир Ленский посетил
Соседа памятник смиренный.*
А. С. Пушкин. «Евгений Онегин»



РУБИКОН ПЕРЕЙДЕН

*Совершен решительный поступок,
имеющий поворотное значение в жизни*



Знаменитый римский полководец Гай Юлий Цезарь, живший в 1 веке до нашей эры, одержав ряд побед в Галлии, решил овладеть и верховной властью в Риме. Римский сенат запретил его войску пересекать границу между Галлией и Италией, проходящей по реке Рубикон, но Цезарь нарушил этот запрет. Со словами «Вперед, куда зовет нас знамение богов и несправедливость противников. Да будет брошен жребий» Цезарь перешел Рубикон и повел свои легионы на Рим. Началась гражданская война, из которой Цезарь вышел победителем и стал диктатором в Римском государстве.

Это историческое событие дало нам два выражения, ставших крылатыми: «жребий брошен», то есть «колебания кончены, пора действовать», и «Рубикон перейден» — «совершен решительный поступок, который не может быть отменен».

Итак, Рубикон перейден. Самолет — в штопоре. Обратного пути больше нет. Одно из двух: или умозрительные предположения летчика оправдаются, или... Третьего не дано.
М. А. Галлай. «Жизнь Арцеулова»



САДЫ СЕМИРАМИДЫ ... 173
САМОВЛЮБЛЕННЫЙ НАРЦИСС ... 174
САРДОНИЧЕСКИЙ СМЕХ... 174
СБОКУ ПРИПЕКА... 175
СБРАСЫВАТЬ СО СЧЕТОВ ... 175
С БУХТЫ-БАРАХТЫ ... 176
СДВИНУТЬ С МЕРТВОЙ ТОЧКИ ... 176
СЕКРЕТ ПОЛИШИНЕЛЯ ... 177
СЕМИ ПЯДЕЙ ВО ЛБУ ... 177
СЕМЬ ПЯТНИЦ НА НЕДЕЛЕ ... 178
СЕМЬ ЧУДЕС СВЕТА ... 178
СЖЕЧЬ КОРАБЛИ (МОСТЫ)... 179
СИЗИФОВ ТРУД... 179
СИНИЙ ЧУЛОК... 180
СИНЯЯ ПТИЦА... 180
СИРОТА КАЗАНСКАЯ ... 181
СКАЗКА ПРО БЕЛОГО БЫЧКА ... 181
СКОЛЬКО ВОДЫ УТЕКЛО!... 182
СЛАВА ГЕРОСТРАТА... 182

СОБАКА НА СЕНЕ... 183
СОБАКУ СЪЕСТЬ... 183
СОГНУТЬ В ТРИ ПОГИБЕЛИ ... 184
СОДОМ И ГОМОРР (ГОМОРРА)... 184
СОЛОМЕННАЯ ВДОВА... 185
СОЛОМОНОВО РЕШЕНИЕ... 185
С ОТКРЫТЫМ ЗАБРАЛОМ ... 186
СО ЩИТОМ ИЛИ НА ЩИТЕ ... 186
СПАРТАНСКАЯ ЖИЗНЬ ... 187
СПУСТЯ РУКАВА... 187
СРАЖАТЬСЯ С ВЕТРЯНЫМИ
МЕЛЬНИЦАМИ ... 188
СТАРАЯ ГВАРДИЯ ... 188
СТОЯТЬ КАК ВКОПАННЫЙ ... 189
СТРЕЛЯНЫЙ ВОРОБЕЙ ... 189
СТРОИТЬ ВОЗДУШНЫЕ ЗАМКИ ... 190
СТРОИТЬ НА ПЕСКЕ ... 190
СУМА ПЕРЕМЕТНАЯ ... 191

САДЫ СЕМИРАМИДЫ

Нечто чудесное, оригинальное, великолепное

Семирамида была дочерью мидийского царя и жила в конце 9 века до нашей эры. Отец выдал ее замуж за своего союзника — вавилонского правителя Навуходоносора. Выйдя замуж и уехав в Вавилон, она очень скучала по горным лесам далекой родины, и Навуходоносор приказал воссоздать эти леса посередине города. На колонны высотой в 25 метров четырьмя ярусами были уложены плоские каменные плиты, на которые сверху насыпали землю и посадили деревья, кусты и цветы, привезенные из Мидии. Рабы поднимали воду из Евфрата для полива. Сады возвышались над стенами Вавилона среди голой и пыльной долины Двуречья. Они так поражали воображение современников, что древние причислили их к семи чудесам света.

Зина внесла серебряное крытое блюдо, в котором что-то ворчало. Запах от блюда шел такой, что рот пса немедленно наполнился жидкой слюной. «Сады Семирамиды», — подумал он и застучал по паркету хвостом.

М. А. Булгаков. «Собачье сердце»



САМОВАЛЮБЛЕННЫЙ НАРЦИСС

Любующийся собой человек



В греческой мифологии Нарцисс — красивый юноша, сын речного бога Кефиса. Он отверг любовь нимфы Эхо, за что был наказан богиней любви Афродитой. Однажды, возвращаясь с охоты, он увидел свое отражение в водном источнике и не смог оторваться от лицезрения своего образа, он влюбился в самого себя и умер от тоски.

Боги превратили его в цветок.

Имя Нарцисс стало нарицательным для самовлюбленного человека, любующегося собой.

Человек, занятый самосозерцанием, всегда несколько похож... на Нарцисса.

М. Горький. «Еще о черте»

САРДОНИЧЕСКИЙ СМЕХ

Злобный, желчный, язвительный смех



Впервые это выражение встречается у древнегреческого поэта Гомера в поэме «Одиссея». Одиссей с командой во время своих скитаний по свету однажды высадился на острове Сардиния. Голодные путники набросились на растения, в изобилии росшие на острове, которые оказались ядовитыми. Многие спутники Одиссея умерли в жестоких муках, лица их искажались судорогами, при этом они издавали звуки, похожие на смех. Со временем выражение «сардонический смех» стало нарицательным и означает злобный, язвительный смех.

Лакеи все делали, не обращая на меня ни малейшего внимания. Только один из них засмеялся сардоническим смехом.
А. Н. Толстой. «Из записок князя Неклюдова»

СБОКУ ПРИПЁКА

Лишний, ненужный, не имеющий прямого отношения к кому-либо или чему-либо

Припёка, или припёк, — это пригоревшие кусочки теста, прилипающие снаружи к разным хлебным изделиям, то есть ненужные, лишние.

Именно в таком значении выражение «сбоку припёка» вошло в разговорный язык и означает все случайное, постороннее, приставшее к чему-либо.

При Михаиле Илларионовиче императорская главная квартира, штаб его величества были сбоку припёка, все делалось в штабе главнокомандующего.

А. В. Никулин. «России верные сыны»

**СБРАСЫВАТЬ СО СЧЕТОВ**

Не принимать во внимание что-либо или кого-либо

Древние греки и римляне изобрели простейший счетный прибор — абак, который дожил до наших дней в виде счетов. Он представляет собой четырехугольную раму с поперечными прутками, на которых нанизаны подвижные круглые косточки. Арифметические действия производятся посредством перемещения костяшек по пруткам. По окончании расчетов счета встряхивали, и все костяшки с грохотом ложились в одну сторону.

Со временем выражение «сбрасывать со счетов» перешло и в повседневную жизнь, его употребляли в случае игнорирования чьих-либо желаний и интересов.

Впервые она почувствовала себя несправедливо и жестоко оскорбленной им. Он не заметил в ней того, чем она больше всего в себе дорожила, попросту сбросил со счета ее лучшие дни, ее гордость и радость.

Г. Е. Николаева. «Жатва»



С БУХТЫ-БАРАХТЫ*Совершать что-нибудь наспех, необдуманно*

Русский народ очень метко и точно окрестил необдуманные поступки людей. Они сравниваются с действиями человека, не умеющего плавать, который неожиданно упал (бултыхнулся) в воду, а потом, барахтаясь, в страхе инстинктивно пытается выбраться на берег. Сделать что-нибудь «с бухты-барахты» значит совершить необдуманный поступок, результаты которого потом, чаще всего, бывает трудно исправить.

Нечего ехать прямо с бухты-барахты, еще что из этого будет... (посоветуйся...)
Ф. М. Достоевский. «Крокодил»

СДВИНУТЬ С МЕРТВОЙ ТОЧКИ*Преодолеть застой, сдвинуть с места какое-либо дело*

Мертвой точкой в механике называется такое положение частей машины, когда она как бы застывает на миг в неподвижности: силы, действующие с противоположных сторон, уравниваются. Чтобы не происходило остановки механизма, применяют специальные маховые колеса, которые, продолжая вращаться по инерции, сдвигают его с мертвой точки. Из механики выражение «мертвая точка» перешло в повседневную речь и приобрело переносный смысл — положение застоя, бездеятельности.

«Сдвинуть с мертвой точки» означает «преодолеть застой в каком-либо деле».

СЕКРЕТ ПОЛИШИНЕЛЯ

*То, что всем давно известно,
но выдается за строжайшую тайну*

Полишинель — двугорбый и носатый шут в красном кафтане и колпаке во французских кукольных комедиях, как русский Петрушка. Он часто смешил публику тем, что считал никому не ведомым то, о чем знали все остальные герои пьесы.

Отсюда и пошло выражение «секрет полишинеля» — рассказывать и просить сохранить в тайне то, что на самом деле давно предано огласке.

*Ажешь ты все! Ажешь, полишинель проклятый,
ты лжешь и дразнишь меня, чтоб я себя выдал.*

Ф. М. Достоевский. «Преступление и наказание»



СЕМИ ПЯДЕЙ ВО ЛБУ

Очень умный, мудрый, выдающийся

В представлении древних людей большой лоб у человека являлся признаком его ума. До введения метрической системы мер на Руси наиболее распространенной мерой длины являлась пядь, равная расстоянию между растянутыми большим и указательным пальцами руки. В среднем она составляла 18 сантиметров и соответствовала ширине лба обычного человека. Славяне считали цифру семь магической, поэтому все, вызывающее удивление или восхищение, связывали с ней. «Он семи пядей во лбу» — с уважением говорят об очень умном, мудром человеке.

*Будь ты хоть семи пядей во лбу,
а учись, учись азбуке.*

И. С. Тургенев. «Дым»



СЕМЬ ПЯТНИЦ НА НЕДЕЛЕ

*Частая и легкая перемена решений,
намерений, настроений*



В старину пятница была нерабочим, базарным днем, когда заключались всевозможные сделки. На пятницу назначались и сроки исполнения обязательств. У человека, который просил отложить уплату долга «на завтра» и долго не мог выполнить это обещание, каждый день становился как бы пятницей, то есть днем уплаты долга. Так появилось выражение «семь пятниц на неделе», которое применяют к людям, которые сегодня говорят одно, а завтра, забыв об уже сказанном, — другое.

*У ее матери семь пятниц на неделе:
сегодня пожалеет, приласкает,
а завтра булавки втыкать начнет*
А. А. Караваева. «Огни»

СЕМЬ ЧУДЕС СВЕТА; ВОСЬМОЕ ЧУДО

Нечто замечательное, великолепное



Древние к семи чудесам света причисляли наиболее удивительные произведения зодчества и культуры: Галикарнаский мавзолей — гробницу царя Мавзола, египетские пирамиды, гигантскую статую бога Солнца на острове Родос («Колосс Родосский»), находящуюся в Олимпии статую Зевса работы великого Фидия, превосходивший высотой все сооружения древности маяк на острове Фарос, храм Артемиды в городе Эфесе и вавилонские висячие сады Семирамиды. Спустя века выражение «семь чудес света» стало употребляться образно для обозначения выдающихся достопримечательностей. Когда в мире появляется что-либо удивительное или грандиозное, его называют восьмым чудом света; иногда об этом говорят с иронией.

— Схвативши верхушки кой-каких знаний, мы считаем унижением для собственного достоинства делать какие-нибудь обыкновенные вещи, которые делают люди заурядные, и хотим создать восьмое чудо.
А. Ф. Писемский. «Мещане»

СЖЕЧЬ КОРАБЛИ (МОСТЫ)

Сделать решительный разрыв, при котором становится невозможным возврат прежних отношений

История войн знает много примеров, когда решительный полководец, переправившись через водную преграду и не надеясь на мужество своих солдат, сжигал свои корабли или мосты, чтобы отрезать все пути к отступлению. Вождь норманнов Вильгельм Завоеватель сжег корабли в 1066 году после высадки войска в Англии. Отрезав путь к отступлению, он наголову разбил войска англосаксонского короля Гарольда II и вскоре занял английский престол. Завоеватель Мексики испанский конкистадор Фернандо Кортес приказал потопить корабли, когда, высадившись на берег открытой им земли, его команда отказалась следовать за ним дальше. Русский князь Дмитрий Донской, готовясь к битве на Куликовом поле, в ночь на 8 сентября 1380 года разрушил за собой все переправы через Дон.

Выражения «сжечь мосты» и «сжечь корабли» имеют одно и то же значение и обозначают решительный разрыв каких-либо отношений без возможности их восстановления.

Чтобы разом сжечь корабли наших взаимных надежд, я собрался с духом и высказал громко свои мысли касательно того, насколько считал брак для себя невозможным и эгоистичным

А. А. Фет. «Ранние годы моей жизни»



СИЗИФОВ ТРУД

Тяжелая бесконечная и бесплодная работа

В греческой мифологии Сизиф — коринфский царь, хитрый и гордый. Он все время обманывал богов и издевался над ними, выдавая людям их тайны. Зевс посылал к нему Смерть, но Сизиф ее заковал в цепи. Победив в конце концов Сизифа, боги назначили ему суровую кару: он должен был вечно вкатывать на гору камень, который, достигнув вершины, скатывался обратно вниз. И Сизиф каждый раз должен был начинать работу заново.

Выражение «сизифов труд» стало нарицательным для обозначения тяжелой бесполезной работы.



СИНИЙ ЧУЛОК

Женщина, всецело поглощенная книжными и учеными интересами



В 1780-е годы в Англии образовался литературный кружок у леди Монтегю, где обсуждались и научные темы. Самым активным и видным членом этого кружка был ученый Бенджамен Стеллингфлит, который всегда носил синие чулки. Когда он пропускал заседание кружка, там говорили: «Мы не можем жить без синих чулок, сегодня беседа идет плохо — нет синих чулок!»

Таким образом, прозвище «синий чулок» первым получил мужчина, а сам кружок стали иронически называть «Обществом синего чулка».

Позднее «синим чулком» стали называть женщин, которые интересовались литературой и наукой, пренебрегая домом и семьей.

— Что хорошего быть синим чулком Синий чулок...
Черт знает что! Не женщина и не мужчина, а так,
середка на половине, ни то, ни се.
А. П. Чехов. «Розовый чулок»

СИНЯЯ ПТИЦА

*Символ прекрасной, но недостижимой мечты;
символ счастья, удачи*



У германских народов Синяя птица издавна служит символом счастья. «Гоняться за Синей птицей» — значит искать счастья. В России это выражение стало употребляться после постановки в 1908 году в Московском Художественном театре пьесы бельгийского писателя Мориса Метерлинка с тем же названием. В ней дети дровосека Тильгиль и Митиль пускаются в путь на поиски Синей птицы. Дуб в пьесе говорит, что Синяя птица — это «тайна вещей», а Кот уверяет, что «если человек найдет Синюю птицу, он будет все знать, все видеть». Дети не находят Синюю птицу и возвращаются домой.

«Там, в этой чудесной стране [Сибири]: картошка —
двугривенный, хлеб — четвертак, мясо — три копейки,
лес — даром бери». В таком съедобном стиле
рисуют себе синюю птицу и страну
обетованную люди земли, оторванные от нее.
М. М. Пришвин. «Моя страна»

СИРОТА КАЗАНСКАЯ

*Плут, прикидывающийся обиженным, несчастным,
чтобы разжалобить кого-либо*

История происхождения этого выражения связана с покорением Казанского ханства при царе Иване Грозном в 16 веке. После падения Казани — последнего оплота татар, татарские мурзы (князья) должны были платить дань русским царям. В память этой победы на Красной площади был построен Покровский собор, названный по имени жившего при нем юродивого храмом Василия Блаженного. Мурзы нередко пользовались добротой русских царей, приbedнясь и жалуясь на свою горькую участь, чтобы получить от них поbлажки. Народ иронично стал называть их «сиротами казанскими».

Со временем это выражение приобрело иносказательный смысл — так стали называть тех, кто под маской несчастного и обиженного пытается разжалобить окружающих с корыстной целью.

*Она у нас сердобольная, чувствительная;
так я на жалость ее маню, казанским сиротой
прикидываюсь.*

А. Н. Островский. «Сердце — не камень»



СКАЗКА ПРО БЕЛОГО БЫЧКА

*Бесконечное повторение одного и того же с самого начала,
возвращение к одному и тому же*

Это выражение возникло из названия русской сказки-дразнилки, у которой конец переходит в начало, и все начинается сначала. Ею дразнят детей, донимающих просьбами рассказать им сказку. Текст дразнилки очень простой: «Сказать ли тебе сказку про белого бычка? — Скажи. — Ты скажи, да я скажи, да сказать ли тебе сказку про белого бычка? — Скажи...». И так продолжается, пока одному не надоест спрашивать, а другому отвечать.

На этом принципе построены и другие сказки, например: «Жил-был журавль с журавлихой, поставили они стожок сенца — не сказать ли опять с конца?»

Впоследствии выражение «сказка про белого бычка» стали употреблять в значении бесконечного повторения одного и того же.

*По наружности вы видите как будто
отдельные издания, а на поверку выходит,
что все это одна и та же сказка о белом бычке.*

М. Е. Салтыков-Щедрин. «Дневник провинциала»



СКОЛЬКО ВОДЫ УТЕКЛО!

Прошло много времени, произошли перемены



Издавна люди пытались определять и измерять время. Для этого строили солнечные часы, в которых тень от палочки, стоящей в центре часов, двигалась по кругу и показывала время. Но были еще и водяные часы, называемые клепсидрой, что в переводе с греческого значит «крадущая воду». Устройство их было очень простое: вода по каплям текла из одного сосуда в другой, и по тому, сколько ее перетекало, определяли время. Клепсидру использовали на заседаниях суда для отсчета времени, полагавшегося на обвинительные и защитительные речи. «Ваше время истекло», — говорили выступающему, когда вся вода перетекала из одного сосуда в другой. Так незаметно время стало ассоциироваться с водой, постоянно текущей рекой. «Как быстро текут наши годы», — говорим мы с сожалением в день рождения, «истекший год был удачным» — подводим итог перед Новым годом, «сколько воды утекло!» — говорят старые приятели после долгой разлуки.

— Вспомните, Ирина Павловна, мы десять лет не видались, целых десять лет. Сколько воды утекло с тех пор!
И. С. Тургенев. «Дым»

СЛАВА ГЕРОСТРАТА

Позорная слава



Герострат жил в городе Эфесе в Малой Азии. Он мечтал любым способом сделать свое имя знаменитым. В Эфесе стоял прекрасный храм, посвященный богине охоты Артемиде, который был причислен к семи чудесам света. Чтобы прославиться, Герострат поджег этот храм в 356 году до нашей эры. Суд приговорил Герострата к смерти, а имя его запретили произносить и упоминать в каких-либо книгах. Но спустя некоторое время один из историков нарушил запрет, и имя Герострата дошло до наших дней. Теперь так называют честолюбцев, стремящихся к славе любым путем, а также людей, прославившихся плохими делами, а сами дела — геростратовыми.

Холоп венчанного солдата,
Благовари свою судьбу:
Ты стоишь лавров Герострата
И смерти немца Коцебу.
А. С. Пушкин. «На Стурдзу»

СОБАКА НА СЕНЕ

Не пользуется чем-либо сам и другим не дает

С того момента, когда собака вошла в дом человека, она стала его другом и сторожем. Не употребляя растительной пищи, собака оберегает овощи и плоды садов от воров, лежа на сене, не подпускает скотину к корму.

Из этого наблюдения и родилось выражение «собака на сене» — так говорят о людях, которые не делают что-либо сами или не пользуются чем-либо, но и не дают другим сделать это или воспользоваться этим.

Синонимом «собака на сене» является выражение «ни себе, ни людям».

Я попрекнул его тем, что он не извлекает доходов с имения, и шутя назвал его божьим сторожем. Он пытливо заглянул мне в глаза и спросил:

— Вы хотите сказать, что я как собака на сене?

Н. Г. Гарин-Михайловский. «Несколько лет в деревне»



СОБАКУ СЪЕСТЬ

Приобрести большой опыт, основательные навыки в чем-либо

Некотрые народы Азии, Африки и Америки употребляют в пищу собачье мясо. Негры особенно любят жаркое из собачьего мяса. Древнегреческий врач Гиппократ писал, что греки ели собачье мясо. У римлян жареный щенок считался блюдом богов, которое подавалось при торжественных пиршествах. В Китае мясо молочного щенка также считалось особенно изысканным лакомством. Постепенное овладение знаниями, приобретение опыта по крупницам образно можно сравнить с поеданием небольших кусочков этого лакомого блюда.

Когда говорят «он съел собаку», подчеркнем — «целую» собаку, значит человек досконально изучил дело. Слово «насобачился» — то есть стал смелым, ловким, как собака, — является синонимом выражения «набил руку».

В разговорах ты, конечно, собаку съел, а военное дело возьми, так и не знаешь, наверное, как у винтовки затвор собрать.

К. Ф. Седых. «Даурия»



СОГНУТЬ В ТРИ ПОГИБЕЛИ

Проявить жестокость, подчинить своей воле



Выражение родилось в «пыточной избе» в средневековой Руси, где преступника с целью получения необходимых показаний подвергали жестоким пыткам. Его подвешивали за руки, связанные за спиной, и выворачивали их так, что иногда даже ломали. «Три погибели» означало воздействовать на одну и ту же часть троекратно. Боли были нестерпимые, и мучители легко добивались нужных признаний.

*Завязавши под мышки передник,
Перетянешь уродливо грудь.
Будет бить тебя муж привередник,
И свекровь в три погибели гнуть.*
Н. А. Некрасов. «Тройка»

СОДОМ И ГОМОРР (ГОМОРРА)

Крайний беспорядок, неразбериха, сильный шум и гам



В Библии рассказывается о двух городах Иудеи, которые прославились бесчинствами своих жителей. Бог решил покарать их и наслал на эти города огненный дождь и землетрясение, в результате чего они были полностью разрушены. На их месте образовалось соляное озеро, известное теперь под именем Мертвого моря, в котором не может жить ничто живое. Спасся только Лот с женой и двумя дочерьми, которые жили праведной жизнью. Так из этой легенды дошли до нас выражения «содом и гоморра», означающее «дикий хаос, крайний беспорядок», «праведный Лот» — так называют хорошего человека, живущего в дурном окружении.

*Князь крутенек был, каждый день в доме
содом да гоморр. А придет хмелен да
распадется не в меру и кулакам волю даст.*
П. И. Мельников-Печерский. «Старые годы»

СОЛОМЕННАЯ ВДОВА

*Жена, временно оставшаяся без мужа
или не живущая с ним*

Связка соломы у русских, немцев и ряда других народов служила символом заключенного договора: выдачи замуж или купли-продажи. Сломать солому означало разорвать договор, разойтись. Существовал и обычай стелить постель новобрачным на ржаных снопах. Из цветов и соломы плели свадебные венки. Венок (от санскритского слова «вене» — «связка», в значении связки волос) был символом заключения брака. Если муж куда-нибудь надолго уезжал, то говорили, что женщина осталась при одной соломе, так появилось выражение «соломенная вдова».

*Жили рядом две домовладелики,
обе соломенные вдовы. Мужья в отлучке,
а где — сам черт не разберет.*

Н. Н. Ляшко. «Доменная печь»



СОЛОМОНОВО РЕШЕНИЕ

Очень мудрое решение или суждение

В Библии есть рассказ о царе Соломоне, правившем в Израиле в 10 веке до нашей эры. Согласно преданию, однажды к нему явился Бог и пообещал выполнить любую его просьбу — и Соломон попросил мудрости. Бог наделил его мудростью, умением понимать язык птиц и зверей, а сверх того богатством. Молва об этом облетела весь свет.

Однажды к царю пришли две женщины с просьбой рассудить их. Они жили в одном доме, и у обеих родились дети в один день. Но у одной ребенок умер, и она украла ребенка у другой. Выслушав все, царь приказал принести меч и сказал: «Рассеките живое дитя надвое, и отдайте половину одной и половину другой». Одна женщина стала умолять царя отдать ребенка другой женщине, но только не убивать его, а другая сказала: «Рубите!». Тогда царь, показав на первую женщину, сказал: «Отдайте ей живое дитя, она — его мать».

Слава о мудрости царя Соломона дошла до нас через выражение «соломоново решение», которым и поныне называют мудрое решение или суждение.



С ОТКРЫТЫМ ЗАБРАЛОМ

Не скрывая истинных намерений, открыто



Слово «забрало» происходит от старославянского слова «заборо'ло» — отсюда слово «забор». Заборо'лом в древности называли верхнюю часть крепостной стены, за которой защитники могли укрываться от вражеских стрел и копий.

Позднее так стали именовать и подвижную часть воинского шлема, закрывающую глаза воина от ударов противника. Она опускалась во время битвы, а в обычное время была поднята, открывая верхнюю часть лица. Выражение «выступить с открытым забралом» означает открыто вступить в полемику или спор, не скрывая истинных намерений.

Мнение г. Шевырева о гг. Каратыгиных давно уже всем известно: еще три года назад тому бился он за них с поднятым забралом как прилично благородному рыцарю.

В. Г. Белинский. «О критике и литературных мнениях "Московского наблюдателя"»

СО ЩИТОМ ИЛИ НА ЩИТЕ

Добиться цели или потерпеть полную неудачу



Во времена правления Ликурга (9-8 века до нашей эры) в древнегреческом городе Спарте огромное внимание уделялось военному воспитанию мальчиков — будущих воинов. С семи лет они жили в военных лагерях, где у них воспитывали выносливость и неприхотливость в повседневной жизни, храбрость и доблесть в бою.

Сражение было для спартанцев праздником, на битву они шли под торжественные звуки флейты. Спартакие женщины также отличались силой воли, смелостью и сдержанной, лишенной чувствительности речью. Мать, провожая сына на войну, подавала ему щит и говорила:

«Со щитом или на щите», что означало — «или вернись победителем, или погибни в бою и тогда тебя принесут на щите». Благодаря образности это выражение стало крылатым и используется в настоящее время для передачи решительного настроя на совершение кого-либо дела.

— Явлюсь послезавтра — со щитом или на щите! Мне что-то говорит: я вернусь победителем.

И. С. Тургенев. «Вешние воды»

СПАРТАНСКАЯ ЖИЗНЬ

Жизнь неприхотливых людей, которые довольствуются в быту самым необходимым

Когда в 9-8 веках до нашей эры к власти в греческом городе Спарте пришел Ликург, он ввел новые мудрые и твердые законы. Ликург считал, что беспорядок порождается неравенством, богатством и бедностью, гордостью и завистью. Поэтому он приказал разделить поровну все земли и доходы от этих земель, выделяя каждому спартанцу такое количество продуктов, чтобы он жил не голодая и не нуждаясь. Спартанцы должны были есть вместе за общими столами одинаковую пищу. Дети воспитывались в суровости и ограничениях. С семи лет они жили отдельно от взрослых, спали на жестких постелях из тростника, ели мало, все дни были посвящены физическим упражнениям и обучению владению мечом и копьем. Так у детей воспитывали волю, терпение и выносливость.

Вскоре само слово «спартанец» стало нарицательным, так называют всякого неприхотливого, тренированного человека, терпеливо переносящего тяготы и лишения.

Жили они, разумеется, спартански, в самой строжайшей умеренности.

Н. С. Лесков. «Однодум»



СПУСТЯ РУКАВА

Относиться к делу неохотно, работать кое-как, с ленцой

Происхождение этого выражения связано с покроем русской боярской одежды 17 века. Она имела длинные свисающие рукава с разрезом для рук, что подчеркивало нежелание хозяев заниматься физическим трудом — работать в такой одежде со спущенными рукавами было неудобно. Простые люди, наоборот, во время работы засучивали рукава.

В последующее время выражение «спустя рукава» стало относиться не только к физической работе, но и ко всякому делу вообще, если оно делалось кое-как.

Занималась Мария спустя рукава, лишь бы не докучали родители, ухитряясь улизнуть в город или на танцы.

В. Максимов. «Карантин»



СРАЖАТЬСЯ С ВЕТРЯНЫМИ МЕЛЬНИЦАМИ

*Бессмысленно и безуспешно тратить силы
в борьбе с мнимой опасностью, с воображаемыми
препятствиями, трудностями*



В романе испанского писателя Мигеля де Сервантеса Сааведра «Хитроумный идальго Дон Кихот Ламанчский» рассказывается, как бедный и благородный испанский дворянин увлекся чтением рыцарских романов. Воображение его было поглощено прочитанным: чародейством, битвами, вызовами на поединок и любовными похождениями. Уверовав, что все это истинная правда, он стал странствующим рыцарем и отправился на поиски приключений. В этом путешествии Дон Кихот постоянно попадал из одного нелепого положения в другое. Однажды, приняв за злых великанов ветряные мельницы, он бросился на них с копьем. Имя Дон Кихот стало нарицательным: так называют теперь благородных, но наивных, не приспособленных к борьбе, не знающих жизни героев, напрасно жертвующих собой. Фраза «сражаться с ветряными мельницами» тоже стала крылатой: она означает «расходовать силы на борьбу с воображаемым противником».

*Голубчик, не воюйте вы в одиночку с тысячами, не
сражайтесь с мельницами, не бейтесь лбом о стены.*
А. П. Чехов. «Иванов»

СТАРАЯ ГВАРДИЯ

Испытанные, опытные в каком-либо деле люди



В 1807 году Наполеон разделил французскую гвардию на «старую» и «молодую». В состав старой гвардии вошли лучшие солдаты и офицеры, закаленные в наполеоновских войнах и окруженные ореолом «непобедимости». Позже «старой гвардией» стали называть людей, долго и плодотворно проработавших где-либо.

Оба [Леденев и Корчагин] были типичными представителями молодой и старой гвардии большевиков. У одного — большой жизненный и политический опыт, годы подполья, царских тюрем, потом — большой государственной работы, у другого — пламенная юность и всего лишь восемь лет борьбы, могущих сжечь не одну жизнь.
Н. А. Островский. «Как закалялась сталь»

СТОЯТЬ КАК ВКОПАННЫЙ

Стоять неподвижно, застыть на месте

Иностранцы, побывавшие на Руси в годы правления Алексея Михайловича, прозванного за мягкость нрава «тишайшим», рассказывали в воспоминаниях о необыкновенном зрелище: на Красной площади им случалось видеть закопанных в землю по самые уши женщин. Этот акт русского правосудия был закреплен царственной подписью при принятии Соборного уложения в 1663 году. Вкопанную сутки напролет стерегли стрельцы, отгоняя от истязаемой сочувствующих, которые предлагали воды или хлеба.

Образное сравнение «стоять как вкопанный» напоминает об этом наказании. Подобная жестокость существовала и у других народов: у древних римлян, в средневековых монастырях Западной Европы и других.

— Что ж он стоит как вкопанный?

Извозчик отвечал:

— Не пьян,.. а верно так, омрак нашел, или столбняком прихватило, или... кто пришиб.

Ф. М. Достоевский. «Господин Прохарчин»



СТРЕЛЯНЫЙ ВОРОБЕЙ

Очень опытный человек, которого трудно обмануть или провести

Воробей — маленькая, очень подвижная птичка, давно живущая около людей в городах и селах. По воробьям ради забавы мальчишки стреляли из рогатки, старые охотники иногда пробовали на них новое ружье. Но воробей в силу своих маленького размера, пугливости и подвижности был сложной мишенью.

О воробьях в народе сложено много пословиц и поговорок, например, «старого воробья на мякине не проведешь» — так говорят про человека, которого трудно обмануть, «стрелять из пушек по воробьям» — то есть прилагать огромные усилия для выполнения какого-либо незначительного дела, «стреляный воробей» — говорят про бывалого, очень опытного человека.

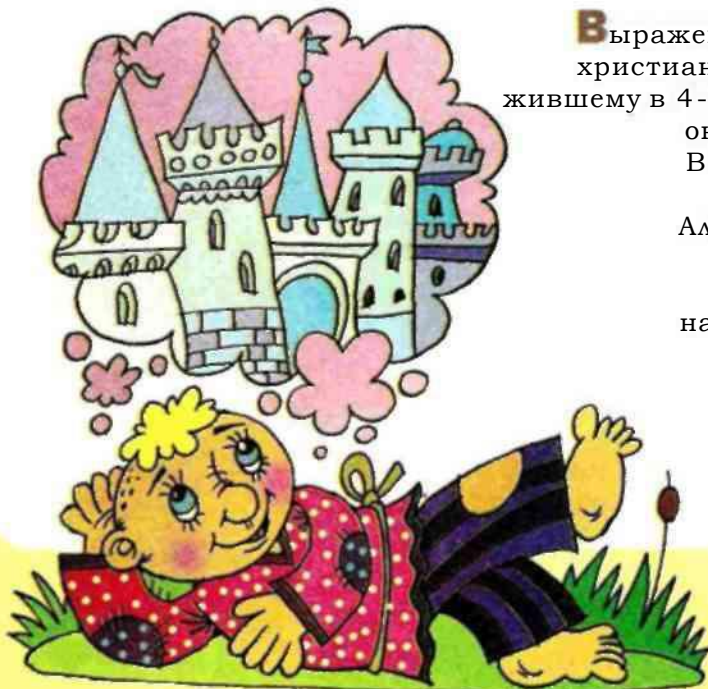
Стреляный воробей этот бывший полицейский! Такого на мякине не проведешь, — пояснил он причину своего смеха.

А. Сабуров. «У друзей одни дороги»



СТРОИТЬ ВОЗДУШНЫЕ ЗАМКИ

*Предаваться несбыточным мечтам,
придумывать неосуществимые планы*



Выражение приписывается видному деятелю христианской церкви Блаженному Августину, жившему в 4-5 веках. В одной из своих проповедей он говорит о «строительстве в воздухе».

В водевиле 19 века «Воздушные замки» Н. И. Хмельницкого главный герой Альнаскар — бесплодный мечтатель, он мечтает об адмиральском чине, открытии новых земель и о короне на каком-нибудь необитаемом острове.

*Я выбрал себе турецкую софу,
лег на нее и отдал себя во власть
фантазии и воздушных замков.*

А. П. Чехов. «Драма на охоте»

СТРОИТЬ НА ПЕСКЕ

*Делать что-либо ненадежно,
без достаточных оснований*



Появление выражения восходит к библейскому тексту, в котором есть такие слова: «А всякий кто слушает сии слова Мои и не исполняет их, уподобится человеку безрассудному, который построил дом свой на песке; и пошел дождь, и разлились реки, и подули ветры, и налегли на дом тот; и он упал, и было падение его великое».

Впоследствии выражение «строить на песке» приобрело переносное значение — «опираться на недостаточно надежные и проверенные данные в планах и рассуждениях».

*Признаюсь, надежде заперто мое
сердце: оно столько было ею обмануто;
но и сам рассудок не был ли принужден
часто признаваться, что он строил
планы свои на песке.*

П. А. Вяземский. Письмо А. И. Тургеневу

СУМА ПЕРЕМЕТНАЯ

*Человек с неустойчивыми взглядами,
занимающий то одну, то другую сторону*

Сума' — это мешок из ткани или кожи, куда складывали необходимые вещи при перевозке вьючным транспортом. Для того чтобы груз на спине животного был распределен равномерно, суму делили на две части, переметнув через плечо или седло. Отсюда и возникло выражение — «сума переметная». Нередко этот груз перемещался с одной стороны на другую, что мешало и животному и человеку.

Со временем глагол «переметнуться» стал применяться и к человеку без принципов и убеждений, готовому перейти из одного общества в другое. Такого человека презрительно называют «сума переметная», часто его еще называют хамелеоном, за сходство с ящеркой, которая может менять свою окраску в зависимости от природных условий, в которых оказывается.

*Матушка зорко следила за каждым его шагом,
потому что репутация переметной сумы
утвердилась за ним.*

М. Е. Салтыков-Щедрин. «Пошехонская старина»



Т

ТАНТАЛОВЫ МУКИ ... 192
ТАНЦЕВАТЬ ОТ ПЕЧКИ ... 193
ТЕРНОВЫЙ ВЕНЕЦ... 193
ТЕРТЫЙ КАЛАЧ ... 194
ТИПун ТЕБЕ НА ЯЗЫК!... 194
ТИХОЙ САПОЙ ... 195
ТОЧИТЬ ЛЯСЫ (БАЛЯСЫ)... 195
ТРИ КИТА... 196

ТРИШКИН КАФТАН ... 196
ТРУБКА МИРА... 197
ТУРУСЫ НА КОЛЕСАХ ... 197
ТЬМА КРОМЕШНАЯ ... 198
ТЮТЕЛЬКА В ТЮТЕЛЬКУ ... 198
ТЯЖЕЛА ТЫ, ШАПКА МОНОМАХА!... 199
ТЯНУТЬ ВОЛЫНКУ... 199
ТЯНУТЬ КАНИТЕЛЬ ... 200

ТАНТАЛОВЫ МУКИ

*Мучения, вызванные близостью желаемого
и невозможностью его достигнуть*



В древнегреческой мифологии царь Фригии Тантал был сыном Зевса. Он посещал пиры богов, а затем разглашал людям их тайные решения. За это боги наказали его: Тантал должен был стоять в подземном царстве по горло в воде, которая отступала, когда он наклонялся напиться. Над его головой висели роскошные плоды, которые отклонялись от его рук при попытках их сорвать. Поэтому он вечно страдал от жажды и голода. Эта легенда была широко известна в странах Европы, а выражение «Танталовы муки» вошло во многие языки.

*Если еще больше хотите угнестить того,
кто угнетен нищетою, пошлите его в Англию:
здесь среди предметов богатства, цветущего
изобилия... узнает он муки Тантала!*

Н. М. Карамзин. «Письма
русского путешественника»

ТАНЦЕВАТЬ ОТ ПЕЧКИ

*Начинать с привычного, простого,
повторяя все действия с самого начала*

Это выражение стало популярным благодаря роману русского писателя 19 века В. А. Слепцова «Хороший человек». Главный герой романа «неслужащий дворянин» Сергей Тербеньев возвращается в Россию после бесплодных странствий по Европе. Неожиданно он вспоминает, как его в детстве учили танцевать. Все движения Сережа начинал от печки и если ошибался, то учитель уныло говорил ему: «Ну, ступай опять к печке, начинай сначала». И Тербеньев вдруг понял, что его жизненный круг замкнулся: начинал он с деревни, потом Москва, Петербург, Европа и, дойдя до края, опять возвращается в деревню, к печке.

Выражение «танцевать от печки» стало нарицательным и обозначает «начинать что-либо с самого начала».

*Когда ему [архитектору] заказывали план,
то он обыкновенно чертил сначала зал и гостиницу;
как в былое время институтки могли танцевать
только от печки, так и его художественная
идея могла исходить и развиваться только
от зала и гостиной.*

А. П. Чехов. «Моя жизнь»



ТЕРНОВЫЙ ВЕНЕЦ

Тяжелый мучительный путь

Согласно Библии, перед тем как распять Иисуса Христа, воины, раздев его, жестоко били. Они надели на Иисуса багряницу — короткую красную одежду без рукавов, застегивающуюся на правом плече, и, сплетя венец из колючего терна, возложили ему на голову. Воины насмехались над ним, плевали на него и тростью били по голове и лицу. Иисус Христос безропотно сносил все мучения.

Терновый венец стал символом смиренного страдания, тяжелого, мучительного пути.

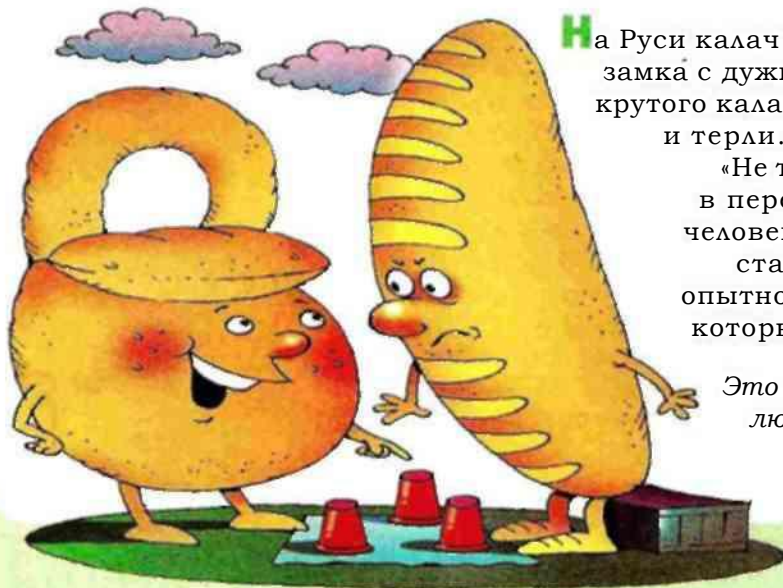
*И прежний сняв венок — они венец терновый.
Увитый лаврами, надели на него.
Но иглы тайные сурово
Язвили славное чело.*

М. Ю. Лермонтов. «На смерть поэта»



ТЕРТЫЙ КАЛАЧ

Очень опытный человек, которого трудно провести, обмануть



На Руси калач — это пшеничный хлеб в форме замка с дужкой. Тертый калач выпекался из крутого калачного теста, которое долго мяли и терли. Отсюда появилась и пословица «Не терт, не мят, не будет калач», что в переносном смысле означает: «беды человека учат». А слова «тертый калач» стали крылатыми — так говорят об опытном, много повидавшем человеке, который много «терся между людьми».

Это тертый калач, который знает людей и умеет ими пользоваться.
И. С. Тургенев. «Записки охотника»

ТИПУН ТЕБЕ НА ЯЗЫК!

Ироническое пожелание тому, кто высказал недобрую мысль, предсказал неприятное



Типу'н — это роговой бугорок на самом кончике языка курицы, он помогает птице клевать. Так же называются и болезненные прыщики на языке человека. В народе их шутливо называют признаками лживости: соврал человек — и у него выскочил на языке типун. Из этих поверий и родилось выражение «типун тебе на язык», то есть: «ты лжешь, пусть у тебя появится типун на языке». Если кто-либо высказывает недобрую мысль, предсказывает неприятное, ему тоже желают типуна на язык, чтобы это недоброе никогда не сбылось.

— Мы на мели?
— Что вы! Бог с вами: типун бы вам на язык — на якорь становимся!
И. А. Гончаров. «Фрегат "Паллада"»

ТИХОЙ САПОЙ

*Исподтишка, скрытно, незаметно действовать,
добиваться чего-либо*

Слово «сапа» пришло из французского языка и означает «траншея, стрелковый окоп», корень «сап» сохранился в словах сапер, саперный. При штурме крепостей нападающая сторона прибегала к тактической хитрости — делала тайный, «тихий» подкоп (сапу) под стены крепости. В подкоп закладывали порох, взрывали его, и в образовавшийся проем устремлялись воины. Так Иван Грозный разрушил стены казанского кремля и взял Казань.

Выражению «тихой сапой» близок по смыслу фразеологизм «под сурдинку» — то есть тайно, тихо.

На укреплении номер три японцы... временно отошли в ближайшие свои траншеи и идут тихой сапой. Вот и все о нашем участке,— закончил Науменко.

А. Н. Степанов. «Порт-Артур»



ТОЧИТЬ ЛЯСЫ (БАЛЯСЫ)

Заниматься пустой болтовней, пустословить

В «Толковом словаре живого великорусского языка» В. Даля ля'сы, баля'сы объясняются как шутки, потешные рассказы и остроты. В современном понимании это смешные истории, анекдоты. На Руси зимой, когда в поле не было работы, а дела в доме переделаны, собирались компании людей и, коротая длинные вечера, рассказывали смешные истории из своей жизни или слышанные от других. Каждый рассказчик старался как можно смешнее представить свой рассказ, «оттачивая» его наиболее забавные стороны.

Отсюда и пошло выражение «точить лясы», то есть пустословить.

Ходил сюда целое лето, ел, пил, обнадеживал, балясы тут с девчонками от зари до зари точил, и вдруг на тебе, уезжаю!

А. П. Чехов. «Жених и папенька»



ТРИ КИТА

Три важнейшие части чего-либо

Древние народы имели свое представление об устройстве мира. Они считали, что Земля плоская и держится на трех китах, которые плавают в безбрежном всемирном океане. Эти киты были, по их представлениям, подножием мира, основой основ. В настоящее время выражение «три кита» употребляется в переносном значении — «три главные основы чего-либо».

ТРИШКИН КАФТАН

Такая ситуация, когда устранение одних недостатков влечет за собой возникновение новых

Выражение восходит к названию одноименной басни И. А. Крылова. Кафтан — это русская старинная длиннополая верхняя одежда. Герой басни Тришка, чтобы починить продранные локти кафтана, на четверть укоротил рукава. А когда все стали смеяться над его короткими рукавами, чтобы удлинить их, он, недолго думая, отрезал полы кафтана. Выражение «тришкин кафтан», благодаря своей образности, приобрело более широкое значение: ситуация, когда из-за бедности пытаются исправить одно за счет другого.

На одной избе, вместо крыши, лежали целиком ворота; провалившиеся окна подперты были жердями, стащенными с господского амбара. Как видно, в хозяйстве исполнялась система Тришкина кафтана: отрезались обшлаги и фалды на заплату локтей.

Н. В. Гоголь. «Мертвые души»

ТРУБКА МИРА

Символ заключения мира, дружбы

У североамериканских индейцев был обычай — при заключении мира вожди враждующих племен садились около ритуального костра и, передавая по кругу, выкуривали общую «трубку мира».

Это выражение стало известно европейцам благодаря романам американского писателя 19 века Фенимора Купера. Выражение «выкурить трубку мира» означает «заключить мир, примириться».

В Берлине стало тихо.

— Наступает конец войны! — возбужденно сказал Василий Данилович Соколовский.

— Да, закурим трубку мира!

В. И. Чуйков. «Конец Третьего рейха»



ТУРУСЫ НА КОЛЕСАХ

Вздор, бессмыслица, вранье

Турами или туру'сами в Древнем Риме называли громоздкие сооружения в виде башен, применявшиеся при осаде городов. Во время войн они передвигались на колесах, их движение устрашало осажденных. Рассказы об этих турусах распространились по всему миру, дошли они и до Руси. Но русские не верили в существование таких машин, поэтому выражение «турусы на колесах» стало нарицательным.

Так сначала говорили о всяких невероятных рассказах, а потом и об откровенной лжи. «Городить турусы» означает «говорить неправду».

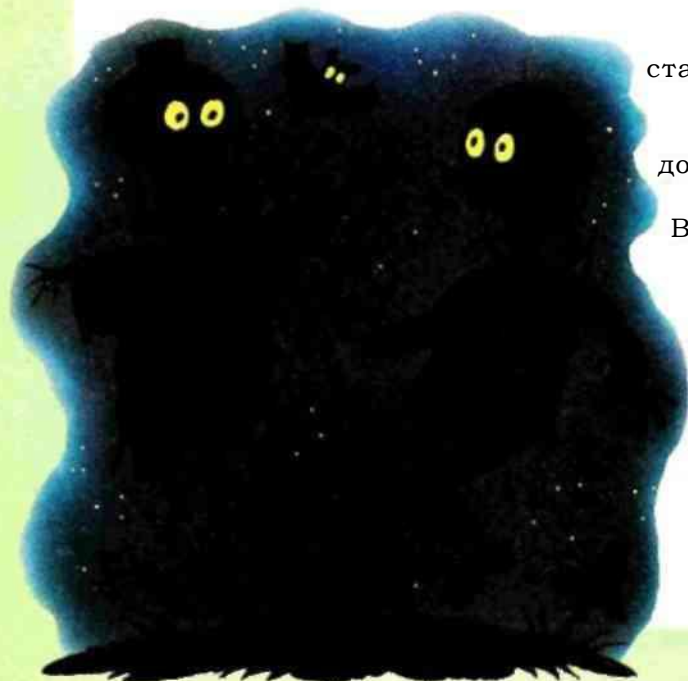
Нынче скажи — красавица, завтра — красавица, она уши-то и распустит, и напевай ей турусы на колесах!

А. Н. Островский. «Сердце — не камень»



ТЪМА КРОМЕШНАЯ

*Беспросветность, непроглядная темнота;
тягостная и мрачная жизнь*

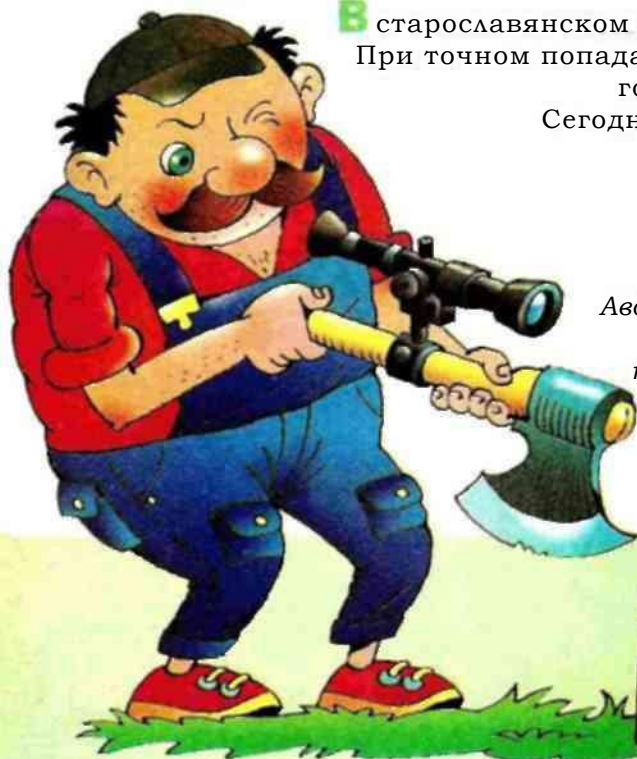


Слово «кромешный» образовано от старославянского существительного «крома» — край. В древние времена существовало поверье, что Солнце освещало Землю лишь до предела — «кромы», за которым царствовал вечный мрак, полная темнота, тьма. В Библии под внешней тьмой понимается ад. Выражение «тьма кромешная», перейдя из церковной в повседневную речь, стало употребляться и в более широком смысле для обозначения тягостной, безрадостной жизни.

*Житъе твое, Еремеевна, яко тьма
кромешная. Пойдем-ка за трапезу,
да с горя выпьем чарку вина.*
Д. И. Фонвизин. «Недоросль»

ТЮТЕЛЬКА В ТЮТЕЛЬКУ

Совершенно точно, точь-в-точь



В старославянском языке «тютелька» — это удар, попадание. При точном попадании топора мастера в одно и то же место говорили: «он попал тютелька в тютельку». Сегодня слово «тютелька» употребляется только в данном фразеологизме и выражение «тютелька в тютельку» означает «точное совпадение чего-либо».

*Синцов взял гимнастерку из рук Ивана
Авдеича. Дырочки, оставшиеся от кубиков,
были заботливо приматы, а шпалы
привинчены тютелька в тютельку там,
где им и положено было быть.*
К. М. Симонов. «Солдатами
не рождаются»

ТЯЖЕЛА ТЫ, ШАПКА МОНОМАХА!

*О неприятных и тяжелых обязанностях,
которые налагаются на кого-либо*

Владимир Мономах — великий киевский князь, правивший на Руси в 12 веке. Он много сделал, чтобы сохранить целостность Руси, примирял и объединял князей для совместного отпора половцам. Существует легенда, что когда Владимир Мономах, став великим князем и решив покорить Византию, приблизился к ее пределам, император добровольно выслаал ему регалии императорско-царской власти. Среди них был и царский венец. Опушенный собольим мехом, украшенный драгоценными камнями и увенчанный крестом, он был довольно тяжел. Позже его называли шапкой Мономаха. До Петра I она была одним из символом царской власти на Руси и возлагалась на голову великого князя или царя при обряде венчания на царство.

Фраза «тяжела ты, шапка Мономаха!» стала популярна после драмы А. С. Пушкина «Борис Годунов» — она подчеркивает тяжесть ответственности, которую берет на себя человек вместе с властью.

*Новая квартира оказалась дрянью: сыро, холодно...
Перебираться же на новую квартиру страшнее всего.
Изволь я опять тратиться на переезды... Тяжела ты,
шапка Мономаха!*

А. П. Чехов. Письмо Н. А. Лейкину



ТЯНУТЬ ВОЛЫНКУ

Умышленно затягивать дело, работать кое-как

Прародителем этого крылатого выражения стал народный музыкальный инструмент — волынка, широко распространенная в Шотландии. Она представляет собой трубку с клапаном, соединенную с воздушным пузырем из телячьей или козьей шкуры. Этот примитивный инструмент способен издавать монотонные тягучие звуки, пока не кончится в мехах воздух. Из-за этих-то звуков волынка стала олицетворением медлительности, неторопливости и надоедливости.

Он «волынит» или «тянет волынку» — говорят о человеке, не спешащем заняться делом или делающем его кое-как.

*Пошел за хлебом до рынка, а купил
волынку. С тех пор не греется, а стынет,
не робит, а волынит*
Поговорка



ТЯНУТЬ КАНИТЕЛЬ

Делать, говорить что-либо однообразно, нудно

Французское слово «каните'ль» означает тонкую медную нить, золотую или серебряную, применявшуюся в золотошвейном деле при вышивании. Изготовление такой нити было занятием кропотливым и трудным, требовавшим большого терпения и усидчивости. Со временем выражение «тянуть канитель» приобрело более широкий смысл — «медленно, нудно говорить или делать однообразную и неинтересную работу».

Он начал свою карьеру мелким необеспеченным чиновником, спокойно тянул канитель лет сорок пять сряду, очень хорошо зная, до чего дослужится.

*Ф. М. Достоевский.
«Скверный анекдот»*



У

Ф

УБИТЬ ДВУХ ЗАЙЦЕВ ... 201
 УЗНАТЬ ВСЮ ПОДНОГОТНУЮ ... 202
 УЕХАТЬ В ТМУТАРАКАНЬ ... 202
 УМЫВАТЬ РУКИ ... 203
 У ЧЕРТА НА КУЛИЧКАХ ... 203
 ФИГОВЫЙ ЛИСТОК ... 204
 ФИЛОСОФСКИЙ КАМЕНЬ ... 204
 ФИЛЬКИНА ГРАМОТА... 205
 ФОНАРЬ ДИОГЕНА ... 205

УБИТЬ ДВУХ ЗАЙЦЕВ

*Одновременно выполнить два дела
или добиться осуществления двух целей*

Выражение родилось в среде охотников, которые известны своими завиральными историями. Убить двух зайцев одновременно, выстрелив сразу из двух стволов ружья, охотник мог только в мечтах. Ближе к правде жизни была пословица «за двумя зайцами погонишься — ни одного не поймаешь» в значении «нельзя хорошо делать два дела одновременно».

Но образность выражения «убить двух зайцев» понравилась народу, и эти слова стали употреблять, когда счастливо удавалось решить какую-нибудь проблему, получив при этом двойную выгоду.

Но когда добрая жена, желая сразу убить двух зайцев, заставила меня изучать географию по французскому учебнику, то мой детский мозг решительно запротестовал.

В. Г. Короленко. «История моего современника»



УЗНАТЬ ВСЮ ПОДНОГОТНУЮ

Узнать скрываемые подробности чего-либо

Выражение восходит к пословице: «Не скажешь подлинной, так скажешь подноготную». В Средние века на Руси нередко от подсудимого добывали признание на допросе под пыткой. Его избивали особыми длинными палками или батогами — длинниками. Измученный пыткой человек мог признаться в любом преступлении, даже которое не совершал, — так узнавали «подлинную» правду. Иногда применяли более жестокий способ пытки: под ногти вонзали острые иглы или гвозди, — тогда палачи узнавали «подноготную» правду.

Со временем выражение «узнать всю подноготную» приобрело переносное значение — «узнать тайные подробности чего-либо».

С другим... едва познакомиться успеешь — глядь: либо ты ему, либо он тебе, словно на исповеди, всю подноготную и проболтал.

И. С. Тургенев. «Записки охотника»

УЕХАТЬ В ТМУТАРАКАНЬ

Удалиться очень далеко, в глухое место, медвежий угол

Так называлось древнерусское княжество в 10-12 веках, располагавшееся на месте античной Фанагории (современная Тамань) на южном берегу Керченского пролива. О его существовании известно из Лаврентьевской летописи — древнейшего памятника письменности Руси 12 века. Слово Тамань произошло от турецкого чиновника по имени Тамань, который был правителем города Тамантаркан. В древнерусском языке это название превратилось в «Тъм торань», которое и привело к названию местности Тмутаракани.

*Тот Всеслав людей судом судил,
Города Всеслав князьям делил.
Сам всю ночь, как зверь, блуждал в тумане,
Вечер — в Киеве, до зорь — в Тмутаракани.*

«Слово о полку Игореве».
Перевод В. А. Заболоцкого

УМЫВАТЬ РУКИ

*Отстраняться от участия в каком-либо деле;
снимать с себя ответственность за что-либо*

По древнему обычаю, человек, не виновный в преступлении, умывал руки водой и во всеуслышанье заявлял: «Руки мои чисты». Это приравнялось к торжественной клятве. Умывание рук производилось морской водой, а за неимением ее, к пресной воде прибавляли соль. Позже обычай забылся, а выражение «умывать руки» осталось и приобрело переносное значение — «снять с себя ответственность за что-нибудь», «объявить о своем уходе из дела».

Вот люди! все таковы: знают заранее все дурные стороны поступка, помогают, советуют, даже одобряют его, видя невозможность другого средства,— а потом умывают руки и отворачиваются с негодованием от того, кто имел смелость взять на себя всю тяжесть ответственности.

М. Ю. Лермонтов. «Герой нашего времени»

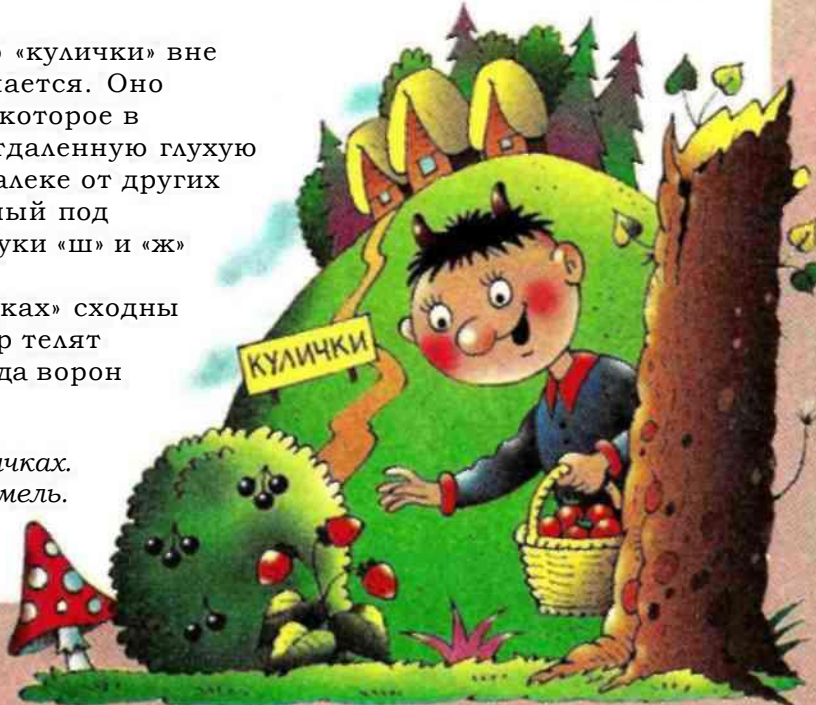
У ЧЕРТА НА КУЛИЧКАХ;
К ЧЕРТУ НА КУЛИЧКИ

Очень далеко

В литературном языке слово «кулички» вне приведенных сочетаний не встречается. Оно образовалось от слова «кулижки», которое в средневековой Руси обозначало отдаленную глухую местность, деревню в лесу или вдалеке от других селений, участок леса, расчищенный под пашню. Со временем шипящие звуки «ш» и «ж» превратились в «ч».

С оборотом «у черта на куличках» сходны по смыслу выражения «куда Макар телят не гонял», «загнать за Можай», «куда ворон костей не заносил».

*Я был везде: у черта на куличках.
От Родины за тридевять земель.*
М. А. Дудин. «Мать»



ФИГОВЫЙ ЛИСТОК

*Маскировка подлинных намерений,
обычно нечестных, или истинного положения дел*



Согласно библейскому мифу Адам и Ева в раю были наги и не стыдились этого. Когда же змей-искуситель уговорил их попробовать запретных плодов с дерева познания добра и зла, они застыдились своей наготы. И тогда они опоясались листьями смоковницы, называемой фиговым деревом. Такой же прием прикрытия фиговым листом интимных частей тела стали использовать скульпторы 16-18 веков, изображая обнаженные фигуры. Это делалось по требованию церкви, которая признавала греховным изображение наготы в искусстве. Позже выражение «фиговый листок» приобрело переносный смысл: «лицемерное прикрытие чего-либо непристойного» или «маскировка истинных намерений или положения дел».

*Вы бы порылись в душах этих скромниц,
послушали бы их разговоры между собою.*

Актрисы и притворщицы — вот и все!

*Прикрываются фиговыми листочками,
чтобы никто не заметил, что за ними делается.*

А. К. Шеллер-Михайлов. «Над обрывом»

ФИЛОСОФСКИЙ КАМЕНЬ

Скрытая суть вещей



В Средневековые алхимики пытались создать не существующее в природе вещество, которое обладало бы чудодейственными свойствами: могло превращать неблагородные металлы в золото и серебро, излечивало от всех болезней, возвращало молодость и удлиняло человеческую жизнь. Называли такое вещество философским камнем. С возникновением научных основ химии его поиски прекратились, и выражение «философский камень» стали переносно использовать в значении «начало всех вещей, скрытая их суть».

У всякого поколения есть свои великие учителя: таким был Пушкин для людей тридцатых и сороковых годов; его читали и зачитывались; молодежь нашла в нем свой философский камень.

Н. В. Шелгунов. «По поводу одной книги»

ФИЛЬКИНА ГРАМОТА

*Пустая, ничего не стоящая бумажка;
документ, не имеющий силы*

Происхождение выражения корнями уходит во времена царя Ивана Грозного. Московский митрополит Филипп, образованный и просвещенный человек, выступал против царской политики террора и насилия. Он неоднократно посылал царю письма с просьбой отменить опричнину. Царь, не желая прислушиваться к строптивому митрополиту, презрительно называл его Филькой, а его послания филькиными грамотами.

Выражение «филькина грамота» укоренилось в русской речи, и до сих пор так называют бумагу или документ, не имеющий юридической силы.

*Народ восстал. Нет у него больше сил терпеть.
Не хочет. Царский манифест, о котором ты
говоришь, оказался филькиной грамотой,
не в обиду вам будет сказано.*

А. Н. Степанов. «Семья Звонаревых»



ФОНАРЬ ДИОГЕНА

*Символ упорных, но тщетных поисков,
стремления найти кого-либо или что-либо*

Древнегреческий философ Диоген жил в 4 веке до нашей эры. В юности, чтобы определить свое жизненное назначение, он спросил у дельфийского оракула, чем ему заниматься.

«Переоценивай ценности», — ответил оракул. Диоген долго думал, что это значит, и стал подделывать деньги, выдавая железо за дорогое серебро. Из-за этого вскоре ему пришлось бежать из родного города в Афины. Познакомившись с другими философами, он понял, что его призвание — переоценивать духовные ценности.

Диоген смеялся над общественным мнением. Чтобы показать афинянам, что не считает их достойными называться людьми, однажды он среди бела дня зажег фонарь и стал ходить по самым людным улицам города. На вопрос горожан «Что ты делаешь?» он отвечал: «Ищу человека».

*Именно тем-то и мучился всю жизнь, что
жаждал благородства, был, так сказать,
страдальцем благородства и искателем его
с фонарем, с Диогеновым фонарем, а между тем
всю жизнь делал одни только пакости.*

Ф. М. Достоевский. «Братья Карамазовы»



Х

- ХЛЕБ-СОЛЬ... 206**
ХОДИТЬ КОЗЫРЕМ ... 207
ХОДИТЬ ФЕРТОМ... 207
ХОД КОНЕМ (СДЕЛАТЬ)... 208
ХОТЬ ЛОПНИ!... 208
ХОТЬ СВЯТЫХ ВЫНОСИ ... 209

ХЛЕБ-СОЛЬ

Угощение



Хлеб на Руси всегда был самым почитаемым продуктом, в его состав входят все химические элементы, необходимые для человеческого организма. А без соли, которая некогда была труднодобываемым продуктом, а потому и очень дорогой, не обходится приготовление ни одного блюда.

Поэтому хлеб и соль издавна были соединены вместе в русской речи, что нашло отражение в пословице:

«Без соли не вкусно, а без хлеба не сытно». А само выражение «хлеб-соль» сначала означало просто еду, пищу, а позже — угощение. До наших дней дошел и старинный обычай: при торжественной встрече в знак глубокого уважения к встречаемому подносить ему каравай хлеба с солью.

*От хлеба-соли негоже отворачиваться,
если они от чистого сердца
А. Обухова. «Заноза»*

ХОДИТЬ КОЗЫРЕМ

Держаться с большим достоинством

Происхождение выражения не связано с игрой в карты, а возвращает нас в далекое прошлое великокняжеской Руси. Знатные и чиновные люди на торжествах и царских выходах носили высокий стоячий воротник, вышитый золотом, серебром или жемчугом, который назывался ко'зырем. Он торчал столь внушительно и придавал такую гордую осанку, что и до сих пор «ходить козырем» значит высоко держать голову, выступать с большой важностью.

Синонимом этого выражения является выражение «ходить гоголем».



ХОДИТЬ ФЕРТОМ

Быть самодовольным щеголем

В старой русской азбуке каждая буква именовалась для удобства запоминания каким-либо словом: «А» называлась «аз», то есть «я», «Л» — «люди», «С» — «слово», а «Ф» носила название «ферт», смысл которого остался неясным. Осанка горделивого человека с руками, поставленными на пояс, похожа на букву «Ф».

Первоначально слово «ферт» и означало «руки в боки», позже выражение «ходить фертом» приобрело и переносное значение и стало определением самодовольного франта — очень нарядного человека.



ХОД КОНЕМ (СДЕЛАТЬ)

*Принять неожиданное решение,
идушее в обход препятствий, стоящих на пути*



Выражение родилось в среде шахматистов. Конь — единственная шахматная фигура, которая ходит не по прямой, а по ломаной линии, напоминающей букву «Г» — на две клетки вперед и одну в сторону. Именно эта особенность и дала переносное значение шахматному выражению «сделать ход конем», то есть осуществить коварно задуманный выпад, удар, обходной маневр в какой-либо борьбе.

ХОТЬ ЛОПНИ!

*О бесполезности, тщетности чьих-либо усилий;
сделать во что бы то ни стало*



Древнегреческий бог смеха Мом очень любил подмечать недостатки у обитателей Олимпа и затем зло высмеивать их. Однажды Мом вздумал потешиться над богиней красоты Афродитой. Но как он ни старался, не смог найти недостатков у прекрасной богини. Поняв свое бессилие, Мом лопнул от досады. Этот миф послужил русскому баснописцу И. А. Крылову сюжетом для басни про лягушку, которая захотела сравняться с волком, но как она ни пыжилась, но «не сравнившись с Волком, с натуги лопнула и околела».

*Клева нет никакого,
хоть лопни!*
К. А. Федин.
«Необыкновенное лето»

ХОТЬ СВЯТЫХ ВЫНОСИ!

*Восклицание изумления и досады
от непристойного и безобразного поведения*

Оборот имеет бытовое крестьянское происхождение. Иконы, изображения святых, обычно располагавшиеся в красном углу избы, в старину называли святыми, боженьками. Случалось, что праздники или семейные торжества заканчивались драками и ссорами. Чтобы святые не были свидетелями этих дебошей, их закрывали занавеской или вовсе выносили из избы. Позже слова «хоть святых выноси» стали характеризовать всякое грубое поведение.

*Во хмелю Мирон бывал буен. Дело
известное: трезвый ребенка не обидит,
а напьется — святых вон выноси.*

И. А. Бунин. «Веселый двор»



Ч

Ш

ЧЕЛОМ БИТЬ ... 210

ЧЕРНАЯ КОШКА ПРОБЕЖАЛА ... 211

ШАПКАМИ ЗАКИДАТЬ ... 211

ШЕМЯКИН СУД... 212

ШЕРОЧКА С МАШЕРОЧКОЙ ... 212

ШИВОРОТ-НАВЫВОРОТ... 213

ЧЕЛОМ БИТЬ

Выражать чувство глубокого уважения, почтения, благодарности за что-либо; почтительно просить о чем-либо



Древнерусское слово «чело» означает «лоб». В Древней Руси, приветствуя или обращаясь с просьбой к вельможам и царям, падали перед ними в земных поклонах так, что лбами бились об пол. Это называлось «кланяться большим обычаем» и выражало крайнюю степень уважения. Поэтому выражение «бить челом» вскоре стало означать «обращаться с просьбой, ходатайствовать», а письменное прошение называли челобитной. Позднее слова «бью челом» стали означать просто приветствие.

В Новгороде наконец сделался голод, и они порешили бить челом государю, чтобы он принял Новгород на всю свою волю.
А. Н. Майков. «Рассказы из русской истории»

ЧЕРНАЯ КОШКА ПРОБЕЖАЛА

Ссора, размолвка между кем-либо

В Древнем Египте кошка почиталась как священное животное, после смерти ее тело бальзамировали, как и тело человека. Из Египта кошка попала в Грецию, где долгое время считалась экзотическим, «роскошным» животным. Для ловли мышей в домах в то время использовали ласку или хорька. Древние германцы также обожествляли кошку. В Средние века из-за ночного образа жизни кошка стала предметом суеверного страха, особенно не повезло в этом смысле черным котам и кошкам. Очень плохой приметой считалось, если черная кошка переходила дорогу. «Между ними пробежала черная кошка» — образно говорят про поссорившихся друзей.

В ту ночь, когда между нами пробежала черная кошка, Сергей лишь к утру добрался до Крестьянской заставы.

Г. Линьков. «Горькая правда»



ШАПКАМИ ЗАКИДАТЬ

Хвастливое заверение в быстрой победе

На Руси издавна был обычай в случае досады или разудалого веселья, перед тем как пуститься в пляс, с размаху бросать шапку на землю — такова была удалая русская душа.

Первоначально выражение «шапками закидать» обозначало большое численное преимущество над противником, позже оно стало ироническим определением глупой самонадеянности.

Терпеть не могу этого самохвальства: «Мы, русские, шапками закидаем и немцев и французов!» А на деле дрянь выходит.

Н. Г. Помяловский. «Мещанское счастье»



ШЕМЯКИН СУД

Несправедливый суд

В 15 веке после смерти великого князя Василия I в Москве началась жестокая борьба за великое княжение между его сыном Василием II Васильевичем и братом Юрием, а после смерти того — с его сыновьями Дмитрием Шемякой и Василием Косым. Однажды Косой попал в плен к Василию II, и тот приказал ослепить его. Дмитрий Шемяка, мстя за брата, устроил засаду на Василия II и, захватив его, также ослепил. Так Дмитрий Шемяка занял московский престол. Во время его правления не выполнялись древние уставы, он устраивал расправы и неправые суды, чем вызвал всеобщее недовольство. Войска Василия II, прозванного Темным, в открытом бою победили войска Шемяки, и тот бежал в Новгород, где его позже отравили.

О произволе шемякиного суда была написана сатирическая повесть, которая и способствовала популярности выражения «Шемякин суд» как несправедливого суда.

Ведь вороги-то мои хотели
донять меня тем, что над тобой
Шемякин суд справили.
П. Д. Боборыкин. «Василий Теркин»



ШЕРОЧКА С МАШЕРОЧКОЙ

Шутливое название пары, состоящей из двух женщин, обычно танцующих вместе из-за отсутствия мужчин

До 18 века женщины получали домашнее образование. В 1764 году в Петербурге при Воскресенском Смольном женском монастыре был открыт Смольный институт благородных девиц.

Учились в нем дочери дворян с 6 до 18 лет.

Предметами обучения были закон божий, французский язык, арифметика, рисование, история, география, словесность, танцы, музыка, различные виды домоводства, а также предметы «светского обхождения». Обычным обращением институток друг к другу было французское *та сшеге*, что в переводе означает «моя дорогая». От этих французских слов появились русские слова «шерочка» и «машерочка», которые и в настоящее время шутя употребляются для названия пары, состоящей из двух женщин.

Танцевали в саду на площадке, перед террасой, шерочка с машерочкой, и было очень весело.
Н. Ковалевская. «Воспоминания старой институтки»



ШИВОРОТ-НАВЫВОРОТ

В обратном порядке, наоборот

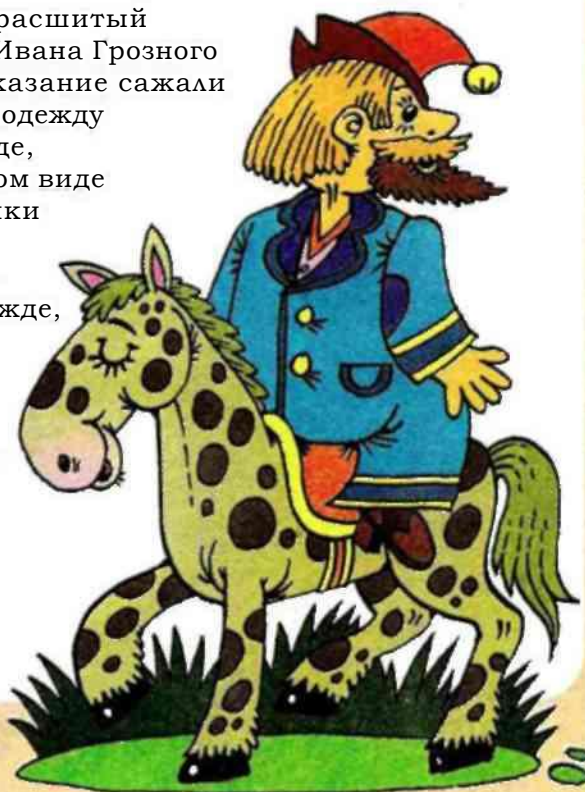
Шиворотомна Руси в 17 веке называли расшитый воротник боярской одежды. Во времена царя Ивана Грозного боярина, подвергшегося царскому гневу, в наказание сажали на тощую клячу спиной вперед, надев на него одежду тоже задом наперед, или, как говорили в народе, «шиворот-навыворот», то есть наоборот. В таком виде провинившегося возили по городу под насмешки уличной толпы.

Выражение «шиворот-навыворот» теперь употребляется не только применительно к одежде, но и в более широком смысле: «поступать наоборот».

— Ну вот, — говорю, — значит, ты, вместо того, чтоб самому выучиться, собаку выучил!

— Да, — говорит, — у меня все как-то шиворот-навыворот получается. Безвольный я человек!

Н. Н. Носов. «Витя Малеев в школе и дома»



Э Я

ЭЗОПОВСКИЙ ЯЗЫК... 214

ЯБЛОКО РАЗДОРА... 215

ЯЩИК ПАНДОРЫ ...215

ЭЗОПОВСКИЙ (ЭЗОПОВ) ЯЗЫК

Иносказательный язык — с умолчаниями и намеками

Выражение связано с именем древнегреческого баснописца Эзопа, жившего, по преданию, в 6 веке до нашей эры. О его жизни не сохранилось почти никаких сведений, точно известно лишь то, что он был рабом аристократа Ксанфа. Так как Эзоп не мог прямо высказывать свои мысли, он вынужден был прибегать к аллегорической форме выражения своих мыслей. Под видом животных он высмеивал глупость, жадность и другие пороки людей.

Многие поэты и писатели использовали сюжеты эзоповских басен. В широкий оборот выражение «эзоповский язык» было введено М. Е. Салтыковым-Щедриным, который так назвал иносказательную манеру изложения мыслей писателей для обхода царской цензуры.

— Захотели вы непременно точности, когда вся директива писана на каком-то эзоповском языке! — раздраженно отмахнулся Брусилов.

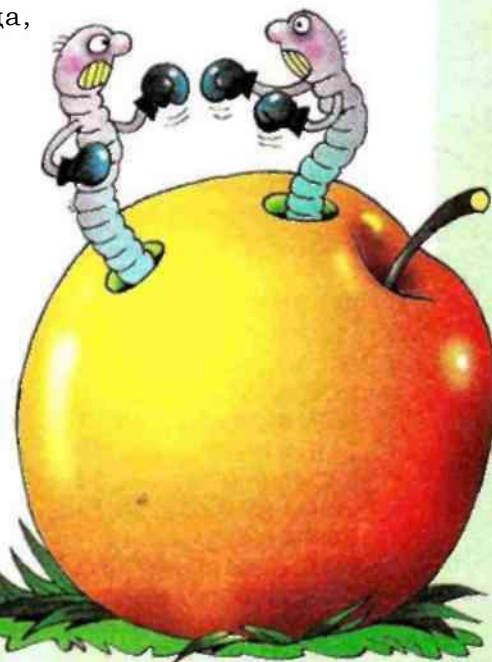
С. Н. Сергеев-Ценский. «Брусиловский прорыв»



ЯБЛОКО РАЗДОРА

Повод и причина ссоры, спора, серьезных разногласий

Выражение пришло из древнегреческого мифа. Родители героя Троянской войны Ахилла, Пелей и Фетида, забыли пригласить на свою свадьбу богиню раздора Эриду. Тогда обиженная богиня незаметно бросила на пиршественный стол золотое яблоко с надписью: «Прекраснейшей». Супруга Зевса богиня Гера, богиня мудрости Афина и богиня любви и красоты Афродита поспорили, кто из них более достоин получить яблоко. Судьей в этом споре был избран Парис, сын троянского царя Приама. Он отдал яблоко Афродите, а та в благодарность разожгла в сердце прекрасной Елены, жены спартанского царя Менелая, любовь к Парису. Воспользовавшись отсутствием Менелая, он похитил возлюбленную — этот поступок привел к раздору и стал причиной Троянской войны.



*Батюшков был яблоко раздора меж
петербургскими и московскими друзьями.*
Ю. Н. Тынянов. «Пушкин»

ЯЩИК ПАНДОРЫ

*Источник всевозможных бедствий,
несчастий, неприятностей и забот*

Согласно греческому мифу, давным-давно люди не знали бедствий, болезней и старости. Так продолжалось до тех пор, пока Прометей не похитил у богов огонь. Разгневанный Зевс покарал смельчака, но люди, уже обладающие небесным огнем, перестали подчиняться богам. Тогда Зевс решил наказать людей и придумал хитрость. Он велел богу-кузнецу Гефесту вылепить из земли и воды женщину, которую боги наделили хитростью, лживостью и необыкновенной красотой, и назвал ее Пандорой, что означает «всею одаренная». Зевс вручил ей ларец, в котором были заперты все человеческие несчастья, и отправил на Землю. Любопытная Пандора открыла ларец, и все несчастья и болезни вмиг разлетелись по Земле. В страхе Пандора захлопнула крышку, но было уже поздно — на дне ларца осталась одна обманчивая Надежда.

Теперь мы называем ящиком Пандоры все то, что может при неосторожности послужить источником бедствий.

*«[Напраслину] один-то раз... можно и опровергнуть,
а если на вас по всем правилам осады разом целые
батальоны, целые полки на вас двинут, ящик Пандоры
со всякими скверностями на вас опрокинут — так от
всех уж не отделаешься».*

Н. С. Лесков. «Смех и горе»





А ВАСЬКА СЛУШАЕТ ДА ЕСТ... 5
А ЛАРЧИК ПРОСТО ОТКРЫВАЛСЯ ... 6
АВГИЕВЫ КОНЮШНИ ... 6
АЙ, МОСЬКА! ... 7
АМЕРИКАНСКИЙ ДЯДЮШКА... 7
АННИБАЛОВА КЛЯТВА см. ГАННИБАЛОВА КЛЯТВА ... 35
АНИКА-ВОИН ... 8
АРКАДСКАЯ ИДИЛЛИЯ ... 8
АРКАДСКИЕ ПАСТУХИ см. АРКАДСКАЯ ИДИЛЛИЯ ... 8
АРХИМЕДОВ РЫЧАГ... 9
АТТИЧЕСКАЯ СОЛЬ ... 9
АХИЛЛЕСОВА ПЯТА... 10

БЕЗ ЦАРЯ В ГОЛОВЕ... 11
БЕЛАЯ ВОРОНА... 12
БЕЛГОРОДСКИЙ КИСЕЛЬ ... 12
БЕЛЕНА ОБЪЕСТЬСЯ ... 13
БИТЬ БАКЛУШИ... 13
БИТЬ В НАБАТ... 14
БЛОХУ ПОДКОВАТЬ ... 14
БОЧКА ДАНАИД... 15
БОЧКА ДИОГЕНА... 15
БРИТЬ ЛБЫ (ЗАБРИТЬ)... 16
БРОСАТЬ СЛОВА НА ВЕТЕР ... 16
БРОСИТЬ КАМЕНЬ (В КОГО-ЛИБО)... 17
БРОСИТЬ ПЕРЧАТКУ ... 17
БУМАГА НЕ КРАСНЕЕТ (ВСЕ СТЕРПИТ)... 18
БУРИДАНОВ ОСЕЛ ... 18
БЫТЬ НА СЕДЬМОМ НЕБЕ ... 19
БЫТЬ НАЧЕКУ ... 19
БЫТЬ ПОД САПОГОМ (КАБЛУКОМ, ПЯТОЙ)... 20

БАВИЛОНСКОЕ СТОЛПОТВОРЕНИЕ... 21
БАЛААМОВА ОСЛИЦА... 22
ВАРФОЛОМЕЕВСКАЯ НОЧЬ... 22
ВЕРНЕМСЯ К НАШИМ БАРАНАМ ... 23
ВЕРСТА КОЛОМЕНСКАЯ ... 23
ВЕРТЕТЬСЯ КАК БЕЛКА В КОЛЕСЕ ... 24
ВЕЧНЫЙ ЖИД... 24
ВЕЩАЯ КАССАНДРА... 25
ВИЛАМИ НА ВОДЕ ПИСАНО ... 25
ВИТАТЬ В ОБЛАКАХ (В ЭМПИРЕЯХ) ... 26
ВНЕСТИ СВОЮ ЛЕПТУ ... 26
ВОДИТЬ ЗА НОС ... 27
ВОРОНА В ПАВЛИНЫХ ПЕРЬЯХ ... 27
ВОСЬМОЕ ЧУДО см. СЕМЬ ЧУДЕС СВЕТА... 178
ВОТ ГДЕ СОБАКА ЗАРЫТА ... 28
ВОТ ТЕБЕ, БАБУШКА, И ЮРЬЕВ ДЕНЬ ... 28
ВРЕТ КАК СИВЫЙ МЕРИН ... 29
ВСЕМИРНЫЙ ПОТОП ... 29
ВСЯКО ЛЫКО В СТРОКУ ... 30
ВТИРАТЬ ОЧКИ... 30
В ЧУЖОЙ МОНАСТЫРЬ СО СВОИМ УСТАВОМ НЕ ХОДЯТ... 31
ВЫВЕСТИ НА ЧИСТУЮ ВОДУ... 31
ВЫНОСИТЬ СОР ИЗ ИЗБЫ ... 32



ГАЗЕТНАЯ УТКА... 33
ГАМБУРГСКИЙ СЧЕТ... 34
ГАННИБАЛ У ВОРОТ!... 34
ГАННИБАЛОВА КЛЯТВА... 35
ГЕРАКЛОВ ТРУД (ПОДВИГ)... 35
ГЕРКУЛЕСОВЫ СТОЛПЫ (СТОЛБЫ)... 36
ГЛАС ВОПИЮЩЕГО В ПУСТЫНЕ... 36
ГЛУХАЯ ТЕТЕРЯ ...37
ГОЛАЯ ПРАВДА (ИСТИНА)... 37
ГОЛ КАК СОКОЛ ...38
ГОМЕРИЧЕСКИЙ СМЕХ... 38
ГОНЯТЬ ЛОДЫРЯ ...39
ГОРЕ ЛЫКОМ ПОДПОЯСАНО ... 39
ГОРЕ ПОБЕЖДЕННЫМ ... 40
ГОРОДИТЬ ТУРУСЫ см. ТУРУСЫ НА КОЛЕСАХ ... 197

ДАЙТЕ МНЕ ТОЧКУ ОПОРЫ см. АРХИМЕДОВ РЫЧАГ ... 9
ДАМОКЛОВ МЕЧ ...41
ДАРЫ ДАНАЙЦЕВ... 42
ДЕВЯТЫЙ ВАЛ ...42
ДЕЛАТЬ ИЗ МУХИ СЛОНА ... 43
ДЕЛАТЬ ПОГОДУ... 43
ДЕЛО В ШЛЯПЕ...44
ДЕЛО ВЫГОРЕЛО... 44
ДЕЛО ТАБАК... 45
ДЕМЬЯНОВА УХА... 45
ДЕНЬГИ НЕ ПАХНУТ ... 46
ДЕРЖАТЬ В ЧЕРНОМ ТЕЛЕ ... 46
ДЕРЖАТЬ ЗА СЕМЬЮ ПЕЧАТЯМИ ... 47
ДЕРЖАТЬ КАМЕНЬ ЗА ПАЗУХОЙ ... 47
ДЕРЖАТЬ НОС ПО ВЕТРУ ... 48
ДЕРЖАТЬ ПОД СПУДОМ ... 48
ДЕРЖАТЬ ПОРОХ СУХИМ ... 49
ДЕРЖАТЬ ЯЗЫК ЗА ЗУБАМИ см. ЗАГОВАРИВАТЬ ЗУБЫ ... 59
ДЕРЖИ КАРМАН ШИРЕ ... 49
ДОВЕСТИ ДО БЕЛОГО КАЛЕНИЯ ...50
ДО ГРЕЧЕСКИХ КАЛЕНД... 50
ДРАКОНОВСКИЕ ЗАКОНЫ (МЕРЫ)... 51
ДЫМ КОРОМЫСЛОМ ... 51
ДЯДЯ СЭМ ...52

ЕГИПЕТСКИЕ КАЗНИ ...53
ЕГИПЕТСКИЙ ТРУД... 54
ЕХАТЬ НА ЯРМАРКУ, ЕХАТЬ С ЯРМАРКИ ... 54

ЖИВАЯ ВОДА... 55
ЖИВ, КУРИЛКА!... 55
ЖИТЬ НА ШИРОКУЮ НОГУ ... 56
ЖРЕБИЙ БРОШЕН см. РУБИКОН ПЕРЕЙДЕН ... 172



ЗАБУБЁННАЯ ГОЛОВУШКА... 57
ЗАВАРИТЬ КАШУ, РАСХЛЕБЫВАТЬ КАШУ... 58
ЗАВЕСТИ ШАРМАНКУ... 58
ЗАГАДКА СФИНКСА... 59
ЗАГНАТЬ ЗА МОЖАЙ см. У ЧЕРТА НА КУЛИЧКАХ ... 203
ЗАГОВАРИВАТЬ ЗУБЫ... 59
ЗА ДЕРЕВЬЯМИ НЕ ВИДЕТЬ ЛЕСА... 60
ЗАКИДЫВАТЬ УДОЧКУ... 60
ЗАКОЛДОВАННЫЙ КРУГ... 61
ЗАКУСИТЬ УДИЛА... 61
ЗАПРЕТНЫЙ ПЛОД... 62
ЗАРУБИТЬ НА НОСУ ... 62
ЗАРЫВАТЬ ТАЛАНТ В ЗЕМЛЮ ... 63
ЗА СЕМЬ ВЕРСТ КИСЕЛЯ ХЛЕБАТЬ ... 63
ЗАТКНУТЬ ЗА ПОЯС ... 64
ЗА ТРИДЕВЯТЬ ЗЕМЕЛЬ ... 64
ЗЕЛЕНАЯ УЛИЦА... 65
ЗЛАЧНОЕ МЕСТО ... 65
ЗОЛОТАЯ МОЛОДЕЖЬ... 66
ЗОЛОТОЙ ВЕК... 66
ЗОЛОТОЙ ТЕЛЕЦ... 67

ИВАН, НЕ ПОМНЯЩИЙ РОДСТВА ... 68
ИГРА НЕ СТОИТ СВЕЧ... 69
ИГРАТЬ В БИРЮЛЬКИ ... 69
ИГРАТЬ С ОГНЕМ см. ИДТИ ВА-БАНК... 70
ИДТИ В КАНОССУ ... 70
ИДТИ ВА-БАНК... 70
ИДТИ В ГОРУ ... 71
ИДТИ НА ПОВОДУ... 71
ИЕРИХОНСКАЯ ТРУБА... 72
ИЗБИЕНИЕ МЛАДЕНЦЕВ... 72
ИЗБУШКА НА КУРЬИХ НОЖКАХ ... 73
ИЛЬЯ МУРОМЕЦ... 73
ИМЯ ИМ ЛЕГИОН ... 74
И НА СОЛНЦЕ ЕСТЬ ПЯТНА... 74
ИТАЛЬЯНСКАЯ ЗАБАСТОВКА... 75
И ТЫ, БРУТ!... 75
ИУДИН ПОЦЕЛУЙ ... 76

КАИНОВА ПЕЧАТЬ... 77
КАК АРШИН ПРОГЛОТИЛ ... 78
КАК В ВОДУ ГЛЯДЕТЬ ... 78
КАК ЗА КАМЕННОЙ СТЕНОЙ ... 79
КАК МАМАЙ ПРОШЕЛ ... 79
КАК НА ДУХУ ... 80
КАК НА МАЛАНЬИНУ СВАДЬБУ ... 80
КАК С ГУСЯ ВОДА... 81
КАЛИФ НА ЧАС... 81
КАМЕНЬ ПРЕТКНОВЕНИЯ ... 82
КАМНЯ НА КАМНЕ НЕ ОСТАВИТЬ ... 82
КАНУТЬ В ЛЕТУ ... 83
КАШТАНЫ ИЗ ОГНЯ ТАСКАТЬ ... 83
КВАДРАТУРА КРУГА... 84
КИТАЙСКАЯ СТЕНА... 84
КИТАЙСКИЕ ЦЕРЕМОНИИ ... 85



КЛАСТЬ ЗУБЫ НА ПОЛКУ см. ЗАГОВАРИВАТЬ ЗУБЫ ... 59
КОЗЕЛ ОТПУЩЕНИЯ... 85
КОЛОСС НА ГЛИНЯНЫХ НОГАХ ... 86
КОЛУМБОВО ЯЙЦО... 86
КОСАЯ САЖЕНЬ В ПЛЕЧАХ... 87
КРАЕУГОЛЬНЫЙ КАМЕНЬ... 87
КРЕСТОВЫЙ ПОХОД... 88
КРОКОДИЛОВЫ СЛЕЗЫ ... 88
КРУГЛЫЙ СТОЛ ...89
КРУГОВАЯ ПОРУКА... 89
КУДА ВОРОН КОСТЕЙ НЕ ЗАНОСИЛ см. У ЧЕРТА НА КУЛИЧКАХ ... 203
КУДА МАКАР ТЕЛЯТ НЕ ГОНЯЛ см. У ЧЕРТА НА КУЛИЧКАХ ... 203
КУПИТЬ КОТА В МЕШКЕ ... 90
КУРИТЬ ФИМИАМ ...90
К ШАПОЧНОМУ РАЗБОРУ ...91

ЛАКОНИЧЕСКАЯ КРАТКОСТЬ... 92
ЛАПТЕМ ЩИ ХЛЕБАТЬ ... 93
ЛЕБЕДИНАЯ ПЕСНЯ ... 93
ЛЕБЕДЬ, РАК И ЩУКА ... 94
ЛЕЗТЬ НА РОЖОН ...94
ЛЕЗТЬ НА СТЕНКУ (СТЕНУ)... 95
ЛЕТУЧИЙ ГОЛЛАНДЕЦ... 95
ЛИКУРГОВЫ ЗАКОНЫ... 96
ЛИТЬ КОЛОКОЛА (ПУЛИ)... 96
ЛОВИТЬ РЫБУ В МУТНОЙ ВОДЕ ... 97
ЛОМАТЬ КОПЬЯ ...97
ЛОМАТЬ ШАПКУ ...98
ЛОМИТЬСЯ В ОТКРЫТУЮ ДВЕРЬ см. А ЛАРЧИК ПРОСТО ОТКРЫВАЛСЯ ... 6
ЛОШАДИНАЯ ФАМИЛИЯ ... 98
ЛУКУЛЛОВ ПИР... 99
ЛЬВИНАЯ ДОЛЯ ...99
ЛЫКА НЕ ВЯЖЕТ... 100

МАГ И ВОЛШЕБНИК... 101
МАЛЬБРУК В ПОХОД СОБРАЛСЯ ... 102
МАННА НЕБЕСНАЯ ... 102
МАРТЫШКИН ТРУД... 103
МАСЛИЧНАЯ (ОЛИВКОВАЯ) ВЕТВЬ ... 103
МАФУСАИЛОВ ВЕК ...104
МЕДВЕЖЬЯ УСЛУГА... 104
МЕДОВЫЙ МЕСЯЦ... 105
МЕЖДУ СЦИЛЛОЙ И ХАРИБДОЙ ... 105
МЕЛИ, ЕМЕЛЯ!...106
МЕЛКАЯ СОШКА... 106
МЕНТОРСКИЙ ТОН ... 107
МЕРИТЬ НА СВОЙ АРШИН ... 107
МЕРТВЫЕ ДУШИ ... 108
МЕСТО ПОД СОЛНЦЕМ ... 108
МЕТАТЬ БИСЕР... 109
МЕТАТЬ ГРОМЫ И МОЛНИИ ... 109
МЕТАТЬ ПЕТЛИ ...110
МИДАСОВЫ УШИ ... 110
МОЛОЧНЫЕ РЕКИ И КИСЕЛЬНЫЕ БЕРЕГА ... 111



МОРОЧИТЬ ГОЛОВУ... 111
МОСКВА СЛЕЗАМ НЕ ВЕРИТ... 112
МУТИТЬ ВОДУ ...112
МЫШИНАЯ ВОЗНЯ (БЕГОТНЯ) ... 113
МЫСЛЯЩИЙ ТРОСТНИК... 113

НА ВОРЕ ШАПКА ГОРИТ... 114
НА ВСЮ ИВАНОВСКУЮ ... 115
НАВЯЗНУТЬ В ЗУБАХ см. ЗАГОВАРИВАТЬ ЗУБЫ ... 59
НА ЛБУ НАПИСАНО... 115
НАЛОМАТЬ ДРОВ ...116
НА РОДУ НАПИСАНО ... 116
НА ХОДУ ПОДМЕТКИ РВЕТ ... 117
НАШЛА КОСА НА КАМЕНЬ ... 117
НЕВЗИРАЯ НА ЛИЦА... 118
НЕ В СВОЕЙ ТАРЕЛКЕ ... 118
НЕ ВСЕ КОТУ МАСЛЕНИЦА ... 119
НЕДРЕМАННОЕ ОКО... 119
НЕ ЗДЕШНЕГО (НАШЕГО) ПРИХОДА ... 120
НЕ КО ДВОРУ ...120
НЕ ЛЫКОМ ШИТ ... 121
НЕ МЫТЬЕМ, ТАК КАТАНЬЕМ ... 121
НЕРАЗМЕННЫЙ РУБЛЬ... 122
НЕСОЛОНО ХЛЕБАВШИ ... 122
НЕСТИ СВОЙ КРЕСТ ... 123
НЕТ ПРОРОКА В ОТЕЧЕСТВЕ СВОЕМ ... 123
НИ БЕЛЬМЕСА НЕ СМЫСЛИТЬ (НЕ ПОНИМАТЬ)... 124
НИ ДНА, НИ ПОКРЫШКИ ... 124
НИ ЗГИ НЕ ВИДНО...125
НИ КОЛА, НИ ДВОРА ... 125
НИ ПУХА, НИ ПЕРА... 126
НИ РЫБА, НИ МЯСО... 126
НИТЬ АРИАДНЫ ...127
НОЕВ КОВЧЕГ см. ВСЕМИРНЫЙ ПОТОП ... 29
НУЖДА НАУЧИТ КАЛАЧИ ЕСТЬ ... 127
НЬЮТОНОВО ЯБЛОКО... 128

ОБЕТОВАННАЯ ЗЕМЛЯ ... 129
ОБОДРАТЬ (ОБОБРАТЬ) КАК ЛИПКУ... 130
ОБОРВАЛАСЬ НИТЬ ЖИЗНИ см. НА РОДУ НАПИСАНО ... 116
ОБЪЯТИЯ МОРФЕЯ ... 130
ОВЦА ЗАБЛУДШАЯ ... 131
ОВЧИНКА ВЫДЕЛКИ НЕ СТОИТ см. ИГРА НЕ СТОИТ СВЕЧ ... 69
ОГНЕМ И МЕЧОМ ... 131
ОДНИМ МИРОМ МАЗАНЫ ... 132
ОЛИМПИЙСКОЕ СПОКОЙСТВИЕ... 132
ОРЕСТ И ПИЛАД ... 133
ОСЕДЛАТЬ ПЕГАСА... 133
ОСИНОВЫЙ КОЛ ВБИТЬ ... 134
ОСТАТЬСЯ ПРИ ПИКОВОМ ИНТЕРЕСЕ ... 134
ОТ ВОРОТ ПОВОРОТ... 135
ОТДЕЛЯТЬ ПЛЕВЕЛЫ ОТ ПШЕНИЦЫ ... 135
ОТ ДОСКИ ДО ДОСКИ (ОТ КОРКИ ДО КОРКИ)... 136
ОТОГРЕТЬ ЗМЕЮ ЗА ПАЗУХОЙ (НА ГРУДИ)... 136
ОТЯХНУТЬ ОТ НОГ ПРАХ ... 137



ОТСТАВНОЙ КОЗЫ БАРАБАНЩИК ... 137
ОЧЕРТЯ ГОЛОВУ ... 138

ПАЛЬМА ПЕРВЕНСТВА ... 140
ПАНИЧЕСКИЙ СТРАХ... 140
ПАНУРГОВО СТАДО... 141
ПЕРВАЯ ЛАСТОЧКА... 141
ПЕРЕЙТИ ДОРОГУ... 142
ПЕРЕКОВАТЬ МЕЧИ НА ОРАЛА ... 142
ПЕРЕЛИВАТЬ ИЗ ПУСТОГО В ПОРОЖНЕЕ ... 143
ПЕРЕМЫВАТЬ КОСТОЧКИ ... 143
ПЕТЬ ДИФИРАМБЫ ... 144
ПЕТЬ ЛАЗАРЯ ... 144
ПЕЧКИ-ЛАВОЧКИ ... 145
ПИЛАДОВА ДРУЖБА см. ОРЕСТ И ПИЛАД ... 133
ПИРРОВА ПОБЕДА... 145
ПЛЯСАТЬ ПОД ЧУЖУЮ ДУДКУ ... 146
ПОБЕДИТЕЛЯ НЕ СУДЯТ ... 146
ПОВЕСИТЬ НОС... 147
ПО ГОРЯЧИМ СЛЕДАМ ... 147
ПОДВОДИТЬ ПОД МОНАСТЫРЬ ... 148
ПОДЛОЖИТЬ СВИНЬЮ ... 148
ПОДНОЖНЫЙ КОРМ ... 149
ПОДОПЛЕКА ДЕЛА... 149
ПОД СУРДИНКУ см. ТИХОЙ САПОЙ ... 195
ПОД СЧАСТЛИВОЙ ЗВЕЗДОЙ РОДИТЬСЯ ... 150
ПОД ЭГИДОЙ... 150
ПОЖИНАТЬ ЛАВРЫ см. ПОЧИВАТЬ НА ЛАВРАХ ... 155
ПОКАЗАТЬ, ГДЕ РАКИ ЗИМУЮТ ... 151
ПОЛОЖИТЬ В ДОЛГИЙ ЯЩИК ... 151
ПОЛОЖИТЬ МЕЧ НА ЧАШУ ВЕСОВ см. ГОРЕ ПОБЕЖДЕННЫМ ... 40
ПОМАЗАННИК БОЖИЙ см. ОДНИМ МИРОМ МАЗАНЫ ... 132
ПОПАСТЬ ВПРОСАК... 152
ПОПАСТЬ, КАК КУР ВО ШИ ... 152
ПО СЕНЬКЕ И ШАПКА ... 153
ПОСЛЕ ДОЖДИЧКА В ЧЕТВЕРГ ... 153
ПОСТАВИТЬ ВО ГЛАВУ УГЛА см. КРАЕУГОЛЬНЫЙ КАМЕНЬ ... 87
ПОСЫПАТЬ ГЛАВУ ПЕПЛОМ ... 154
ПОТЕМКИНСКИЕ ДЕРЕВНИ ... 154
ПОТЕРПЕТЬ ФИАСКО... 155
ПОЧИВАТЬ НА ЛАВРАХ ... 155
ПРАВЕДНЫЙ ЛОТ см. СОДОМ И ГОМОРР (ГОМОРРА)... 184
ПРИЛОЖИТЬ РУКУ ... 156
ПРИНИМАТЬ ЗА ЧИСТУЮ МОНЕТУ ... 156
ПРИНЯТЬ ЭСТАФЕТУ ... 157
ПРИСТАЛО, КАК КОРОВЕ СЕДЛО ... 157
ПРИТЧА ВО ЯЗЫЦЕХ ... 158
ПРИШЕЛ, УВИДЕЛ, ПОБЕДИЛ ... 158
ПРОВАЛИТЬСЯ НА ЭКЗАМЕНЕ ... 159
ПРОВАЛИТЬСЯ СКВОЗЬ ЗЕМЛЮ ... 159
ПРОДАВАТЬ (ДЕЛИТЬ) ШКУРУ НЕУБИТОГО МЕДВЕДЯ ... 160
ПРОКАТИТЬ НА ВОРОНЫХ ... 160
ПРОКРУСТОВО ЛОЖЕ... 161
ПРОМЕТЕЕВ ОГОНЬ ... 161
ПРОПИСАТЬ ИЖИЦУ... 162
ПРОХОДИТЬ КРАСНОЙ НИТЬЮ ... 162
ПРОЩЕ ПАРЕНОЙ РЕПЫ ... 163
ПТИЦА ФЕНИКС... 163
ПТИЧЬЕ МОЛОКО ... 164



ПУП ЗЕМЛИ ... 164
ПУСКАТЬ КРАСНОГО ПЕТУХА ... 165
ПУСКАТЬ ПЫЛЬ В ГЛАЗА ... 165
ПУСКАТЬСЯ ВО ВСЕ ТЯЖКИЕ (ВО ВСЯ ТЯЖКАЯ)... 166
ПУТЕВОДНАЯ ЗВЕЗДА... 166
ПЯТАЯ КОЛОННА... 167
ПЯТОЕ КОЛЕСО В ТЕЛЕГЕ (КОЛЕСНИЦЕ)... 167

РАБОТА ПЕНЕЛОПЫ ... 168
РАЗДЕЛАТЬ ПОД ОРЕХ ... 169
РАЗРУБИТЬ ГОРДИЕВ УЗЕЛ ... 169
РИМСКИЙ ОГУРЕЦ... 170
РОГ ИЗОБИЛИЯ ...170
РОДИТЬСЯ В СОРОЧКЕ ... 171
РОДНЫЕ ПЕНАТЫ... 171
РУБИКОН ПЕРЕЙДЕН ... 172

САДЫ СЕМИРАМИДЫ ... 173
САМОВЛЮБЛЕННЫЙ НАРЦИСС... 174
САРДОНИЧЕСКИЙ СМЕХ... 174
СБОКУ ПРИПЕКА...175
СБРАСЫВАТЬ СО СЧЕТОВ ... 175
С БУХТЫ-БАРАХТЫ ... 176
СДВИНУТЬ С МЕРТВОЙ ТОЧКИ ... 176
СЕКРЕТ ПОЛИШИНЕЛЯ ... 177
СЕМИ ПЯДЕЙ ВО ЛБУ ... 177
СЕМЬ ПЯТНИЦ НА НЕДЕЛЕ ... 178
СЕМЬ ЧУДЕС СВЕТА ... 178
СЖЕЧЬ КОРАБЛИ (МОСТЫ)... 179
СИЗИФОВ ТРУД ...179
СИНИЙ ЧУЛОК... 180
СИНЯЯ ПТИЦА... 180
СИРОТА КАЗАНСКАЯ ... 181
СКАЗКА ПРО БЕЛОГО БЫЧКА ... 181
СКОЛЬКО ВОДЫ УТЕКЛО!... 182
СЛАВА ГЕРОСТРАТА... 182
СОБАКА НА СЕНЕ... 183
СОБАКУ СЪЕСТЬ... 183
СОГНУТЬ В ТРИ ПОГИБЕЛИ ... 184
СОДОМ И ГОМОРР (ГОМОРРА)... 184
СОЛОМЕННАЯ ВДОВА... 185
СОЛОМОНОВО РЕШЕНИЕ... 185
С ОТКРЫТЫМ ЗАБРАЛОМ ... 186
СО ЩИТОМ ИЛИ НА ЩИТЕ ... 186
СПАРТАНСКАЯ ЖИЗНЬ... 187
СПУСТЯ РУКАВА... 187

СРАЖАТЬСЯ С ВЕТРЯНЫМИ МЕЛЬНИЦАМИ ... 188
СТАРАЯ ГВАРДИЯ ... 188
СТОЯТЬ КАК ВКОПАННЫЙ ... 189
СТРЕЛЯНЫЙ ВОРОБЕЙ ... 189
СТРЕЛЯТЬ ИЗ ПУШЕК ПО ВОРОБЬЯМ см. СТРЕЛЯНЫЙ ВОРОБЕЙ ... 189
СТРОИТЬ ВОЗДУШНЫЕ ЗАМКИ ... 190
СТРОИТЬ НА ПЕСКЕ ... 190
СУМА ПЕРЕМЕТНАЯ ... 191



ТАНТАЛОВЫ МУКИ ... 192
ТАНЦЕВАТЬ ОТ ПЕЧКИ ... 193
ТЕРНОВЫЙ ВЕНЕЦ... 193
ТЕРТЫЙ КАЛАЧ... 194
ТИПУН ТЕБЕ НА ЯЗЫК!... 194
ТИХОЙ САПОЙ... 195
ТОЛОЧЬ ВОДУ В СТУПЕ см. ПЕРЕЛИВАТЬ ИЗ ПУСТОГО В ПОРОЖНЕЕ ... 143
ТОЧИТЬ ЛЯСЫ (БАЛЯСЫ)... 195
ТРИ КИТА... 196
ТРИШКИН КАФТАН ... 196
ТРояНСКИЙ КОНЬ см. ДАРЫ ДАНАЙЦЕВ ... 42
ТРУБКА МИРА ...197
ТУРУСЫ НА КОЛЕСАХ ... 197
ТЬМА КРОМЕШНАЯ... 198
ТЮТЕЛЬКА В ТЮТЕЛЬКУ... 198
ТЯЖЕЛА ТЫ, ШАПКА МОНОМАХА!... 199
ТЯНУТЬ ВОЛЫНКУ... 199
ТЯНУТЬ КАНИТЕЛЬ... 200

УБИТЬ ДВУХ ЗАЙЦЕВ ... 201
УЗНАТЬ ВСЮ ПОДНОГОТНУЮ ... 202
УЕХАТЬ В ТМУТАРАКАНЬ ... 202
УМЫВАТЬ РУКИ ...203
У ЧЕРТА НА КУЛИЧКАХ ... 203

ФИГОВЫЙ ЛИСТОК... 204
ФИЛОСОФСКИЙ КАМЕНЬ ... 205
ФИЛЬКИНА ГРАМОТА ... 205
ФОНАРЬ ДИОГЕНА... 206

ХЛЕБ-СОЛЬ... 206
ХОДИТЬ КОЗЫРЕМ (ГОГОЛЕМ)... 207
ХАЛИФ НА ЧАС см. КАЛИФ НА ЧАС ... 81
ХОДИТЬ ФЕРТОМ ... 207
ХОД КОНЕМ (СДЕЛАТЬ)... 208
ХОТЬ ЛОПНИ!... 208
ХОТЬ СВЯТЫХ ВЫНОСИ ... 209

ЧЕЛОМ БИТЬ... 210
ЧЕРНАЯ КОШКА ПРОБЕЖАЛА ... 211

ШАПКАМИ ЗАКИДАТЬ... 211
ШЕМЯКИН СУД ...212
ШЕРОЧКА С МАШЕРОЧКОЙ ... 212
ШИВОРОТ-НАВЫВОРОТ... 213

ЭЗОПОВСКИЙ ЯЗЫК... 214

ЯБЛОКО РАЗДОРА... 215
ЯЩИК ПАНДОРЫ ...215

РОЗЕ Татьяна Владиславовна

**БОЛЬШОЙ
ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ
ДЛЯ ДЕТЕЙ**

Для совместных занятий родителей
и воспитателей с детьми

В подготовке текстов принимали участие
В. П. Розе, Т. А. Облицова
Художники *С. В. Богачев, В. О. Уборевич-Боровский*
Художественное оформление *Г. Ф. Ордынский*
Художественный редактор *С. А. Астраханцев*
Редактор *Т. Е. Ширма*
Компьютерная верстка *Т. В. Розе*
Корректор *Н. Н. Лемешева*

Подписано в печать 20.10.09. Формат 60х90^{1/8}. Гарнитура «Букмен».
Печать офсетная. Усл. печ. л. 28. Доп. тираж 70 000 экз. Изд. № 06-8412. Заказ №24033 (К-Sm).

ЗАО «ОЛМА Медиа Групп»
143421. Московская обл., Красногорский р-н.
26 км трассы «Балтия», комплекс «Вега-Лайн». стр.3
www.olmamedia.ru.

ОАО «Смоленский полиграфический комбинат»
214020, Смоленск, ул. Смольянинова, д. 1

Б О Л Ь Ш О Й
ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЙ
С Л О В А Р Ь

В картинках

Книга для детей, учителей и родителей!

Впервые — словарь-игра,
с более чем **150** иллюстрациями.

Словарь в картинках станет первым помощником
и спутником всех, кто изучает русский язык,
историю и литературу.

Издание может быть рекомендовано как
дополнительное пособие для занятий
по русскому языку в школе.

Уникальное издание, предназначенное
для юных читателей.

Мы ничего не предлагаем наугад, для Вас мы выбрали самое лучшее!

Цена 270 руб.

В Украине 55 грн.

В Казахстане 1400 тг.



ОЛМА
МЕДИА ГРУПП

ISBN 978-5-373-00815-0



9 785373 008150

РООССА

www.roossa.ru

